



647816NB-NOM1A022021

260 TJP ST5 S1
280 TJ ST5 S1

BRUKERHÅNDBOK
(ORIGINAL BRUKERHÅNDBOK)

OPPDATERING

Denne brosjyren er kun til informasjon. Enhver reproduksjon, kopi, erklæring, lagring, overføring, distribusjon e.l. av hele eller deler av dette innholdet uansett form, er strengt forbudt. Tegninger, oversikter, kommentarer og instruksjoner, samt dokumentdisposisjonen i brosjyren er MANITOU BF's intellektuelle eiendom. Brudd på denne bestemmelsen kan medføre sivil- og strafferettslige tiltak. Selskapets logoer og visuelle identitet tilhører MANITOU BF og kan ikke brukes uten eksplisitt, formell tillatelse. Alle rettigheter forbeholdt.

Klausul om begrensninger av bruk av databasene

Manitous tilkoblede maskiner er utstyrt med styreenheter som samler inn tekniske data om maskinene (f.eks. data om geolokalisering, funksjonsmåte og komponenter). Disse dataene, som ordnes, behandles og oppdateres av Manitous spesifikke algoritmer og kunnskaper, utgjør en beskyttet database i henhold til artikkel L.341-1 i fransk lov om intellektuell opphavsrett.

Det er strengt forbudt å skaffe seg adgang til noen del av denne databasen og bruke disse dataene (gjelder også hendelig tilgang) uten Manitous uttrykkelige forutgående tillatelse. Hvis Manitou som produsent av denne databasen gir brukeren av en Manitou-maskin tillatelse til å se hele eller en del av den, er dette kun en personlig, ikke-eksklusiv og ikke-videreførbare bruksrett, og gjelder kun tilgang via en dataplattform som ligger på en server Manitou eier og kontrollerer.

Følgende er i alle tilfeller strengt forbudt:

- Utdrag, reproduksjon, sitering, gjenbruk ved åpning for publikum, spredning, permanent eller midlertidig overføring på ethvert medium, med ethvert middel og uansett form, av hele databasens innhold eller en kvalitativt eller kvantitativt vesentlig del av dens innhold,
- Ethvert utdrag, enhver reproduksjon, sitering, gjenbruk ved åpning for publikum, spredning, gjentatt og systematisk overføring av kvalitativt eller kvantitativt vesentlige deler av databasen når disse operasjonene klart overskrider normale bruksbetingelser for databasen for å dekke en maskinbrukers egne behov,
- enhver bruk av et middel for å omgå de tekniske tiltakene som beskytter databasene eller kildekoden til programvaren i styreenhetene, i henhold til artikkel L.331-5 i fransk lov om intellektuell opphavsrett.

FORORD

OM DENNE BRUKERHÅNDBOKEN

Denne brukerhåndboken er en del av maskinen, og må alltid oppbevares i oppbevaringsrommet i plattformen.

MANITOU forbeholder seg retten til å modifisere modellene sine og utstyret sitt uten forvarsel. Ta kontakt med MANITOU for å oppnå oppdaterte opplysninger.

Denne brukerhåndboken gir operatørene alle nødvendige opplysninger om sikkerhetsforholdsregler, bruk av utstyret og vedlikeholdsprosedyrene som garanterer maskinens sikkerhet og pålitelighet.

Du må lese nøye gjennom denne brukerhåndboken og forstå innholdet før du bruker maskinen.

Denne brukerhåndboken er redigert på grunnlag av utstyrlisten og de tekniske data som var kjent fra da den ble utformet. Utstyrnivået avhenger av hvilke ekstrautstyr som er valgt og hvilket land maskinen skal brukes i.

Alt etter ekstrautstyret og salgsdatoen, er det mulig at noe av utstyret/funksjonene i denne håndboken ikke finnes i maskinen.

Beskrivelser og illustrasjoner er anført uten forpliktelser fra selskapets side.

TILTENKT BRUK

Denne maskinen er en PEMP (mobil heiseplattform for personell) av type 3b, konstruert for å transportere og løfte personell med verktøy og utstyr på et arbeidssted i høyden.

MANITOU har kontrollert at denne maskinen er egnet for bruk ved de standard driftsforholdene som er definert i brukerhåndboken.

TEKNISKE INFORMASJONSBULLETINER

Maskinens og personellens sikkerhet er svært viktig for MANITOU. De tekniske informasjonsbulletinene er redigert for å kommunisere viktige opplysninger om sikkerhet, til maskinens forhandlere, eiere og brukere.

Denne maskinen skal stemme med alt som er anført i de tilknyttede tekniske informasjonsbulletinene. Ta kontakt med MANITOU eller din forhandler for å oppnå opplysninger om bulletinene som angår din maskin.

Disse tekniske informasjonsbulletinene sendes til maskinens eiere. Det er derfor svært viktig å registrere maskinen og sikre at opplysningene er nøyaktige og oppdatert.

Ved overføring av eierrettighetene til maskinen, må opplysningene oppdateres for å garantere at de tekniske informasjonsbulletinene sendes til den nye eieren.

TA KONTAKT MED PRODUSENTEN

Du må ta kontakt med MANITOU i følgende tilfeller:

- Angivelse av en ulykke.
- Oppdatering av opplysninger om den aktuelle eieren.
- Spørsmål om samsvaret med normer og regelverk.
- Spørsmål om bruk av maskinen og sikkerheten.
- Spørsmål om spesielle bruksmåter eller endring av produktet.

MANITOU BF SA Aksjeselskap med styre.

Hovedkontor: 430 rue de l'Aubinière - 44150 Ancenis - France

Selskapskapital: 39 548 949 €

857 802 508 RCS Nantes

Tlf.: +33 (0) 2 40 09 10 11

www.manitou.com

VARSLER OG SIKKERHETSREGLER

Følgende sikkerhetsvarsel brukes i denne brukerhåndboken for å varsle deg om risikoene ved bruk eller vedlikehold av denne maskinen:



Respekter sikkerhetsreglene under denne advarselen for å unngå fare for skader, livsfare og materielle skader.

IDENTIFIKASJON AV MASKINEN

Maskinens merkeplate er naglet fast på chassis, på maskinens bakside. Følgende opplysninger er gravert på merkeplaten:

"Designation" Betegnelse	
"Year of manufacture" Produksjonsår	
"Model year" Modellår	
"Unladen mass" Vekt uten last	
"Nominal power" Nominell effekt	
"Voltage" Spenning	
"Inside / Outside" Inn-/utvendig	
"Maximum load" Maksimal effekt	
"Maximum number of persons" Maksimalt antall personer	
"Mass of equipment" Utstysvekt	
"Manual forces" Manuelle krefter	
"Maximum inclination" Maksimal helning	
"Maximum wind speed" Maksimal vindhastighet	
"Serial Number" Serienummer	



Merk: handelsbetegnelsene er brukt i denne brukerhåndboken for å forenkle lesningen.

260 TJP ST5 S1

Handelsbetegnelse: 260 TJ+



280 TJ ST5 S1

Handelsbetegnelse: 280 TJ



SEKSJONER

- 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER**
- 2 - BESKRIVELSE**
- 3 - VEDLIKEHOLD**
- 4 - TILBEHØR**

1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG-REGLER

1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER

ANVISNINGER TIL DRIFTSLEDEREN	1-4
ARBEIDSSOMRÅDE	1-4
FØREREN	1-4
MASKINEN	1-4
A - MASKINENS EGNETHET TIL ARBEIDET	1-4
B - MASKINENS TILPASNING TIL VANLIGE MILJØBETINGELSER	1-5
C - MODIFISERING AV MASKINEN	1-5
INSTRUKSJONER	1-5
VEDLIKEHOLD	1-5

INSTRUKSJONER TIL FØREREN	1-6
FORORD	1-6
GENERELLE ANVISNINGER	1-6
A - BRUKERHÅNDBOK	1-6
B - KJØRETILLATELSE I FRANKRIKE	1-6
C - VEDLIKEHOLD	1-7
D - MODIFISERING AV MASKINEN	1-7
E - FESTE PÅ BAKKEN	1-7
F - SIKKERHETSANORDNINGER	1-7
KJØREINSTRUKSJONER	1-8
A - FØR MASKINEN BRUKES	1-8
B - OPPTREDEN PÅ FØRERPLASSEN	1-8
C - OMGIVELSER	1-9
D - SIKT	1-10
E - OPPSTART AV MASKINER MED DIESELMOTOR	1-11
F - SETTE STRØM PÅ DE ELEKTRISKE MASKINENE	1-11
G - KJØRING AV MASKINEN	1-11
H - STANS AV MASKINEN	1-12
INSTRUKSJONER FOR SVEISEARBEIDER OG BRUK AV BLÅSEBRENNER PÅ UTVENDIGE STRUKTURER	1-13
A - MED EN ELEKTRISK SVEISESTASJON	1-13
B - MED EN BLÅSELAMPE	1-13

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD AV MASKINEN	1-14
GENERELLE ANVISNINGER	1-14
VEDLIKEHOLD	1-14
VEDLIKEHOLD SHEFTE	1-14
NIVÅER FOR SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF	1-14
HYDRAULIKK	1-14
ELEKTRISITET	1-15
HELNINGSFØLER	1-15
SVEISING PÅ MASKINEN	1-15
VASKING AV MASKINEN	1-15

LANG TIDS OPPSTANS AV MASKINEN

1-16

INNLEDNING	1-16
FORBEREDELSE AV MASKINEN	1-16
MASKINER MED DIESELMOTOR: BESKYTTELSE AV MOTOREN.	1-16
ELEKTRISKE MASKINER: OPPLADING AV BATTERIENE	1-16
BESKYTTELSE AV MASKINEN.	1-16
TA MASKINEN I BRUK IGJEN	1-17

KASSERING AV MASKINEN

1-18

RESIRKULERING AV MATERIALER.	1-18
METALLER.	1-18
PLAST	1-18
GUMMI	1-18
GLASS	1-18
BESKYTTELSE AV MILJØET	1-18
BRUKTE ELLER SKADDE DELER.	1-18
BRUKT OLJE	1-18
BRUKTE BATTERIER.	1-18

ANVISNINGER TIL DRIFTSLEDEREN

ARBEIDSSOMRÅDE

Det er mindre risiko for ulykker dersom man passer på at området er tryggest mulig:

- Uten unødvendige ujevnheter eller hindringer.
- Uten for bratte helninger.
- Uten fri ferdsel av fotgjengere osv.

FØREREN



Bare kvalifisert personale med egen tillatelse kan bruke denne maskinen.

Tillatelse gis skriftlig av kompetent ansvarshavende i entreprenørfirmaet som bruker maskinen. Føreren skal alltid ha tillatelsen på seg.



Etter erfaring finnes det visse tilfeller der maskinen avgjort ikke bør brukes.

Slike forutsigbare, unormale bruksmåter er totalt forbudt. De viktigste av disse bruksmåtene er angitt nedenfor:

- Når maskinen fungerer unormalt, noe som er et forutsigbart resultat av alminnelig vanskjøtsel, men som ikke skyldes brukerens intensjoner om å misbruke materiellet.
 - Reflekshandling fra en persons side dersom det oppstår en driftsfeil, et uhell, en defekt o.l. under bruk av maskinen.
 - Når oppførselen springer ut av "prinsippet om minst mulig anstrengelse" ved utførelsen av en oppgave.
- Forutsigbar oppførsel fra bestemte persons side, f.eks. lærlinger, unge, handikappede, praktikanter som er fristet til å kjøre maskinen, førere som er fristet av et veddemål eller en konkurranse, som en personlig opplevelse.
- Entreprenørfirmaets sjef skal ta høyde for disse kriteriene når det skal vurderes om en bestemt person er egnet til å kjøre.



INFORMER DEG OM:

- Hvordan du skal opptre ved brann.
- Hvor det finnes redningsutstyr og brannslukningsapparat.
- Telefonnumre for å tilkalle hjelp (lege, ambulanse, sykehus og brannvesen).

MASKINEN

A - MASKINENS EGNETHET TIL ARBEIDET

- MANITOU har kontrollert denne maskinens egnethet til bruk ved normale driftsforhold, angitt i denne brukerhåndboken, med en koeffisient for **OVERLASTPRØVER PÅ 1,25** og en koeffisient for **FUNKSJONSPRØVER PÅ 1,1**, i henhold til den harmoniserte standarden **EN 280** for **mobile heiseplattformer beregnet på personer**.
- Før idriftsetting, skal den ansvarlige for entreprenørfirmaet kontrollere at maskinen er velegnet til det arbeid som skal utføres, samt gjennomføre visse prøver (i henhold til gjeldende lovgivning).

B - MASKINENS TILPASNING TIL VANLIGE MILJØBETINGELSER



Smøremidlene er fylt opp på fabrikken med sikte på bruk i gjennomsnittlige klimaforhold, dvs. mellom -15 °C og +35 °C.

Brukes gaffeltrucken under andre temperaturer, må du tappe ut og fylle helt opp igjen med smøremidler som er tilpasset disse temperatuene. Dette gjelder også kjølevæsken.



Maskinene med dieselmotor er beregnet på bruk utendørs under normale værforhold, og innendørs i korrekt utluftede og ventilerte lokaler.

De elektriske maskinene er beregnet på bruk utendørs under normale værforhold, og innendørs.

Det er forbudt å bruke maskinen i soner med brann- eller eksplosjonsfare (f.eks. raffineri, brennstoff- eller gasslagre, lagre med antennerlige produkter osv.).

Det finnes spesialutstyr for bruk i disse sonene (ta kontakt med forhandler).

- I tillegg til serieinnretningene som er montert på maskinen, kan du velge forskjellige typer ekstrautstyr, f.eks. varselblink, arbeidslys osv. Ta kontakt med forhandler.
- Ta hensyn til værforhold og atmosfæriske forhold på bruksstedet. Ta kontakt med forhandler for å få råd om egnede smøremidler og beskyttelse mot frost.
- Forebygg brannfare forbundet med bruk i støvete, antennerlig miljø.
- Hvis maskinen brukes i et område hvor det ikke er noen brannslukningsmidler, skal det installeres en individuell brannslukker. Det finnes forskjellige løsninger, kontakt forhandleren.

C - MODIFISERING AV MASKINEN



Det er strengt forbudt å skifte ut maskinens komponenter med komponenter som ikke er godkjent av Manitou (batterier, hjul, plattform osv.).



Det er strengt forbudt å endre strukturen eller innstillingene av de forskjellige elementene på maskinen (hydraulisk trykk, innstilling av kalibreringsbegrensning, forbrenningsmotorens turtall, følere, montering av ekstrautstyr, montering av motvekt, uautorisert eller ikke godkjent ekstrautstyr, advarselssystemer mv.). I tilfelle endringer kan fabrikanten ikke holdes ansvarlig.



Du risikerer at maskinen blir ustabil:

- Alt etter modell kan maskinen leveres med standard- eller terrenghjul. Det er FORBUDT å veksle mellom hjul typer.

- ELEKTRISKE MASKINER: Det er forbudt å skifte ut batteriene med lettere batterier.

INSTRUKSJONER

- Brukerhåndboken skal alltid være i god stand, på førerens språk, og være plassert i rommet for rydding i plattformen.
- Skift øyeblikkelig ut alle merkeplater eller klebemerker som ikke lenger er leselige eller som er skadet.

VEDLIKEHOLD



Se kapitlet: INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD AV MASKINEN.



Regelmessig kontroll av maskinen er obligatorisk for å sikre at den fortsatt samsvarer med spesifikasjonene.

Kontrollfrekvensen er definert av gjeldende lovgivning i landet der maskinen brukes.

- Vedlikehold og reparasjoner som ikke er angitt i delen 3 - VEDLIKEHOLD, skal utføres av kvalifisert personale (kontakt forhandleren) og under sikre forhold av hensyn til brukerens og andres sikkerhet.
- Eksempel for Frankrike: Lederen for entreprenørfirmaet som bruker maskinen, skal opprette og holde à jour et vedlikeholdshefte for hvert apparat (forordning av 2. mars 2004).

INSTRUKSJONER TIL FØREREN

FORORD

⚠ VIKTIG ⚠

Du reduserer faren for ulykke under bruk, vedlikehold eller reparasjon av maskinen hvis du overholder sikkerhetsforskriftene og de forebyggende tiltakene som er forklart i denne brukerhåndboken.

Manglende respekt for instruksjonene for sikkerhet, bruk, reparasjon og vedlikehold av maskinen kan føre til alvorlige ulykker, eventuelt med dødelig utfall.

- Kun de arbeidsmåter og aktiviteter som er beskrevet i denne brukerhåndboken, må utføres. Fabrikanten kan ikke forutse alle mulige farlige situasjoner. Derfor er ikke de sikkerhetsforskriftene som er angitt i brukerhåndboken og på maskinen, uttømmende.
- Som fører må du alltid rimelig overveie risikoene for deg selv, andre personer eller maskinen når du benytter denne.

GENERELLE ANVISNINGER

A - BRUKERHÅNDBOK

⚠ VIKTIG ⚠

Du må lese nøye gjennom denne brukerhåndboken og forstå innholdet før du bruker maskinen.

- Brukerhåndboken skal alltid være i god stand, på operatørens språk, og være plassert i rommet for rydding i plattformen.
- Skift øyeblikkelig ut alle merkeplater eller klebemerker som ikke lenger er leselige eller som er skadet.
- Enhver operasjon eller manøvrering som ikke er beskrevet i denne brukerhåndboken, må utelukkes.
- Overhold sikkerhetsforskriftene og instruksjonene som er angitt på maskinens klebemerker.
- Av sikkerhetsgrunner må en operatør alltid være på bakken når maskinen brukes.
- Gjør deg fortrolig med maskinen på bakken der den skal brukes.
- Bruken av maskinen må stemme overens med gjeldende regler innen bransjen.
- Ikke bruk maskinen ved vindstyrke over 45 km/t (12,5 m/s).
- Du må ikke skyve på eller trekke i strukturer eller lignende elementer utenfor plattformen. Maksimal manuell kraft er angitt i 2 - INSTRUKSJONER: TEKNISKE DATA og på ett eller flere klebemerker i plattformen.
- Maskiner som utelukkende skal brukes innendørs, må ikke brukes utenfor bygningene.

B - KJØRETILLATELSE I FRANKRIKE

(eller se gjeldende lovgivning i Norge).

- Denne maskinen er ikke godkjent for kjøring på offentlig vei.
- Det er bare kvalifisert og autorisert personale som skal benytte maskinen. Denne tillatelsen skal gis skriftlig av personen som er ansvarlig for bruken av maskinen i entreprenørfirmaet, og føreren skal alltid ha tillatelsen på seg.
- Føreren har ikke rett til å la andre kjøre maskinen.

C - VEDLIKEHOLD

⚠ VIKTIG ⚠

Maskinen må ikke brukes hvis hjulene er skadet eller sterkt slitt. Dette kan føre til fare for din og andres sikkerhet eller medføre skader på maskinen.

⚠ VIKTIG ⚠

For elektriske maskiner må operatøren sørge for følgende:

- Alltid ha på vernebriller ved batteriopplading.*
- Ikke lade batterier i et miljø med eksplosjonsfare.*
- Ikke røyke eller rette en flamme mot batteriene i håndteringsfasene (avmontering/tilbakemontering) eller ved kontroll av påfyllingsnivåene.*
- Ikke la batteriladeren stå på i tordenvær.*

- Føreren skal utføre daglig vedlikehold (☞ 3 - VEDLIKEHOLD) før han/hun bruker maskinen på sitt arbeidssted.
- Hvis føreren konstaterer at maskinen ikke er i god stand eller ikke oppfyller sikkerhetsforskriftene, må han eller hun informere sin overordnede øyeblikkelig.
- Føreren må ikke selv utføre reparasjoner og justeringer, med mindre han/hun er spesielt opplært til det. Føreren skal holde maskinen i perfekt ren stand, hvis det er vedkommendes ansvar.
- Det er førerens oppgave å bestemme og tilpasse rengjøringsfrekvensen og -typen som trengs for å hindre brannfare etter akkumulering av brennbart materiale. Føreren må spesielt ta hensyn til alle maskinens soner der risikomateriale kan fylles opp.
- Føreren skal kontrollere at hjulene passer til den overflaten de skal rulle på (se opplysninger om hjulenes kontaktflate mot bakken, ☞ 2 - BESKRIVELSE: TEKNISKE DATA). Det finnes forskjellige løsninger, ta kontakt med forhandleren for å få ytterligere opplysninger.

D - MODIFISERING AV MASKINEN

- ☞ INSTRUKSJONER TIL ENTREPRENØRFIRMAETS ANSVARLIGE: ☞ C - ENDRING AV MASKINEN.

E - FESTE PÅ BAKKEN

- MASKINER UTEN SVINGAKSEL (ALT ETTER MODELL)

⚠ VIKTIG ⚠

Chassiset er stivt, og maskinen kan dermed hvile bare på tre hjul.

- MASKINER MED SVINGAKSEL (ALT ETTER MODELL)

⚠ VIKTIG ⚠

Svingakselen gjør at maskinen kan ha bakkekontakt på alle fire hjul i transportposisjon (innen grensen for svinging av akselen). Ved forflytning i arbeidsstilling sperres svingakselen (chassiset er stivt). Maskinen kan derfor hvile på tre hjul.

F - SIKKERHETSANORDNINGER

- Denne maskinen er utstyrt med spesifikke sikkerhetsanordninger som kan begrense bruken alt etter forholdene (☞ 2 - BESKRIVELSE):
 - Overlast i plattformen.
 - Helning på chassiset utover tillatt grense.
 - Feil sperring av svingakslen (alt etter modell).
 - Slakk eller kuttet teleskopkabel (alt etter modell).

A - FØR MASKINEN BRUKES

- Utfør daglig vedlikehold (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).

B - OPPTREDEN PÅ FØRERPLASSEN

- Uansett tidligere erfaring må føreren før første gangs bruk av maskinen gjøre seg fortrolig med plasseringen til betjeningspanelene og hvordan de fungerer.
- Du må ikke stige på eller av plattformen hvis den ikke er helt senket.
- Du må alltid stige på eller av plattformen via porten eller ved å bruke de mellomliggende tverrgående skyvestengene (alt etter modell).
- Du må alltid være vendt mot innsiden av plattformen når du stiger på eller av.
- Du må alltid bruke begge hender og en fot eller begge føtter for en hånd for å stige på og av plattformen.
- Sørg for at de mellomliggende tverrgående skyvestengene (alt etter modell) er i nedre posisjon og at porten er riktig lukket (alt etter modell) før du bruker denne maskinen.
- Ikke fest mellomliggende tverrgående skyvestenger i øvre posisjon.
- MANITOU anbefaler sterkt at det brukes en sikkerhetssele som er festet til et festepunkt i plattformen, ☞ 2 - BESKRIVELSE. Det kan være obligatorisk å bruke sikkerhetssele eller annet personlig verneutstyr mot fall. Følg gjeldende lokale, statlige og nasjonale forskrifter, samt arbeidsgiverens sikkerhetsregler og reglene på anleggsstedet.
- Sikkerhetssele og alt annet personlig verneutstyr mot fall må oppfylle lokale, statlige og nasjonale forskrifter. De må inspiseres i henhold til gjeldende regler.
- Vernehjelm skal benyttes.
- Ha på klær som passer til kjøring av maskinen. Unngå løstsittende plagg.
- Ikke bruk maskinen hvis hender eller sko er fuktige eller tilsmusset av fettstoffer.
- Bruk verneutstyr som svarer til arbeidet som skal utføres.
- Lengre tids utsettelse for et høyt støynivå kan medføre hørselsskader. Det anbefales å bruke hørselsvern for å beskytte seg mot unødig støy.
- Vær alltid oppmerksom under bruk av maskinen. Lytt ikke til radio eller musikk med høretelefoner.
- Føreren skal alltid være på sin normale plass på førerplassen: Det er forbudt å ha armer, bein, føtter eller i det hele tatt noen del av kroppen utenfor plattformen.
- Styreenheter og spaker må under ingen omstendigheter brukes til formål som de ikke er beregnet på, f.eks. som støtte når du stiger på eller av plattformen, som knagger osv.
- Maskinen må ikke utstyres med ikke-autorisert tilbehør som øker vindeffekten for hele enheten.
- Ikke bruk stige eller trapp som en improvisert konstruksjon i maskinen for å nå ekstra høyt.
- Ikke klatre på plattformens rekkverk for å nå ekstra høyt.

C - OMGIVELSER

⚠ VIKTIG ⚠

Hvis plattformen skal bli stående lenge over konstruksjonen, risikerer du at denne belastes pga. plattformens senkning – dette skyldes nedkjølingen av oljen i sylindrene eller en svak lekkasje i sylindernes sperresystemer. Du unngår denne faren ved å:

- Sjekke avstanden mellom plattformen og konstruksjonen regelmessig og justere om nødvendig.
- Om mulig, bruke maskinen med en oljetemperatur som er så nær omgivelsestemperaturen som mulig.

⚠ VIKTIG ⚠

*Betjening av maskinen i nærheten av elektriske ledninger er forbudt. Hold deg på angitt avstand.
Innhent opplysninger fra ditt lokale elektrisitetsselskap.*

Du kan bli drept eller alvorlig skadet av elektrisk støt dersom du arbeider eller holder maskinen for nær elektriske kabler.

Hvis maskinen kommer i kontakt med elektriske ledninger, må du trykke inn nødstopknappen.

Tilkall hjelp, gi personene på bakken beskjed om ikke å røre maskinen, og be dem koble ut eller få utkoblet strømtilførselen til ledningene.

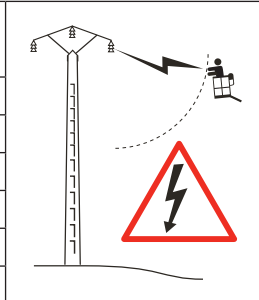
⚠ VIKTIG ⚠

Du må ikke bruke denne maskinen i tordenvær, snøstorm, frostperioder eller under farlige værforhold. Ved vind over 45 km/t må du unngå bevegelser som kan sette maskinens stabilitet på spill.

- Følg sikkerhetsreglene som gjelder på stedet.
- Maskinen kan manøvreres fra bakken: Sørg for å hindre adgang.
- Hvis du skal bruke maskinen i en mørk sone eller om natten, må du sørge for den er utstyrt med arbeidslys.
- Maskinene kan ikke brukes som kraner eller heiser for permanent transport av utstyr eller personer, eller som donkraft eller stativ.
- Det er strengt forbudt å henge en last opp under plattformen eller på andre deler av hevekonstruksjonen.
- Pass på at ingen personer eller gjenstander hindrer maskinen i å bevege seg under bruk.
- Når du hever plattformen, må du passe på at ingen personer eller gjenstander hindrer maskinens bevegelse. Unngå feil manøvrering.
- Ingen personer må ha adgang til å komme inn i maskinens bevegelsesområde eller gå under løftestrukturen og plattformen. Du må derfor merke av arbeidssonen.
- Kjøring i skråning:
 - Sørg for å tilpasse maskinens hastighet ved hjelp av håndtaket for proporsjonal styring.
 - Kontroller at helningsverdien ikke er over maskinens maksimale helningsverdi (↙ 2 - BESKRIVELSE).
- Ta hensyn til maskinens dimensjoner før du kjører inn på et trangt eller lavt sted.
- Følgende punkter skal alltid kontrolleres før maskinen kjøres opp på en lasterampe:
 - Lasterampen skal være korrekt installert og festet.
 - Kjøretøyet som lasterampen er forbundet med (jernbanevogn, lastebil mv.), må ikke kunne flytte seg.
 - Rampen skal tåle maskinens dimensjoner og vekt (↙ 2 - BESKRIVELSE).
 - Helningsverdien skal ikke være over maskinens maksimale helningsverdi (↙ 2 - BESKRIVELSE).
- Du må aldri kjøre inn på en bro, et gulv eller en heis uten å kontrollere at de tåler maskinens vekt og dimensjoner og at de er i god stand.
- Vær forsiktig på lossekaier, i grøfter, ved stillaser, på løs grunn, kummer osv.
- Kontroller at bakken er stabil og fast under hjulene og/eller støttebeina før du hever plattformen. Bruk eventuelt kiler under støttebeina.
- Ikke prøv å utføre operasjoner som overstiger maskinens kapasitet.
- Forsikre deg om at eventuelt utstyr og materiale som er lastet på maskinen (rør, kabler, beholdere osv.), ikke kan falle ut. Ikke stable disse materialene og utstyrene slik at det er nødvendig å skritte over dem.

- Hold en sikkerhetsavstand mellom de elektriske ledningene eller komponentene under spenning og alle kroppsdeler, ledende gjenstander eller deler av maskinen, unntatt dersom lokale, statlige eller nasjonale forskrifter, sikkerhetsregler fra arbeidsgiveren eller reglene for anleggsstedene er strengere med hensyn til påkrevd avstand.
- Ta hensyn til plattformens bevegelse og til elektriske ledningene som svinger eller gir etter.

U = NOMINELL SPENNING (KILOVOLT)	SIKKERHETSAVSTAND (METER)
U < 50	3
50 < U < 200	5
200 < U < 350	6
350 < U < 500	8
500 < U < 750	11
750 < U < 1000	14



- For å gjenkjenne vindhastigheten visuelt, sjekk den empiriske vurderingsskalaen for vind:

BEAUFORT-skala (vindens hastighet 10 m over flat bakte)						
Grad	Type vind	Hastighet (knop)	Hastighet (km/t)	Hastighet (m/s)	Effekt på bakken	Status for sjøen
0	Rolig	0 - 1	0 - 1	< 0,3	Røyken går opp vertikalt.	Sjøen er som et speil.
1	Veldig svak bris	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	Røyken angir vindretningen.	Noen små krusinger som fiskeskjell, men uten skum.
2	Svak bris	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Vinden kan føles i ansiktet, bladene skjelver.	Små men synlige bølger.
3	Liten bris	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Bladene og greinene beveges konstant.	Veldig små bølger, kammene begynner å bryte.
4	Bris	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Vinden plukker opp støv og papirbiter, den rister de små greinene.	Små bølger blir lengre, mange skumtopper.
5	God bris	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	Små løvtrær begynner å svaie.	Bølger dannes på dammen, moderat strakte bølger.
6	Frisk vind	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	De store greinene rører på seg, metalledningene avgir pipelyder, det blir vanskelig å bruke en paraply.	Brenninger dannes, med skumtopper og sjøsprøyt.
7	Kuling	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Trærne rører seg, det blir vanskelig å gå mot vinden.	Sjøen blir verre, skummet blir blåst i spor i vinden.
8	Stiv kuling	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Vinden brekker greiner, det blir veldig vanskelig å gå mot vinden.	Gjennomsnittlig og mye lenger høyde på brottsjøene, skumvirvler på toppen av brottsjøene.
9	Sterk kuling	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	Vinden skader tak (piper, takstein osv.).	Store brottsjøer, sjøsprøyt fra brottsjøene, skumspor, redusert sikt.
10	Storm	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Sjelden sett på bakken, trær revet opp med røttene, hus vesentlig skadet.	Veldig store brottsjøer, skum danner hvite spor, redusert sikt.
11	Sterk storm	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	Veldig sjelden, omfattende ødeleggelser.	Eksepsjonelt høye brottsjøer som kan skjule middels store skip, redusert sikt.
12	Orkan	64 +	118 +	32,7 +	Katastrofale ødeleggelser.	Sjøen helt hvit, lufta full av skum og sjøsprøyt, veldig redusert sikt.

D - SIKT

- Sørg for alltid å ha god sikt over strekningen. For å bedre sikten kan du kjøre forover med knekkarmen noe hevet (pass på risiko for fall i plattformen ved lave porter, elektriske luftledninger, rullebroer, veibroer, jernbaner og alle hindringer i området foran plattformen). Under rygging må du se rett bakover. Unngå å rygge over lengre strekninger.
- Dersom sikten er utilstrekkelig, må du få hjelp fra en person utenfor maskinens forflytningsområde. Pass på at du alltid kan se denne personen.

E - OPPSTART AV MASKINER MED DIESELMOTOR



Feil kobling av batteripolene kan føre til alvorlig skade på den elektriske kretsen.

Elektrolytten i batteriene kan avgi en eksplosiv gass.

Unngå flammer og gnister i nærheten av batteriene. Du må aldri koble fra et batteri mens det lades opp.

- INSTRUKSJONER: 2 - BESKRIVELSE.
- Hvis det anvendes et ekstra batteri til start, skal dette ha samme tekniske data som batteriet, og batteriet skal tilkoples tilsvarende pol. Kople først plusspolene og deretter minuspolene.

F - SETTE STRØM PÅ DE ELEKTRISKE MASKINENE

- INSTRUKSJONER: 2 - BESKRIVELSE.
- Ikke bruk maskinen hvis batteriet er så utladet at bevegelsene blir langsommere – maskinen kan stanse i visse tilfeller (2 - BESKRIVELSE angående ladeterskelen som ikke må overskrides).

G - -KJØRING AV MASKINEN



Operatørene bør være oppmerksomme på farene forbundet med bruk av denne maskinen, bl.a.:

- Risiko for å miste herredømme over maskinen.

- Risiko for tap av stabilitet.

Føreren skal hele tiden ha full kontroll over maskinen.

- Ikke prøv å utføre operasjoner som overstiger maskinens kapasitet.
- Gjør deg fortrolig med maskinen på bakken der den skal brukes.
- Kjøring på lengre distanser må alltid skje med maskinen i transportposisjon (2 - BESKRIVELSE).
- Kjør på en myk måte og tilpass maskinens hastighet til forholdet (bakkeforhold, last på plattformen osv.). Alt etter maskinens modell, velg egnet hastighet ut fra bruksforholdene (2 - BESKRIVELSE).
- Kontroller hastigheten under alle omstendigheter.
- Sjekk at bremsene er effektive. Ta hensyn til bremseavstandene.
- Hvis plattformen er i øvre posisjon, må du manøvrere maskinen ytterst forsiktig. Pass på å ha god sikt.
- Ta svingene med lav hastighet.
- Se i kjøreretningen, og sørg for alltid å ha godt sikt på strekningen.
- Kjør utenom hindringer.
- Kjør aldri på kanten av en grøft eller en bratt helning.
- Kjør langsomt i fuktig, glatt eller ujevnt terreng og på lasteramper.
- Maskiner med dieselmotor: La aldri motoren gå dersom føreren ikke befinner seg på førerplassen.
- La aldri maskinen være under strøm hvis operatøren ikke er til stede.
- Uansett hvilken kjørehastighet du bruker, må denne reduseres mest mulig før du stanser.
- Maskinen skal bare benyttes i et område som er fritt for hindringer eller farer når den er senket ned på bakken.
- Vær oppmerksom på konstruksjoner, gjenstander og personer under manøvreringen.
- Operatøren som benytter maskinen, skal assisteres av en annen person som står på bakken, og som har tilfredsstillende opplæring.
- Respekter maskinens bevegelsesgrenser (2 - BESKRIVELSE).
- Ikke legg på last i plattformen ved kjøring av maskinen i sterk skråning.

H - STANS AV MASKINEN



Dieselmotormaskiner: Før du stanser motoren etter et intensivt arbeid må du la forbrenningsmotoren gå på tomgang en stund slik at kjølevæsken og oljen kan senke temperaturen i motoren gradvis slik at den ikke skades.

- INSTRUKSJONER: 2 - BESKRIVELSE.
- Parker maskinen på flat bakke.
- Kontroller at maskinen ikke er på et sted der den kan forstyrre trafikken - fremfor alt må maskinen alltid være på minst én meters avstand fra jernbaneskinnene.
- La aldri tenningsnøkkelen stå i maskinen i operatørens fravær.
- Husk å lukke og låse (eventuelt) alle deksler på maskinen.
- Ved lengre tids parkering må maskinen beskyttes mot uvær og frost. Maskiner med dieselmotor: Kontroller frostvæsknivået.



Kontroller at maskinen ikke har hydraulikk- eller elektrolyttlekkasjer.



Ved sveising må du arbeide på motsatt side i forhold til betjeningspanelet for å unngå at denne skades ved sprut av gnister.

- Ved alle sveise- eller skjærearbeider med blåselampe fra plattformen på metallstrukturer i bygg må følgende forholdsregler respekteres:

A - MED EN ELEKTRISK SVEISESTASJON

- Det er absolutt nødvendig at maskinen har en avlastningsledning som forbinder maskinens chassis til bakken.
- Det er absolutt nødvendig at den utvendige konstruksjonen som skal sveises, er jordet.
- Hvis ovennevnte betingelser oppfylles, kan maskinen være i kontakt med konstruksjonen eller delene som sveises uten at de elektroniske delene skades.
- Sveisestasjonens elektriske tilførsel må utføres med en jordet kontakt, eventuelt med skjøteledning.
- I alle tilfeller må du passe på at det ikke forekommer elektriske buer i plattformen eller på maskinen (kontakt mellom stangen eller lampen og sveisestasjonens jordingskontakt). Derfor må sveisestasjonens jordingskontakt ikke på noe tidspunkt plasseres på maskinens plattform. Den skal kun plasseres så nær som mulig delen som sveises.
- Slå av sveisestasjonen, og koble jordklemmen fra sveisedelen(e).

B - MED EN BLÅSELAMPE

- Fest blåselampens flasker til plattformens stolper.
- Gnistsprut og skjærerester må aldri rettes mot batteriet(-ene).
- Ikke sett blåselampens brenner, mens den er på, på plattformens gulv – den må heller ikke rettes mot betjeningspanelet eller ledningsnett for strømtilførsel.

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD AV MASKINEN

GENERELLE ANVISNINGER



Du må lese nøye gjennom denne brukerhåndboken og forstå innholdet før ethvert inngrep på maskinen.

Utfør alle nødvendige reparasjoner, selv mindre, med det samme.

Reparer alle lekkasjer, selv mindre, med det samme.

Pass på fare for forbrenninger og spruting (eksos, radiator, motor, hydraulikkolje mv.).

- Bruk alltid tøy som passer for vedlikehold av maskinen, og unngå smykker og løstsittende klær. Samle eventuelt håret i en strikk, eller bruk annen beskyttelse.
- Sørg for at håndtering av forbruksvarer og brukte deler skjer under sikre og økologisk korrekte forhold.
- Maskiner med dieselmotor:
 - Kontroller at lokalet er tilstrekkelig luftet før du starter motoren.
 - Før ethvert inngrep på maskinen: Stans motoren og koble ut strømmen på maskinen (↖ 2 - BESKRIVELSE).
- Elektriske maskiner:
 - Før ethvert inngrep på maskinen: Slå av strømmen (↖ 2 - BESKRIVELSE).

VEDLIKEHOLD

- Utfør det periodiske vedlikeholdsarbeidet (↖ 3 - VEDLIKEHOLD) for å holde maskinen i god driftsklar stand. Hvis dette ikke gjøres, kan den kontraktmessige garantien bortfalle.

VEDLIKEHOLDSHEFTE

- Vedlikeholdsoperasjoner som er utført for å gjennomføre anbefalingene i delen 3 - VEDLIKEHOLD og andre operasjoner for inspeksjon, vedlikehold, reparasjon eller modifikasjoner som er gjort på maskinen, må registreres i et vedlikeholdshefte.
- For hver operasjon skal det noteres datoen for arbeidet som er utført, navnet på personene eller selskaper som har utført arbeidet, operasjonens art, eller eventuelt dens intervall.
- Ved utskiftning av deler på maskinen må disse delenes referanser angis.

NIVÅER FOR SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF

- Anvend bare anbefalte smøremidler. Benytt aldri brukte smøremidler.
- Maskiner med dieselmotor:
 - Fyll aldri opp drivstofftanken mens motoren er i gang.
 - Fyll bare opp med drivstoff på de steder som er beregnet til det.
 - Ikke røyk eller kom i nærheten av maskinen med en flamme når brennstofftanken er åpen eller under påfylling.

HYDRAULIKK



AVBALANSERINGSVENTIL: Det er farlig å forandre innstillingene på eller å demontere avbalanseringsventilene eller sikkerhetsklaffene som kan være montert på maskinens sylindre. Dette arbeidet skal bare utføres av godkjent personale (ta kontakt med forhandleren).

HYDRAULISK AKKUMULATOR (alt etter modell): Det er farlig å demontere de hydrauliske akkumulatorene og de tilhørende slangene som maskinen kan være utstyrt med. Dette arbeidet skal bare utføres av godkjent personell (ta kontakt med forhandleren).

- Alt arbeid på den hydrauliske kretsen er forbudt, bortsett fra det som er beskrevet i delen 3 - VEDLIKEHOLD.
- Prøv ikke å løsne koplinger, slanger eller noen hydraulisk komponent mens kretsen er under trykk.

ELEKTRISITET

⚠ VIKTIG ⚠

Visse vedlikeholdsoperasjoner forutsetter elektrisk godkjenning: Følg gjeldende lokale, statlige og nasjonale forskrifter.

Etter ethvert inngrep må du passe på å sette riktig tilbake alle beskyttelsene til de elektriske komponentene (deksler, terminalhetter osv.).

- Ikke legg metaldeler på batteriet(-ene) (mellom "pluss"- og "minus"-klemmene).
- Koble fra batteriet(-ene) før du arbeider på strømkretsen.
- Bare autorisert personale har lov til å åpne betjeningspanelene på bakken og i plattformen og enhver annen el-boks.

HELNINGSFØLER

⚠ VIKTIG ⚠

Bestemte maskiner er utstyrt med en helningsføler som er festet på tårnet (↖ 2 - BESKRIVELSE: BETJENINGSPANEL OG SIKKERHETSANORDNINGER PÅ BAKKEN). Du må alltid utføre en tilbakestilling etter avmontering/tilbakemontering av helningsføleren. Se maskinens reparasjonshåndbok.

Bestemte maskiner er utstyrt med en helningsføler som er innebygget i betjeningspanelet på bakken (↖ 2 - BESKRIVELSE: BETJENINGSPANEL OG SIKKERHETSANORDNINGER PÅ BAKKEN). Du må alltid kalibrere helningsføleren etter avmontering/tilbakemontering eller løsning/tiltrekking av betjeningspanelet på bakken, de tilsvarende monteringsplatene eller festeskruene. Se maskinens reparasjonshåndbok.

SVEISING PÅ MASKINEN

⚠ VIKTIG ⚠

Sveisearbeider på maskinen for vedlikeholds- eller reparasjonsoperasjoner er forbeholdt personer godkjent av MANITOU.

- Koble fra batteriet(-ene) før du foretar sveising på maskinen.
- For å utføre elektrisk sveising på maskinen legger du klemmen til sveisestasjonens negative kabel direkte på delen som skal sveises, for å unngå at den svært intense strømmen går gjennom vekselstrømsgeneratoren eller tannkransen.
- Hvis maskinen er utstyrt med elektroniske betjeninger, må du koble dem fra før du utfører sveising – ellers risikerer du å påføre de elektroniske komponentene uopprettelig skade.

VASKING AV MASKINEN

⚠ VIKTIG ⚠

Ved vasking med en høytrykksspyler må du unngå motorens luftinntak, sylinderstengenes skraperinger, leddene, de elektriske delene og koblingene osv.

- Rengjør maskinen eller i det minste det aktuelle området på maskinen, før arbeidet påbegynnes.
- Husk å lukke og låse (eventuelt) alle deksler på maskinen.
- Beskytt om nødvendig maskinen mot inntrengning av vann, damp eller rengjøringsmidler som kan skade komponentene, spesielt elektriske komponenter (variator, lader osv.) og elektriske koblinger samt innsprøytingspumpen.
- Rengjør maskinen for alle merker etter drivstoff, olje eller smørefett.
- Etter vaskingen:
 - Tørk de elektriske komponentene.
 - Smør akslene, boltene, tannkransen osv.

LANG TIDS OPPSTANS AV MASKINEN

INNLEDNING



*Prosedylene ved lengre tids oppstans og ny idriftsetting av maskinen bør utføres av forhandler.
Denne perioden for lang tids oppstans må ikke overstige 12 måneder.*

- Anbefalingene nedenfor har til hensikt å unngå at maskinen skades hvis den tas ut av bruk i mer enn 6 måneder.

FORBEREDELSE AV MASKINEN

- Rengjør maskinen fullstendig.
- Kontroller og reparer alle eventuelle lekkasjer av drivstoff, olje osv.
- Skift ut eller reparer alle slitte eller skadede deler.
- Reparer malingen etter behov.
- Sjekk at sylindrestengene er riktig trukket inn (eventuelt).
- Stans maskinen.
- Luft ut trykket i de hydrauliske kretsene.

MASKINER MED DIESELMOTOR: BESKYTTELSE AV MOTOREN

- Fyll opp drivstofftanken (3 - VEDLIKEHOLD).
- Skift ut oljen og oljefilteret til forbrenningsmotoren (3 - VEDLIKEHOLD).
- Skift kjølevæsken (3 - VEDLIKEHOLD).
- Koble fra batteriet, og oppbevar det på et sikkert sted i ly for kulde. Batteriet skal først lades fullstendig.
- Dekk til åpningen av eksosrøret med et stykke vanntett tape.
- Demonter reimene, og oppbevar dem på et sikkert sted.
- Koble fra magnetventilen til stopp av motoren på innsprøytingspumpen, og isoler koblingen omhyggelig.

ELEKTRISKE MASKINER: OPPLADING AV BATTERIENE

- For å sikre lang batteritid og optimal batterikapasitet bør du regelmessig sjekke og opprettholde et konstant ladenivå (2 - BESKRIVELSE).
- Du må ikke la batteriladeren stå på i tordenvær.

BESKYTTELSE AV MASKINEN

- Beskytt sylindrestengene som ikke er kjørt inn, mot korrosjon.
- Pakk inn hjulene.

MERK: Hvis maskinen skal lagres utendørs, må du dekke den til med en vanntett presenning.



Kontroller at lokalet er tilstrekkelig luftet før du starter maskiner med dieselmotor.

- Fjern beskyttelsesanordningene på sylindrestengene og på hjulene.
- Kontroller den hydrauliske oljen (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).
- Maskiner med dieselmotor:
 - Sett batteriet tilbake på plass, og koble det til igjen.
 - Fjern den vanntette tapen fra eksosrørets utløp.
 - Rengjør drivstofftanken (skift drivstoffet), og skift ut filteret(-rene) (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).
 - Tilbakemonter reimen, og juster spenningen (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).
 - Kople til magnetventilen for stopp av motoren.
 - Start motoren – respekter instruksjonene og sikkerhetsforskriftene.
- Utfør daglig vedlikehold (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).
- Smør maskinen fullstendig (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).
- Utfør alle hydrauliske bevegelser fra hevekonstruksjonen. Legg spesielt vekt på endestoppene for hver sylinder.

KASSERING AV MASKINEN



Sjekk med din forhandler før kassering av maskinen.

RESIRKULERING AV MATERIALER

METALLER

- De er 100 % gjenbrukbare og resirkulerbare.

PLAST

- Plastdeler er anvist av en merking i overensstemmelse med gjeldende forskrift.
- For å forenkle resirkuleringsprosessen er bruken av brukte materialer begrenset.
- Størstedelen av plast er laget av plast kalt termoplast som er enkel å resirkulere gjennom smelting, granulering eller knusing.

GUMMI

- Dekk og ledd kan knuses for bruk i produksjon av sement eller for å få gjenbrukbare granulater.

GLASS

- Glass kan demonteres og samles inn for å bli behandlet av glassblåsere.

BESKYTTELSE AV MILJØET

Ved å la MANITOU utføre vedlikeholdet på din maskin begrenses forurensningsfaren og bidraget til beskyttelse av miljøet overholdes.

BRUKTE ELLER SKADDE DELER

- Ikke etterlat deler i naturen.
- MANITOU og deres nettverk har forpliktet seg til en tilnærming til beskyttelse av miljøet ved resirkulering.

BRUKT OLJE

- MANITOU-nettverket tar seg av innsamling og håndtering.
- Ved å la dem ta seg av oljeskift begrenses forurensningsfaren.

BRUKTE BATTERIER

- Ikke kast batterier fra fjernkontroller, de inneholder metaller som kan skade miljøet.
- Ta dem med til MANITOU-nettverket eller til annet godkjent innsamlingspunkt.

MERK: MANITOU tar sikte på å produsere maskiner med best ytelse og med begrenset forurensende utslipp.

2 - BESKRIVELSE

2 - BESKRIVELSE

CE-SAMSVARERKLÆRING 260 TJ+	2-4
CE-SAMSVARERKLÆRING 280 TJ	2-6
KOMPONENTENES PLASSERING	2-8
KLEBEMERKER	2-12
TEKNISKE DATA 260 TJ+	2-32
DIMENSJONER OG BEVEGELSESMOMFANG 260 TJ+	2-36
TEKNISKE DATA 280 TJ	2-38
DIMENSJONER OG BEVEGELSESMOMFANG 280 TJ	2-42
SIKKERHETSELEMENTER	2-44
MELLOMLIGGENDE TVERRGÅENDE SKYVESTENGER	2-44
MELLOMLIGGENDE TVERRGÅENDE SKYVESTENGER OG GRIND	2-44
MELLOMLIGGENDE TVERRGÅENDE SKYVESTANG	2-44
FESTEPUNKTER FOR SIKKERHETSSELEN	2-44
HOLDESTENGER.	2-45
TÅRNETS LÅSETAPP	2-45
BETJENINGSPANEL OG SIKKERHETSANORDNINGER PÅ BAKKEN	2-46
BETJENINGSPANEL OG SIKKERHETSANORDNINGER I PLATTFORMEN	2-48
EKSTERN KONTROLLENHET	2-50
DISPLAY PÅ BAKKEN	2-72
SYKLUS FOR STRØMINNKOBLING	2-72
FELT SOM VISES	2-72
FORVARMINGSSIDE	2-75
ARBEIDSSIDE.	2-75
VARSLSIDE OG FEILSIDE.	2-76
BRUK AV MASKINEN	2-78
TRANSPORT-/ARBEIDSSILLING	2-78
TRANSPORTSILLING.	2-78
ARBEIDSSILLING.	2-78
BRUK FRA BETJENINGSPANELET PÅ BAKKEN	2-80
SLÅ MASKINEN PÅ	2-80
SLÅ MASKINEN AV	2-80
STARTE DIESELMOTOREN	2-80
STANSE DIESELMOTOREN	2-80
PLASSERE PLATTFORMEN	2-80
AKTIVER SAMTIDIGE FUNKSJONER	2-80
NØDSTOPP	2-80
BRUK FRA BETJENINGSPANELET I PLATTFORMEN	2-81
SLÅ PÅ/AV PLATTFORMEN	2-81
STARTE DIESELMOTOREN	2-81
STANSE DIESELMOTOREN	2-81

KJØRE, STYRE OG BREMSE MASKINEN	2-81
PLASSERE PLATTFORMEN	2-81
AKTIVER SAMTIDIGE FUNKSJONER	2-81
NØDSTOPP	2-81
BRUK FRA DEN EKSTERNE KONTROLLENHETEN	2-82
SLÅ PÅ/AV PLATTFORMEN	2-82
STARTE DIESELMOTOREN	2-82
STANSE DIESELMOTOREN	2-82
PLASSERE PLATTFORMEN	2-82
AKTIVER SAMTIDIGE FUNKSJONER	2-82
NØDSTOPP	2-82
DIESELMOTORENS AUTOMATISKE STOPPSYSTEM "STOP AND GO"	2-83
AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS	2-86
REGENERERING AV EKSOS "PARKERT MASKIN"	2-88
LÅSTE FUNKSJONER	2-90
MASKIN I TRANSPORTPOSISJON	2-90
MASKIN I ARBEIDSPOSISJON	2-91
<u>REDNINGSBETJENINGER</u>	<u>2-92</u>
OVERTAKELSE AV STYRING FRA BAKKEN DERSOM OPERATØREN FÅR ET ILLEBEFINNENDE	2-92
VED FEIL - REDNINGSBETJENINGER FRA PLATTFORMEN	2-92
VED FEIL - REDNINGSBETJENINGER FRA BAKKEN	2-93
<u>STANDARDUTSTYR</u>	<u>2-96</u>
SVINGENDE FORAKSEL	2-96
<u>EKSTRAUTSTYR</u>	<u>2-97</u>
NØKKELLÅS FOR TÅRNDKSLER	2-97
BATTERIUTKOPLING	2-97
ELEKTRISK KONTAKT 230 V I PLATTFORMEN	2-97
BATTERIVARMER	2-98
VARMER AV HYDRAULIKKOLJE	2-98
MOTORBLOKKVARMER	2-99
STRØMGENERATOR	2-100
ARBEIDSLYS I PLATTFORMEN	2-101
SEKUNDÆRT BESKYTTELSESSYSTEM SPS	2-102
<u>TRANSPORT OG LØFTING</u>	<u>2-104</u>
TRANSPORTINSTRUKSJONER	2-104
LASTE MASKINEN PÅ/AV	2-104
KONFIGURERE MASKINEN FOR TRANSPORT 260 TJ+	2-105
KONFIGURERE MASKINEN FOR TRANSPORT 280 TJ	2-106
SURRE FAST MASKINEN 260 TJ+	2-108
SURRE FAST MASKINEN 280 TJ	2-109
SETTE I FRILØP FOR BRUK AV VINSJ	2-110
LØFTEINSTRUKSJONER 260 TJ+	2-112
LØFTEINSTRUKSJONER 280 TJ	2-114

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE (originale) "EC" DECLARATION OF CONFORMITY (original) (1)

- (2) Constructeur, **manufacturer:** Manitou BF
(3) Adresse, **Address:** 430, RUE DE L'AUBINIÈRE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE
(4) Titulaire du dossier technique, **Holder of the technical file:** Manitou BF
(3) Adresse, **Address:** 430, RUE DE L'AUBINIÈRE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE
(5) Le constructeur déclare que la machine décrite ci-après, **The manufacturer declares that the machine described below: 260 TJP ST5 S1**

- (6) - Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national (si applicables), **Complies with the following directives and their transpositions into national law (if applicable):**

2006/42/CE

- (7) - Pour les machines annexe IV, **For annex IV machines:**

(8) - Numéro d'attestation, **Certificate number:** 2681 5131 xxx xx xx xxxx

(9) - Organisme notifié, **Notified body:** BUREAU VERITAS INT. - 61-71 BD DU CHATEAU
92200 NEUILLY-SUR-SEINE

2000/14/CE + 2005/88/CE

- (10) - Procédure appliquée, **Applied procedure:** ANNEXE V

(9) - Organisme notifié, **Notified body:** SNCH - 11 ROUTE DU LUXEMBOURG
5201 SANDWEILER

- (11) - Niveau de puissance acoustique, **Sound power level:**

(12) Mesuré, **Measured:** dB (A)

(13) Garanti, **Guaranteed:** dB (A)

2014/30/UE

- (14) - Normes harmonisées utilisées, **Harmonised standards used:**
EN12895
 (15) - Normes ou dispositions techniques utilisées, **Standards or technical provisions used:**

(16) - Fait à, **Done at:**

(17) - Date, **Date:**

(18) - Nom du signataire, **Name of signatory:**

(19) - Fonction, **Function:**

(20) - Société, **Company:**

(21) - Signature, **Signature:**

bg : (2) Производител, (3) Адрес, (4) Притежател на техническото досие, (5) Производителът декларира, че описаната по-долу машина, (6) Е в съответствие със следните директиви и техните транспонирани в националното законодателство (ако е приложимо), (7) Приложение IV относно машините, (8) Номер на сертификата, (9) Нотифициран орган, (10) Приложена процедура, (11) Ниво на силата на звука, (12) Измерено, (13) Гарантирано, (14) Използвани хармонизирани стандарти, (15) Използвани стандарти или технически разпоредби, (16) Изработено в, (17) Дата, (18) Име на подписаното лице, (19) Дължина, (20) Фирма, (21) Подпис

cs : (2) Výrobce, (3) Adresa, (4) Držitel technické dokumentace, (5) Výrobce prohlašuje, že zařízení popsané níže, (6) Je v souladu s následujícími směrnici a směrnici transponovanými do vnitrostátního práva (je-li relevantní), (7) Pro stroje v příloze IV(8) Číslo certifikátu, (9) Notifikační orgán, (10) Použitý postup, (11) Úroveň hluku, (12) Naměřená, (13) Zaručená, (14) Použité harmonizované normy, (15) Použité normy nebo technické předpisy(16) Místo (17) Datum (18) Jméno podepsaného, (19) Působa, (20) Společnost, (21) Podpis

da : (2) Producent, (3) Adresse, (4) Indehaver af det tekniske dossier, (5) Producenten erklærer, at maskinen, der er beskrevet nedenfor, (6) overholder nedennævnte direktiver og disse gennemførelse til national ret (hvis det er relevant), (7) For maskiner under bilag IV, (8) Certifikatnummer, (9) Bemyndigede organ, (10) Anvendt procedure, (11) Lydniveaustandard, (12) Målt, (13) Garanteret, (14) Anvendte harmoniserede standarder, (15) Standarder eller tekniske regler, (16) Udfærdiget i, (17) Dato, (18) Underskriftens navn, (19) Funktion, (20) Firma, (21) Underskrift

de : (2) Hersteller, (3) Adresse, (4) Inhaber des technischen Dokuments, (5) Der Hersteller erklärt, dass die nachstehend beschriebene Maschine (6) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht (falls anwendbar), (7) Für die Maschinen laut Anhang IV, (8) Bescheinigungsnummer, (9) Benannte Stelle, (10) Angewandtes Verfahren, (11) Schalleistungspegel, (12) Gemessen, (13) Gewährleistet, (14) angewandte harmonisierte Normen, (15) angewandte sonstige technische Normen und Bestimmungen, (16) Ausgestellt in, (17) Datum, (18) Name des Unterzeichners, (19) Funktion, (20) Gesellschaft, (21) Unterschrift

el : (2) Κατασκευαστής, (3) Διεύθυνση, (4) Κάτοχος του τεχνικού φακέλου, (5) Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω, (6) Συμμορφώνεται με τις ετήσιες οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο (κατά περίπτωση), (7) Για το μηχάνημα του παραρτήματος IV, (8) Αριθμός πιστοποιητικού, (9) Διοικητικό σώμα, (10) Εφαρμοζόμενη διαδικασία, (11) Στάθμη ηχητικής ισχύος, (12) Καταγεγραμμένο, (13) Εγγυημένο, (14) Εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, (15) Πρότυπα ή τεχνικοί κανόνες που χρησιμοποιούνται, (16) Τόπος, (17) Ημερομηνία, (18) Όνομα του υπαγράφοντος, (19) Ιδιότητα, (20) Εταιρεία, (21) Υπογραφή

es : (2) Fabricante, (3) Dirección, (4) Titular del expediente técnico, (5) El fabricante declara que la máquina que se describe a continuación, (6) Cumple con las siguientes directivas y sus transposiciones a la legislación nacional (en caso oportuno), (7) Para las máquinas anexo IV, (8) Número de certificación, (9) Organismo notificado, (10) Procedimiento aplicado, (11) Nivel de potencia acústica, (12) Medido, (13) Garantizado, (14) Normas armonizadas utilizadas, (15) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, (16) Hecho en, (17) Fecha, (18) Nombre del signatario, (19) Cargo, (20) Empresa, (21) Firma

et : (2) Tootja, (3) Aadress, (4) Tehnilise dokumentatsiooni valdaja, (5) Tootja kirjutab, et allpool kirjeldatud seade, (6) On vastavuses järgmistele direktiivide ja nende riigisisesele õigussuse ülevõtmisele vastuvõetud õigusaktidega (kui on kohaldatav), (7) IV lisas loetletud seadete puhul, (8) Tunnistusnumber, (9) Serifitseerimisasutus, (10) Kohaldatav meetod, (11) Akustilise võimsuse tase, (12) Mõeldud, (13) Tagatud, (14) Vastab kohivatele ühustatud standarditele, (15) Vastab muudele kehtivatele standarditele ja tehnilistele normidele, (16) Valmistamise koht, (17) Valmistamise aeg, (18) Allkirjastaja nimi, (19) Amet, (20) Ettevõtte, (21) Allkiri

fi : (2) Valmistaja, (3) Osoite, (4) Teknisten asiakirjojen haltaja, (5) Valmistaja ilmoittaa, että alla kuvattu laite, (6) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset (tarvittaessa), (7) Liitteen IV laittujen osalta, (8) Todistusnumero, (9) Ilmoituslaitos, (10) Käytetty menetelmä, (11) Äänen taso, (12) Mittaus, (13) Taattu, (14) Käytetyt yhdenmukaistetut standardit, (15) Käytetyt tekniset standardit tai säännökset, (16) Paikka, (17) Aika, (18) Allekirjoittajan nimi, (19) Toini, (20) Yritys, (21) Allekirjoitus

ga : (2) Déantóir, (3) Seoladh, (4) Seathóir an chomhad teicniúil, (5) Dearbháilíonn an déantóir go ndéanfaid an t-ineall ar a bhfuil cur síos dhios, (6) Cloinn sé le na teoracha seo a leanas agus lena dtuasair isteach i ndlí náisiúnta (más cúl), (7) Le haghaidh innill an aghaisín IV, (8) Uimhir teastais, (9) Comhlíocht a dtagtar fógra dó, (10) Nós imeachta a cúlraidh i bhfeidhm, (11) Leibhéal cumhachta na fóirne, (12) Tomhasa, (13) Ráilíníocht, (14) Cothúcháin chomhchuibhlíche a úsáidíodh, (15) Cothúcháin nó fórlíocha teicniúla a úsáidíodh, (16) Ára dhéanamh ag, (17) Dáta, (18) Ainm an tsíniúcháir, (19) Feidhmeannas, (20) Comhlíocht (21) Síniú

hr : (2) Proizvođač, (3) Adresa, (4) Nosilac tehničke dokumentacije, (5) Proizvođač izjavlja da stroj opisan u nastavku, (6) Ispunjava slijedeće direktive i njihovom primjeni u nacionalno zakonodavstvo (ako je primjenjivo), (7) Za podatke IV o strojevima, (8) Broj certifikata, (9) Ovlašteno tijelo, (10) Primjenjeni postupak, (11) Razina snage zvuka, (12) Izmjereno, (13) Zajamčeno, (14) Primjenjeni standardi o harmoniziranju, (15) Primjenjeni standardi ili tehničke predpise, (16) Uradeno u, (17) Datum, (18) Ime potpisnika, (19) Funkcija, (20) Tvrtka, (21) Potpis

hu : (2) Gyártó, (3) Cím, (4) A műszaki dokumentáció birtokosa, (5) A gyártó kijelenti, hogy az alábbi termék, (6) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok nemzeti előírásainak (ha vannak ilyenek), (7) A IV. melléklet gépeihez (amely esetben), (8) Bizonyított szám, (9) Ertesített szervezet, (10) Alkalmazott eljárás, (11) Akusztikus hang szint, (12) Mérés, (13) Garancia, (14) Felhasznált harmonizált szabványok, (15) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, (16) Kelt hely, (17) Dátum, (18) Aláíró neve, (19) Funkció, (20) Vállalat, (21) Aláírás

is : (2) Framleiðandi, (3) Aðsetur, (4) Handhafi teknískrár, (5) Framleiðandi staðfestir að vélin sem lýst er hér, (6) Samræmist eftirfarandi stöðum og staðfarstu þeim með hlöðun af þjóðarriti (ef við á), (7) Fyrir tækjabúnað í IV. viðauka, (8) Númer vottorðs, (9) Tilkynnt til, (10) Aðferð belt, (11) Hljóðstyrkur, (12) Mældir, (13) Ábyrgð, (14) Samhæfdir staðir sem notaðir voru, (15) Aðrir staðir eða teknilegar forskrifir, (16) Staður, (17) Dagsetning, (18) Nafn undirritaðs, (19) Staða, (20) Fyrirtæki, (21) Underskrift

it : (2) Costruttore, (3) Indirizzo, (4) Titolare del fascicolo tecnico, (5) Il costruttore dichiara che la macchina descritta di seguito, (6) È conforme alle direttive seguenti e al relativo recepimento nella normativa nazionale (se applicabile), (7) Per le macchine Alligato IV, (8) Numero di Allestazioni, (9) Organismo destinatario della notifica, (10) Procedura applicata, (11) Livello di potenza acustica, (12) Misurato, (13) Garantito, (14) Norme armonizzate applicate, (15) Norme e specifiche tecniche applicate, (16) Luogo, (17) Data, (18) Nome del firmatario, (19) Funzione, (20) Società, (21) Firma

lt : (2) Gamintojas, (3) Adresas, (4) Techninės bylos turėtojas, (5) Gamintojas nurodo, kad mašina, aprašyta žemiau, (6) atitinka toliau nurodytas direktyvas ir į nacionalinius teisės aktus perkeltas jų nuostatas (jei taikytina), (7) IV priedas dėl mašinų, (8) Serifikato Nr., (9) Notifikuotas įstaiga, (10) Taikyta procedūra, (11) Garso stiprumo lygis, (12) Izmērīts, (13) Garantētas, (14) Naudoti darbinieji standartai (15) Kiti naudoti standartai ir techninės specifikacijos, (16) Pasirašyta, (17) Data, (18) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, (19) Pareigos, (20) Bendrovė, (21) Parašas

lv : (2) Ražotājs, (3) Adrese, (4) Tehniskās dokumentācijas turētājs, (5) Ražotāja apliecināšana, ka turpmāk aprakstītā mašīna, (6) Atbilst tālāk norādītajām direktīvām un to iekļautajai nacionālajai likumdošanai (ja piemērojama), (7) IV pielikuma iekārtām, (8) Serifikācija numurs, (9) Pilsētas iestāde, (10) Piemērotā procedūra, (11) Skaidras jaudas līmenis, (12) Izmērīts, (13) Garantēts, (14) Piemērotajiem saistītajiem standartiem, (15) Piemērotajiem tehniskajiem standartiem un noteikumiem, (16) Sastādīts, (17) Datums, (18) Parakstītāja vārds, (19) Amats, (20) Uzņēmums, (21) Paraksts

mt : (2) Manifattur, (3) Indirizz, (4) Detentur tal-fajl tekniku, (5) Il-manifattur jockjura li l-magna deskritta hawn taht, (6) Hija konformi hija konformi mas-Direttivi segwenti u l-lijgħiet li jimplimentawhom fil-gli nazjonali (jekk applikabbli), (7) Għall-magni fil-Anness IV, (8) Numeju tal-certifikat, (9) Entità notifikata, (10) Proċedura applikata, (11) Livell tal-qawwa akustika, (12) Imkejjel, (13) Garantit, (14) l-istandards armonizzati użati, (15) standards teknici u speċifikazzjonijiet oħra użati, (16) Magħmul f, (17) Data, (18) Isem il-firmatarju, (19) Kariga, (20) Kumpanija (21) Firma

nl : (2) Fabrikant, (3) Adres, (4) Houder van het technisch dossier, (5) De fabrikant verklaart dat de hieronder beschreven machine, (6) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht (indien van toepassing), (7) Voor de machines in bijlage IV, (8) Certificatnummer, (9) Aangemelde instantie, (10) Toegestane procedure, (11) Geluiscvermogensniveau, (12) Gemeten, (13) Gegarandeerd, (14) gehanteerde geharmoniseerde normen, (15) andere gehanteerde technische normen en specificaties, (16) Opgemaakt te, (17) Datum, (18) Naam van ondergetekende, (19) Functie, (20) Onderneming, (21) Handtekening

no : (2) Producent, (3) Adresse, (4) Isehaveren av den tekniske dokumentasjonen, (5) Produseren sier at maskinen beskrevet nedenfor, (6) Oppfyller kravene i følgende direktiver og med nasjonale gjennomføringsbestemmelser (hvis aktuelt), (7) For maskinene i bilag IV, (8) Attestnummer, (9) Teknisk kontrollorgan, (10) Anvendt prosedyre, (11) Akustisk støy, (12) Målt, (13) Garantert, (14) harmoniserede standarder som brukes, (15) Andre standarder og spesifikasjoner som brukes, (16) Utstedt i, (17) Dato, (18) Underlegnedes navn, (19) Stilling, (20) Firma (21) Underskrift

pl : (2) Producent, (3) Adres, (4) Posiadacz dokumentacji technicznej, (5) Producent oświadcza, że opisana poniżej maszyna, (6) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi im przepisami prawa krajowego (jeśli dotyczy), (7) Dla maszyn załącznik IV, (8) Numer certyfikatu, (9) Jednostka certyfikująca, (10) Procedura stosowana, (11) Poziom mocy akustycznej, (12) Zmierzony, (13) Gwarantowany, (14) zastosowane normy zharmonizowane, (15) Zastosowane normy lub przepisy techniczne, (16) Sporządzono w, (17) Data, (18) Nazwisko podpisującego, (19) Stanowisko, (20) Firma (21) Podpis

pt : (2) Fabricante, (3) Morada, (4) Titular do processo técnico, (5) O fabricante afirma que a máquina descrita abaixo, (6) Está em conformidade com as seguintes diretivas e as suas transposições para o direito nacional (se for o caso), (7) Para as máquinas no anexo IV, (8) Número de certificado, (9) Entidade notificada, (10) Procedimento aplicado, (11) Nível de potência acústica, (12) Medida, (13) Garantida, (14) normas harmonizadas utilizadas, (15) outras normas e especificações técnicas utilizadas, (16) Elaborado em, (17) Data, (18) Nome do signatário, (19) Cargo, (20) Empresa, (21) Assinatura

ro : (2) Producător, (3) Adresă, (4) Titularul din dosarul tehnic, (5) Producătorul afirmă că aparatul descris mai jos, (6) Este conform cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național (dacă este cazul), (7) Pentru mașinile din anexa IV, (8) Număr de atestare, (9) Organism notificat, (10) Procedură aplicată, (11) Nivel de putere acustică, (12) Măsurat, (13) Garantat, (14) standardele armonizate utilizate, (15) alte standarde și specificații tehnice utilizate, (16) Intocmit la, (17) Data, (18) Numele persoanei care semnează, (19) Funcția, (20) Firma, (21) Semnătură

sk : (2) Výrobca, (3) Adresa, (4) Držiteľ technickej dokumentácie, (5) Výrobca vyhlasuje, že nižšie popísaný stroj, (6) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnútroštátneho práva (v prípade potreby), (7) Pre stroje v prílohe IV, (8) Číslo certifikátu, (9) Notifikovaný orgán, (10) Použitý postup, (11) Akustická úroveň hluku, (12) Naměřená, (13) Zaručená, (14) Použité harmonizované normy, (15) Iné použité normy a technické predpisy, (16) Miesto vydania, (17) Dátum vydania, (18) Meno podpísanej osoby, (19) Funkcia, (20) Spoločnosť, (21) Podpis

sl : (2) Proizvajalec, (3) Naslov, (4) Imetnik tehnične dokumentacije, (5) Proizvajalec izjavlja, da naprava, opisana v nadaljevanju, (6) Ustreza naslednjim direktivam in nacionalni zakonodaji (če to velja), (7) Za stroje v prilogi IV, (8) Številka potrdila, (9) Priglasilni organ, (10) Uporabljeni postopek, (11) Raven akustične moči, (12) Izmerjena, (13) Zajamčena, (14) Uporabljeni usklajeni standardi, (15) Drugi uporabljeni tehnični standardi in specifikacije, (16) V, (17) Datum, (18) Ime podpisnika, (19) Funkcija, (20) Podjetje, (21) Podpis

sv : (2) Tillverkare, (3) Adress, (4) Ägaren av det tekniska underlaget, (5) Tillverkaren försäkras att den maskin som beskrivs nedan, (6) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt (om tillämpligt), (7) För maskinerna i bilaga IV, (8) Nummer för godkännande, (9) Anmält organ, (10) Förfarande som tillämpats, (11) Ljudtrycksnivå, (12) Uppmätt, (13) Garanterad (14) Harmoniserade standarder som använts, (15) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, (16) Upprättat i, (17) Datum, (18) Namn på den som undertecknat, (19) Befattning, (20) Företag (21) Namnteckning

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE (originale) "EC" DECLARATION OF CONFORMITY (original) (1)

- (2) Constructeur, **manufacturer:** Manitou BF
(3) Adresse, **Address:** 430, RUE DE L'AUBINIÈRE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE
(4) Titulaire du dossier technique, **Holder of the technical file:** Manitou BF
(3) Adresse, **Address:** 430, RUE DE L'AUBINIÈRE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE
(5) Le constructeur déclare que la machine décrite ci-après, **The manufacturer declares that the machine described below: 280 TJ ST5 S1**

- (6) - Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national (si applicables), **Complies with the following directives and their transpositions into national law (if applicable):**

2006/42/CE

- (7) - Pour les machines annexe IV, **For annex IV machines:**

(8) - Numéro d'attestation, **Certificate number:** 2681 5131 xxx xx xx xxxx

(9) - Organisme notifié, **Notified body:** BUREAU VERITAS INT. - 61-71 BD DU CHATEAU
92200 NEUILLY-SUR-SEINE

2000/14/CE + 2005/88/CE

- (10) - Procédure appliquée, **Applied procedure:** ANNEXE V

(9) - Organisme notifié, **Notified body:** SNCH - 11 ROUTE DU LUXEMBOURG
5201 SANDWEILER

- (11) - Niveau de puissance acoustique, **Sound power level:**

(12) Mesuré, **Measured:** dB (A)

(13) Garanti, **Guaranteed:** dB (A)

2014/30/UE

- (14) - Normes harmonisées utilisées, **Harmonised standards used:**
EN12895
 (15) - Normes ou dispositions techniques utilisées, **Standards or technical provisions used:**

(16) - Fait à, **Done at:**

(17) - Date, **Date:**

(18) - Nom du signataire, **Name of signatory:**

(19) - Fonction, **Function:**

(20) - Société, **Company:**

(21) - Signature, **Signature:**

bg : (2) Производител, (3) Адрес, (4) Притежател на техническото досие, (5) Производителът декларира, че описаната по-долу машина, (6) Е в съответствие със следните директиви и техните транспонирани в националното законодателство (ако е приложимо), (7) Приложение IV относно машините, (8) Номер на сертификата, (9) Нотифициран орган, (10) Приложена процедура, (11) Ниво на силата на звука, (12) Измерено, (13) Гарантирано, (14) Използвани хармонизирани стандарти, (15) Използвани стандарти или технически разпоредби, (16) Изработено в, (17) Дата, (18) Име на подписващото лице, (19) Дължина, (20) Фирма, (21) Подпис

cs : (2) Výrobce, (3) Adresa, (4) Držitel technické dokumentace, (5) Výrobce prohlašuje, že zařízení popsané níže, (6) Je v souladu s následujícími směrnici a směrnici transponovanými do vnitrostátního práva (je-li relevantní), (7) Pro stroje v příloze IV(8) Číslo certifikátu, (9) Notifikační orgán, (10) Použitý postup, (11) Úroveň hluku, (12) Naměřená, (13) Zaručená, (14) Použité harmonizované normy, (15) Použité normy nebo technické předpisy(16) Místo (17) Datum (18) Jméno podepsaného, (19) Funkce, (20) Společnost, (21) Podpis

da : (2) Producent, (3) Adresse, (4) Indehaver af det tekniske dossier, (5) Producenten erklærer, at maskinen, der er beskrevet nedenfor, (6) overholder nedennævnte direktiver og disse gennemførelse til national ret (hvis det er relevant), (7) For maskiner under bilag IV, (8) Certifikatnummer, (9) Bemyndigede organ, (10) Anvendt procedure, (11) Lydniveau, (12) Målt, (13) Garanteret, (14) Anvendte harmoniserede standarder, (15) Standarder eller tekniske regler, (16) Udfærdiget i, (17) Dato, (18) Underskriftens navn, (19) Funktion, (20) Firma, (21) Underskrift.

de : (2) Hersteller, (3) Adresse, (4) Inhaber des technischen Dokuments, (5) Der Hersteller erklärt, dass die nachstehend beschriebene Maschine (6) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht (falls anwendbar), (7) Für die Maschinen laut Anhang IV, (8) Bescheinigungsnummer, (9) Benannte Stelle, (10) Angewandtes Verfahren, (11) Schalleistungspegel, (12) Gemessen, (13) Gewährleistet, (14) angewandte harmonisierte Normen, (15) angewandte sonstige technische Normen und Bestimmungen, (16) Ausgestellt in, (17) Datum, (18) Name des Unterzeichners, (19) Funktion, (20) Gesellschaft, (21) Unterschrift.

el : (2) Κατασκευαστής, (3) Διεύθυνση, (4) Κάτοχος του τεχνικού φακέλου, (5) Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω, (6) Συμμορφώνεται με τις ετήσιες οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο (κατά περίπτωση), (7) Για τα μηχανήματα του παραρτήματος IV, (8) Αριθμός πιστοποιητικού, (9) Διοικητικό όργανο, (10) Εφαρμοζόμενη διαδικασία, (11) Επίπεδο ηχητικής ισχύος, (12) Καταμετρήθηκε, (13) Εγγυημένο, (14) Εφαρμοζόμενα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, (15) Πρότυπα ή τεχνικοί κανόνες που χρησιμοποιούνται, (16) Τόπος, (17) Ημερομηνία, (18) Όνομα του υπαγράφοντος, (19) Ιδιότητα, (20) Εταιρεία, (21) Υπογραφή

es : (2) Fabricante, (3) Dirección, (4) Titular del expediente técnico, (5) El fabricante declara que la máquina que se describe a continuación, (6) Cumple con las siguientes directivas y sus transposiciones a la legislación nacional (en caso oportuno), (7) Para las máquinas anexo IV, (8) Número de certificación, (9) Organismo notificado, (10) Procedimiento aplicado, (11) Nivel de potencia acústica, (12) Medido, (13) Garantizado, (14) Normas armonizadas utilizadas, (15) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, (16) Hecho en, (17) Fecha, (18) Nombre del signatario, (19) Cargo, (20) Empresa, (21) Firma.

et : (2) Tootja, (3) Aadress, (4) Tehnilise dokumentatsiooni valdaja, (5) Tootja kirjutab, et allpool kirjeldatud seade, (6) On vastavuses järgmistele direktiivide ja nende riigisisesele õigussisse ülevõtmisele vastuvõetud õigusaktidega (kui on kohaldatav), (7) IV lisas loetletud seadete puhul, (8) Tunnistusnumber, (9) Serifitseerimisasutus, (10) Kohaldistav meetod, (11) Akustilise võimsuse tase, (12) Mõeldud, (13) Tagatud, (14) Vastab kohaldatavale õigusaktide standarditele, (15) Vastab muudele kehtivatele standarditele ja tehnilistele normidele, (16) Valmistamise koht, (17) Valmistamise aeg, (18) Allkirjastaja nimi, (19) Amet, (20) Ettevõtte, (21) Allkiri

fi : (2) Valmistaja, (3) Osoite, (4) Teknisten asiakirjojen haltaja, (5) Valmistaja ilmoittaa, että alla kuvattu laite, (6) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset (tarvittaessa), (7) Liitteen IV laittujen osalta, (8) Todistusnumero, (9) Ilmoituslaitos, (10) Käytetty menetelmä, (11) Äänen taso, (12) Mittattu, (13) Taattu, (14) Käytetyt yhdenmukaistetut standardit, (15) Käytetyt tekniset standardit tai säännökset, (16) Paikka, (17) Aika, (18) Allekirjoittajan nimi, (19) Toini, (20) Yritys, (21) Allekirjoitus

ga : (2) Déantóir, (3) Seoladh, (4) Seathóir an chomhad teicniúil, (5) Dearbháilíonn an déantóir go ndéanfaid an t-ineall ar a bhfuil cur síos dhios, (6) Cloíonn sé le na teoracha seo a leanas agus lena dtuasair isteach i ndlí náisiúnta (más cúl), (7) Le haghaidh innill an aguslín IV, (8) Uimhir teastais, (9) Comhlíocht a tugtar fógra dó, (10) Nós imeachta a cúlraidh i bhfeidhm, (11) Leibhéal cumhachta na fóinne, (12) Tomhas, (13) Ráibeadh, (14) Caighdeán chomhchuibhlíne a úsáidíodh, (15) Caighdeán nó forlíocha teicniúla a úsáidíodh, (16) Ára dhéanamh ag, (17) Dáta, (18) Ainm an tsinneara, (19) Feidhmeannas, (20) Comhlíocht (21) Síniú.

hr : (2) Proizvođač, (3) Adresa, (4) Nosilac tehničke dokumentacije, (5) Proizvođač izjavlja da stroj opisan u nastavku, (6) Ispunjava slijedeće direktive i njihovom primjeni u nacionalni zakonodavstvo (ako je primjenjivo), (7) Za podatke IV o strojevima, (8) Broj certifikata, (9) Ovlašteno tijelo, (10) Primjenjeni postupak, (11) Razina snage zvuka, (12) Izmjereno, (13) Zajamčeno, (14) Primjenjeni standardi o harmoniziranju, (15) Primjenjeni standardi ili tehničke predpise, (16) Urđeno u, (17) Datum, (18) Ime potpisnika, (19) Funkcija, (20) Tvrtka, (21) Potpis.

hu : (2) Gyártó, (3) Cím, (4) A műszaki dokumentáció birtokosa, (5) A gyártó kijelenti, hogy az alábbi termék, (6) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok nemzeti előírásainak (ha vannak ilyenek), (7) A IV. melléklet gépeinek (amelyek esetében), (8) Bizonyított szám, (9) Ertesített szervezet, (10) Alkalmazott eljárás, (11) Akusztikus hang szint, (12) Mért, (13) Garantiált, (14) Felhasznált harmonizált szabványok, (15) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, (16) Kelt (hely), (17) Dátum, (18) Aláíró neve, (19) Funkció, (20) Vállalat, (21) Aláírás

is : (2) Framleiðandi, (3) Aðsetur, (4) Handhafi teknískrár, (5) Framleiðandi staðfestir að vélin sem lýst er hér, (6) Samræmist eftirfarandi stöðlum og staðfarstu þeim með hlöðun af þjóðarriti (ef við á), (7) Fyrir tækjabúnað IV, viðauka, (8) Númer vottorðs, (9) Tilkynnt til, (10) Aðferð belt, (11) Hljóðstyrkur, (12) Mældist, (13) Ábyrgð, (14) Samhæfdir staðir sem notaðir voru, (15) Aðrir staðir eða teknilegar forskrifir, (16) Staður, (17) Dagsetning, (18) Nafn undirritaðs, (19) Staða, (20) Fyrirtæki, (21) Underskrift.

it : (2) Costruttore, (3) Indirizzo, (4) Titolare del fascicolo tecnico, (5) Il costruttore dichiara che la macchina descritta di seguito, (6) È conforme alle direttive seguenti e al relativo recepimento nella normativa nazionale (se applicabile), (7) Per le macchine Alligato IV, (8) Numero di Allestazione, (9) Organismo destinatario della notifica, (10) Procedura applicata, (11) Livello di potenza acustica, (12) Misurato, (13) Garantito, (14) Norme armonizzate applicate, (15) Norme e specifiche tecniche applicate, (16) Luogo, (17) Data, (18) Nome del firmatario, (19) Funzione, (20) Società, (21) Firma.

lt : (2) Gamintojas, (3) Adresas, (4) Techninės bylos turėtojas, (5) Gamintojas nurodo, kad mašina, aprašyta žemiau, (6) atitinka toliau nurodytas direktyvas ir į nacionalinius teisės aktus perkeltas jų nuostatas (jei taikytina), (7) IV priedas dėl mašinų, (8) Serifikacijos Nr., (9) Notifikuotas įstaiga, (10) Taikyta procedūra, (11) Garso stiprumo lygis, (12) Izmērīts, (13) Garantētas, (14) Naudoti darbinieji standartai (15) Kiti naudoti standartai ir techninės specifikacijos, (16) Pasirašyta, (17) Data, (18) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, (19) Pareigos, (20) Bendrovė, (21) Parašas

lv : (2) Ražotājs, (3) Adrese, (4) Tehniskās dokumentācijas turētājs, (5) Ražotāja apliecināšana, ka turpmāk aprakstītā mašīna, (6) Atbilst tālāk norādītajām direktīvām un to iekļautajai nacionālajā likumdošanā (ja piemērojama), (7) IV pielikuma iekārtām, (8) Serifikācijas numurs, (9) Pilsētas iestāde, (10) Piemērotā procedūra, (11) Skaidras jaudas līmenis, (12) Izmērīts, (13) Garantēts, (14) Piemērotajiem saistītajiem standartiem, (15) Piemērotajiem tehniskajiem standartiem un noteikumiem, (16) Sastādīts, (17) Datums, (18) Parakstītāja vārds, (19) Amats, (20) Uzņēmums, (21) Paraksts

mt : (2) Manifattur, (3) Indirizz, (4) Detentur tal-fajl tekniku, (5) Il-manifattur jiddeklara li l-magna deskritta hawn taħt, (6) Hija konformi hija konformi mas-Direttivi segwenti u l-implimentawhom fil-lij nazjonali (jekk applikabbli), (7) Għall-magni fil-Anness IV, (8) Numev ta' -serifikat, (9) Entità notifikata, (10) Proċedura applikata, (11) Livell ta' qawwa akustika, (12) Imkejjel, (13) Garantit, (14) l-istandards armonizzati użati, (15) standards teknici u speċifikazzjonijiet oħra użati, (16) Magħmuf F, (17) Data, (18) Isem il-firmatarju, (19) Kariga, (20) Kumpanija (21) Firma.

nl : (2) Fabrikant, (3) Adres, (4) Houder van het technisch dossier, (5) De fabrikant verklaart dat de hieronder beschreven machine, (6) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht (indien van toepassing), (7) Voor de machines in bijlage IV, (8) Certificatnummer, (9) Aangemelde instantie, (10) Toegestane procedure, (11) Geluiscvermogensniveau, (12) Gemeten, (13) Gegarandeerd, (14) gehanteerde geharmoniseerde normen, (15) andere gehanteerde technische normen en specificaties, (16) Opgemaakt te, (17) Datum, (18) Naam van ondergetekende, (19) Functie, (20) Onderneming, (21) Handtekening.

no : (2) Producent, (3) Adresse, (4) Isehaveren av den tekniske dokumentasjonen, (5) Produseren sier at maskinen beskrevet nedenfor, (6) Oppfyller kravene i følgende direktiver og med nasjonale gjennomføringsbestemmelser (hvis aktuelt), (7) For maskinene i bilag IV, (8) Attestnummer, (9) Teknisk kontrollorgan, (10) Anvendt prosedyre, (11) Akustisk støy, (12) Målt, (13) Garantert, (14) harmoniserede standarder som brukes, (15) Andre standarder og spesifikasjoner som brukes, (16) Utstedt i, (17) Dato, (18) Underlegnedes navn, (19) Stilling, (20) Firma (21) Underskrift

pl : (2) Producent, (3) Adres, (4) Posiadacz dokumentacji technicznej, (5) Producent oświadcza, że opisana poniżej maszyna, (6) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi im przepisami prawa krajowego (jeśli dotyczy), (7) Dla maszyn załącznik IV, (8) Numer certyfikatu, (9) Jednostka certyfikująca, (10) Procedura stosowana, (11) Poziom mocy akustycznej, (12) Zmierzony, (13) Gwarantowany, (14) zastosowane normy zharmonizowane, (15) Zastosowane normy lub przepisy techniczne, (16) Sporządzono w, (17) Data, (18) Nazwisko podpisującego, (19) Stanowisko, (20) Firma (21) Podpis

pt : (2) Fabricante, (3) Morada, (4) Titular do processo técnico, (5) O fabricante afirma que a máquina descrita abaixo, (6) Está em conformidade com as seguintes diretivas e as suas transposições para o direito nacional (se for o caso), (7) Para as máquinas no anexo IV, (8) Número de certificado, (9) Entidade notificada, (10) Procedimento aplicado, (11) Nível de potência acústica, (12) Medida, (13) Garantida, (14) normas harmonizadas utilizadas, (15) outras normas e especificações técnicas utilizadas, (16) Elaborado em, (17) Data, (18) Nome do signatário, (19) Cargo, (20) Empresa, (21) Assinatura

ro : (2) Producător, (3) Adresă, (4) Titularul din dosarul tehnic, (5) Producătorul afirmă că aparatul descris mai jos, (6) Este conform cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național (dacă este cazul), (7) Pentru mașinile din anexa IV, (8) Număr de atestare, (9) Organism notificat, (10) Procedură aplicată, (11) Nivel de putere acustică, (12) Măsurat, (13) Garantat, (14) standardele armonizate utilizate, (15) alte standarde și specificații tehnice utilizate, (16) Intocmit la, (17) Data, (18) Numele persoanei care semnează, (19) Funcția, (20) Firma, (21) Semnătură

sk : (2) Výrobca, (3) Adresa, (4) Držiteľ technickej dokumentácie, (5) Výrobca vyhlasuje, že nižšie popísaný stroj, (6) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnútroštátneho práva (v prípade potreby), (7) Pre stroje v prílohe IV, (8) Číslo certifikátu, (9) Notifikovaný orgán, (10) Použitý postup, (11) Akustická úroveň hluku, (12) Naměřená, (13) Zaručená, (14) Použité harmonizované normy, (15) Iné použité normy a technické predpisy, (16) Miesto vydania, (17) Dátum vydania, (18) Meno podpisanej osoby, (19) Funkcia, (20) Spoločnosť, (21) Podpis

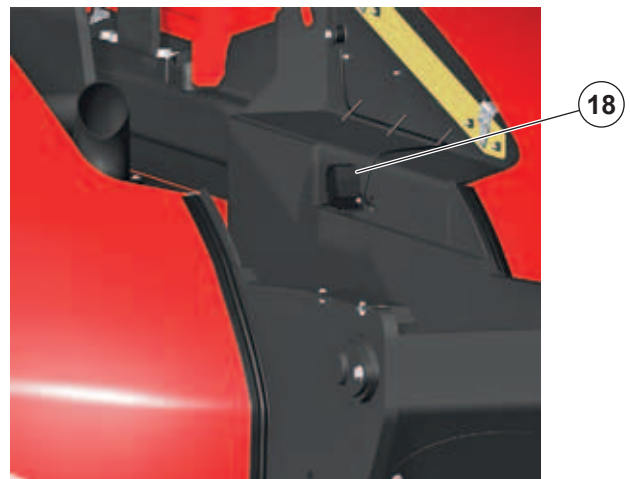
sl : (2) Proizvajalec, (3) Naslov, (4) Imetnik tehnične dokumentacije, (5) Proizvajalec izjavlja, da naprava, opisana v nadaljevanju, (6) Ustreza naslednjim direktivam in nacionalni zakonodaji (če to velja), (7) Za stroje v prilogi IV, (8) Številka potrdila, (9) Priglasilni organ, (10) Uporabljeni postopek, (11) Raven akustične moči, (12) Izmerjena, (13) Zajamčena, (14) Uporabljeni usklajeni standardi, (15) Drugi uporabljeni tehnični standardi in specifikacije, (16) V, (17) Datum, (18) Ime podpisnika, (19) Funkcija, (20) Podjetje, (21) Podpis.

sv : (2) Tillverkare, (3) Adress, (4) Ägaren av det tekniska underlaget, (5) Tillverkaren försäkras att den maskin som beskrivs nedan, (6) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt (om tillämpligt), (7) För maskinerna i bilaga IV, (8) Nummer för godkännande, (9) Anmält organ, (10) Förfarande som tillämpats, (11) Ljudtrycksnivå, (12) Uppmätt, (13) Garanterad (14) Harmoniserade standarder som använts, (15) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, (16) Upprättat i, (17) Datum, (18) Namn på den som undertecknat, (19) Befattning, (20) Företag (21) Namnteckning

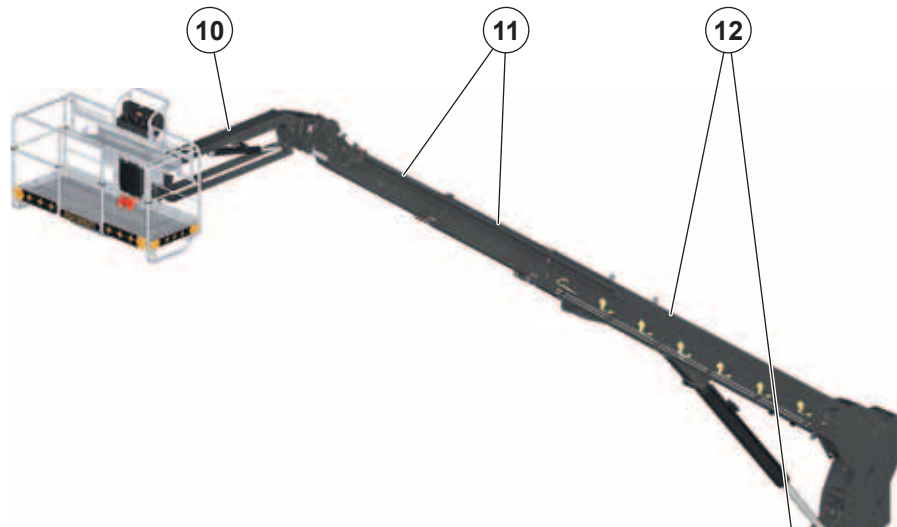
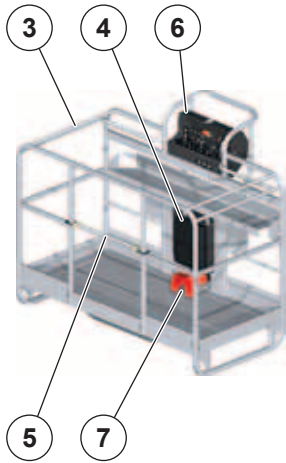
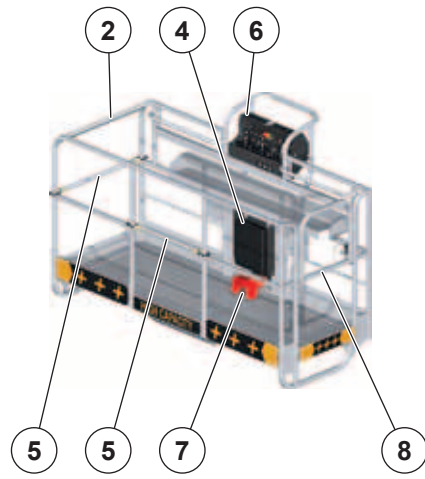
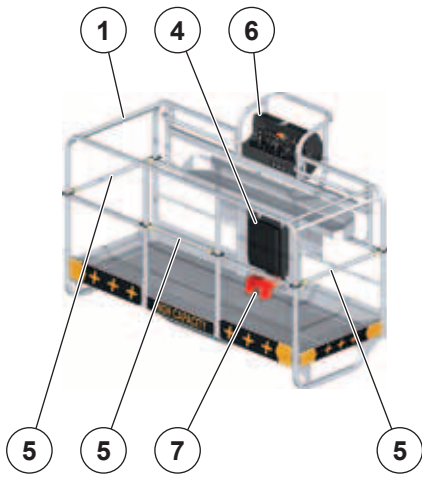
KOMPONENTENES PLASSERING

Merk: Foran, bak, venstre og høyre er definert i BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSSTILLING.

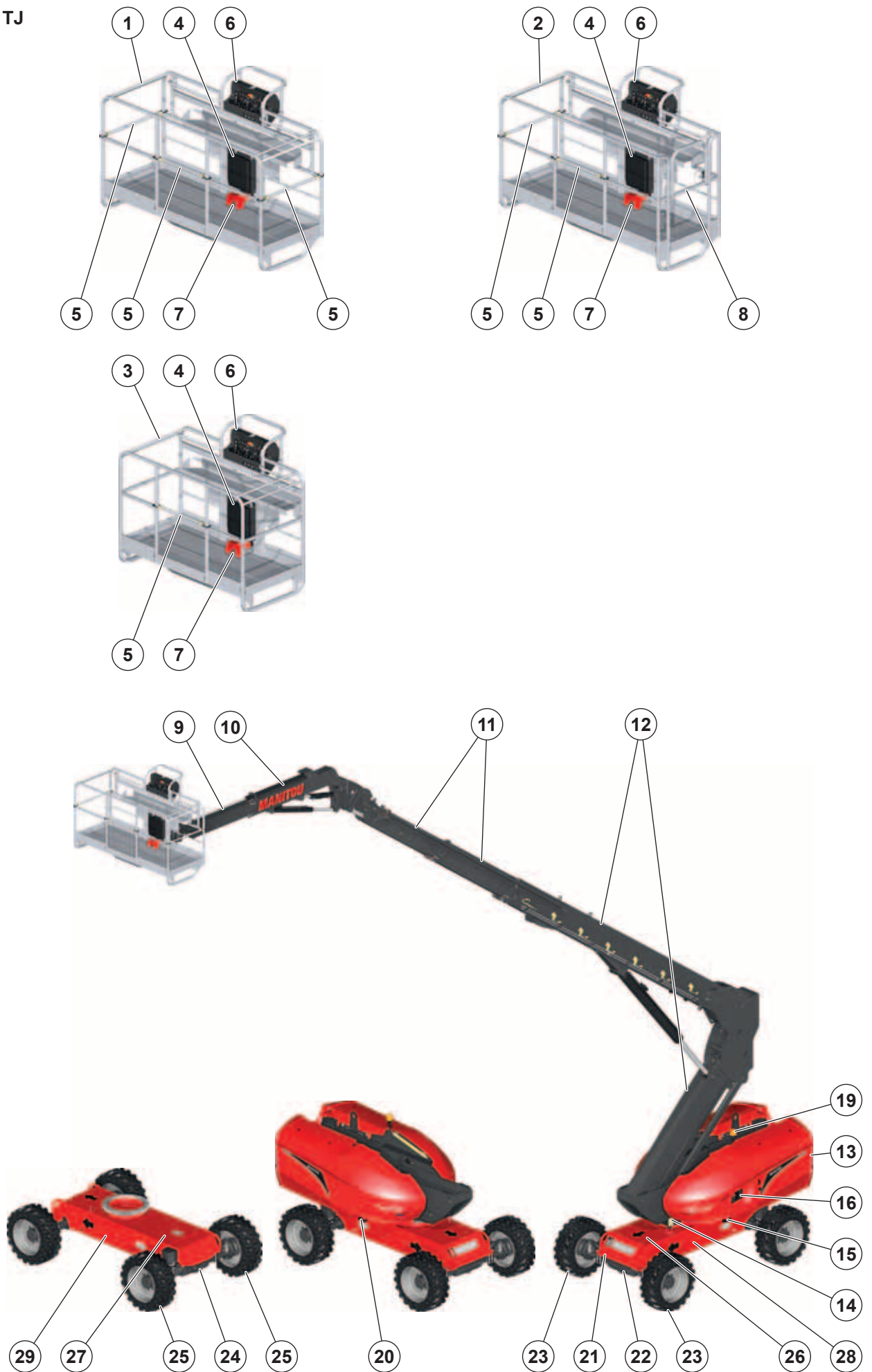
- 1- STANDARD PLATTFORM UTEN GRIND
- 2- STANDARD PLATTFORM MED GRIND (EKSTRAUTSTYR)
- 3- TRANG PLATTFORM UTEN GRIND (EKSTRAUTSTYR)
- 4- RYDDEBOKS
- 5- MELLOMLIGGENDE TVERRGÅENDE SKYVESTANG
- 6- BETJENINGSPANEL I PLATTFORMEN
- 7- FOTBRYTER
- 8- GRIND
- 9- KNEKKARM MED TELESKOPFUNKSJON (BARE FOR 280 TJ)
- 10- KNEKKARM
- 11- TELESKOPARM
- 12- HOVEDARM
- 13- TÅRN
- 14- TÅRNETS LÅSETAPP
- 15- DEKSEL HØYRE TÅRN
- 16- BETJENINGSPANEL PÅ BAKKEN
- 17- EKSTERN KONTROLLENHET
- 18- HORN
- 19- ORANSJE VARSELLAMPE
- 20- DEKSEL VENSTRE TÅRN
- 21- CHASSIS
- 22- BAKAKSEL
- 23- BAKRE DRIV- OG STYREHJUL
- 24- SVINGENDE FORAKSEL
- 25- FREMRE DRIV- OG STYREHJUL
- 26- BAKRE CHASSISDEKSEL
- 27- FREMRE CHASSISDEKSEL
- 28- HØYRE CHASSISDEKSEL
- 29- VENSTRE CHASSISDEKSEL



260 TJ+



280 TJ





*Rengjør alle klebemerker slik at de er leselige.
Det er ytterst viktig å skifte ut klebemerker som ikke er leselige eller som er skadet.
Sjekk at klebmerkene er på etter hver utskifting av reservedeler.*

Merk: Illustrasjonene viser en standard plattform uten grind.

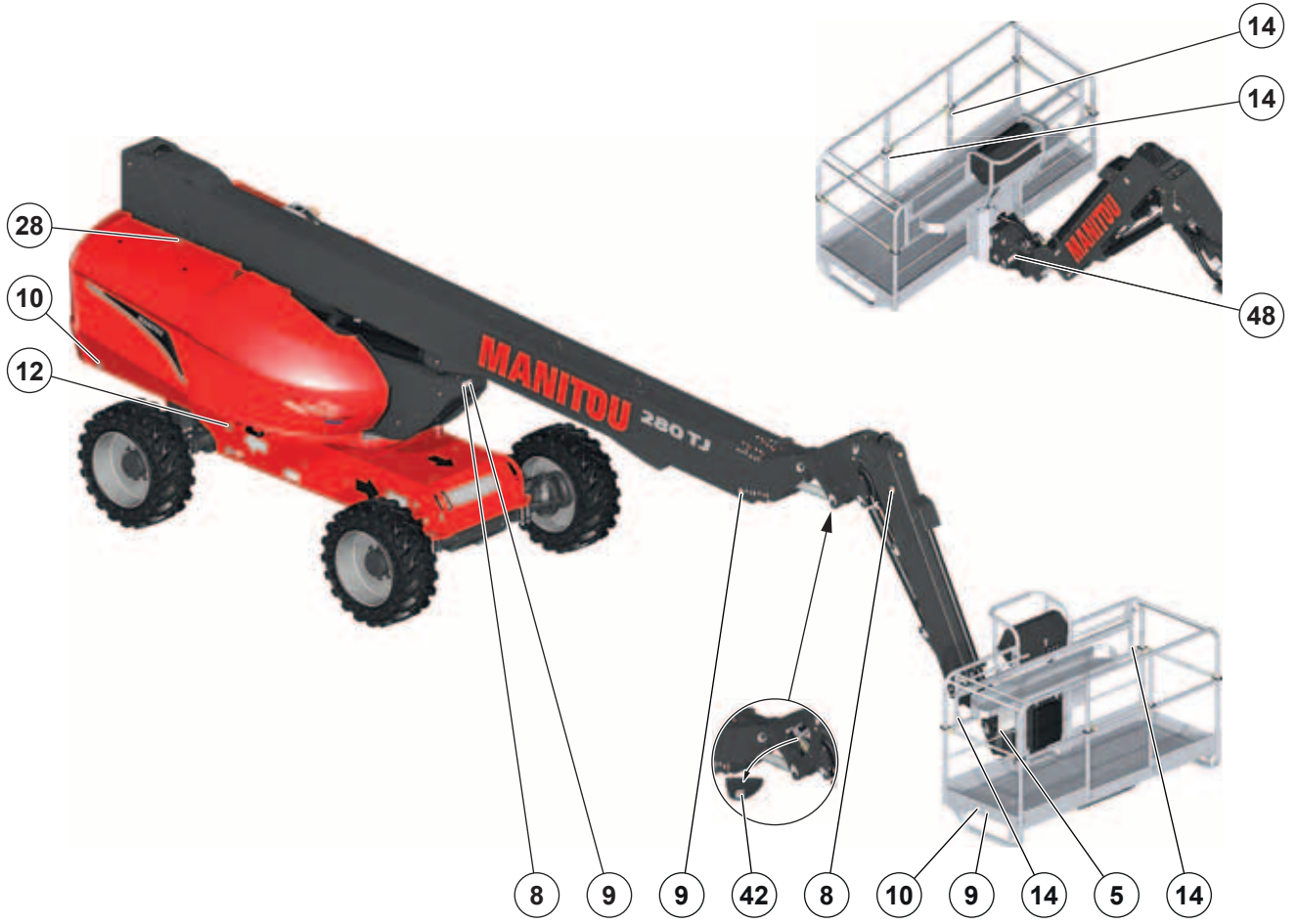
1- HVIT PIL (STANDARD)	Ref. 833553	2-18
2- HVIT PIL MED SVART KANTEBÅND (EKSTRAUTSTYR)	Ref. 52588045	2-18
3- SVART PIL	Ref. 833554	2-18
4- SIKKERHETSFORSKRIFTER PLATTFORM 260 TJ+	Ref. 52718703	2-18
5- SIKKERHETSFORSKRIFTER PLATTFORM 280 TJ	Ref. 318457	2-19
6- SIKKERHETSFORSKRIFTER PÅ BAKKEN	Ref. 685608	2-19
7- BELASTNING PÅ HJULET	Ref. 52669277	2-19
8- FARE KLEMMING AV HENDER	Ref. 676988	2-19
9- FARE, HOLD AVSTAND	Ref. 679450	2-20
10- FARE KLEMMING	Ref. 679452	2-20
11- FARE DREIENDE DEL	Ref. 683108	2-20
12- OBS VARM DEL	Ref. 683112	2-20
13- VASKEANBEFALING	Ref. 313672	2-20
14- FESTEPUKST FOR SIKKERHETSSELEN	Ref. 834438	2-21
15- NØDSTOPPKNAPPER	Ref. 52669350	2-21
16- HELNING PLATTFORM/KNEKKARM	Ref. 833523	2-21
17- NULLSTILLING AV HELNING PLATTFORM/KNEKKARM	Ref. 52668403	2-21
18- FUNKSJON X/Y	Ref. 52668443	2-21
19- RESERVEPUMPE	Ref. 52658821	2-22
20- PROSEDYRE REDNINGSBETJENINGER	Ref. 833548	2-22
21- PROSEDYRE REDNINGSBETJENINGER	Ref. 833547	2-22
22- LÅSING TÅRN	Ref. 52673636	2-22
23- INNFOLDING/UTFOLDING AV MASKINEN 260 TJ+	Ref. 52515335	2-23
24- INNFOLDING/UTFOLDING AV MASKINEN 280 TJ	Ref. 833703	2-23
25- FESTEPUKST	Ref. 833041	2-23
26- SURREING 260 TJ+	Ref. 52685387	2-24
27- SURREING 280 TJ	Ref. 52686997	2-24
28- LØFTEPUKST	Ref. 833291	2-24
29- LØFTING	Ref. 52686983	2-24
30- HYDRAULISK OLJE	Ref. 597652	2-24
31- DIESEL	Ref. 305405	2-25
32- FROSTVÆSKE	Ref. 52501046	2-25
33- BATTERIPLASSERING	Ref. 52509705	2-25
34- SIKRINGER	Ref. 52571680	2-25
35- STRØMFØRENDE EL-KOMPONENTER	Ref. 52720522	2-25
36- EKSTERN SMØRING	Ref. 834206	2-26
37- INNSTILLING AV KABLER I TELESKOPARMEN	Ref. 833559	2-26
38- FEILKODER	Ref. 52668056	2-26
39- SPOLER I HYDRAULISK BLOKK, CHASSIS	Ref. 833702	2-26
40- SPOLER I HYDRAULISK BLOKK, TÅRN	Ref. 52695543	2-26
41- SPOLER I HYDRAULISK BLOKK, KNEKKARM OG VINKELFØLER FOR HELNING PLATTFORM/KNEKKARM 260 TJ+	Ref. 52568744	2-27
42- SPOLER I HYDRAULISK BLOKK, KNEKKARM OG VINKELFØLER FOR HELNING PLATTFORM/KNEKKARM 280 TJ	Ref. 834211	2-27
43- FØLERE FOR TÅRNROTASJON	Ref. 833688	2-27
44- VINKELFØLERE FOR HOVEDARM	Ref. 833696	2-27
45- FØLERE FOR TELESKOPARMEN 260 TJ+	Ref. 52523378	2-27
46- FØLERE FOR TELESKOPARMEN 280 TJ	Ref. 833697	2-28
47- FØLERE FOR OVERLAST 260 TJ+	Ref. 52718709	2-28

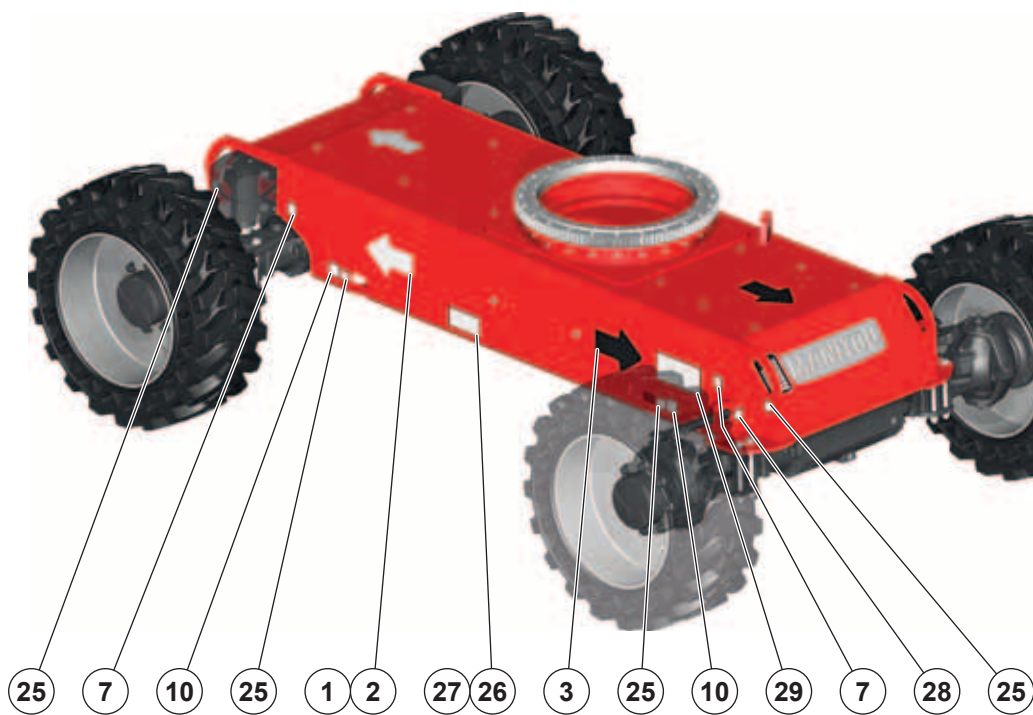
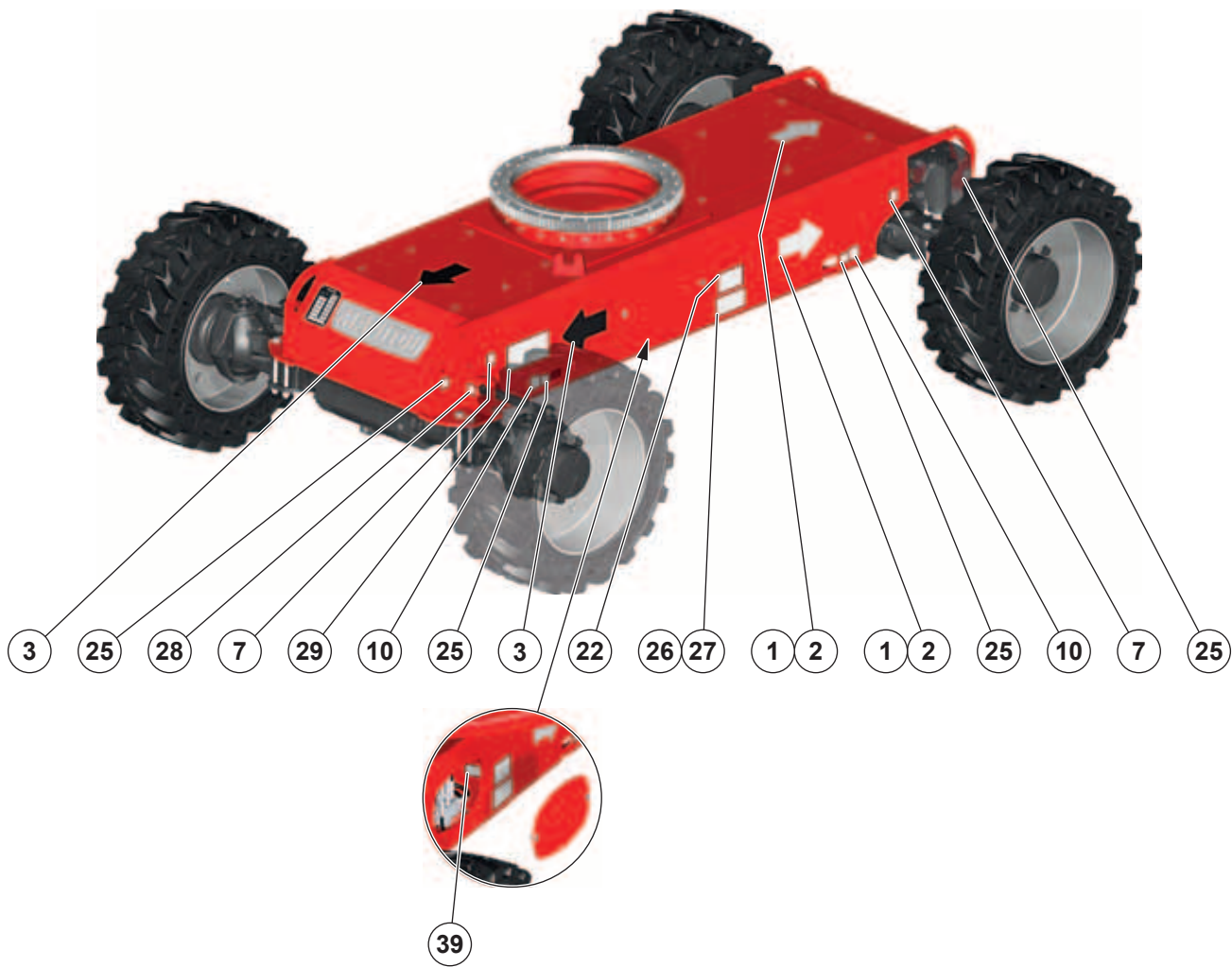
48- FØLERE FOR OVERLAST 280 TJ	Ref. 833694	2-28
49- BATTERIUTKOPLING (EKSTRAUTSTYR)	Ref. 598894	2-28
50- VARMER AV HYDRAULISK OLJE (EKSTRAUTSTYR)	Ref. 52633500	2-28
51- MOTORBLOKKVARMER (EKSTRAUTSTYR).....	Ref. 233088	2-29
52- MOTORBLOKKVARMER (EKSTRAUTSTYR).....	Ref. 831342	2-29
53- BATTERIVARMER (EKSTRAUTSTYR)	Ref. 52633504	2-29
54- EL-KRETS 230 V (EKSTRAUTSTYR).....	Ref. 518548	2-29
55- EL-KRETS 230 V (EKSTRAUTSTYR).....	Ref. 832461	2-30
56- EL-KRETS 110 V (EKSTRAUTSTYR).....	Ref. 314681	2-30
57- ELEKTRISK FARE (EKSTRAUTSTYR).....	Ref. 678451	2-30

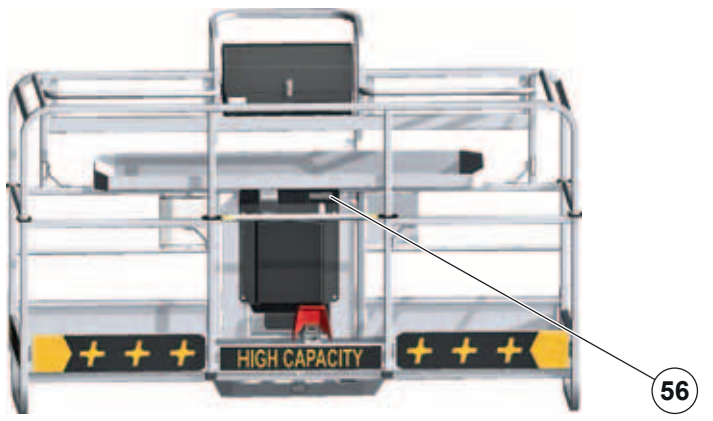
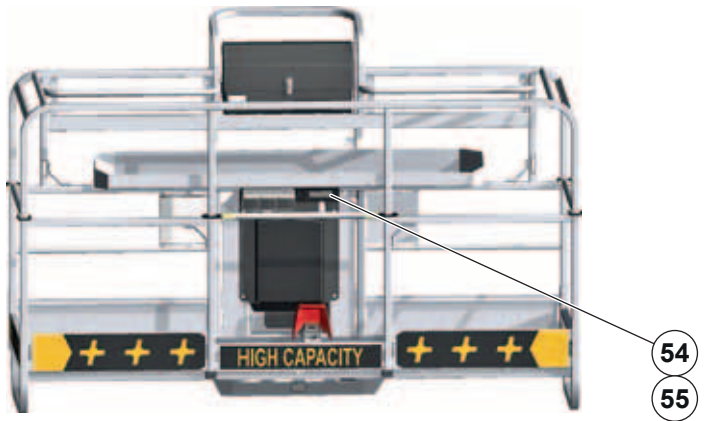
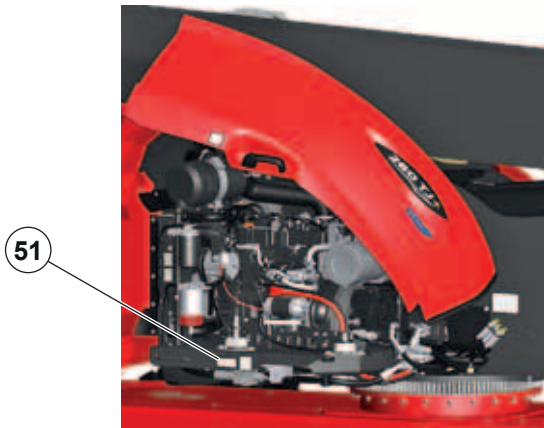
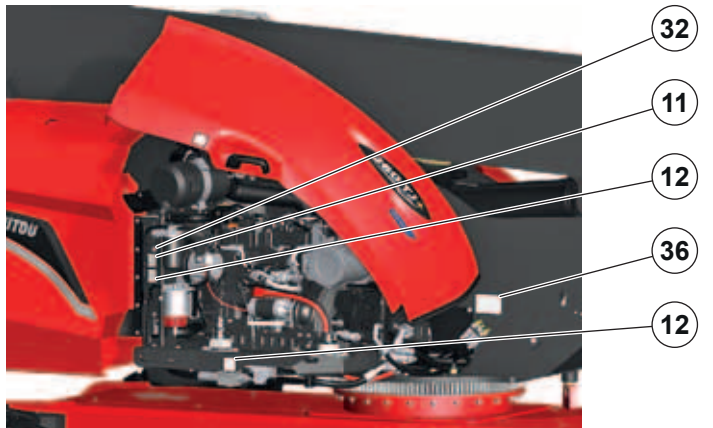
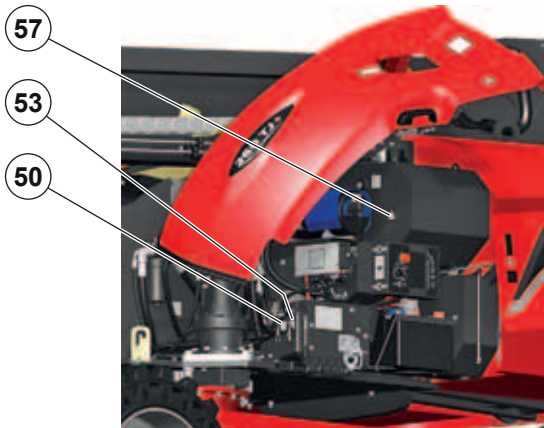
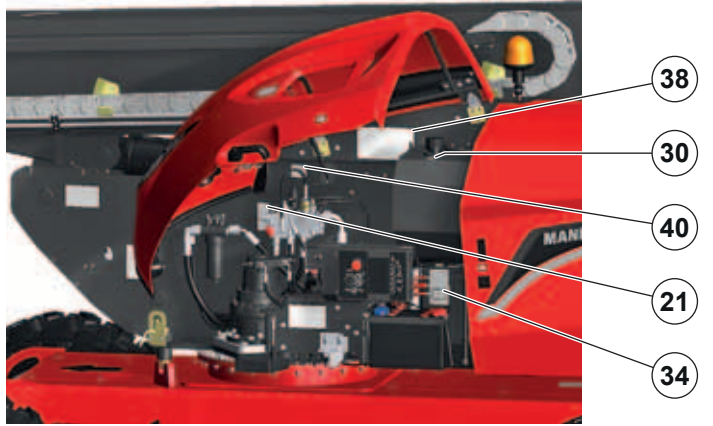
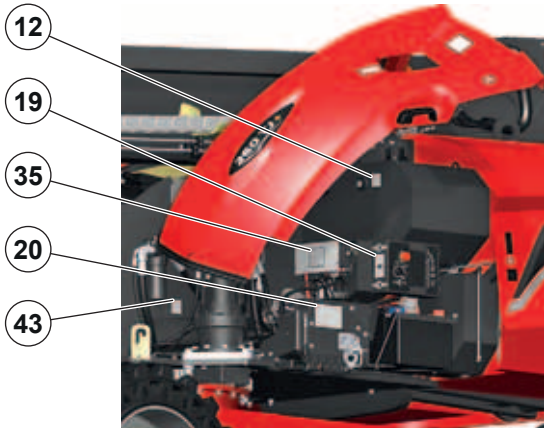
260 TJ+



280 TJ





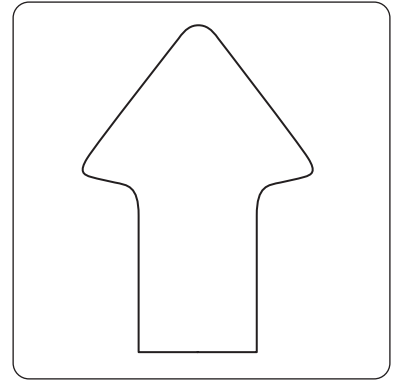


Merk: illustrasjonene viser en 260 TJ+.

1- HVIT PIL (STANDARD)

Ref. 833553

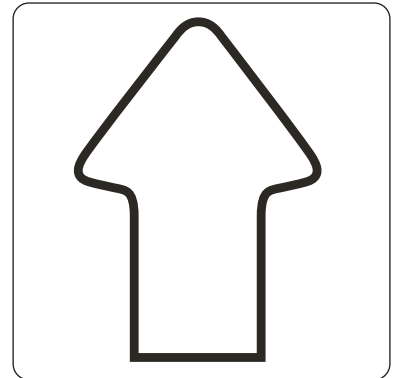
Angir kjøring forover når tårnet og plattformen er i nøytral stilling, BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSS stilling.



2- HVIT PIL MED SVART KANTEBÅND (EKSTRAUTSTYR)

Ref. 52588045

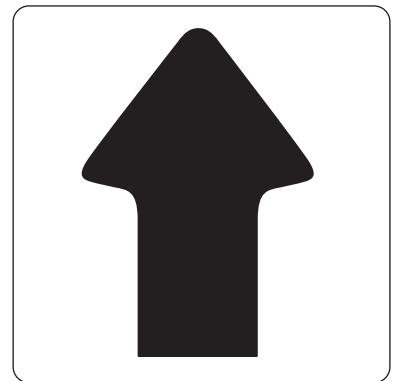
Angir kjøring forover når tårnet og plattformen er i nøytral stilling, BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSS stilling.



3- SVART PIL

Ref. 833554

Angir kjøring bakover når tårnet og plattformen er i nøytral stilling, BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSS stilling.

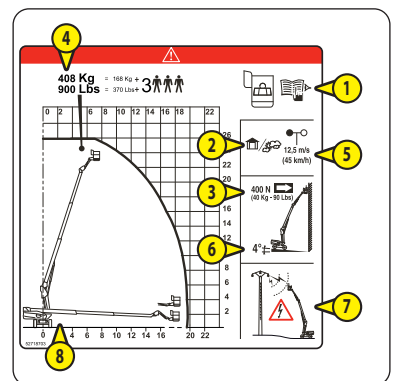


4- SIKKERHETSforskrifter PLATTFORM 260 TJ+

Ref. 52718703

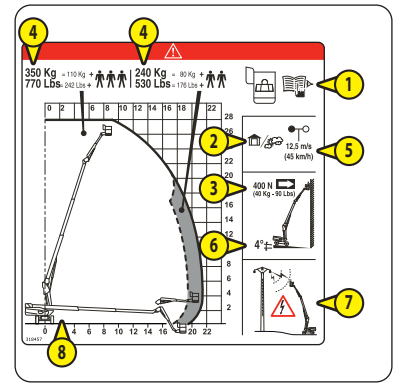
Angir:

- 1 At man må lese og forstå brukerhåndboken før maskinen brukes.
- 2 Muligheten for bruk av plattformen utendørs og innendørs.
- 3 Maksimal manuell kraft.
- 4 Maksimal lastkapasitet i plattformen.
- 5 Vindens maksimale hastighet ved utendørs bruk.
- 6 Maksimal helning av chassiset i arbeidsstilling.
- 7 Farene for elektrisk sjokk.
- 8 Maskinens bevegelsesområde.



Angir:

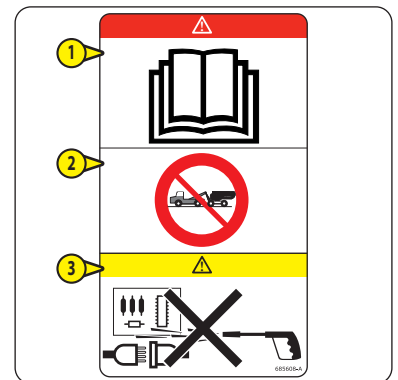
- ① At man må lese og forstå brukerhåndboken før maskinen brukes.
- ② Muligheten for bruk av plattformen utendørs og innendørs.
- ③ Maksimal manuell kraft.
- ④ Maksimal lastkapasitet i plattformen.
- ⑤ Vindens maksimale hastighet ved utendørs bruk.
- ⑥ Maksimal helning av chassiset i arbeidsstilling.
- ⑦ Farene for elektrisk sjokk.
- ⑧ Maskinens bevegelsesområde.



6- SIKKERHETSFORSKRIFTER PÅ BAKKEN

Angir:

- ① At man må lese og forstå brukerhåndboken før maskinen brukes.
- ② At plattformen ikke må slepes i tilfelle sammenbrudd.
- ③ At det er strengt forbudt å rette en slange fra en høytrykksrenser mot betjeningspanelene og de elektriske delene.



7- BELASTNING PÅ HJULET

Angir den maksimale belastningen som et hjul vil utøve på bakken.



8- FARE KLEMMING AV HENDER

Angir at det er strengt forbudt å ha hender eller andre kroppsdeler i delene som utgjør hevestrukturen.



9- FARE, HOLD AVSTAND

Ref. 679450

Angir at det er strengt forbudt å oppholde seg under løftestrukturen og i det området der maskinen beveger seg.



10- FARE KLEMMING

Ref. 679452

Det er strengt forbudt å oppholde seg i denne sonen når maskinen er i bevegelse. Delene der dette klebemerket finnes, kan knuse deg.



11- FARE DREIENDE DEL

Ref. 683108

Angir at det er stor fare for å få kuttet av fingrene med radiatorviften.



12- OBS VARM DEL

Ref. 683112

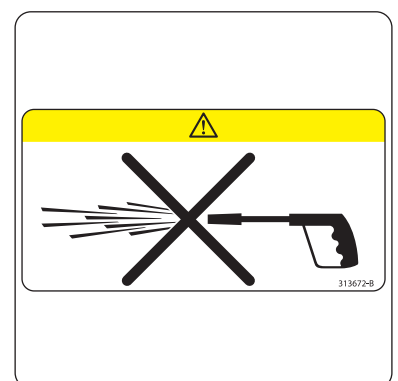
Angir at det foreligger alvorlig risiko for brannskår i nærheten.



13- VASKEANBEFALING


Ref. 313672

Det er strengt forbudt å rette en slange fra en høytrykksrenser mot betjeningspanelene og de elektriske delene eller mot motorens luftinntak.



14- FESTEPUNKT FOR SIKKERHETSSELEN

Ref. 834438

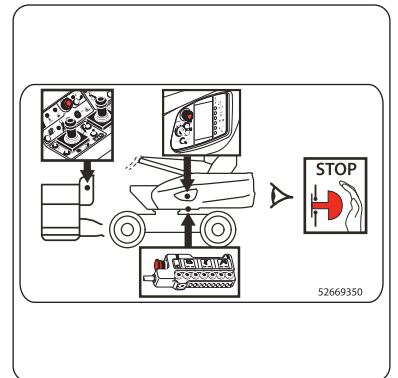
Angir plasseringen av festepunktene for sikkerhetssele,  SIKKERHETSDELER: FESTEPUNKTER FOR SIKKERHETSSELEN.



15- NØDSTOPKNAPPER


Ref. 52669350

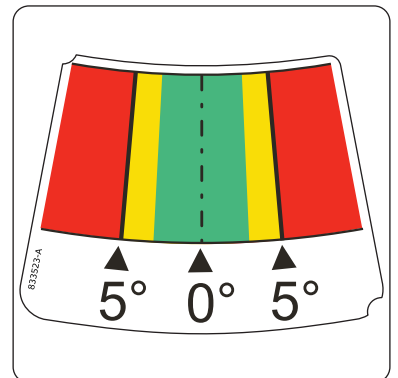
Angir plasseringen av maskinens nødstopknapper.



16- HELNING PLATTFORM/KNEKKARM


Ref. 83323

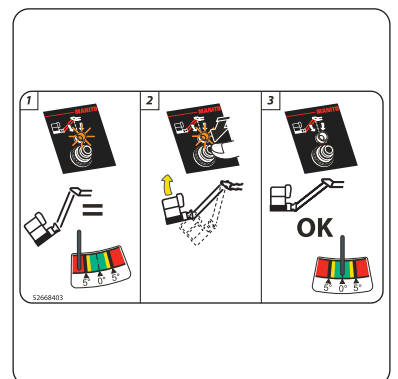
Indikerer helningen til plattformen/knekkarmen,  BETJENINGSPANEL OG SIKKERHETSANORDNINGER I PLATTFORMEN: TRYKKNAPP FOR HELNING PLATTFORM/KNEKKARM



17- NULLSTILLING AV HELNING PLATTFORM/KNEKKARM

Ref. 52668403

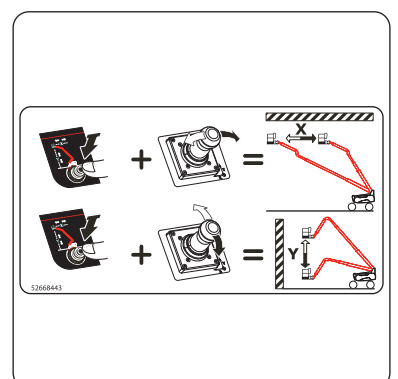
Angir fremgangsmåten som må følges for nullstilling av plattformen/knekkarmen,  STYREPANEL OG SIKKERHETSANORDNINGER I PLATTFORMEN: TRYKKNAPP FOR HELNING PLATTFORM/KNEKKARM



18- FUNKSJON X/Y

Ref. 52668443

Angir fremgangsmåtene som må følges for å bruke funksjonene X og Y,  BETJENINGSPANEL OG SIKKERHETSANORDNINGER I PLATTFORMEN: TRYKKNAPP FOR FUNKSJON X/Y



19- RESERVEPUMPE

Ref. 52658821

Angir fremgangsmåten som skal følges for å bruke reservepumpen, REDNINGSBETJENINGER.



20- PROSEDYRE REDNINGSBETJENINGER

Ref. 833548

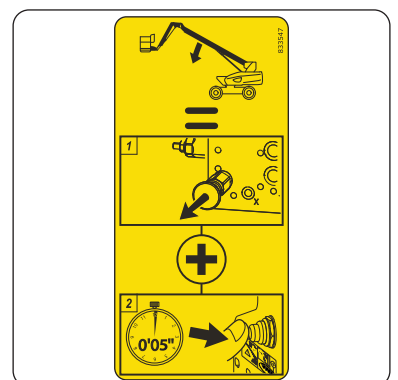
Angir fremgangsmåten som skal følges for å bruke redningsbetjeningene for den proporsjonale hydraulikkventilen, REDNINGSBETJENINGER.



21- PROSEDYRE REDNINGSBETJENINGER

Ref. 833547

Angir fremgangsmåten som skal følges for å bruke reserveventilen, REDNINGSPROSEDYRE.



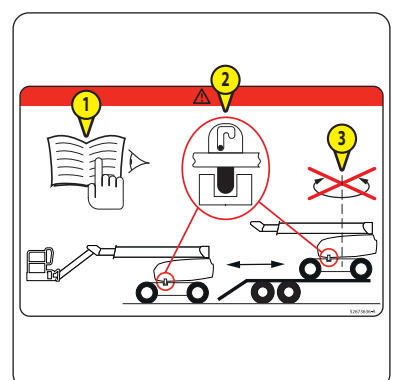
22- LÅSING TÅRN

Ref. 52673636

Angir:

- 1 At man må se brukerhåndboken før maskinen lastes på transportkjøretøyet og før det lastes av.
- 2 At tårnet må være låst før maskinen lastes på et transportkjøretøy og før det lastes av og når den er på transportkjøretøyet.
- 3 At tårnrotasjon er forbudt på transportkjøretøyet.

Merk: TRANSPORT OG LØFTING: TRANSPORTINSTRUKSJONER.



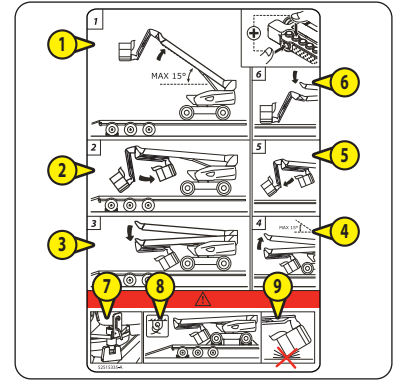
23- INN Folding/UTFolding AV MASKINEN 260 TJ+

Ref. 52515335

Angir:

- 1 2 3 Prosedyren som skal følges for innfolding av maskinen.
- 4 5 6 Prosedyren som skal følges for utfolding av maskinen.
- 7 At tårnet må absolutt være låst når det er på transportkjøretøyet.
- 8 At maskinen skal transporteres i innfoldet posisjon på transportkjøretøyet.
- 9 At plattformen ikke skal være i kontakt med transportkjøretøyets gulv når maskinen er innfoldet.

Merk: ⚠ TRANSPORT OG LØFTING: TRANSPORTINSTRUKSJONER.



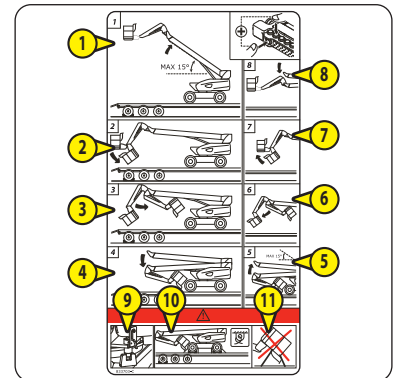
24- INN Folding/UTFolding AV MASKINEN 280 TJ

Ref. 833703

Angir:

- 1 2 3 4 Prosedyren som skal følges for innfolding av maskinen.
- 5 6 7 8 Prosedyren som skal følges for innfolding av maskinen.
- 9 At tårnet må absolutt være låst når det er på transportkjøretøyet.
- 10 At maskinen skal transporteres i innfoldet posisjon på transportkjøretøyet.
- 11 At plattformen ikke skal være i kontakt med transportkjøretøyets gulv når maskinen er innfoldet.

Merk: ⚠ TRANSPORT OG LØFTING: TRANSPORTINSTRUKSJONER.



25- FESTEPUNKT

Ref. 833041

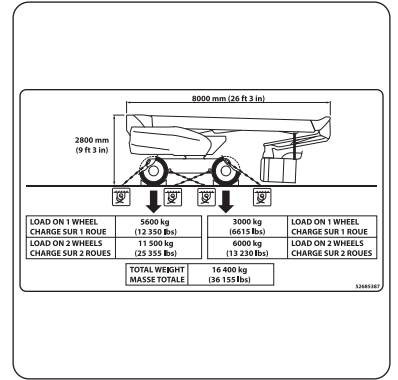
Angir plasseringen til maskinens festepunkter, ⚠ TRANSPORT OG LØFTING: TRANSPORTINSTRUKSJONER.



26- SURREING 260 TJ+

Ref. 52685387

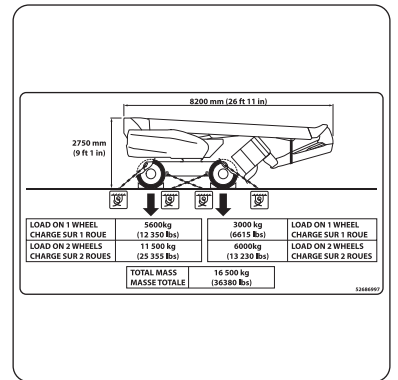
Angir hovedkarakteristikkene som gjelder ved surring av maskinen, ≡ TRANSPORT OG LØFTING: TRANSPORTINSTRUKSJONER.



27- SURREING 280 TJ

Ref. 52686997

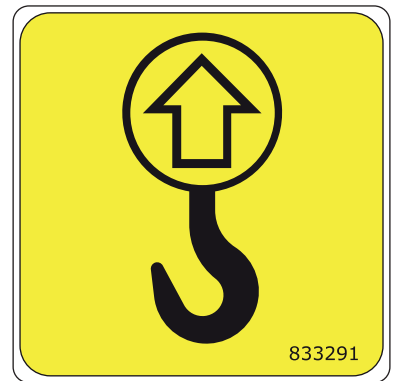
Angir hovedkarakteristikkene som gjelder ved surring av maskinen, ≡ TRANSPORT OG LØFTING: TRANSPORTINSTRUKSJONER.



28- LØFTEPUNKT

Ref. 833291

Angir plasseringen til maskinens løftepunkter, ≡ TRANSPORT OG LØFTING: LØFTEINSTRUKSJONER.



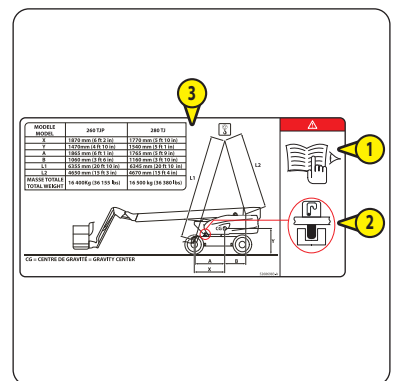
29- LØFTING

Ref. 52686983

Angir:

- 1 At man må se brukerhåndboken før maskinen løftes.
- 2 At tårnet må låses for løfting av maskinen.
- 3 Hovedkarakteristikkene som gjelder ved løfting av maskinen.

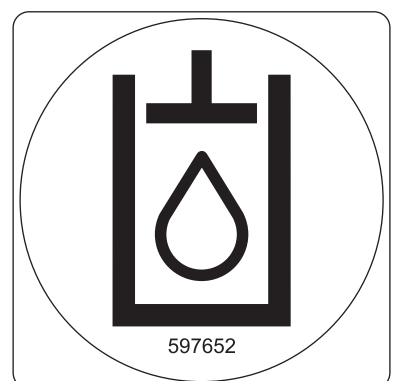
Merk: ≡ TRANSPORT OG LØFTING: LØFTEINSTRUKSJONER.



30- HYDRAULISK OLJE

Ref. 597652

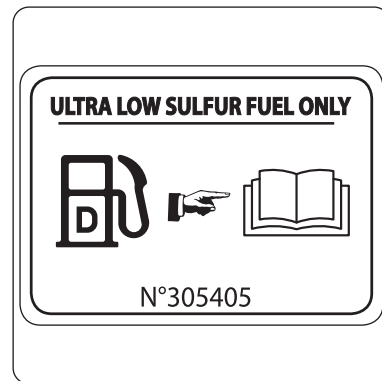
Angir at denne beholderen kun skal inneholde hydraulisk olje.



31- DIESEL

Ref. 305405

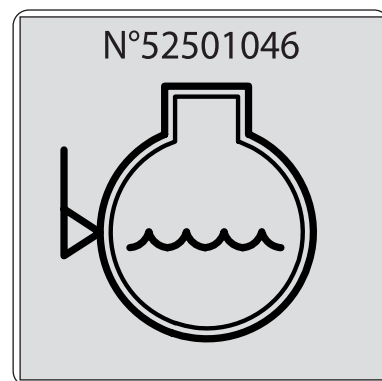
Angir at denne beholderen kun skal inneholde diesel med lavt svovelinnhold.



32- FROSTVÆSKE

Ref. 52501046

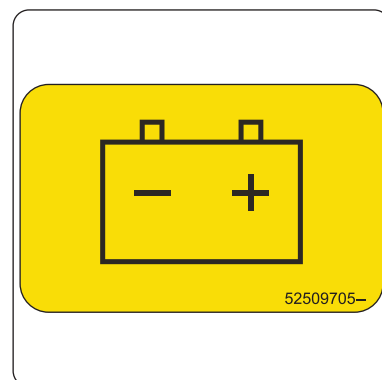
Angir at det finnes frostvæske i dieselmotoren.



33- BATTERIPLASSERING

Ref. 52509705

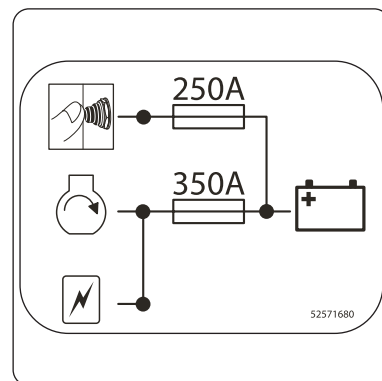
Angir batteriets plassering.



34- SIKRINGER

Ref. 52571680

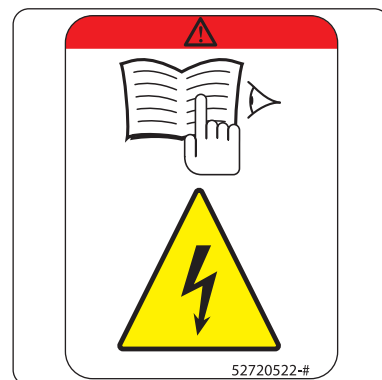
Angir effektsikringenes plassering, strømstyrke og funksjon (tilordning).



35- STRØMFØRENDE EL-KOMPONENTER

Ref. 52720522

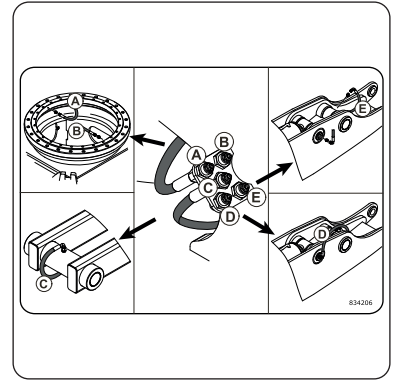
Angir at enkelte el-komponenter er strømførende selv om batteriutkoblingen (ekstrastyr) er i av-posisjon.



36- EKSTERN SMØRING

Ref. 834206

Angir plasseringen til og bruken av de eksterne smøreiplene for smøring av tårnets og løftestrukturens tannkrans.

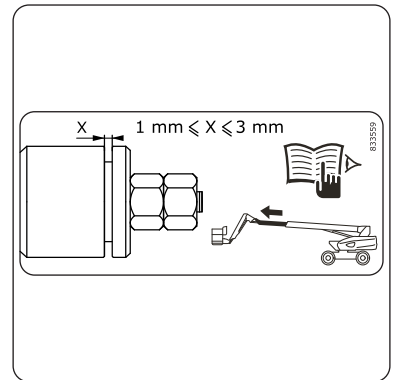


37- INNSTILLING AV KABLER I TELESKOPARMEN

Ref. 833559

Angir prosedyren som skal følges for å justere strammingen til teleskoparmens kabler.

Merk: dette klebmerket er ikke synlig for operatøren. Det er bare vedlikeholdspersonale som kan se det ved å fjerne et deksel.

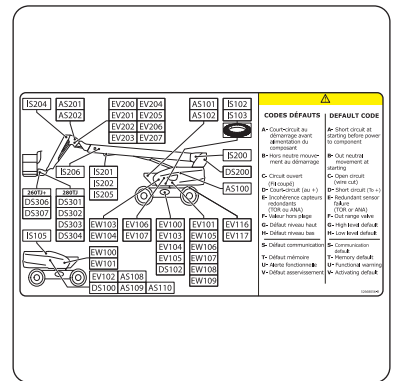


38- FEILKODER

Ref. 52668056

Angir feilkodene og plasseringen til de elektriske delene:

- Sensorer (AS, DS, IS, TS).
- Elektroventiler (EV).
- Solenoider (EW).

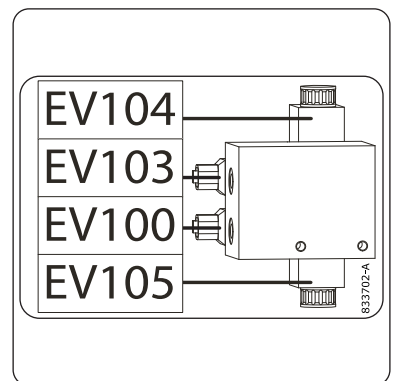


39- SPOLER I HYDRAULISK BLOKK, CHASSIS

Ref. 833702

Angir plasseringen til og feilkodene for spoler i hydraulisk blokk, chassis

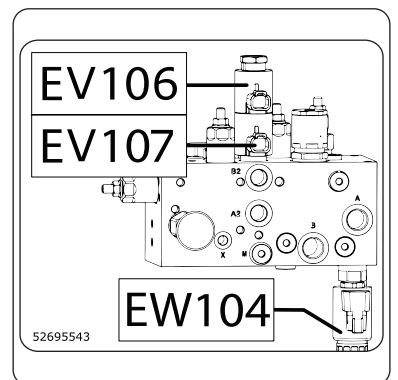
Merk: dette klebmerket er ikke synlig for operatøren. Det er bare vedlikeholdspersonale som kan se det ved å fjerne et deksel.



40- SPOLER I HYDRAULISK BLOKK, TÅRN

Ref. 52695543

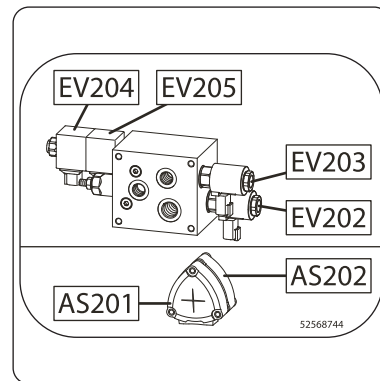
Angir plasseringen til og feilkodene for spoler i hydraulisk blokk, tårn



**41- SPOLER I HYDRAULISK BLOKK, KNEKKARM OG VINKELFØLER FOR HELNING PLATTFORM/
KNEKKARM 260 TJ+ Ref. 52568744**

Angir plasseringen til og feilkodene for spoler i hydraulisk blokk, knekkarm og vinkelføler for helning plattform/knekkarm.

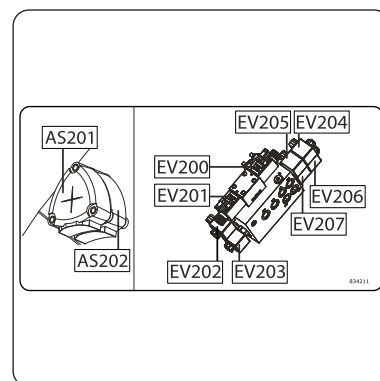
Merk: dette klebemerket er ikke synlig for operatøren. Det er bare vedlikeholdspersonale som kan se det ved å fjerne et deksel.



**42- SPOLER I HYDRAULISK BLOKK, KNEKKARM OG VINKELFØLER FOR HELNING PLATTFORM/
KNEKKARM 280 TJ Ref. 834211**

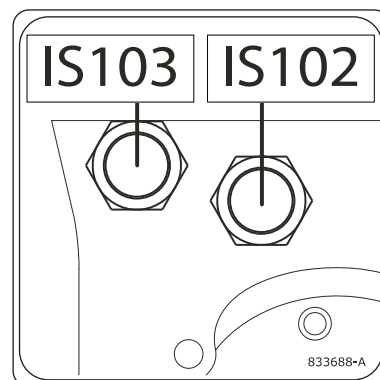
Angir plasseringen til og feilkodene for spoler i hydraulisk blokk, knekkarm og vinkelføler for helning plattform/knekkarm.

Merk: dette klebemerket er ikke synlig for operatøren. Det er bare vedlikeholdspersonale som kan se det ved å fjerne et deksel.



43- FØLERE FOR TÅRNROTASJON Ref. 833688

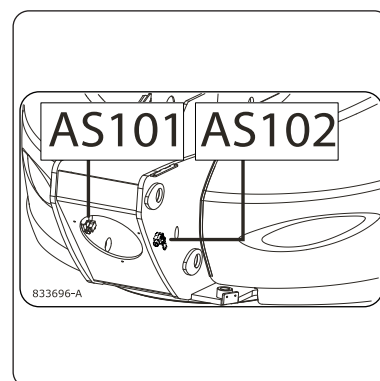
Angir plasseringen til og feilkodene for tårnets rotasjonsfølere.



44- VINKELFØLERE FOR HOVEDARM Ref. 833696

Angir plasseringen til og feilkodene for vinkelfølerne for hovedarmen.

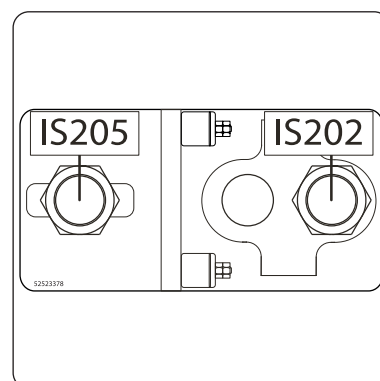
Merk: dette klebemerket er ikke synlig for operatøren. Det er bare vedlikeholdspersonale som kan se det ved å fjerne et deksel.



45- FØLERE FOR TELESKOPARMEN 260 TJ+ Ref. 52523378

Angir plasseringen til og feilkodene for følerne for teleskoparmen.

Merk: dette klebemerket er ikke synlig for operatøren. Det er bare vedlikeholdspersonale som kan se det ved å fjerne et deksel.

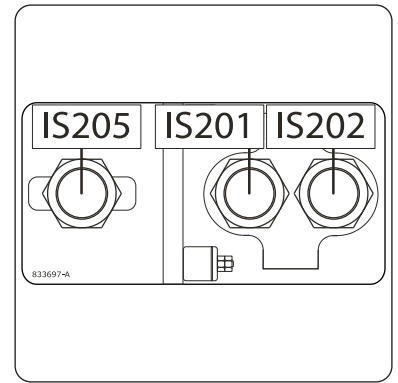


46- FØLERE FOR TELESKOPARMEN 280 TJ

Ref. 833697

Angir plasseringen til og feilkodene for følerne for teleskoparmen.

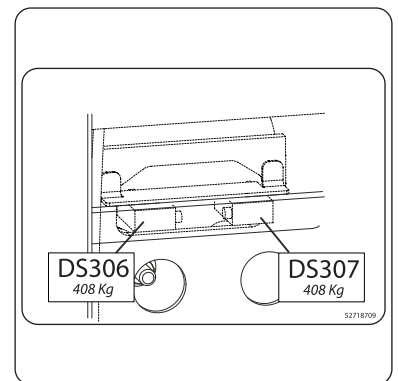
Merk: dette klebemerket er ikke synlig for operatøren. Det er bare vedlikeholdspersonale som kan se det ved å fjerne et deksel.



47- FØLERE FOR OVERLAST 260 TJ+

Ref. 52718709

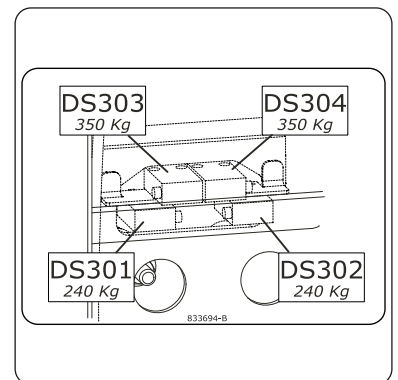
Angir plasseringen til og feilkodene for overlastfølerne.



48- FØLERE FOR OVERLAST 280 TJ

Ref. 833694

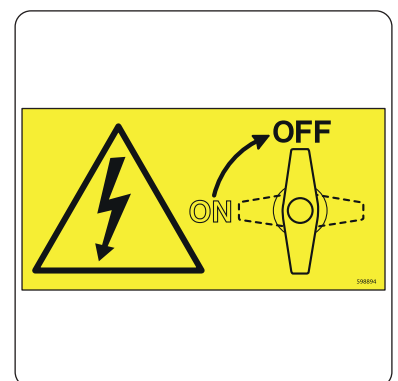
Angir plasseringen til og feilkodene for overlastfølerne.



49- BATTERIUTKOPLING (EKSTRAUTSTYR)

Ref. 598894

Angir batteriutkoblingens plassering, AV- "OFF" og PÅ-stilling "ON".



50- VARMER AV HYDRAULISK OLJE (EKSTRAUTSTYR)

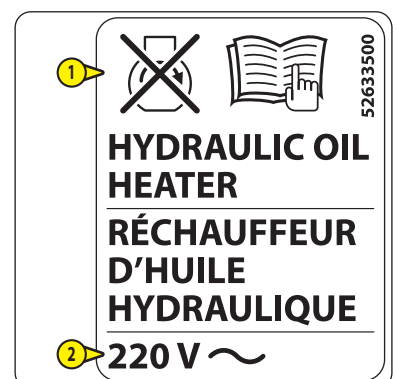
Ref. 52633500

Angir:

- Plasseringen til støpselet til varmeren av hydraulisk olje.

① At dieselmotoren må være stanset og at det refereres til brukerhåndboken for varmeren av hydraulisk olje kobles til.

② Strømkildens spenning.



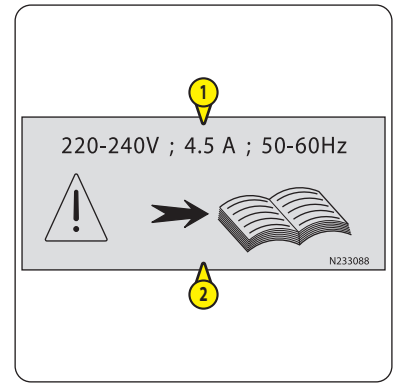
51- MOTORBLOKKVARMER (EKSTRAUTSTYR)

Ref. 233088

Angir:

- Plasseringen til motorblokkvarmeren.

- 1 Strømkildens spenning, strømstyrke og frekvens.
- 2 At det refereres til brukerhåndboken før motorblokkvarmeren kobles til.



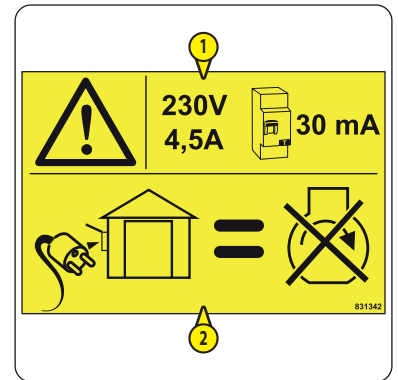
52- MOTORBLOKKVARMER (EKSTRAUTSTYR)

Ref. 831342

Angir:

- Plasseringen til støpselet til motorblokkvarmeren.

- 1 Strømkildens spenning og strømstyrke, og at den elektriske kretsen er beskyttet av en differensialbryter for jordingslekkasje på 30 mA.
- 2 At dieselmotoren skal være stanset før du kobler til motorblokkvarmeren.



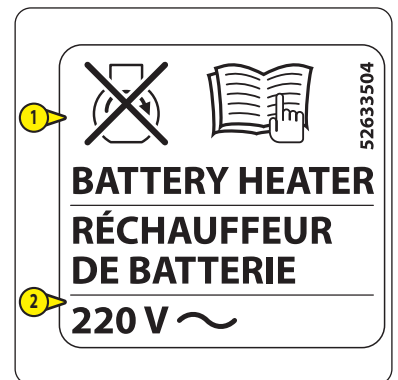
53- BATTERIVARMER (EKSTRAUTSTYR)

Ref. 52633504

Angir:

- Plasseringen til støpselet til batterivarmeren.

- 1 At dieselmotoren må være stanset og at det refereres til brukerhåndboken før batterivarmeren kobles til.
- 2 Strømkildens spenning.



54- EL-KRETS 230 V (EKSTRAUTSTYR)

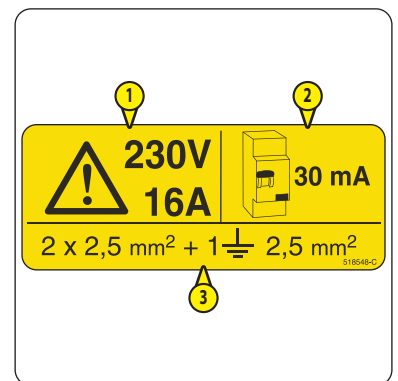
Ref. 518548

Angir:

- 1 Strømkildens spenning og strømstyrke.
- 2 At den elektriske kretsen er beskyttet av en differensialbryter for jordingslekkasje på 30 mA.
- 3 Diameteren til den elektriske kretsens kabler.

Merk:

- For ekstrautstyr elektrisk kontakt 230 V i plattformen (antall = 2)
- For ekstrautstyr strømgenerator 230 V 3,5 kW (antall = 1).



55- EL-KRETS 230 V (EKSTRAUTSTYR)

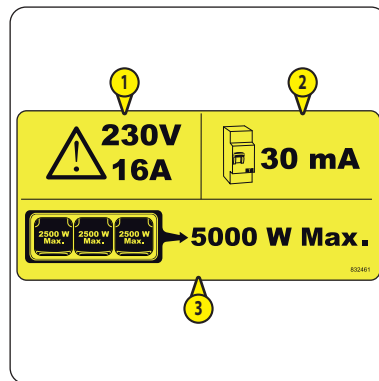
Ref. 832461

Angir:

- 1 El-kretsens spenning og strømstyrke.
- 2 At den elektriske kretsen er beskyttet av en differensialbryter for jordingslekkasje på 30 mA.
- 3 Maksimal effekt levert av alle 3 kontakter.

Merk:

- For ekstrautstyr strømgenerator 230 V 5 kW (antall = 1).



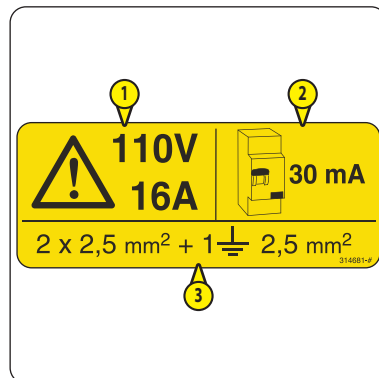
56- EL-KRETS 110 V (EKSTRAUTSTYR)

Ref. 314681

Angir:

- 1 El-kretsens spenning og strømstyrke.
- 2 At den elektriske kretsen er beskyttet av en differensialbryter for jordingslekkasje på 30 mA.
- 3 Diameteren til den elektriske kretsens kabler.

Merk: For ekstrautstyr strømgenerator 110 V 3,5 kW.



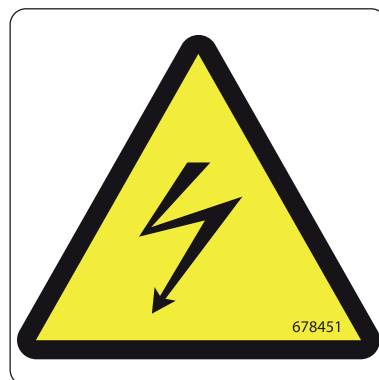
57- ELEKTRISK FARE (EKSTRAUTSTYR)




Ref. 678451

Angir en elektrisk fare.

Merk:

- For ekstrautstyr strømgenerator 110 V 3,5 kW.
- For ekstrautstyr strømgenerator 230 V 3,5 kW.
- For ekstrautstyr strømgenerator 230 V 5 kW.



GENERELLE TEKNISKE DATA			±
Maskin			
- Maksimal lastkapasitet i plattformen	kg (lbs)	408 (900) (1)	-
- Vindens maksimale hastighet ved utendørs bruk	km/t	45	-
- Maksimalt antall personer i plattformen i innen /utendørs bruk		3 / 3 (1)	-
- Vekt tom maskin	kg (lbs)	16400 (36156)	2%
- Maksimal chassishelning tillatt i arbeidsstilling	°	4	0,1%
- Maksimal helning i transportstilling:			
1- Plattform nederst i helningen med 100 kg (220 lbs) i plattformen (kjørbar helning)	 %	35	2
2- Plattform øverst i helningen	 %	15	-
3- Sidehelning	 %	15	-
- Maksimal tillatt håndkraft	N	400	-
Hjul			
- Last på et forhjul i transportstilling	kg (lbs)	5600 (12350)	2%
- Last på et bakhjul i transportstilling	kg (lbs)	3000 (6615)	2%
- Maks. last på et hjul i arbeidsstilling	kg (lbs)	6930 (15280)	2%
- Trykkflate på hard / løs bakke	cm ²	446 / 1125	5%
- Trykk på hard / løs bakke	daN/cm ²	21,3 / 8,44	5%
(1) Tilbehør rørbrakett eller tilbehør panelbrakett ikke installert, ≤ 4-TILBEHØR for de spesifikke verdiene når et tilbehør er installert.			

HASTIGHETER OG BEVEGELSER			±
Kjørehastigheter			
- Arbeidshastighet	km/t	0,8	0,1
- Redusert hastighet	km/t	1,8	-
- Hastighet skilpadde	km/t	2,5	0,5
- Krypehastighet	km/t	2,5	0,2
- Harehastighet	km/t	4,5	0,2
Hovedarm (uttrukket teleskoparm)			
- Heving tom / med last	s	70 / -	5
- Senking tom / med last	s	70 / -	5
Hovedarm (inntrukket teleskoparm)			
- Heving tom / med last	s	42 / -	5
- Senking tom / med last	s	42 / -	5
Teleskoparm			
- Uttrukket tom / med last	s	30 / -	5
- Inntrukket tom / med last	s	30 / -	5
Knekkarm			
- Heving tom / med last	s	22 / -	5
- Senking tom / med last	s	18 / -	5
Tårn			
- Rotasjon 90° (teleskop uttrukket / inntrukket / inntrukket og løftet hovedarm)	s	50 / 30 / 28	5
Plattform			
- Rotasjon mot høyre / venstre	s	7 / 7	2,5

DIESELMOTOR			±
Type		YANMAR 4TNV88C	-
Drivstoff		Diesel	-
Antall sylindere		4	-
Sylindervolum	cm ³	2190	-
Tomgangshastighet	o/min	950	50
Maksimal tomgangshastighet	o/min	2800	50
Effekt ved 2800 omdr./min.	kW	34,3	-
Maksimalt moment ved 1820 omdr./min.	N.m	128	-
Vekt uten last	kg (lbs)	205 (452)	5 (11)
Kjøletype		Kjølevæske	-
Vifte		Innsuging	-
Utslipp			
- CO (karbonmonoksid)	g/kWh	0,265	-
- CO ₂ (karbondioksid)	g/kWh	838	-
- HC + Nox (hydrokarboner + nitrogendioksid)	g/kWh	2,881	-
- PT (partikler)	g/kWh	0,0068	-

TRANSMISJON			±
Hydrostatisk pumpe			
- Type		BOSCH REXROTH	-
- Maksimalt sylindervolum	cm ³	56	-
- Ytelse, maksimalt turtall, tom	l/min	168	-
- Maksimalt trykk	bar	400	-
Hydrostatisk drivmotor			
- Type		PARKER	-
- Sylindervolum	cm ³	125	-
Aksler			
- Type		DANA SPICER	-
- Reduksjonsforhold		47,12	-
- Trekkraft	daN	5850	-
- Forakseldifferensial		Begrenset glidning 45 %	-
- Bakakseldifferensial		Hydraulisk lås 100 %	-
Styrehjul foran / bak		2 / 2	-
Drivhjul foran / bak		2 / 2	-
Hjul			
- Type		SOLIDEAL SOLIDAIR AWP	-
- Dimensjoner (utvendig Ø x bredde)	mm	1025 x 365	-
- Pumping		Helt dekk	-

BREMSING			±
Type		Negativ	-
Type styringsmekanisme		Hydraulikk	-
Bremsehjul foran / bak		2 / 2	-
Utkobling av bremsene (friløp)		Manuell	-
Bremsekobling	daN.m	3100 på veien	5%

HYDRAULISK KRETS			±
Pumpe ekstrahydraulikk			
- Type		BOSCH REXROTH	-
- Maksimalt sylindervolum	cm ³	28	-
- Ytelse, maksimalt turtall, tom	l/min	70	-
Fordeler			
- Type		DANFOSS	-
- Maksimalt trykk	bar	240	5
Tårnrotasjonsmotor			
- Type		BONFIGLIOLI	-
- Reduksjonsforhold		1 : 24,5	-
Filtrering			
- Suging	µm	125	-
- Trykk	µm	10	-
- Hydrostatisk	µm	10	-

ELEKTRISK SYSTEM			±
Batteri (opprinnelig)			
- Type		EXIDE	-
- Kapasitet C5	Ah	145	-
- Kapasitet C20	Ah	-	-
- Nominell spenning	V	12	-
Vekselstrømgenerator			
- Type		DENSO	-
- Maksimal strømstyrke	A	55	-
- Nominell spenning	V	12	-
Startmotor			
- Type		HITACHI	-
- Effekt	kW	2,3	-
- Spenning	V	12	-

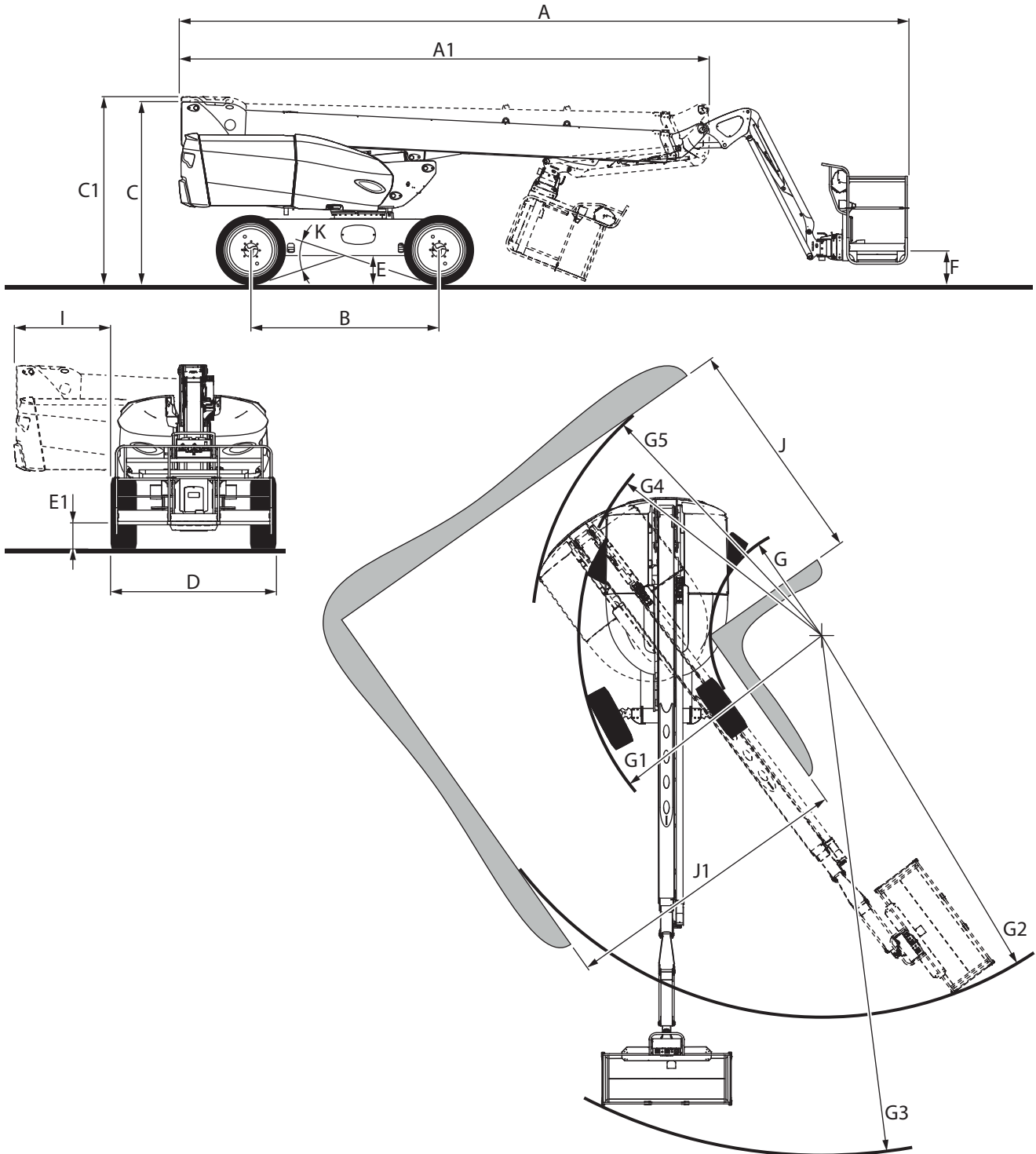
RESERVEPUMPE			±
- Type		Elektrisk	-
- Sylindervolum	cm ³	2	-
- Effekt	kW	1,3	-
- Spenning	V	12	-
- Strømstyrke ved 150 bar	A	-	-

DIMENSJONER			±
Arbeidshøyde = maksimal høyde fra plattformens gulv (H2) + 2000 mm	mm	25890	1 %
Arbeidsforskyvning = maksimal forskyvning (D1) + 500 mm	mm	19700	1 %
Standard plattform uten grind og standard plattform med grind (ekstraustyr)			
- Utvendige dimensjoner (lengde x bredde)	mm	2300 x 900	1%
- Gulvdimensjoner (lengde x bredde)	mm	2240 x 840	1%
Trang plattform uten grind (ekstraustyr)			
- Utvendige dimensjoner (lengde x bredde)	mm	1790 x 900	1%
- Gulvdimensjoner (lengde x bredde)	mm	1730 x 840	1%
Plattformens rotasjonsvinkel mot høyre / mot venstre	°	90 / 90	1%
Knekkarmens klaringsvinkel oppover / nedover	°	70,3 / 63	1%
Tårnets rotasjonsvinkel	°	Kontinuerlig rotasjon	-
Andre dimensjoner: \triangleleft DIMENSJONER OG BEVEGELSESFOMFANG 260 TJ+.			

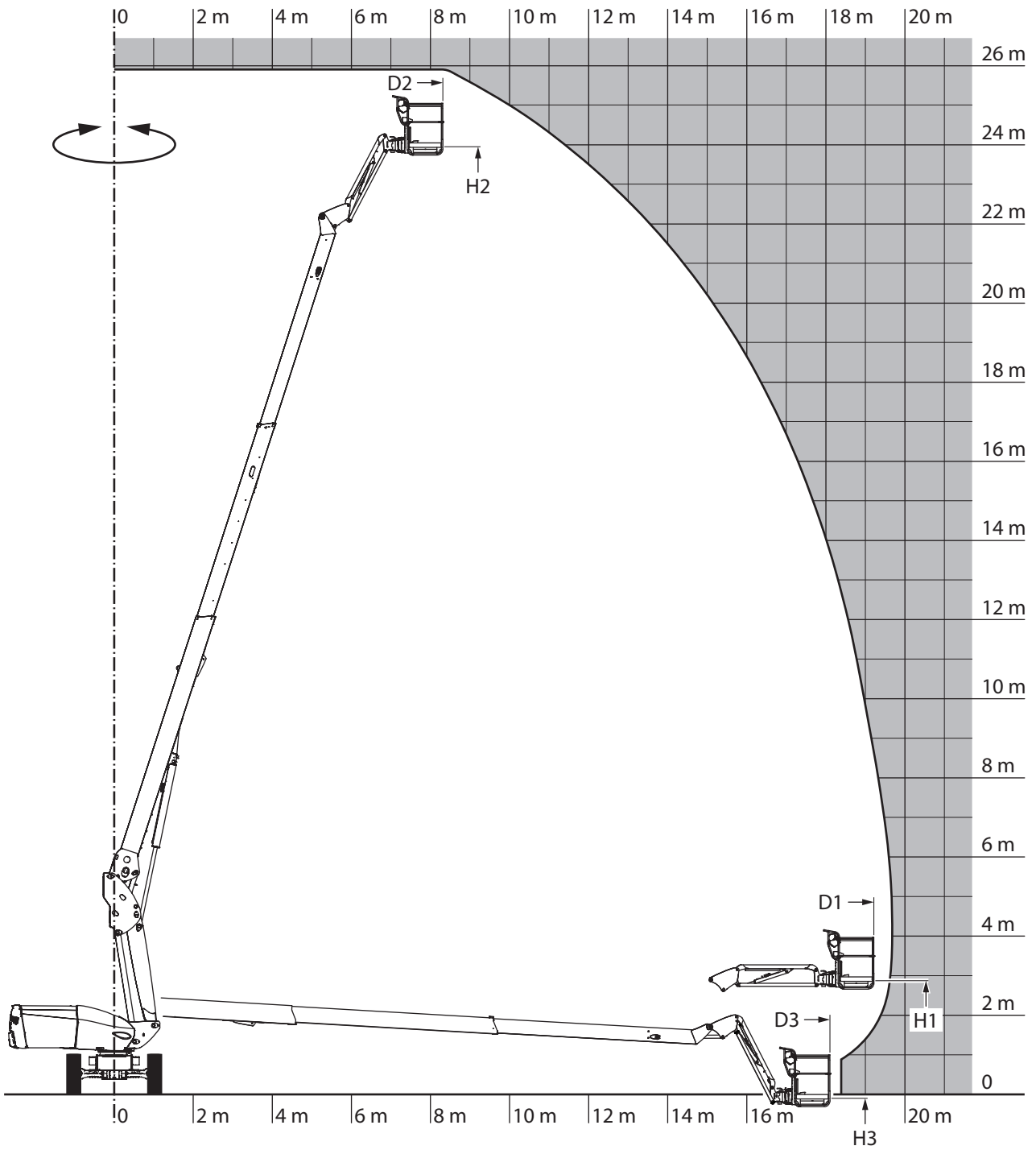
STØY OG VIBRASJONER			±
Lydeffektnivå LwA	db	102	-
Vibrasjoner til kroppen i plattformen			
- Kvadratiske gjennomsnittsverdier for kroppen	m/s ²	< 0,5	-




DIMENSJONER OG BEVEGELSESSOMFANG 260 TJ+

A	mm	10840	E1	mm	355	G5	mm	5180
A1	mm	7880	F	mm	480	I	mm	1430
B	mm	2800	G	mm	1975	J	mm	4000
C	mm	2710	G1	mm	4355	J1	mm	5240
C1	mm	2800	G2	mm	6850	K	° / %	36 / 73
D	mm	2480	G3	mm	9280			
E	mm	415	G4	mm	4420			



H1	mm	2785	H2	mm	23890	H3	mm	195
D1	mm	19200	D2	mm	8285	D3	mm	18095



GENERELLE TEKNISKE DATA			±
Maskin			
- Maksimal lastkapasitet i plattformen	kg (lbs)	(1)	-
- Vindens maksimale hastighet ved utendørs bruk	km/t	45	-
- Maksimalt antall personer i plattformen i innen /utendørs bruk		(1)	-
- Vekt tom maskin	kg (lbs)	16500 (36377)	-
- Maksimal chassishelning tillatt i arbeidsposisjon	°	4	0,1%
- Maksimal helning i transportstilling:			
1- Plattform nederst i helningen med 100 kg (220 lbs) i plattformen (kjørbar helning)	 %	35	2
2- Plattform øverst i helningen	 %	15	-
3- Sidehelning	 %	15	-
- Maksimal tillatt håndkraft	N	400	-
Hjul			
- Last på et forhjul i transportstilling	kg (lbs)	5600 (12350)	2%
- Last på et bakhjul i transportstilling	kg (lbs)	3000 (6615)	2%
- Maks. last på et hjul i arbeidsstilling	kg (lbs)	7780 (17148)	2%
- Trykkflate på hard / løs bakke	cm ²	446 / 1125	5%
- Trykk på hard / løs bakke	daN/cm ²	21,3 / 8,44	5%
(1) DIMENSJONER OG BEVEGELSESMOMENT 280 TJ.			

HASTIGHETER OG BEVEGELSER			±
Kjørehastigheter			
- Arbeidshastighet	km/t	0,8	0,1
- Redusert hastighet	km/t	1,8	-
- Hastighet skilpadde	km/t	2,5	0,5
- Krypehastighet	km/t	2,5	0,2
- Harehastighet	km/t	4,5	0,2
Hovedarm (uttrukket teleskoparm)			
- Heving tom / med last	s	70 / -	5
- Senking tom / med last	s	70 / -	5
Hovedarm (inntrukket teleskoparm)			
- Heving tom / med last	s	42 / -	5
- Senking tom / med last	s	42 / -	5
Teleskoparm			
- Uttrukket tom / med last	s	30 / -	5
- Inntrukket tom / med last	s	30 / -	5
Knekkarm (knekkarm med teleskopfunksjon utkjørt)			
- Heving tom / med last	s	30 / -	5
- Senking tom / med last	s	25 / -	5
Knekkarm (knekkarm med teleskopfunksjon innkjørt)			
- Heving tom / med last	s	22 / -	5
- Senking tom / med last	s	18 / -	5
Knekkarm med teleskopfunksjon			
- Uttrukket tom / med last	s	16 / -	5
- Inntrukket tom / med last	s	10 / -	5
Tårn			
- Rotasjon 90° (teleskop uttrukket / inntrukket / inntrukket og løftet hovedarm)	s	50 / 30 / 28	5
Plattform			
- Rotasjon mot høyre / venstre	s	7 / 7	2,5

DIESELMOTOR			±
Type		YANMAR 4TNV88C	-
Drivstoff		Diesel	-
Antall sylindere		4	-
Sylindervolum	cm ³	2190	-
Tomgangshastighet	o/min	950	50
Maksimal tomgangshastighet	o/min	2800	50
Effekt ved 2800 omdr./min.	kW	34,3	-
Maksimalt moment ved 1820 omdr./min.	N.m	128	-
Vekt uten last	kg (lbs)	205 (452)	5 (11)
Kjøletype		Kjølevæske	-
Vifte		Innsuging	-
Utslipp			
- CO (karbonmonoksid)	g/kWh	0,265	-
- CO2 (karbondioksid)	g/kWh	838	-
- HC + Nox (hydrokarboner + nitrogendioksid)	g/kWh	2,881	-
- PT (partikler)	g/kWh	0,0068	-

TRANSMISJON			±
Hydrostatisk pumpe			
- Type		BOSCH REXROTH	-
- Maksimalt sylindervolum	cm ³	56	-
- Ytelse, maksimalt turtall, tom	l/min	168	-
- Maksimalt trykk	bar	400	-
Hydrostatisk drivmotor			
- Type		PARKER	-
- Sylindervolum	cm ³	125	-
Aksler			
- Type		DANA SPICER	-
- Reduksjonsforhold		47,12	-
- Trekkraft	daN	5850	-
- Foraksel differensial		Begrenset glidning 45 %	-
- Bakaksel differensial		Hydraulisk lås 100 %	-
Styrehjul foran / bak		2 / 2	-
Drivhjul foran / bak		2 / 2	-
Hjul			
- Type		SOLIDEAL SOLIDAIR AWP	-
- Dimensjoner (utvendig Ø x bredde)	mm	1025 x 365	-
- Pumping		Helt dekk	-

BREMSING			±
Type		Negativ	-
Type styringsmekanisme		Hydraulikk	-
Bremsehjul foran / bak		2 / 2	-
Utkobling av bremsene (friløp)		Manuell	-
Bremsekobling	daN.m	3100 på veien	5%

HYDRAULISK KRETS			±
Pumpe ekstrahydraulikk			
- Type		BOSCH REXROTH	-
- Maksimalt sylindervolum	cm ³	28	-
- Ytelse, maksimalt turtall, tom	l/min	70	-
Fordeler			
- Type		DANFOSS	-
- Maksimalt trykk	bar	240	5
Tårnrotasjonsmotor			
- Type		BONFIGLIOLI	-
- Reduksjonsforhold		1 : 24,5	-
Filtrering			
- Suging	µm	125	-
- Trykk	µm	10	-
- Hydrostatisk	µm	10	-

ELEKTRISK SYSTEM			±
Batteri (opprinnelig)			
- Type		EXIDE	-
- Kapasitet C5	Ah	145	-
- Kapasitet C20	Ah	-	-
- Nominell spenning	V	12	-
Vekselstrømgenerator			
- Type		DENSO	-
- Maksimal strømstyrke	A	55	-
- Nominell spenning	V	12	-
Startmotor			
- Type		HITACHI	-
- Effekt	kW	2,3	-
- Spenning	V	12	-

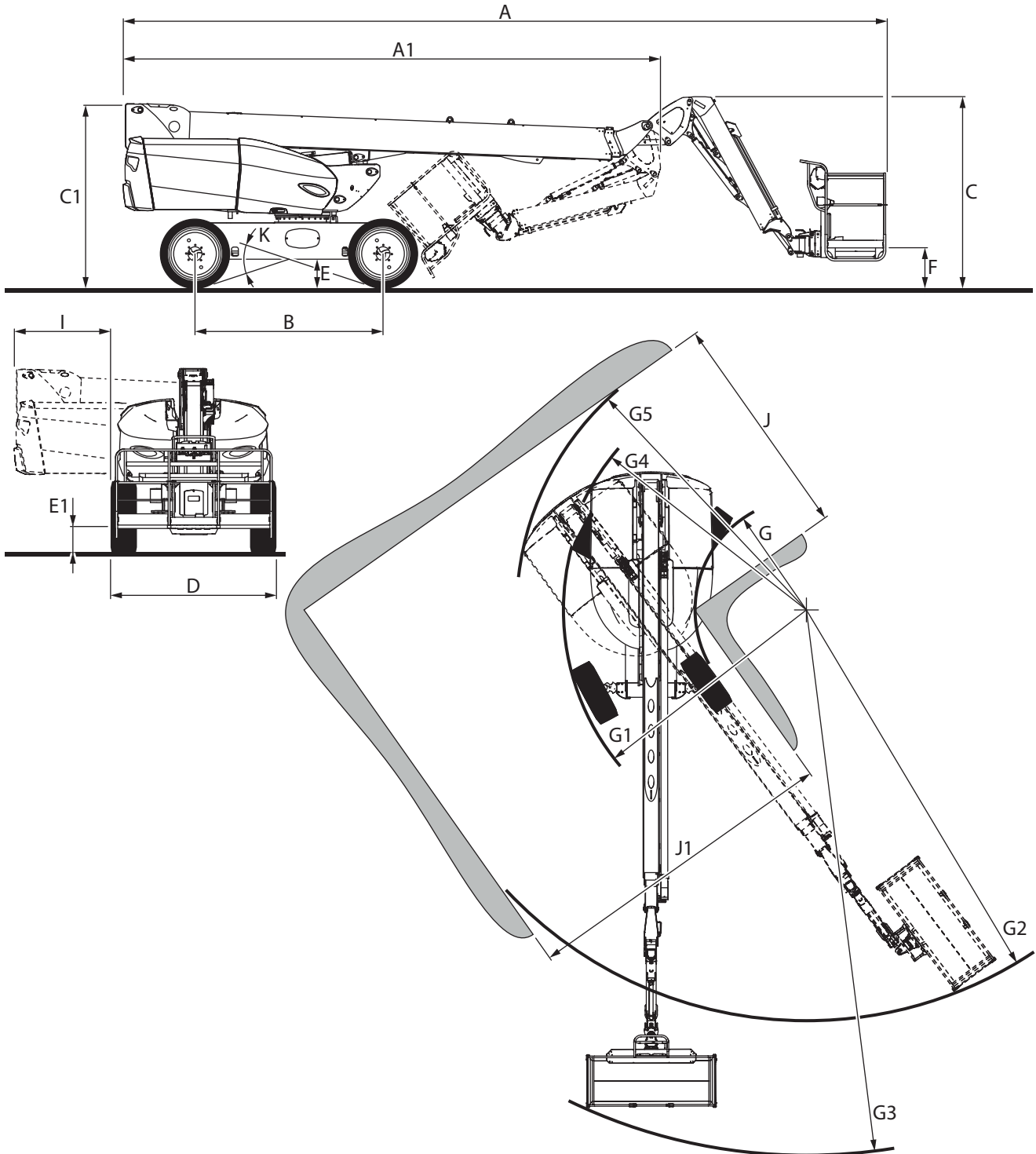
RESERVEPUMPE			±
- Type		Elektrisk	-
- Sylindervolum	cm ³	2	-
- Effekt	kW	1,3	-
- Spenning	V	12	-
- Strømstyrke ved 150 bar	A	-	-

DIMENSJONER			±
Arbeidshøyde = maksimal høyde fra plattformens gulv (H2) + 2000 mm	mm	27735	1 %
Arbeidsforskyvning = maksimal forskyvning (D1) + 500 mm	mm	21450	1 %
Standard plattform uten grind og standard plattform med grind (ekstraustyr)			
- Utvendige dimensjoner (lengde x bredde)	mm	2300 x 900	1%
- Gulvdimensjoner (lengde x bredde)	mm	2240 x 840	1%
Trang plattform uten grind (ekstraustyr)			
- Utvendige dimensjoner (lengde x bredde)	mm	1790 x 900	1%
- Gulvdimensjoner (lengde x bredde)	mm	1730 x 840	1%
Plattformens rotasjonsvinkel mot høyre / mot venstre	°	90 / 90	1%
Knekkarmens klaringsvinkel oppover / nedover	°	56,8 / 62	1%
Tårnets rotasjonsvinkel	°	Kontinuerlig rotasjon	-
Andre dimensjoner: \triangleleft DIMENSJONER OG BEVEGELSESFOMFANG 280 TJ.			

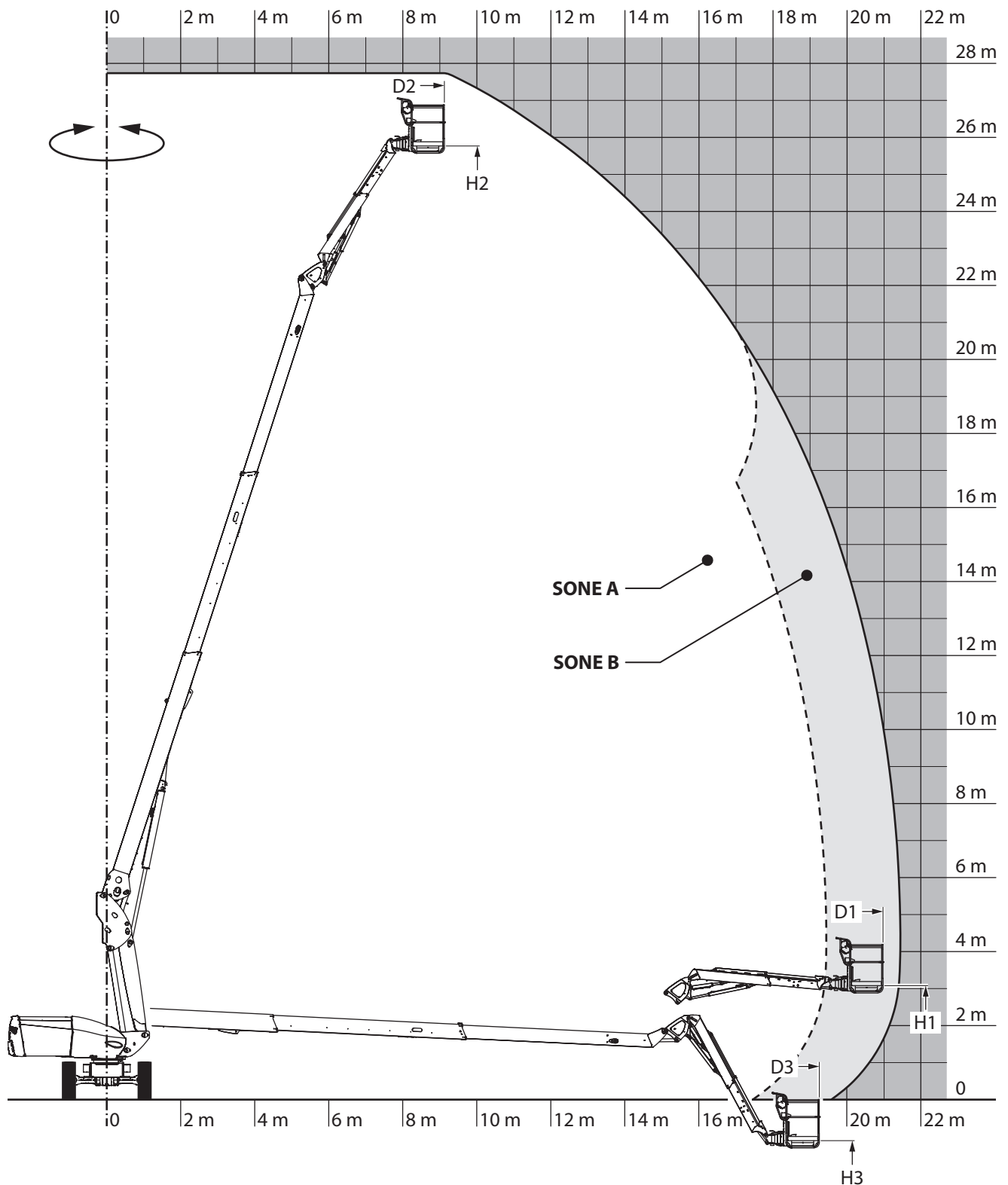
STØY OG VIBRASJONER			±
Lydeffektnivå LwA	db	102	-
Vibrasjoner til kroppen i plattformen			
- Kvadratiske gjennomsnittsverdier for kroppen	m/s ²	< 0,5	-

DIMENSJONER OG BEVEGELSESOMFANG 280 TJ

A	mm	11355	E1	mm	355	G5	mm	5180
A1	mm	8095	F	mm	485	I	mm	1430
B	mm	2800	G	mm	1975	J	mm	4000
C	mm	2730	G1	mm	4355	J1	mm	5730
C1	mm	2710	G2	mm	7340	K	° / %	36 / 73
D	mm	2480	G3	mm	9750			
E	mm	415	G4	mm	4420			



H1	mm	3035	H2	mm	25735	H3	mm	1165
D1	mm	20950	D2	mm	9100	D3	mm	19215



GENERELLE TEKNISKE DATA		SONE A	SONE B	±
Maskin				
- Maksimal lastkapasitet i plattformen	kg (lbs)	350 (770) (1)	240 (530) (1)	-
- Maksimalt antall personer i plattformen i innen /utendørs bruk		3/3 (1)	2/2 (1)	-
(1) Tilbehør rørbrakett eller tilbehør panelbrakett ikke installert, ≤ 4 - TILBEHØR for de spesifikke verdiene når et tilbehør er installert.				

SIKKERHETSELEMENTER

MELLOMLIGGENDE TVERRGÅENDE SKYVESTENGER

Standard plattform uten grind

⚠ VIKTIG ⚠

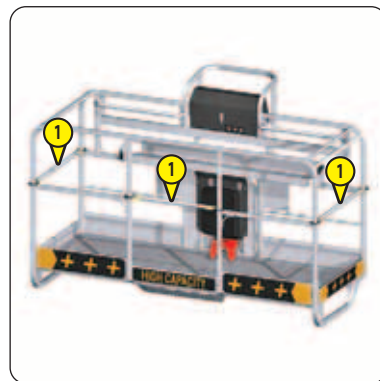
Ikke fest mellomliggende tverrgående skyvestenger i øvre posisjon.

Kontroller at de mellomliggende tverrgående skyvestengene er i nedre posisjon før du bruker maskinen.

Plattformen er utstyrt med tre mellomliggende tverrgående skyvestenger ①.

- Løft og hold en av de mellomliggende tverrgående skyvestengene for å stige inn og ut av plattformen.

Nota: illustrasjonen viser en plattform på 260 TJ+.



MELLOMLIGGENDE TVERRGÅENDE SKYVESTENGER OG GRIND

Standard plattformen med grind (ekstrautstyr).

⚠ VIKTIG ⚠

Ikke fest mellomliggende tverrgående skyvestenger i øvre posisjon.

Kontroller at de mellomliggende tverrgående skyvestengene er i nedre posisjon før du bruker maskinen.

Kontroller at grinden er riktig lukket før du bruker maskinen.

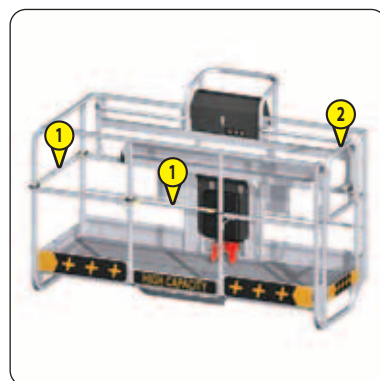
Plattformen er utstyrt med to mellomliggende tverrgående skyvestenger ① og en grind ② med et låsehåndtak.

- Løft og hold en av de mellomliggende tverrgående skyvestengene for å stige inn og ut av plattformen.

eller

- Stige inn og av plattformen via grinden.

Nota: illustrasjonen viser en plattform på 260 TJ+.



MELLOMLIGGENDE TVERRGÅENDE SKYVESTANG

Trang plattform uten grind (ekstrautstyr).

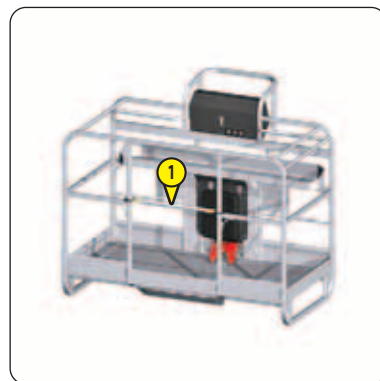
⚠ VIKTIG ⚠

Ikke fest den mellomliggende tverrgående skyvestangen i øvre posisjon.

Kontroller at den mellomliggende tverrgående skyvestangen er i nedre posisjon før du bruker maskinen.

Plattformen er utstyrt med en mellomliggende tverrgående skyvestang ①.

- Løft og hold den mellomliggende tverrgående skyvestangen for å stige inn og ut av plattformen.



FESTEPUNKTER FOR SIKKERHETSSELEN

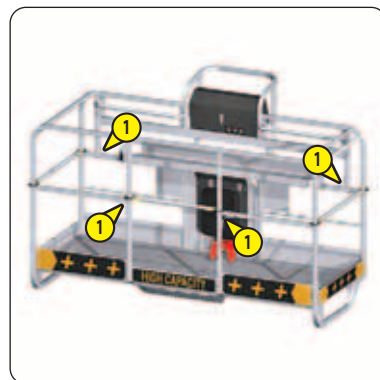
⚠ VIKTIG ⚠

Kun én operatør/person er tillatt per festepunkt.

- Fest sikkerhetssele på festepunktene ① i plattformen.

Merk: 4 festepunkter, ⚠ KLEBEMERKER: FESTE PUNKTER FOR SIKKERHETSSELEN.

Merk: illustrasjonen viser en standard plattform uten grind på 260 TJ+.



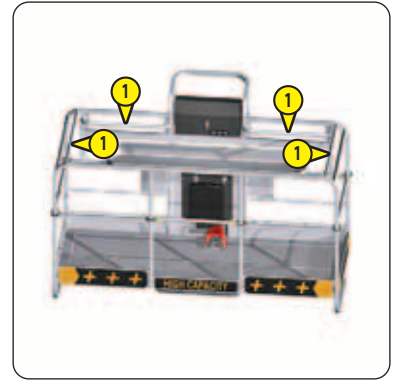
HOLDESTENGER

⚠ VIKTIG ⚠

Ved bruk av maskinen:

- Ikke hold deg fast i plattformens rekkverk.
- Hold deg fast i holdestengene ①.

Merk: illustrasjonen viser en standard plattform uten grind på 260 TJ+. Standard plattform med grind (ekstrautstyr) har ikke holdestengen på stangensiden.



TÅRNETS LÅSETAPP

Når tårnet er låst, roterer det ikke.

Stilling ①: Tårnet er låst opp.

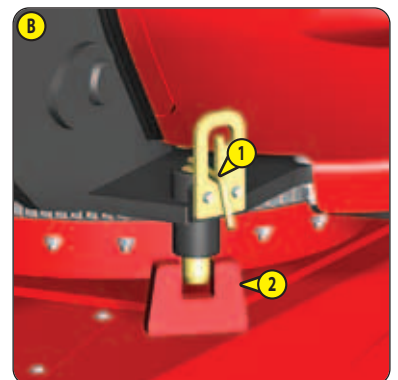
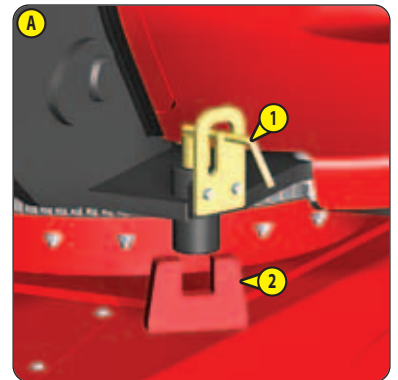
Stilling ②: Tårnet er låst.

LÅSE TÅRNET

- Juster låsetappen ① og hakket ② på chassis.
- Flytt og skyv låsetappen inn i hakket på chassis (posisjon ②).

LÅSE OPP TÅRNET

- Dra låsetappen ① fra hakket ② på chassis.
- Flytt låsetappen i posisjon ①.



Merk: Illustrasjonen ③ viser en maskin med ekstrautstyret batteriutkobling.

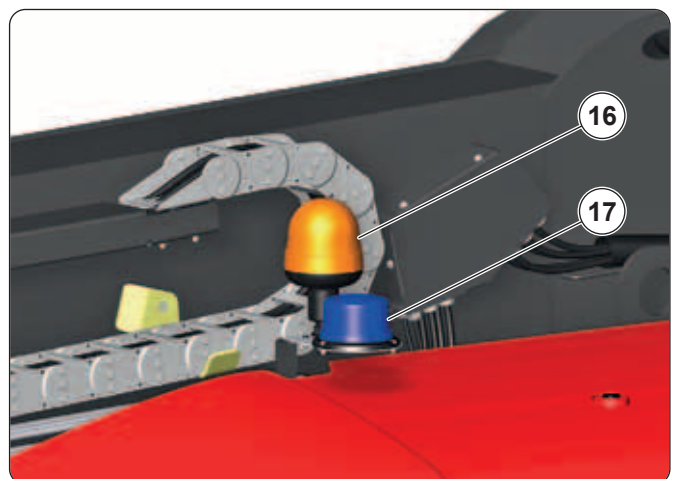
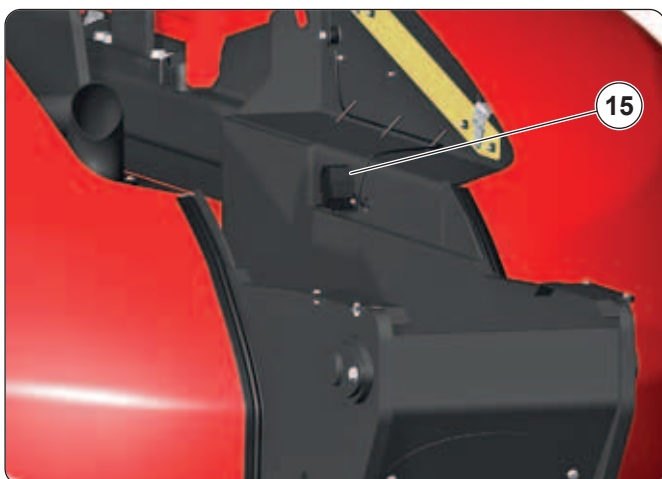
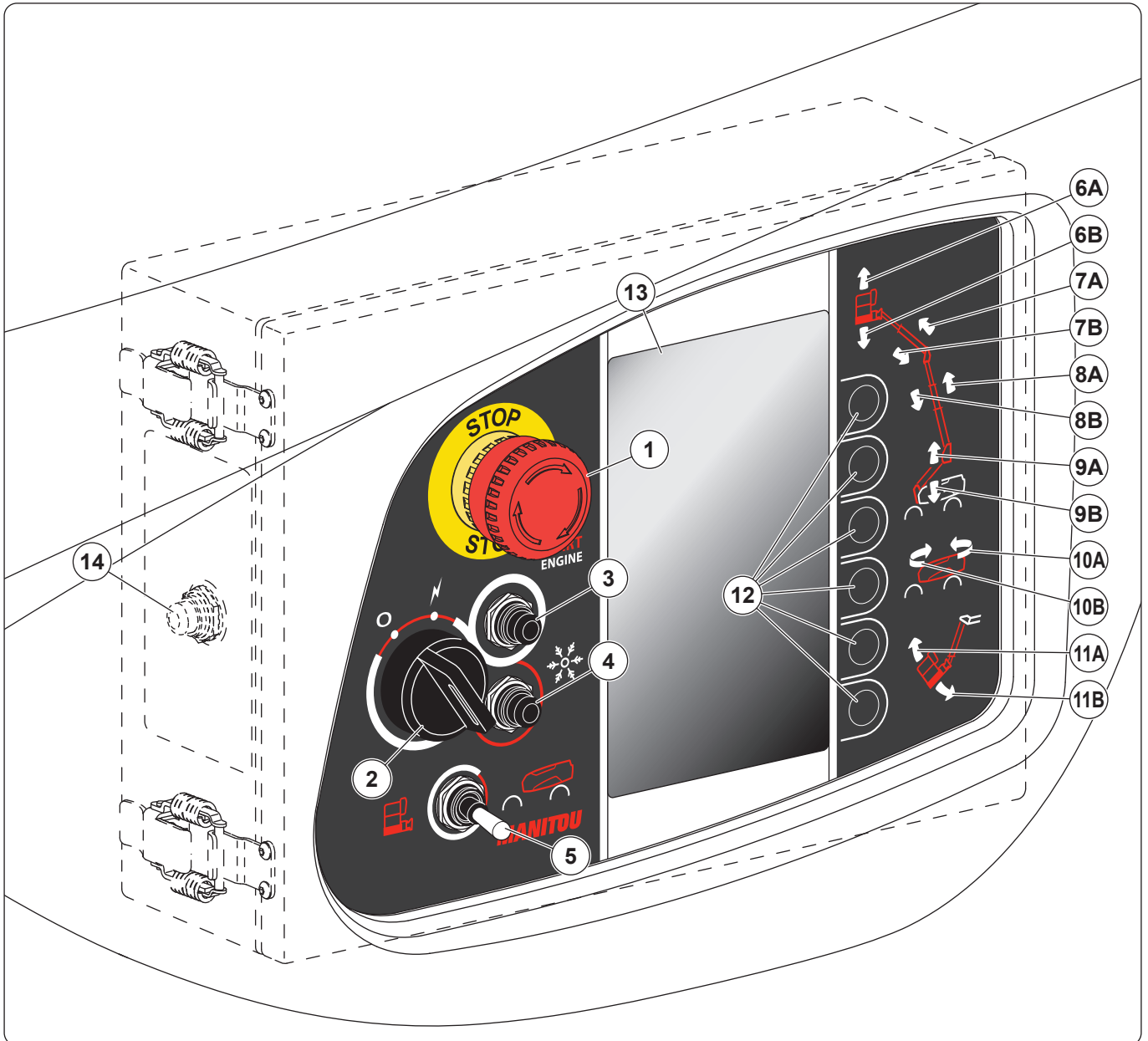


BETJENINGSPANEL OG SIKKERHETSANORDNINGER PÅ BAKKEN



Denne maskinen er utstyrt med en helningsføler som er integrert i betjeningspanelet på bakken (← 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER: INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD AV MASKINEN).

Venstre og høyre er definert i BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSTILLING.

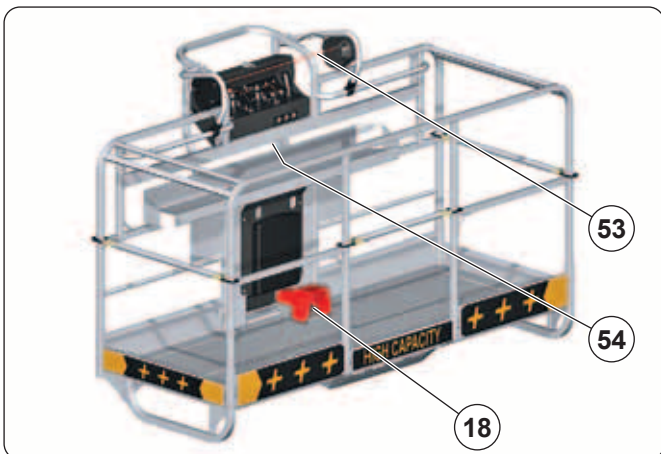
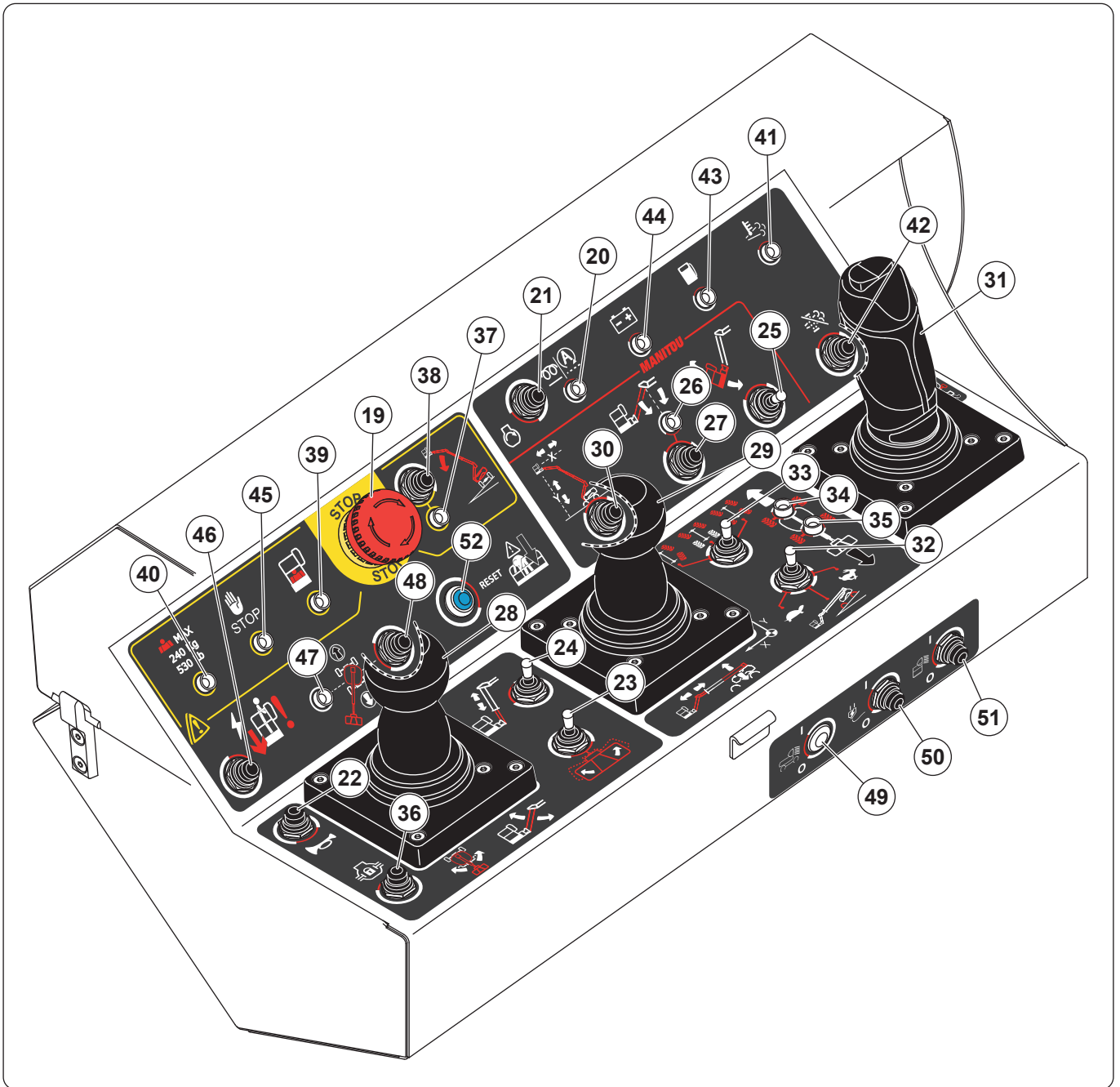


1- NØDSTOPPBRYTER	2-51
2- NØKKELBRYTER	2-51
3- STARTTRYKKNAPP	2-51
4- TRYKKNAPP STARTMODUS	2-51
5- AKTIVERINGSBRYTER	2-52
6- BRYTERE FOR BETJENING AV KNEKKARMEN	2-52
7- BETJENINGSBRYTERE FOR BETJENING AV KNEKKARMEN MED TELESKOPFUNKSJON BARE FOR 280 TJ	2-52
8- BRYTERE FOR BETJENING AV TELESKOPARMEN	2-52
9- BRYTERE FOR BETJENING AV HOVEDARMEN	2-53
10- TASTER FOR BETJENING AV TÅRNROTASJON	2-53
11- TASTER FOR BETJENING HELNING PLATTFORM/KNEKKARM	2-53
12- NAVIGASJONSTASTER	2-53
13- DISPLAY PÅ BAKKEN	2-53
14- TRYKKNAPP FOR RESERVEPUMPE	2-54
15- HORN	2-54
16- ORANSJE VARSELLAMPE	2-54
17- VARSELBLINK SPS (EKSTRAUTSTYR)	2-54

BETJENINGSPANEL OG SIKKERHETSANORDNINGER I PLATTFORMEN

⚠ VIKTIG ⚠

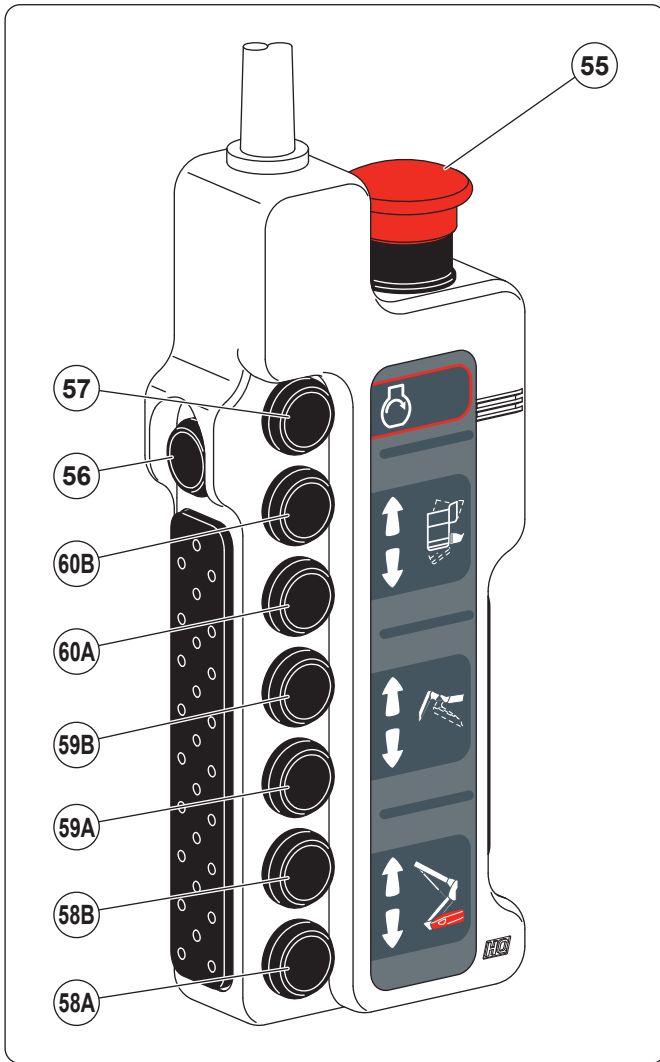
Foran, bak, venstre og høyre er definert i BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSSILLING.



Merk: illustrasjonen viser en standard plattform uten grind på 260 TJ+.

18- FOTBRYTER	2-55
19- NØDSTOPPBRYTER	2-55
20- FEILLAMPE FORVARMING.....	2-55
21- STARTTRYKKNAPP.....	2-55
22- HORNKNAPP	2-56
23- BRYTER PLATTFORMROTASJON	2-56
24- BRYTER FOR KNEKKARM MED TELESKOPFUNKSJON BARE FOR 280 TJ	2-56
25- BRYTER FOR HELNING PLATTFORM BARE FOR 280 TJ	2-56
26- LAMPE FOR HELNING PLATTFORM/KNEKKARM.....	2-57
27- TRYKKNAPP FOR HELNING PLATTFORM/KNEKKARM	2-57
28- BETJENINGSSPAK KNEKKARM/TÅRNROTASJON.....	2-58
29- BETJENINGSSPAK HOVEDARM/TELESKOPARM.....	2-58
30- TRYKKNAPP FOR FUNKSJON X/Y.....	2-59
31- BETJENINGSSPAK KJØRING/STYRING	2-60
32- BRYTER FOR KJØREHASTIGHET.....	2-60
33- BRYTER FOR STYREMODUS.....	2-61
34- LAMPE FOR OPPRETNING AV FORHJULENE	2-61
35- INDIKATOR FOR OPPRETNING AV BAKHJULENE	2-61
36- TRYKKNAPP FOR LÅSING AV DIFFERENSIAL	2-61
37- LAMPE HELNING/LÅSING SVINGING	2-62
38- TRYKKNAPP FOR BRUK VED HELNING.....	2-62
39- OVERLASTLAMPE	2-63
40- LAMPE FOR KAPASITET MED BEGRENSNINGER BARE FOR 280 TJ	2-63
41- LAMPE FOR REGENERERING AV EKSOS	2-64
42- TRYKKNAPP FOR REGENERERING AV EKSOS	2-64
43- DRIVSTOFFLAMPE.....	2-64
44- BATTERILAMPE.....	2-65
45- FEILLAMPE.....	2-65
46- TRYKKNAPP FOR RESERVEPUMPE	2-66
47- LAMPE FOR TÅRNRETNING	2-67
48- TRYKKNAPP TÅRNINNRETNING	2-67
49- IKKE I BRUK	2-67
50- TRYKKNAPP FOR STRØMGENERATOR (EKSTRAUTSTYR)	2-67
51- TRYKKNAPP FOR ARBEIDSLYS (EKSTRAUTSTYR)	2-67
52- TRYKKNAPP FOR TILBAKESTILLING SPS (EKSTRAUTSTYR)	2-67
53- SIKKERHETSKABEL SPS (EKSTRAUTSTYR)	2-68
54- LYDVARSLER	2-68

EKSTERN KONTROLLENHET



55- NØDSTOPPBRYTER	2-69
56- TRYKKNAPP FOR AKTIVERING	2-69
57- STARTTRYKKNAPP	2-69
58- TRYKKNAPPER HOVEDARM	2-69
59- TRYKKNAPPER FOR HELNING PLATTFORM/KNEKKARM	2-70
60- TRYKKNAPP FOR HELNING PLATTFORM BARE FOR 280 TJ	2-70

1- NØDSTOPPBRYTER

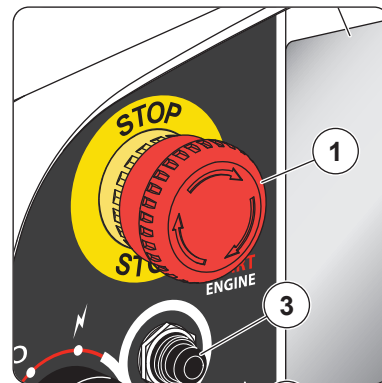


Denne betjeningen har fortrinn i alle tilfeller, selv når maskinens funksjoner aktiveres fra betjeningspanelet i plattformen.

Bevegelsenes stans kan være brutal når det trykkes på nødstopknappen.

2 posisjoner:

- Av (låst): trykk inn knappen.
- På (låst opp): trekk opp knappen eller drei den med urviseren, og slipp den.



2- NØKKELBRYTER

2 posisjoner:



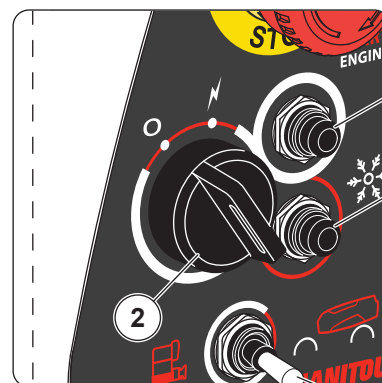
Av: Kommandosystemet er slått av. Nøkkelen kan trekkes ut.

Merk: Batteriutkoblingen (ekstrautstyr) må være i AV-stilling for å slå av maskinen.



På: Betjeningsystemet er slått på. Nøkkelen kan ikke trekkes ut.

Merk: Batteriutkoblingen (ekstrautstyr) og de to nødstopknappene må være i PÅ-stilling for å slå på maskinen.

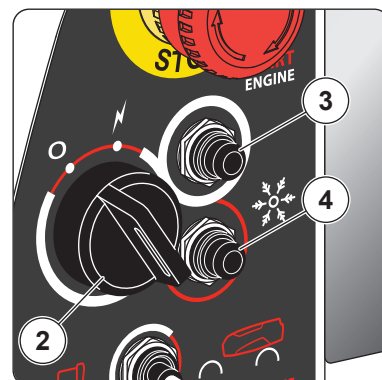


3- STARTTRYKKNAPP



Ikke hold trykknappen nede i mer enn 15 sekunder.

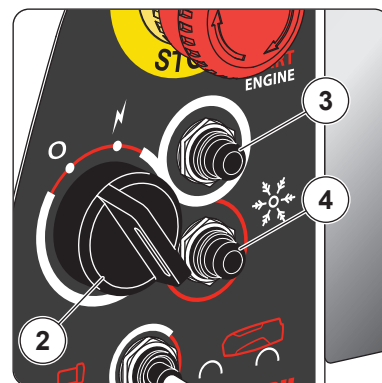
- Vent på slutten av forvarmingssyklusen.
- Trykk på trykknappen og hold den nede for å starte dieselmotoren.
- Slipp den når dieselmotoren har startet.



4- TRYKKNAPP STARTMODUS

2 posisjoner:

- Solposisjon for en utendørstemperatur over -10 °C:
 - Aktivert som standard.
- Snøposisjon for en utendørstemperatur under -10 °C:
 - Trykk på trykknappen og slipp den opp.
 - Trykk på knappen for start og hold den nede for å starte dieselmotoren: Den går svært raskt.
 - Slipp den når dieselmotoren har startet.
 - Vent 30-60 sekunder uten å bruke maskinens funksjoner.
 - Trykk på trykknappen og slipp den, eller bruk en funksjon på maskinen for å gå over til solposisjon: Dieselmotoren går på tomgang.



5- AKTIVERINGSBRYTER

2 posisjoner:

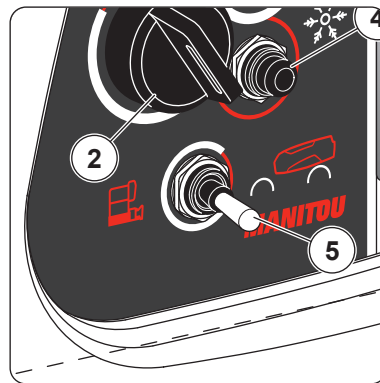


Betjeninger i plattformen: Betjeningene i plattformen aktiveres når bryteren slippes.




Betjeninger på bakken: Skyv og hold nede bryteren mot høyre for å aktivere betjeningene på bakken.

MERK: Denne funksjonsmåten kalles "dødmannfunksjon".



6- BRYTERE FOR BETJENING AV KNEKKARMEN

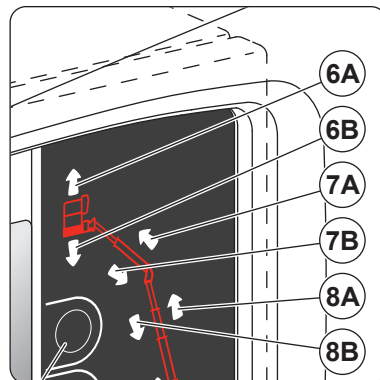
- Skyv og hold nede aktiveringsbryteren mot høyre  (posisjon bakkebetjeninger).

HEVE KNEKKARMEN

- Trykk på tasten **6A** og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.


SENKE KNEKKARMEN

- Trykk på tasten **6B** og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.



7- BETJENINGSBRYTERE FOR BETJENING AV KNEKKARMEN MED TELESKOPFUNKSJON

BARE FOR 280 TJ

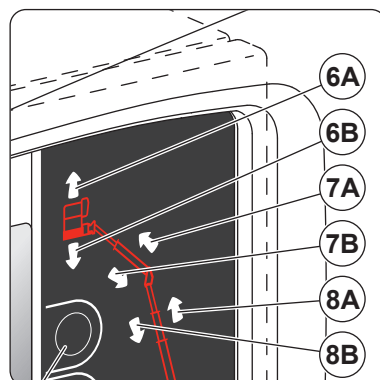
- Skyv og hold nede aktiveringsbryteren mot høyre  (posisjon bakkebetjeninger).

KJØRE UT KNEKKARMEN MED TELESKOPFUNKSJON


- Trykk på tasten **7A** og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.

KJØRE INN KNEKKARMEN MED TELESKOPFUNKSJON

- Trykk på tasten **7B** og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.



8- BRYTERE FOR BETJENING AV TELESKOPARMEN

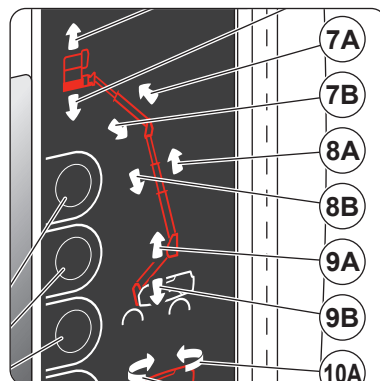
- Skyv og hold nede aktiveringsbryteren mot høyre  (posisjon bakkebetjeninger).

TREKKE UT TELESKOPARMEN


- Trykk på tasten **8A** og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.

TREKKE INN TELESKOPARMEN


- Trykk på tasten **8B** og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.




9- BRYTERE FOR BETJENING AV HOVEDARMEN

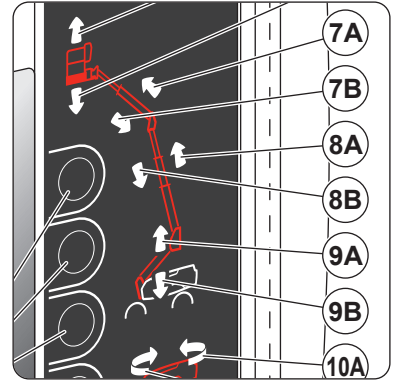
- Skyv og hold nede aktiveringsbryteren mot høyre  (posisjon bakkebetjeninger).

HEVE HOVEDARMEN


- Trykk på tasten  og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.

SENKE HOVEDARMEN


- Trykk på tasten  og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.




10- TASTER FOR BETJENING AV TÅRNROTASJON

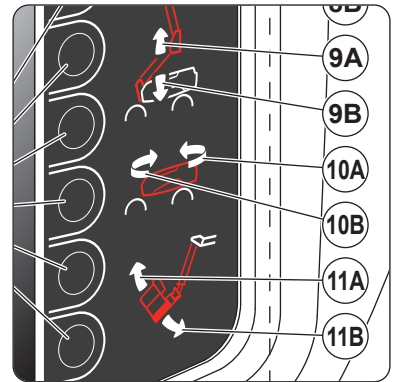
- Skyv og hold nede aktiveringsbryteren mot høyre  (posisjon bakkebetjeninger).

DREIE TÅRNET MOT HØYRE


- Trykk på tasten  og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.

DREIE TÅRNET MOT VENSTRE


- Trykk på tasten  og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.




11- TASTER FOR BETJENING HELNING PLATTFORM/KNEKKARM

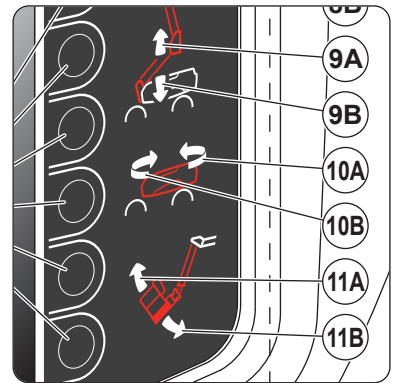
- Skyv og hold nede aktiveringsbryteren mot høyre  (posisjon bakkebetjeninger).

HELL PLATTFORMEN/KNEKKARMEN OPPOVER

- Trykk på tasten  og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.

HELLE PLATTFORMEN/KNEKKARMEN NEDOVER

- Trykk på tasten  og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.

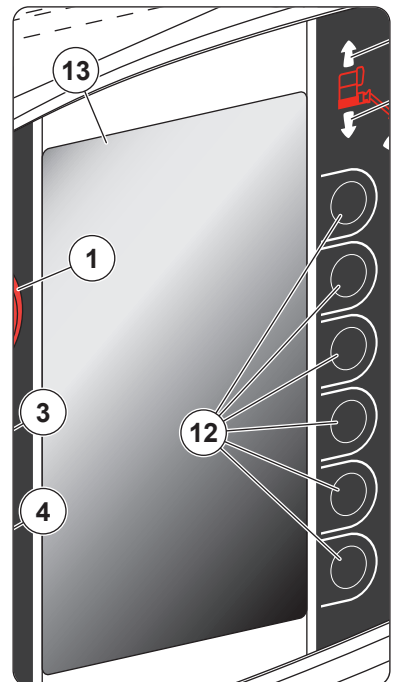


12- NAVIGASJONSTASTER

- ◀ DISPLAY PÅ BAKKEN.

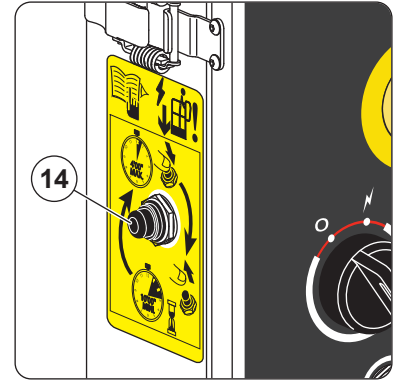
13- DISPLAY PÅ BAKKEN

- ◀ DISPLAY PÅ BAKKEN.



14- TRYKKNAPP FOR RESERVEPUMPE

◀ REDNINGSBETJENINGER.



15- HORN

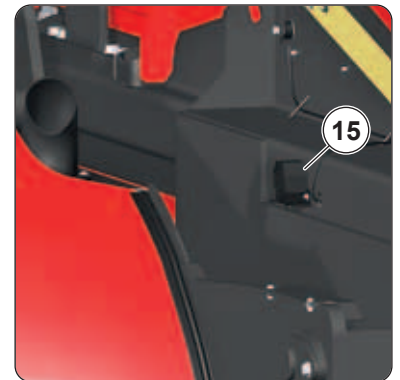
Hornet lyder:

- Når du trykker på hornknappen.
- 2 ganger når dieselmotoren er startet uten å aktivere maskinens funksjoner i 10 sekunder, ▶ DISPLAY PÅ BAKKEN: VARSELSIDE OG FEILSIDE.

Ekstraustyr Alarm alle bevegelser: Denne alarmen lyder regelmessig når maskinens funksjoner er aktivert og under kjøringen/styringen av maskinen.

Ekstraustyr Kjøre-/styrealarm: Denne alarmen lyder regelmessig når maskinen kjøres/styres.

Ekstraustyr sekundært beskyttelsessystem SPS, ▶ EKSTRAUTSTYR: SEKUNDÆRT BESKYTTELSESSYSTEM SPS.

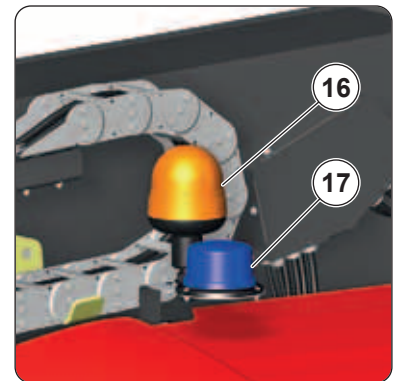


16- ORANSJE VARSELLAMPE

Ekstraustyr Permanent oransje varsellampe: lyser når maskinens funksjoner er aktivert og under kjøringen/styringen av maskinen.

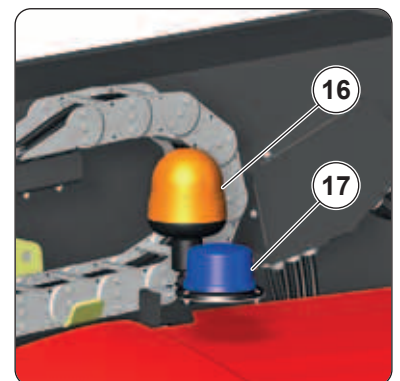
Ekstraustyr oransje varsellampe permanent aktivert: lyser når maskinen er på.

Merk: Det finnes en spesifikk funksjonsmåte med systemet for automatisk stopp av dieselmotoren "stop and go", ▶ BRUK AV MASKINEN: DIESELMOTORENS AUTOMATISKE STOPPSYSTEM "STOP AND GO".



17- VARSELBLINK SPS (EKSTRAUTSTYR)

▶ EKSTRAUTSTYR: SEKUNDÆRT BESKYTTELSESSYSTEM SPS.



18- FOTBRYTER



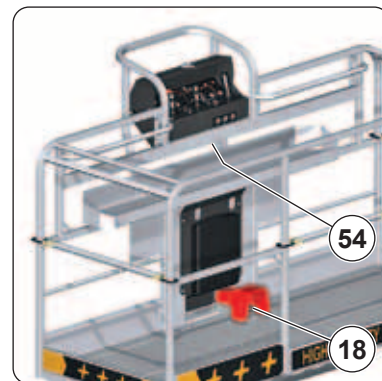
Ikke trykk på fotbryteren ved oppstart av dieselmotoren.

Merk: illustrasjonen viser en standard plattform uten grind på 260 TJ+.

- Trykk på fotbryteren og hold den nede for å aktivere maskinens funksjoner fra betjeningspanelet i plattformen.

MERK: Denne funksjonsmåten kalles "dødmannfunksjon".

Merk: Det finnes en spesifikk funksjonsmåte med systemet for automatisk stopp av dieselmotoren "stop and go", BRUK AV MASKINEN: DIESELMOTORENS AUTOMATISKE STOPPSYSTEM "STOP AND GO".



19- NØDSTOPPBRYTER

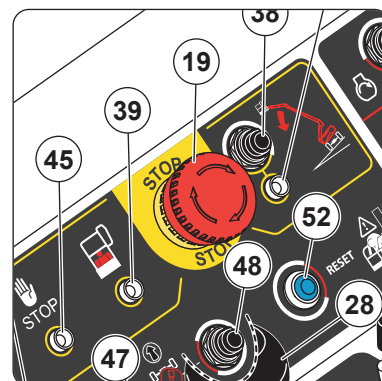


Denne betjeningen har fortrinn i alle tilfeller, unntatt når maskinens funksjoner aktiveres fra betjeningspanelet på bakken.

Bevegelsesens stans kan være brutal når det trykkes på nødstopknappen.

2 posisjoner:

- Av (låst): trykk inn knappen.
- På (låst opp): trekk opp knappen eller drei den med urviseren, og slipp den.

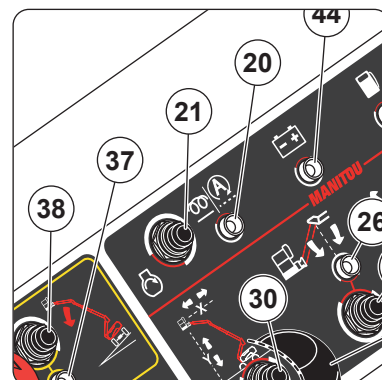


20- FEILLAMPE FORVARMING

Lampen lyser under dieselmotorens forvarmingsyklus.

Den slukkes når forvarmingsyklusen er over.

Den blinker når motoren stanses av dieselmotorens automatiske stoppsystem "stop and go", BRUK AV MASKINEN: DIESELMOTORENS AUTOMATISKE STOPPSYSTEM "STOP AND GO".

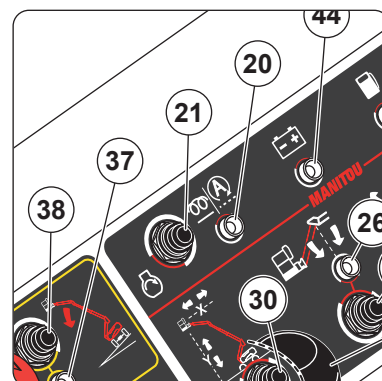


21- STARTTRYKKNAPP



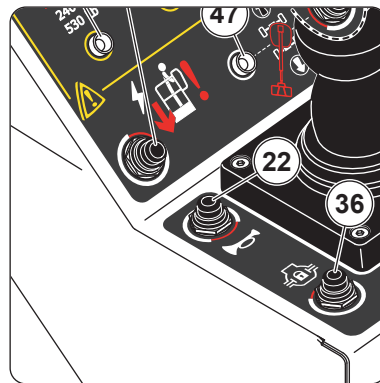
Ikke hold trykknappen nede i mer enn 15 sekunder.

- Vent på slutten av forvarmingsyklusen.
- Trykk på trykknappen og hold den nede for å starte dieselmotoren.
- Slipp den når dieselmotoren har startet.



22- HORNKNAPP

- Trykk på trykknappen og hold den nede for å få hornet til å lyde. Slipp for å stanse bevegelsen.



23- BRYTER PLATTFORMROTASJON

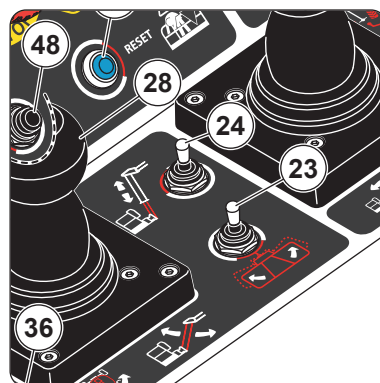
- Trykk på fotbryteren og hold den nede.

DREIE PLATTFORMEN MOT VENSTRE

- Skyv og hold bryteren mot venstre. Slipp for å stanse bevegelsen.

DREIE PLATTFORMEN MOT HØYRE

- Skyv og hold bryteren mot høyre. Slipp for å stanse bevegelsen.



24- BRYTER FOR KNEKKARM MED TELESKOPFUNKSJON BARE FOR 280 TJ

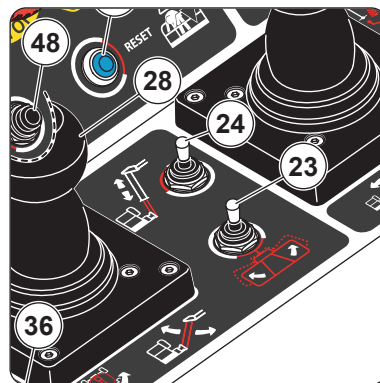
- Trykk på fotbryteren og hold den nede.

KJØRE UT KNEKKARMEN MED TELESKOPFUNKSJON


- Skyv og hold bryteren forover. Slipp for å stanse bevegelsen.

KJØRE INN KNEKKARMEN MED TELESKOPFUNKSJON

- Trekk og hold bryteren bakover. Slipp for å stanse bevegelsen.



25- BRYTER FOR HELNING PLATTFORM BARE FOR 280 TJ

Merk: Funksjonene er låst når maskinen er i arbeidsposisjon,  BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSSTILLING.

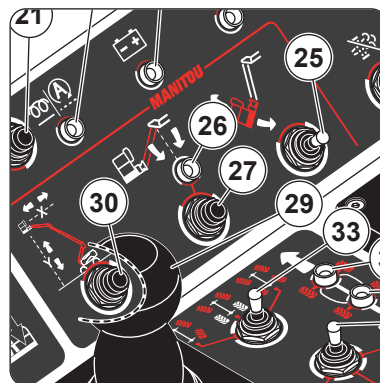
- Trykk på fotbryteren og hold den nede.

HELL PLATTFORMEN OPPOVER

- Skyv og hold bryteren oppover. Slipp for å stanse bevegelsen.

HELL PLATTFORMEN NEDOVER

- Skyv og hold bryteren nedover. Slipp for å stanse bevegelsen.



26- LAMPE FOR HELNING PLATTFORM/KNEKKARM

◀ TRYKKNAPP FOR HELNING PLATTFORM/KNEKKARM 27.

27- TRYKKNAPP FOR HELNING PLATTFORM/KNEKKARM

⚠ VIKTIG ⚠

◀ **ALARMLAMPE FEIL** når lampen 26 blinker samtidig som **ALARMLAMPEN FEIL**.

Helningen på plattform/knekkarmen angis av posisjonen til målepinnen A i forhold til klebmerket B HELNING PLATTFORM/KNEKKARM.

Lampen 26 slukkes når helningen til plattformen/knekkarmen er under 5° (opp- eller nedover).

ALARM FOR HELNING PLATTFORM/KNEKKARM

Lampen 26 lyser når helningen til plattformen/knekkarmen er over 5° og under 9° (opp- eller nedover). Det er da nødvendig å nullstille helningen til plattformen/knekkarmen:

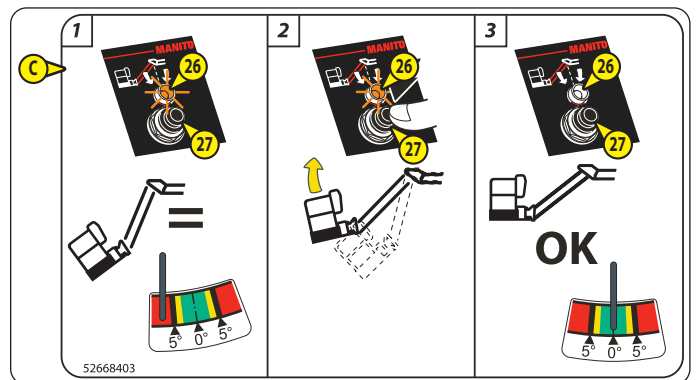
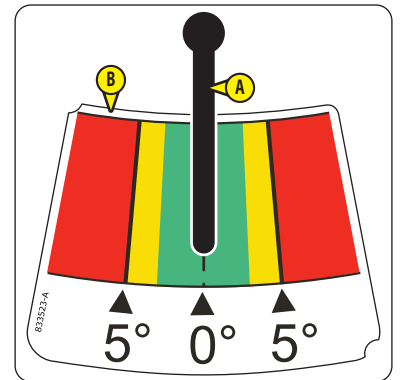
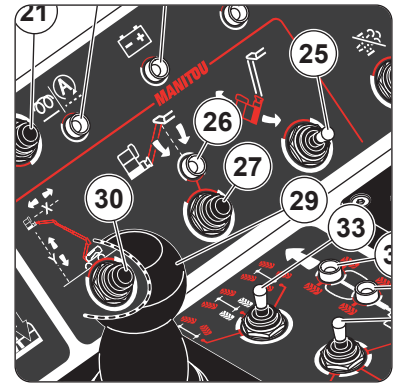
- Trykk på fotbryteren og hold den nede.
- Trykk på knappen og hold den nede.
- Vent til lampen slukkes, og vent så til lydvarsleren lyder 1 gang.
- Slipp opp trykknappen.

Merk: ◀ klebmerke C NULLSTILLING HELNING PLATTFORM/KNEKKARM.

Lampen 26 blinker når helningen til plattformen/knekkarmen er over 9° (opp- eller nedover):

Merk: lydvarsleren lyder regelmessig, og alle maskinens funksjoner er låst.

- Varsle en person på bakken for å bruke nødbetjeningene for å kunne komme ut av plattformen.
- Ta om nødvendig kontakt med vedlikeholdspersonalet for å låse opp maskinfunksjonene.



28- BETJENINGSSPAK KNEKKARM/TÅRNROTASJON

Merk: Den proporsjonale betjeningsspaken må håndteres uten rykk og napp.

- Trykk på fotbryteren og hold den nede.

HEVE KNEKKARMEN

- Skyv og hold betjeningsspaken forover. Slipp for å stanse bevegelsen.

SENKE KNEKKARMEN

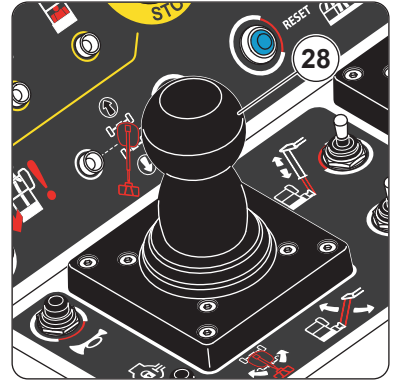
- Trekk og hold betjeningsspaken bakover. Slipp for å stanse bevegelsen.

DREIE TÅRNET MOT VENSTRE

- Skyv og hold betjeningsspaken mot venstre. Slipp for å stanse bevegelsen.

DREIE TÅRNET MOT HØYRE

- Skyv og hold betjeningsspaken mot høyre. Slipp for å stanse bevegelsen.



29- BETJENINGSSPAK HOVEDARM/TELESKOPARM

Merk: Den proporsjonale betjeningsspaken må håndteres uten rykk og napp.

- Trykk på fotbryteren og hold den nede.

HEVE HOVEDARMEN

- Skyv og hold betjeningsspaken forover. Slipp for å stanse bevegelsen.

SENKE HOVEDARMEN

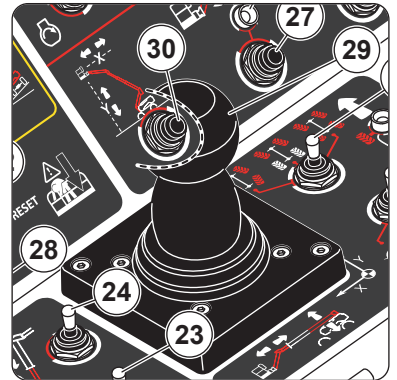
- Trekk og hold betjeningsspaken bakover. Slipp for å stanse bevegelsen.

TREKKE UT TELESKOPARMEN

- Skyv og hold betjeningsspaken mot venstre. Slipp for å stanse bevegelsen.

TREKKE INN TELESKOPARMEN

- Skyv og hold betjeningsspaken mot høyre. Slipp for å stanse bevegelsen.



30- TRYKKNAPP FOR FUNKSJON X/Y

Merk: lydvarsleren lyder regelmessig når trykknappen trykkes inn.

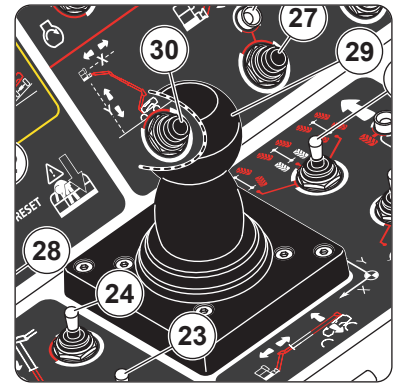
- Trykk på fotbryteren og hold den nede.
- Trykk på knappen og hold den nede.

X-FUNKSJON

Bruk denne funksjonen til å opprettholde en konstant avstand mellom plattformen og en horisontal overflate (eksempel: et tak) når teleskoparmen kjøres inn eller ut.

- Skyv og hold betjeningsspaken **29** mot venstre eller høyre. Slipp for å stanse bevegelsen.
- Slipp opp trykknappen.

Merk:  klebemerke **A** FUNKSJON X-Y.

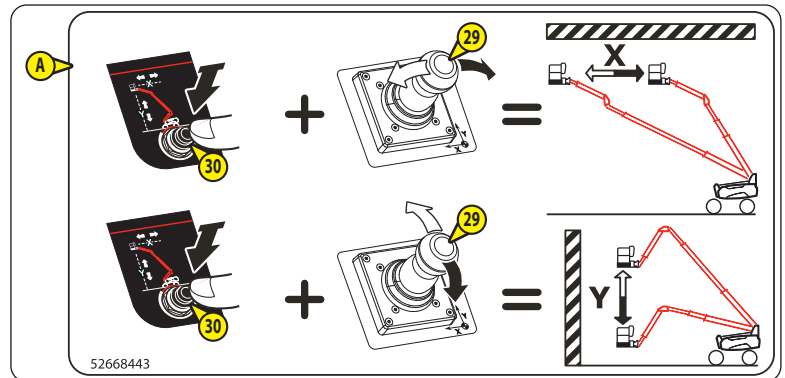


Y-FUNKSJON

Bruk denne funksjonen til å opprettholde en konstant avstand mellom plattformen og en horisontal overflate (eksempel: en vegg) når teleskoparmen heves eller senkes.

- Skyv og hold betjeningsspaken **29** opp- eller nedover. Slipp for å stanse bevegelsen.
- Slipp opp trykknappen.

Merk:  klebemerke **A** FUNKSJON X-Y.



31- BETJENINGSSPAK KJØRING/STYRING



Du må alltid sjekke fargene på pilene på chassis og betjeningspanelet i plattformen før du kjører/svinger maskinen.

Merk: Den proporsjonale betjeningsspaken må håndteres uten rykk og napp.

- Trykk på fotbryteren og hold den nede.
- Trykk på avtrekkeren **A** og hold den inne.

KJØRE FROVER

- Skyv og hold betjeningsspaken forover. Slipp for å bremse.

KJØRE BAKOVER

- Trekk og hold betjeningsspaken bakover. Slipp for å bremse.

BREMSE

- Slipp betjeningsspaken i nøytral stilling for å aktivere bremsene.

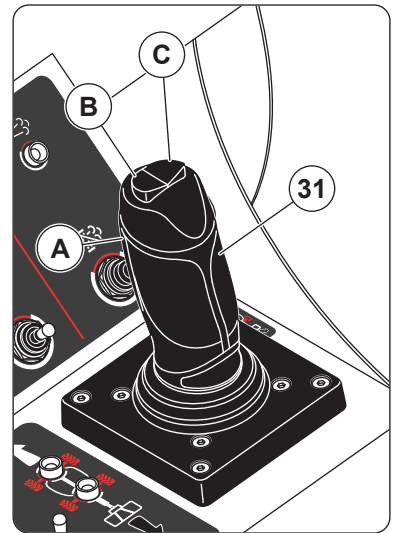
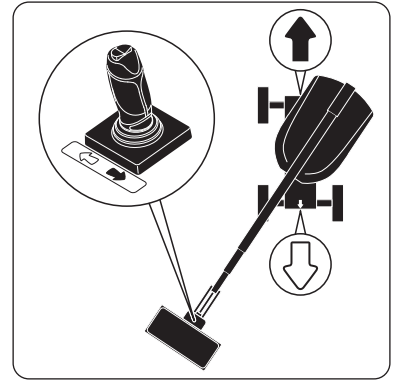
Merk: Bremsene blir også aktivert hvis fotbryteren og/eller utløseren slippes.

SVINGE TIL VENSTRE

- Trykk på knappen **B** og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.

SVINGE TIL HØYRE

- Trykk på knappen **C** og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.




32- BRYTER FOR KJØREHASTIGHET




Du må alltid bremse plattformen før du velger kjørehastighet.

3 posisjoner:

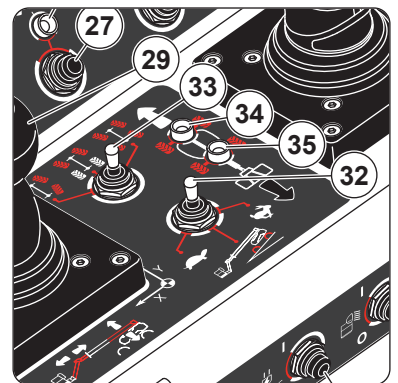
 Hastigheten skilpadde for å kjøre maskinen langsomt.

 Krypeshastighet for å kjøre plattformen langsomt med full effekt.

 Hastigheten hare for å kjøre maskinen raskt.

Merk: Alt etter forholdene kan det finnes begrensninger for den aktiverte hastigheten,

◀ BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSSILLING.



33- BRYTER FOR STYREMODUS



Du må alltid bremse plattformen før du endrer styremodus.

For- og bakhjulene må være riktig rettet opp i forhold til maskinens akse før du endrer styremodus, LAMPE FOR OPPRETNING FORHJUL og LAMPE FOR OPPRETNING BAKHJUL.

Hvis hjulene ikke er riktig rettet opp:

- Velg modusen 4 styrehjul, og rett opp bakhjulene.
- Velg modusen 2 styrehjul, og rett opp forhjulene.

3 posisjoner:



Modus 4 styrehjul: fremre og bakre styrehjul i motsatt retning.

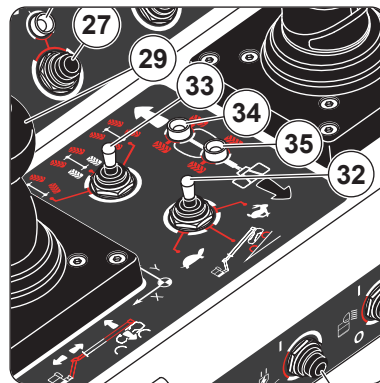


Modus 2 styrehjul: fremre styrehjul.



Krabbemodus: fremre og bakre styrehjul i samme retning.

Merk: Alt etter forholdene kan det finnes begrensninger for den aktiverte hastigheten,
 BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSS stilling.

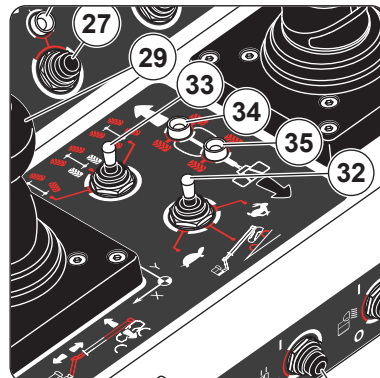


34- LAMPE FOR OPPRETNING AV FORHJULENE

Lampen lyser når forhjulene er riktig rettet opp i forhold til maskinens akse.

35- INDIKATOR FOR OPPRETNING AV BAKHJULENE

Lampen lyser når bakhjulene er riktig rettet opp i forhold til maskinens akse.



36- TRYKKNAPP FOR LÅSING AV DIFFERENSIAL



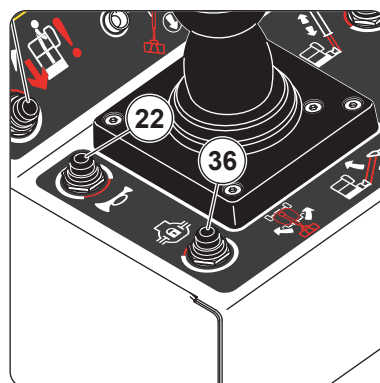
Det anbefales å stille inn hjulene med maskinakselen før du låser og låser opp differensialen.

LÅSE DIFFERENSIALEN

- Kjør maskinen, og trykk på trykknappen og hold den nede.
eller
- Trykk på trykknappen og hold den nede, og kjør maskinen.

LÅSE OPP DIFFERENSIALEN

- Slipp trykknappen, og brems maskinen.
eller
- Brems maskinen, og slipp trykknappen.



37- LAMPE HELNING/LÅSING SVINGING

VARSEL HELNING

Inntreer når chassishelningen er over tillatt maksimal verdi:

- Indikatorlampen blinker (på = 0,6 sekunder, av = 0,4 sekunder)
- Lydvarsleren lyder regelmessig (på = 1 sekund, av = 1 sekund).
- Noen av maskinens funksjoner er låst, \triangleleft BRUK AV MASKINEN: LÅSTE FUNKSJONER.

Stans helningsvarslet og lås opp maskinens funksjoner (maskin i transportstilling):

- Flytt maskinen til en rett flate.

Stans helningsvarslet og lås opp maskinens funksjoner (maskin i arbeidsstilling):

- 1- Trekk teleskoparmen helt inn.
- 2- Kjøre knekkarmen med teleskopfunksjon helt inn (bare for 280 TJ).
- 3- Senk hovedarmen helt.
- 4- Flytt maskinen til en rett flate.

FEIL LÅSING SVINGING

Inntreer ved feil under låsing av svingakselen (maskin i arbeidsstilling):

- Indikatorlampen blinker (på = 0,4 sekunder, av = 0,2 sekunder)
- Feillampen blinker, \triangleleft FEILLAMPE.
- Lydvarsleren lyder regelmessig (på = 0,4 sekund, av = 0,4 sekund).
- Noen av maskinens funksjoner er låst, \triangleleft BRUK AV MASKINEN: LÅSTE FUNKSJONER.

Reager ved feil ved låsing av svinging:

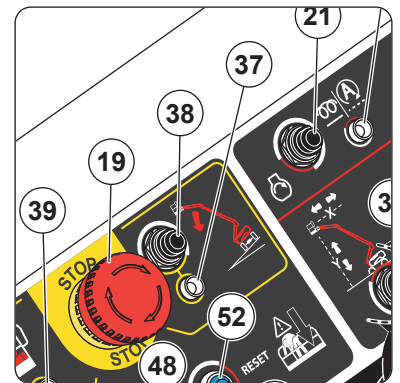
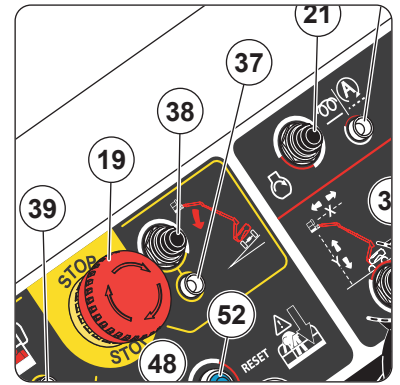
- 1- Trekk teleskoparmen helt inn.
- 2- Kjøre knekkarmen med teleskopfunksjon helt inn (bare for 280 TJ).
- 3- Senk hovedarmen helt.
- 4- Senk knekkarmen helt.
- 5- Flytt maskinen til en rett flate.
- 6- Avslutt bruken av maskinen. Ta kontakt med vedlikeholdspersonalet.

38- TRYKKNAPP FOR BRUK VED HELNING



Maskinen kan vippe over når denne funksjonen brukes. Bruk den bare ytterst forsiktig.

- Trykk på trykknappen og hold den nede for å aktivere de låste betjeningene (unntatt kjøring forover/bakover) når helningsalarmen er inntreer, \triangleleft INDIKATORLAMPE HELNING/LÅSING SVINGING.



39- OVERLASTLAMPE

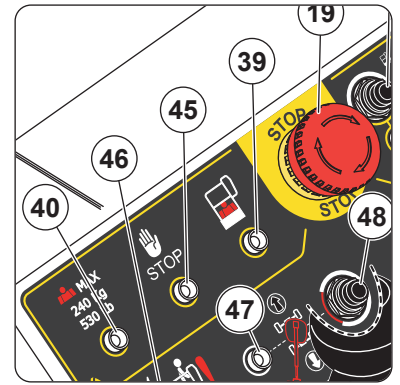
VARSEL OVERLAST

Inntreer når lasten i plattformen har nådd maksimal kapasitet:

- Indikatorlampen blinker.
- Lydvarsleren lyder vedvarende.
- Alle maskinens funksjoner er låst, ⚠ BRUK AV MASKINEN: LÅSTE FUNKSJONER.

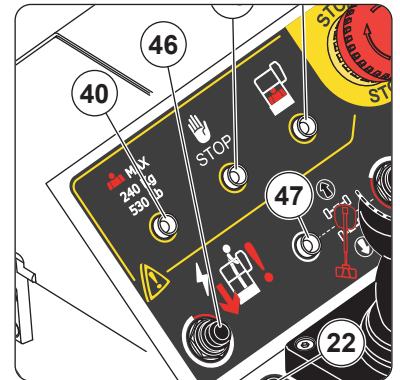
Stans helningsvarslet og lås opp maskinens funksjoner:

- Fjern last i plattformen.



40- LAMPE FOR KAPASITET MED BEGRENSNINGER BARE FOR 280 TJ

Lampens status avhenger av sonen der plattformen er og lasten i plattformen.

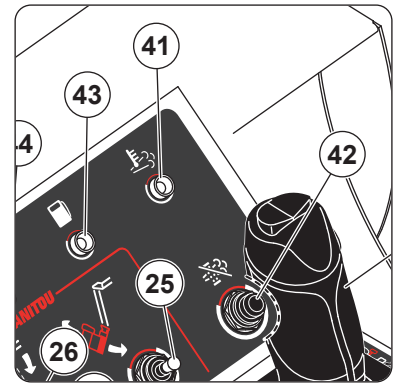


	LAST I PLATTFORMEN	LAMPE	
SONE A (KAPASITET MED BEGRENSNINGER)	Under 240 kg (530 lbs)	Slukket	Det er mulig å nå SONE B.
	Over 240 kg (530 lbs)	Tent	Det er ikke mulig å nå SONE B: senking av hovedarmen er låst eller utkjøring av teleskoparmen er låst.
SONE B (KAPASITET UTEN BEGRENSNINGER)	Under 240 kg (530 lbs)	Blinkende	Lasten i plattformen er begrenset til 240 kg (530 lbs).
	Over 240 kg (530 lbs)	Tent	Lasten i plattformen har nådd maksimal kapasitet i denne sonen. Lampen for overlast blinker, og lydvarsleren lyder kontinuerlig (overlastvarsel).

Merk: ⚠ DIMENSJONER OG BEVEGELSESSOMFANG 280 TJ for definisjon av sonene.

41- LAMPE FOR REGENERERING AV EKSOS

◀ BRUK AV MASKINEN: AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS og ▶ BRUK AV MASKINEN: REGENERERING AV EKSOS "PARKERT MASKIN"



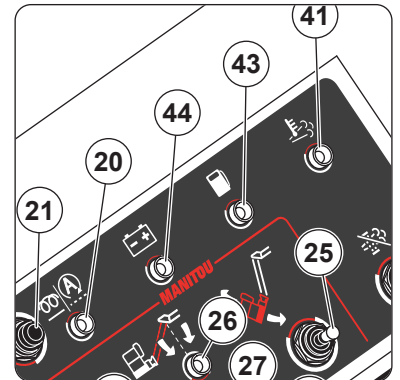
42- TRYKKNAPP FOR REGENERERING AV EKSOS

◀ BRUK AV MASKINEN: AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS og ▶ BRUK AV MASKINEN: REGENERERING AV EKSOS "PARKERT MASKIN"

43- DRIVSTOFFLAMPE

FEIL LAVT DRIVSTOFFNIVÅ

Aktiveres når drivstoffnivået er lavt.



	LAMPE	LYDVARSLER
Nivå 1	På = 0,8 sekunder Tent = 0,4 sekunder	3 pipelyder (på = 0,6 sekunder, av = 0,4 sekunder) gjentas hvert 10. minutt
Nivå 2	På = 0,4 sekunder Tent = 0,4 sekunder	3 pipelyder (på = 0,4 sekunder, av = 0,4 sekunder) gjentas hvert minutt
Nivå 3 (1)	På = 0,3 sekunder Tent = 0,2 sekunder	3 pipelyder (på = 0,4 sekunder, av = 0,4 sekunder) gjentas hvert 10. sekund

(1) Feillampen blinker samtidig.

(1) Det er ikke lenger mulig å heve hovedarmen, kjøre ut teleskoparmen, løfte knekkarmen, helle plattformen/knekkarmen opp-/nedover, kjøre ut knekkarmen med teleskopfunksjon (280 TJ), helle plattformen opp- eller nedover (280 TJ), dreie tårnet og dreie plattformen i mer enn 5 påfølgende sekunder.

44- BATTERILAMPE


FEIL LAVT BATTERI

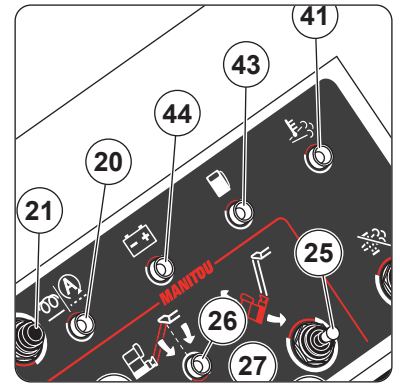
Aktiveres når dieselmotoren stanses av sitt automatiske stoppsystem "stop and go" og batterispenningen er lav:

- Indikatorlampen blinker.
- Lydvarsleren lyder regelmessig.

Reager ved feilen lavt batteri:

- Det anbefales å starte dieselmotoren på nytt.

Merk:  BRUK AV MASKINEN: DIESELMOTORENS AUTOMATISKE STOPPSYSTEM "STOP AND GO".



45- FEILLAMPE

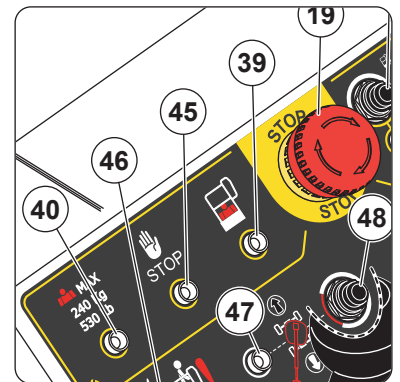
VIKTIG


Ta kontakt med vedlikeholdspersonalet ved feil.

Indikatorlampen blinker når det skjer en feil:

- Mindre feil bortsett fra (1): på = 0,6 sekunder, av = 0,4 sekunder.
- Alvorlig feil: på = 0,3 sekunder, av = 0,2 sekunder.

(1) Lampen lyser når en regenerering av eksos "parkert maskin" er nødvendig.



MINDRE FEIL	LYDVARSLER	
Aktiveringsbryteren eller fotbryteren er sperret	1 pip	Slutt å bruke maskinen.
Trykknappen for aktivering er blokkert		
Avtrekkeren til kontrollhåndtaket kjøring/styring er sperret		
Trykknappen for reinitialisering SPS eller sikkerhetskabelen SPS er sperret (ekstrautstyr: sekundært beskyttelsessystem SPS)	3 pipelyder gjentas hvert 8. sekund	
En regenerering av eksos "parkert maskin" er nødvendig (1)	Lyder regelmessig	 BRUK AV MASKINEN: REGENERERING AV EKSOS.
Andre mindre feil	Av	Slutt å bruke maskinen.

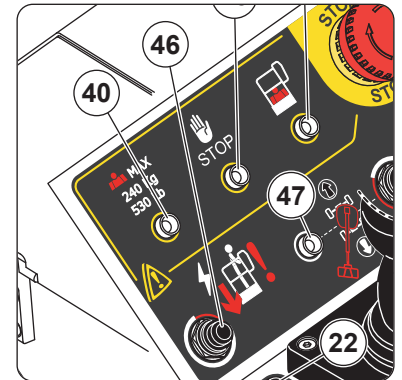
ALVORLIGE FEIL	LYDVARSLER	
CAN-kommunikasjon	Av	Alle maskinens funksjoner er låst.
Lavt motoroljetrykk	Lyder regelmessig	Stans dieselmotoren øyeblikkelig
Høy kjølevæsketemperatur.		MERK: Dieselmotoren stanser etter 90 sekunder
For høyt turtall på dieselmotoren	Av	Dieselmotoren stanser etter 2 sekunder.
En regenerering av eksos "parkert maskin" er nødvendig (1)	Lyder regelmessig	Kontakt forhandleren
Hydrostatisk pumpe	Av	Kjørefunksjonene er låst.
En av kablene i teleskoparmen er slakk eller kuttet (kabelfeil i teleskoparmen)	Lyder regelmessig	Noen av maskinens funksjoner er låst, ⚠ BRUKSANVISNING: LÅSTE FUNKSJONER
Proporsjonalt uttak	Lyder regelmessig	Slutt å bruke maskinen.
Manglende samsvar mellom overlastfølerne		
Låsing av svingakselen (2)		
Oljetrykkføler dieselmotor.	Av	De samtidige funksjonene er låst. Bevegelsesens hastigheter er redusert.
Vinkelføler for hovedarmen	Lyder regelmessig	
Manglende samsvar mellom vinkelfølerne for hovedarmen		
Vinkelføler for knekkarmen (3)		
Manglende samsvar mellom vinkelfølerne for knekkarmen (3)	Av	
Manglende samsvar ved kalibreringen av helningsføleren.		
Manglende samsvar mellom følerne for teleskoparmen		
Svært lavt drivstoffnivå (nivå 3)	⚠ FEILLAMPE DRIVSTOFF	

(2) Indikatorlampen for helning/låsing svinging blinker samtidig.

(3) Lampen for helning plattform/knekkarm blinker samtidig.

46- TRYKKNAPP FOR RESERVEPUMPE

⚠ REDNINGSBETJENINGER.



47- LAMPE FOR TÅRNRETNING

◀ TRYKKNAPP TÅRNRETNING 48.

48- TRYKKNAPP TÅRNINNRETNING

⚠ VIKTIG ⚠

Du må alltid sjekke fargene på pilene på chassis og betjeningspanelet i plattformen før du kjører/svinger maskinen.

VARSEL TÅRNRETNING

Dette varsel inntreer når tårnvinkelen er over 90° (til venstre eller høyre) i forhold til den nøytrale posisjonen:

- Lampen 47 tennes.
- Kjøre-/styrefunksjonene er låst.

Merk: Lydvarsleren lyder 2 ganger når man forsøker å kjøre.

Lås opp kjøre-/styrefunksjonene:

- Trykk på trykknappen og slipp den opp.

Resultat:

- Indikatorlampen blinker.

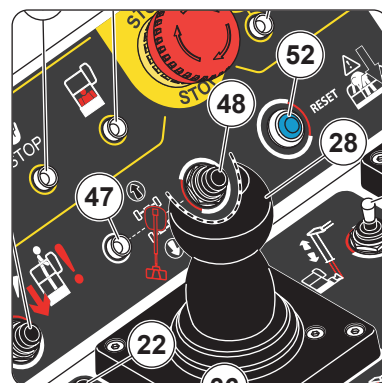
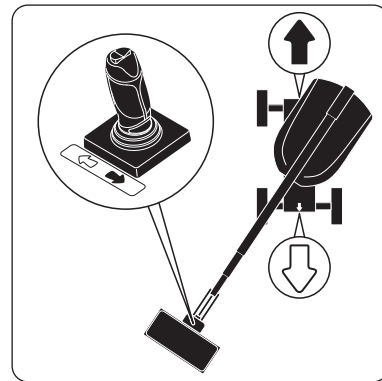
Merk: Varslet for tårnretning inntreer på nytt hvis kontrollhåndtaket for kjøring/styring ikke er aktivert i de 5 følgende sekundene.

Stans tårnretningsvarslet og lås opp funksjonene for kjøring/styring:

- Drei tårnet til tårnvinkelen er under 90° (til venstre eller høyre) i forhold til den nøytrale posisjonen.

Resultat:

- Lampen slås av.



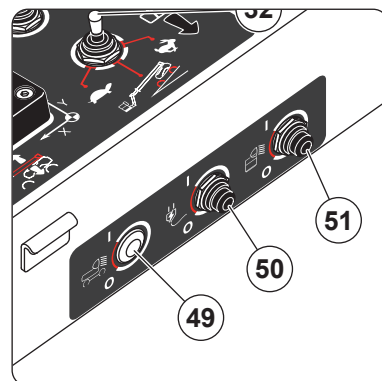
49- IKKE I BRUK

50- TRYKKNAPP FOR STRØMGENERATOR (EKSTRAUTSTYR)

◀ EKSTRAUTSTYR: STRØMGENERATOR.

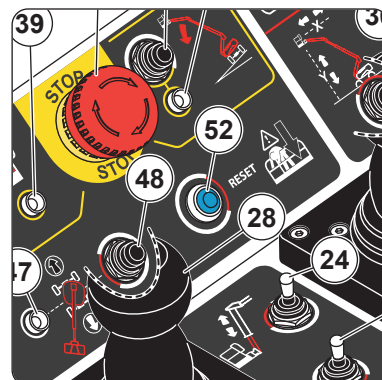
51- TRYKKNAPP FOR ARBEIDSLYS (EKSTRAUTSTYR)

◀ EKSTRAUTSTYR: ARBEIDSLYS I PLATTFORMEN.



52- TRYKKNAPP FOR TILBAKESTILLING SPS (EKSTRAUTSTYR)

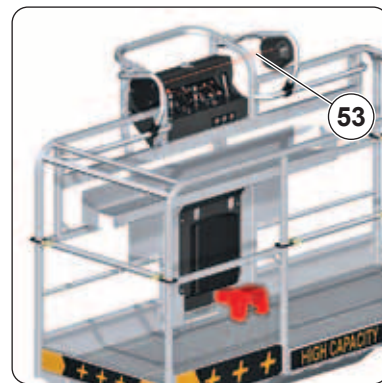
◀ EKSTRAUTSTYR: SEKUNDÆRT BESKYTTELSESSYSTEM SPS.



53- SIKKERHETSKABEL SPS (EKSTRAUTSTYR)

Merk: illustrasjonen viser en standard plattform uten grind på 260 TJ+.

◀ EKSTRAUTSTYR: SEKUNDÆRT BESKYTTELSESSYSTEM SPS.



54- LYDVARSLER

Merk: illustrasjonen viser en standard plattform uten grind på 260 TJ+.

Lydalarmen lyder:

- 1 gang etter at maskinen er på.
- 2 ganger når maskinens funksjoner ikke kan aktiveres samtidig, ▶ BRUK AV MASKINEN.

ALARM FOR HELNING PLATTFORM/KNEKKARM

- Denne alarmen lyder regelmessig når helningen til plattformen/knekkarmen er over 9° (opp- eller nedover), ▶ TRYKKNAPP FOR HELNING PLATTFORM/KNEKKARM

FUNKSJON X/Y

- Denne alarmen lyder regelmessig ved bruk av funksjon X eller funksjon Y, ▶ TRYKKNAPP FOR FUNKSJON X/Y.

VARSEL HELNING

- Inntreer når chassishelningen er over tillatt maksimal verdi, ▶ INDIKATORLAMPE HELNING/LÅSING SVINGING.

FEIL LÅSING SVINGING

- Den lyder regelmessig hvis det detekteres en sperringsfeil i svingakselen, ▶ INDIKATORLAMPE HELNING/LÅSING SVINGING.

VARSEL OVERLAST

- Den lyder vedvarende når lasten i plattformen har nådd maksimal kapasitet, ▶ INDIKATORLAMPE OVERLAST.

FEIL LAVT DRIVSTOFFNIVÅ

- Den lyder når drivstoffnivået er lavt, ▶ FEILLAMPE DRIVSTOFF.

FEIL LAVT BATTERI

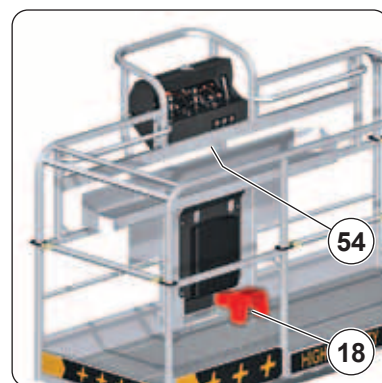
- Den lyder jevnlig når batterispenningen er lav, ▶ FEILLAMPE BATTERI.

ANDRE FEIL

- Den lyder når en mindre eller større feil inntreer, ▶ INDIKATORLAMPE FEIL.

VARSEL TÅRNRETNING

- Den lyder 2 ganger ved forsøk på å kjøre, ▶ TRYKKNAPP TÅRNRETNING.



55- NØDSTOPPBRYTER

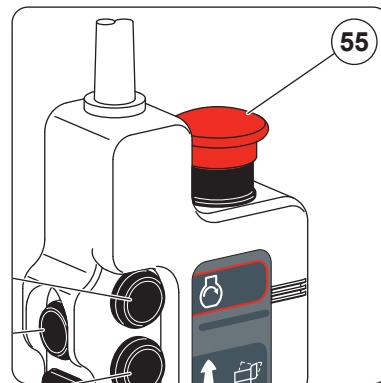


Denne betjeningen har fortrinn i alle tilfeller, unntatt når maskinens funksjoner aktiveres fra betjeningspanelet på bakken.

Bevegelsesens stans kan være brutal når det trykkes på nødstopknappen.

2 posisjoner:

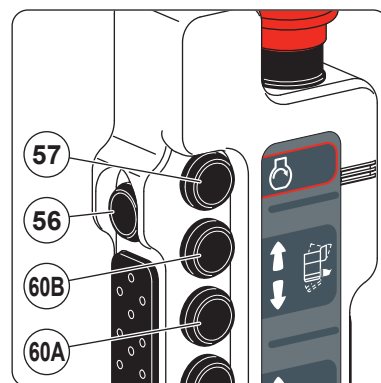
- Av (låst): trykk inn knappen.
- På (låst opp): trekk opp knappen eller drei den med urviseren, og slipp den.



56- TRYKKNAPP FOR AKTIVERING

- Trykk på knappen og hold den nede for å aktivere funksjonene fra den eksterne kontrollenheten.

MERK: Denne funksjonsmåten kalles "dødmannfunksjon".

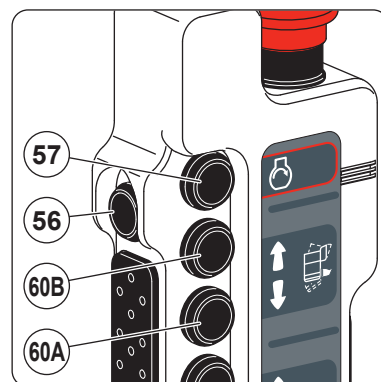


57- STARTTRYKKNAPP



Ikke hold trykknappen nede i mer enn 15 sekunder.

- Vent på slutten av forvarmingszyklusen.
- Trykk på trykknappen for aktivering og hold den nede.
- Trykk på trykknappen for start og hold den nede for å starte dieselmotoren.
- Slipp trykknappen for start når dieselmotoren er startet.
- Slipp trykknappen for aktivering.



58- TRYKKNAPPER HOVEDARM

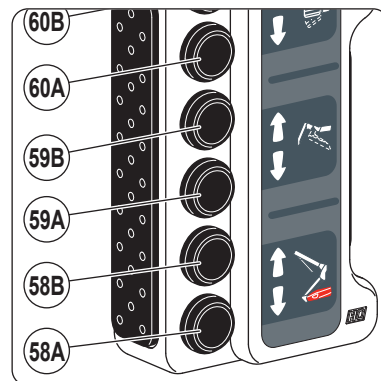
- Trykk på trykknappen for aktivering og hold den nede.

HEVE HOVEDARMEN

- Trykk på knappen (58B) og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.

SENKE HOVEDARMEN

- Trykk på knappen (58A) og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.



59- TRYKKNAPPER FOR HELNING PLATTFORM/KNEKKARM

- Trykk på trykknappen for aktivering og hold den nede.

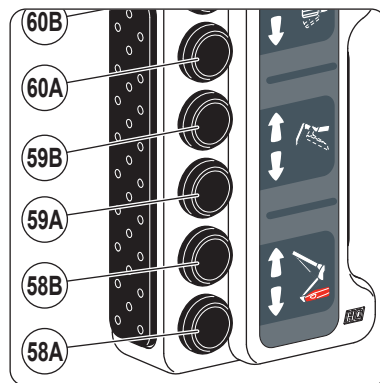
HELL PLATTFORMEN/KNEKKARMEN OPPOVER

- Trykk på knappen **59B** og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.

HELLE PLATTFORMEN/KNEKKARMEN NEDOVER

- Trykk på knappen **59A** og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.

Merk: disse funksjonene kan bare aktiveres når hovedarmens vinkel er 15° maksimum i forhold til den helt senkede posisjonen.



60- TRYKKNAPP FOR HELNING PLATTFORM BARE FOR 280 TJ

- Trykk på trykknappen for aktivering og hold den nede.

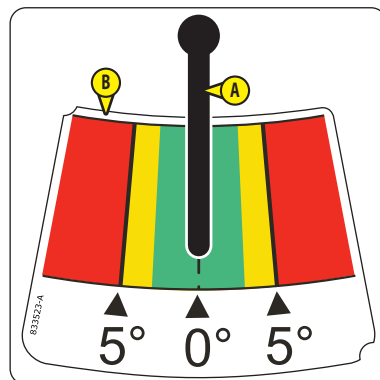
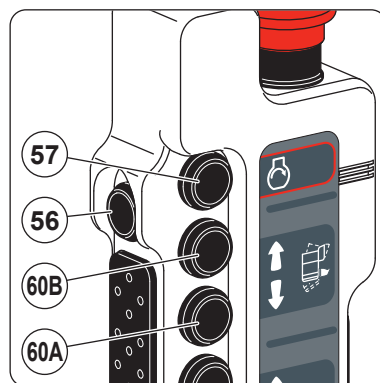
HELL PLATTFORMEN OPPOVER

- Trykk på knappen **60B** og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.

HELL PLATTFORMEN NEDOVER

- Trykk på knappen **60A** og hold den nede. Slipp for å stanse bevegelsen.

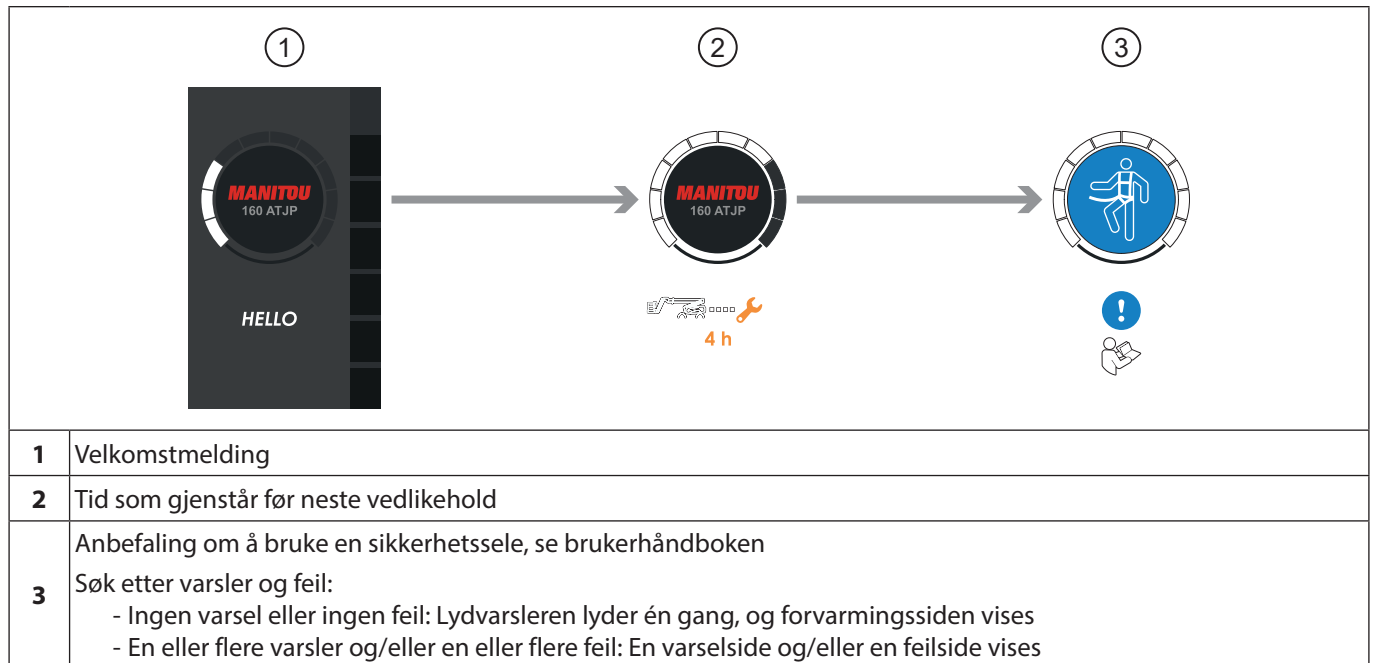
Merk: disse funksjonene kan bare være aktive når helningen av plattformen/knekkarmen er under 5° (opp- eller nedover), se posisjonen på målepinnen **A** i forhold til klebmerket **B** HELNING PLATTFORM/KNEKKARM.



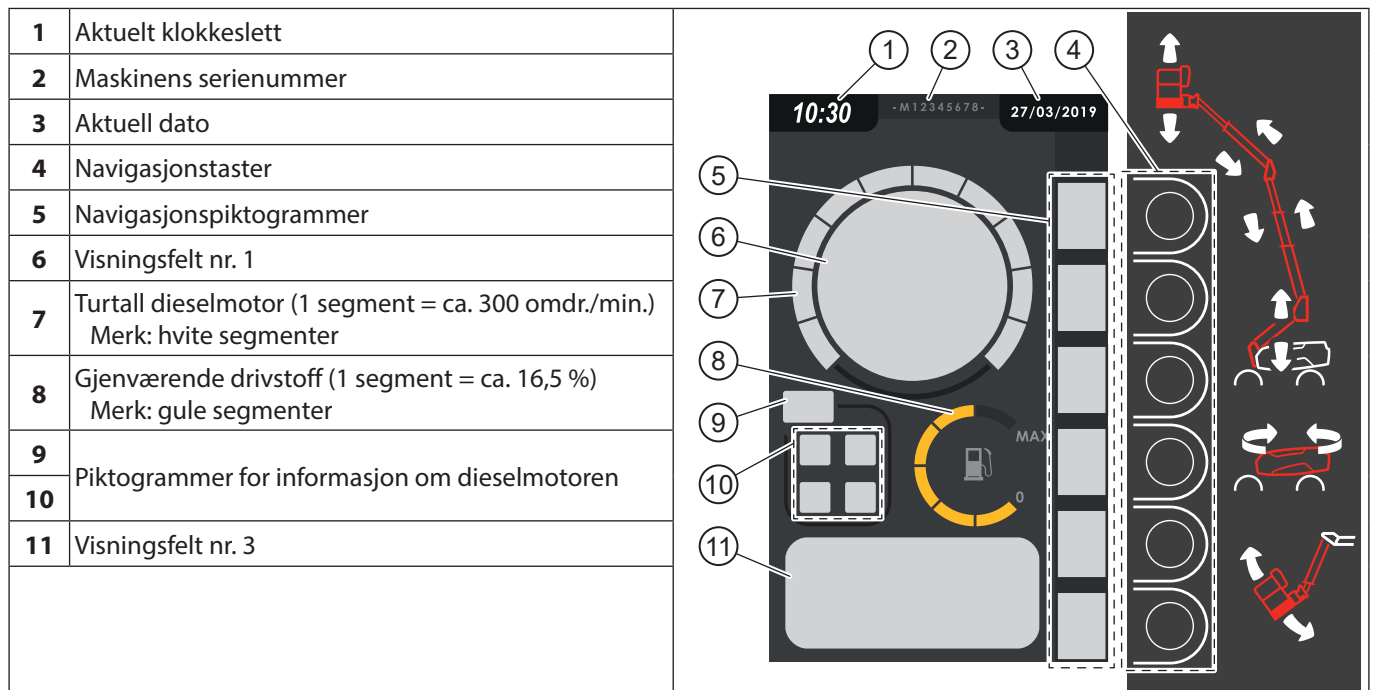
DISPLAY PÅ BAKKEN

SYKLUS FOR STRØMINNKOBLING

Følgende sider vises etter hverandre når maskinen slås på.





FELT SOM VISES



NAVIGASJONSPIKTOGRAMMER

⚠ VIKTIG ⚠












Ta kontakt med vedlikeholdspersonalet når piktogrammet "vedlikeholdsvarsel"  (oransje bunn) vises.

Navigasjonstastene  4 aktiverer betjeneringer for navigasjonspiktogrammene  5 som vises:

5		Tilgang til menyene
		Retur til forrige meny
		Godkjenning av valget
		Aktualisering av visningen
		Navigasjon oppover i menyen
		Navigasjon nedover i menyen
		Forflytning i siden mot venstre
		Forflytning i siden mot høyre
		Forflytning i siden oppover
		Forflytning i siden nedover
		Navigasjon i menyen (sider) aktivert
		Navigasjon i siden (linjer) aktivert
		Skrivemodus
		Inkrementering
		Dekrementering

5		Godkjenning av endringen
		Avbrytelse av endringen
		Endring av displayet dag/natt
		Hurtigitilgang til vedlikeholdsmenyen (svart bunn)
		Vedlikeholdsvarsel (oransje bunn), hurtigitilgang til vedlikeholdsmenyen
		Hurtigitilgang til listen over varsler og feil
		Visning av feiltypen
		Filtrering av varsler, feil og hendelser
		Sletting av visningen av et varsel, en feil eller en hendelser
		Retur til fabrikkkonfigurasjon
		Deaktivering av automatisk regenerering av eksos
		Aktivering av automatisk regenerering av eksos (oransje bunn)
		Start av en regenerering av eksos "parkert maskin" (oransje bunn)
		Regenerering av eksos "parkert maskin" startet (oransje bunn)


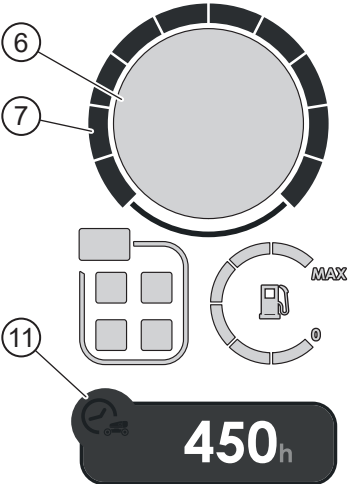

PIKTOGRAMMER FOR INFORMASJON OM DIESELMOTOREN

9		Ingen dieselmotorfeil
		En mindre dieselmotorfeil, \triangleleft VARSELSE OG FEILSIDE
		En mindre dieselmotorfeil, \triangleleft VARSELSE OG FEILSIDE
10		Dieselmotor stanset eller i ferd med å stanse
		Dieselmotor under oppstart
		Dieselmotorens automatiske stoppsystem "stop and go" deaktivert
		Dieselmotorens automatiske stoppsystem "stop and go" aktivert
		Regenerering av eksos "parkert maskin" nødvendig eller automatisk regenerering av eksos deaktivert
		Regenerering av eksos pågår
		Feil i partikkelfilter (DPF)
		Blinker: regenerering av eksos "parkert maskin" nødvendig eller automatisk regenerering av eksos deaktivert Fast: regenerering av eksos "parkert maskin" pågår

FORVARMINGSSIDE

Følgende opplysninger vises når:

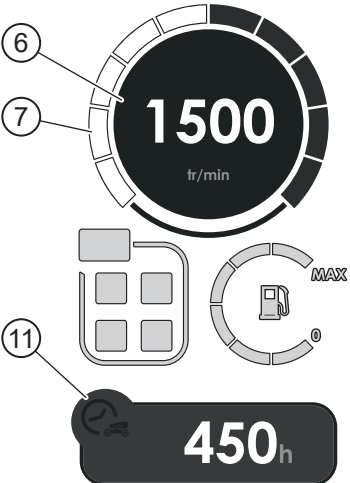
- Dieselmotoren er ikke startet.
- Ingen varsel inntreer.
- Ingen feil inntreer.

6	Forvarmingssyklus pågår Merk: piktogram og oransje tidsangivelse		
	Forvarmingssyklus avsluttet: "ok ready to start" (OK, klar til start) vises Merk: grønn bunn		
7	Hovedmotor stanset Merk: grå segmenter		
11	Total brukstid i timer		

ARBEIDSSIDE

Følgende opplysninger vises når:

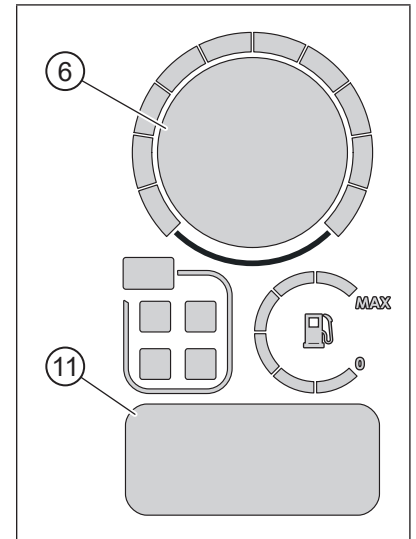
- Dieselmotoren er startet.
- Ingen varsel inntreer.
- Ingen feil inntreer.

6	Turteller dieselmotor i omdreininger per minutt	
7	Turtall dieselmotor (1 segment = ca. 300 omdr./min.) Merk: hvite segmenter	
11	Total brukstid i timer	


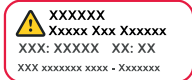

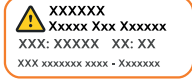

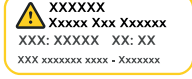
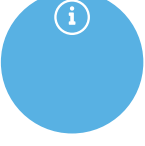
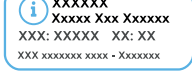
VARSELSE OG FEILSIDE

Følgende opplysninger vises når:



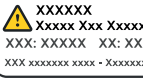

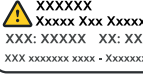

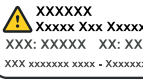

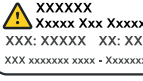
- Ett eller flere varsler og/eller en eller flere feil inntreer.



VARSLER

Visning unikt varsel	Visning beskrivelse varsel	Type	Beskrivelse
<p>6</p>  <p>Merk: rød bunn med piktogram i henhold til varsel</p>	<p>11</p>  <p>Merk: rød ramme</p>	Fare	Angir en farlig situasjon som medfører livsfare og alvorlige personskader hvis den ikke unngås
<p>6</p>  <p>Merk: oransje bunn med piktogram i henhold til varsel</p>	<p>11</p>  <p>Merk: oransje ramme</p>	Advarsel	Angir en farlig situasjon som kan medføre livsfare og alvorlige personskader hvis den ikke unngås
<p>6</p>  <p>Merk: gul bunn med piktogram i henhold til varsel</p>	<p>11</p>  <p>Merk: gul ramme</p>	OBS!	Angir en farlig situasjon som kan medføre mindre eller middels alvorlige personskader hvis den ikke unngås
<p>6</p>  <p>Merk: ingen visning eller blå bunn med piktogram i henhold til varsel</p>	<p>11</p>  <p>Merk: blå ramme</p>	Informasjon	Angir en normal funksjonsmåte for maskinen eller en fremgangsmåte som skal følges og som ikke medfører risiko for personskader

FEIL

Visning flere feil		Visning unik feil		Visning beskrivelse feil		Type	Beskrivelse
6	 Merk: grå bunn med sikkerhetspiktogram	6	 Merk: grå bunn med motorpiktogram	11	 XXXXXX Xxxxx Xxx Xxxxxx XXX: XXXXX XX: XX XXX xxxxxxx xxx - Xxxxxx	Alvorlig dieselmotorfeil	Angir en situasjon som medfører skade på maskinen hvis den ikke unngås – ingen fare for personskade
		6	 Merk: grå bunn med piktogram i henhold til feil	11	 XXXXXX Xxxxx Xxx Xxxxxx XXX: XXXXX XX: XX XXX xxxxxxx xxx - Xxxxxx	Alvorlig maskinfeil	Angir en situasjon som medfører skade på maskinen hvis den ikke unngås – ingen fare for personskade
		6	 Merk: grå bunn med motorpiktogram	11	 XXXXXX Xxxxx Xxx Xxxxxx XXX: XXXXX XX: XX XXX xxxxxxx xxx - Xxxxxx	Mindre dieselmotorfeil	Angir en situasjon som kan medføre skade på maskinen hvis den ikke unngås – ingen fare for personskade
		6	 Merk: grå bunn med piktogram i henhold til feil	11	 XXXXXX Xxxxx Xxx Xxxxxx XXX: XXXXX XX: XX XXX xxxxxxx xxx - Xxxxxx	Mindre maskinfeil	Angir en situasjon som kan medføre skade på maskinen hvis den ikke unngås – ingen fare for personskade



Delen 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER må være lest og forstått før du bruker maskinen.

TRANSPORT-/ARBEIDSSILLING

TRANSPORTSTILLING

Plattformen er i transportposisjon når:

- Hovedarmen er helt senket.
- Teleskoparmen er helt trukket inn.
- Knekkarmen med teleskopfunksjon er kjørt helt inn (280 TJ).
- Merk: Knekkarmen kan være hevet eller ikke. Tårnet og plattformen kan være dreid eller ikke.

Tårnet og plattformen er i nøytral stilling når hovedarmen og plattformen er parallelle med maskinens chassis og plattformen er mellom de to bakhjulene.

Foran, bakover, venstre og høyre er definert som følger:

- Maskinen skal være i transportstilling.
- Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling.
- Operatøren er i plattformen og ser i forhjulsretningen.

Kjørehastighetene skilpadde, krypehastighet og hare er bare aktive i transportposisjon.

Merk: den aktiverte hastigheten kan være begrenset avhengig av forholdene, se neste side.

Det anbefales at tårnet og plattformen er i nøytral posisjon for å kjøre plattformen i harehastighet.

Ved kjøring av maskinen over lengre distanser, anbefales følgende:

- Sett maskinen i transportstilling.
- Sett tårnet og plattformen i nøytral stilling.
- Løft knekkarmen noe for å få bedre sikt.
- Kjør maskinen forover.

ARBEIDSSILLING



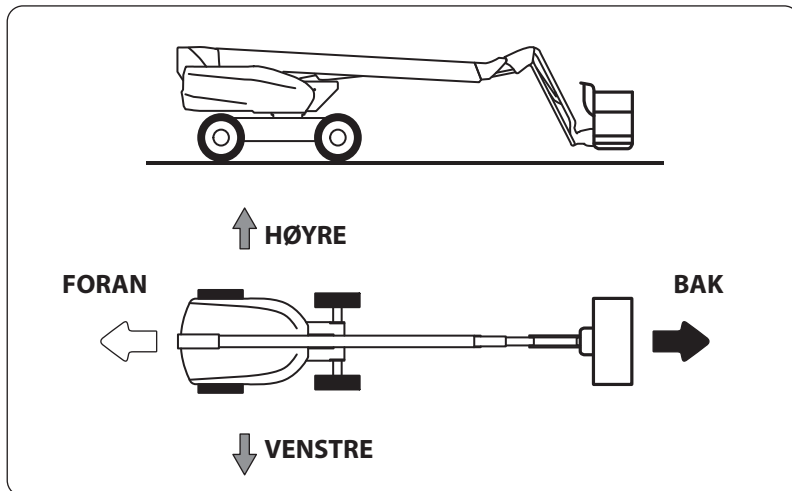
All kjøring i bratt terreng, på ustabil grunn, i bakker med større helning for chassiset enn den som er tillatt (TEKNISKE DATA) eller alle andre forhold som kan gjøre at plattformen vipper over eller som kan bringe den i ubalanse, er forbudt.

Maskinen er i arbeidsstilling når:




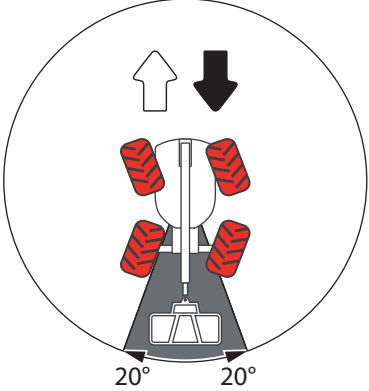



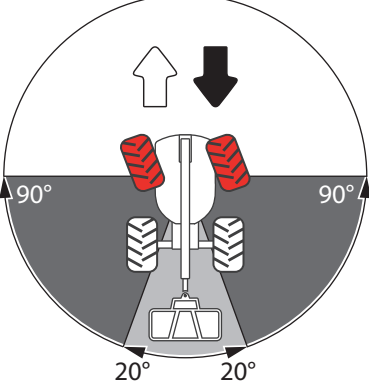



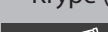



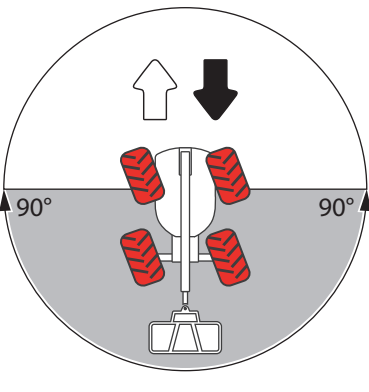



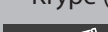



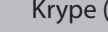
- Hovedarmen ikke er helt senket.
- Teleskoparmen ikke er helt trukket inn.
- Knekkarmen med teleskopfunksjon er ikke kjørt helt inn (280 TJ).

Merk: Knekkarmen kan være hevet eller ikke. Tårnet og plattformen kan være dreid eller ikke.

Arbeidshastigheten aktiveres automatisk når maskinen er i arbeidsstilling.



KJØREHASTIGHET AKTIVERT UT FRA DEN VALGTE KJØREMODUSEN, DEN VALGTE KJØREHASTIGHETEN OG TÅRNETS POSISJON (KUN TRANSPORTPOSISJON)

		VALGT KJØREHASTIGHET		
		Skilpadde 	Krype 	Hare 
VALGT STYREMODUS	TÅRNETS POSISJON	AKTIVERT KJØREHASTIGHET		
4 styrehjul 	< 20°	Skilpadde 	Krype 	Krype (1) 
	> 20° < 90°	Redusert	Redusert	Redusert (1)
	> 90°	Redusert (1)	Redusert (1)	Redusert (1)
2 styrehjul 	< 20°	Skilpadde 	Krype 	Hare (1)  ↑ Krype (1)  ↓
	> 20° < 90°	Skilpadde 	Krype (1) 	Krype (1) 
	> 90°	Redusert (1)	Redusert (1)	Redusert (1)
Krabberetning 	< 20°	Skilpadde 	Krype 	Hare (1)  ↑ Krype (1)  ↓
	> 20° < 90°	Skilpadde 	Krype (1) 	Hare (1)  ↑ Krype (1)  ↓
	> 90°	Redusert (1)	Redusert (1)	Redusert (1)
	> 90°	Redusert (1)	Redusert (1)	Redusert (1)

(1) Funkisjonene for kjøring og styring av tårnet kan ikke aktiveres samtidig.


Merk: Den langsomme hastigheten er aktivert automatisk og kan ikke velges manuelt.

⚠ VIKTIG ⚠

⚠ **BETJENINGSPANEL OG SIKKERHETSANORDNINGER PÅ BAKKEN** for detaljerte opplysninger om betjeningene på bakken.

SLÅ MASKINEN PÅ

- Kontroller at nødstoppekneppene til betjeningspanelet på bakken, i plattformen samt den eksterne kontrollenheten er PÅ.
- Ekstrautstyret batteriutkobling: Sett batteriutkoblingen i PÅ-posisjon, ⚠ EKSTRAUTSTYR: BATTERIUTKOBLING.

- Vri nøkkelbryteren til PÅ-stilling .


Resultat:

- Displayet på bakken tennes, ⚠ DISPLAY PÅ BAKKEN.

Merk: Ekstrautstyret sekundært beskyttelsessystem SPS, ⚠ EKSTRAUTSTYR: SEKUNDÆRT BESKYTTELSESYSTEM SPS.

Merk: Hornet lyder 2 ganger og en spesifikk alarmside vises på displayet på bakken hvis maskinen blitt slått på uten at dieselmotoren starter i de 10 følgende sekundene.

SLÅ MASKINEN AV

- Sett nøkkelbryteren i AV-stilling .
- Ekstrautstyret batteriutkobling: Sett batteriutkoblingen i AV-stilling, ⚠ EKSTRAUTSTYR: BATTERIUTKOBLING.

STARTE DIESELMOTOREN

- Sett strømmen på maskinen.
- Vent til slutten på forvarmingssyklusen, ⚠ DISPLAY PÅ BAKKEN.
- Start motoren, ⚠ STARTTRYKKNAPP og ⚠ TRYKKNAPP STARTMODUS hvis den utvendige temperaturen er under -10 °C.
- Hvis dieselmotoren ikke starter:


- Vri nøkkelbryteren til AV-stilling , og vri den så til PÅ-stilling .
- Vent på slutten av forvarmingssyklusen, og prøv å starte dieselmotoren på nytt.

Merk: Ta kontakt med vedlikeholdspersonalet hvis dieselmotoren ikke starter etter flere forsøk.


STANSE DIESELMOTOREN

⚠ VIKTIG ⚠

Vent noen minutter til dieselmotoren kjøles før du stanser den etter intensiv bruk.

- Vri nøkkelbryteren til AV-stilling , eller trykk nødstoppekneppen ned i AV-stilling.

PLASSERE PLATTFORMEN

- Kontroller at tårnet er låst opp, ⚠ SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.
Merk: Tårnet må låses for transport og løfting av maskinen, ⚠ TRANSPORT OG LØFTING: TRANSPORTINSTRUKSJONER og ⚠ TRANSPORT OG LØFTING: LØFTEINSTRUKSJONER.
- Start dieselmotoren.
- Skyv og hold nede aktiveringsbryteren mot høyre  (posisjon bakkebetjening).
- Bruk riktige betjeningstaster for å plassere plattformen.
- Slipp aktiveringsbryteren.

AKTIVER SAMTIDIGE FUNKSJONER

2 maskinfunksjoner kan aktiveres samtidig.

Merk: Lydvarsleren lyder 2 ganger når maskinens funksjoner ikke kan aktiveres samtidig.

NØDSTOPP

- Trykk ned nødstoppekneppen i stoppstilling.

BRUK FRA BETJENINGSPANELET I PLATTFORMEN

⚠ VIKTIG ⚠

⚠ **BETJENINGSPANEL OG SIKKERHETSANORDNINGER I PLATTFORMEN** for detaljerte opplysninger om betjeningene i plattformen.
Kontroller at plattformen er i vater før du setter maskinen i arbeidsstilling, ⚠ **BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSTILLING**.
Ekstraustyr nøkkellås for tårndeckler: For å garantere adgang til redningsbetjeningene, er det obligatorisk å låse opp høyre tårndecksel før du bruker maskinen fra plattformen.

SLÅ PÅ/AV PLATTFORMEN

⚠ BRUK FRA BETJENINGSPANELET PÅ BAKKEN.

STARTE DIESELMOTOREN

- Sett strømmen på maskinen.
 - Vent til slutten på forvarmingssyklusen, ⚠ FORVARMINGSLAMPE.
 - Start dieselmotoren, ⚠ STARTTRYKKKNAPP.
Merk: ⚠ BRUK FRA BETJENINGSPANELET PÅ BAKKEN hvis den utvendige temperaturen er under -10 °C.
 - Hvis dieselmotoren ikke starter:
 - Trykk ned nødstopppknappen i AV-stilling, trekk den opp igjen eller drei den med urviseren, og slipp den så for å sette den i PÅ-stilling.
 - Vent på slutten av forvarmingssyklusen, og prøv å starte dieselmotoren på nytt.
- Merk: Ta kontakt med vedlikeholdspersonalet hvis dieselmotoren ikke starter etter flere forsøk.

STANSE DIESELMOTOREN

⚠ VIKTIG ⚠

Vent noen minutter til dieselmotoren kjøles før du stanser den etter intensiv bruk.

- Trykk ned nødstopppknappen i stoppstilling.

KJØRE, STYRE OG BREMSE MASKINEN

⚠ VIKTIG ⚠

Du må alltid sjekke fargene på pilene på chassis og betjeningspanelet i plattformen før du kjører/svinger maskinen.

- Kontroller at tårnet er låst opp, ⚠ SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.
Merk: Tårnet må låses for transport og løfting av maskinen, ⚠ TRANSPORT OG LØFTING: TRANSPORTINSTRUKSJONER og ⚠ TRANSPORT OG LØFTING: LØFTEINSTRUKSJONER.
- Start dieselmotoren.
- Sett bryteren for kjøregir i ønsket gir.
- Sett bryteren for styremodus i ønsket modus.
- Trykk på fotbryteren og hold den nede.
- Bruk betjeningspaken for kjøring/styring for å kjøre, svinge og bremse maskinen.
- Slipp fotbryteren.

PLASSERE PLATTFORMEN

- Kontroller at tårnet er låst opp, ⚠ SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.
Merk: Tårnet må låses for transport og løfting av maskinen, ⚠ TRANSPORT OG LØFTING: TRANSPORTINSTRUKSJONER og ⚠ TRANSPORT OG LØFTING: LØFTEINSTRUKSJONER.
- Start dieselmotoren.
- Trykk på fotbryteren og hold den nede.
- Bruk riktige brytere, trykknapper og betjeningstaster for å plassere plattformen.
- Slipp fotbryteren.

AKTIVER SAMTIDIGE FUNKSJONER

4 maskinfunksjoner kan aktiveres samtidig.

Merk: Lydvarsleren lyder 2 ganger når maskinens funksjoner ikke kan aktiveres samtidig.

NØDSTOPP

- Trykk ned nødstopppknappen i stoppstilling.



◀ **EKSTERN KONTROLLENHET** for detaljerte opplysninger om de eksterne betjeningene.

Tårnet må låses ved bruk av den eksterne kontrollenheten, ▶ TRANSPORT OG LØFTING: TRANSPORTINSTRUKSJONER og ▶ TRANSPORT OG LØFTING: LØFTEINSTRUKSJONER.

Den eksterne kontrollenheten aktiveres kun når:

- Tårnvinkelen er under 90° (til venstre eller høyre) i forhold til den nøytrale posisjonen.
- Hovedarmens vinkel er 15° maksimum i forhold til den helt senkede posisjonen.
- Teleskoparmen er helt trukket inn.
- Knekkarmen med teleskopfunksjon er kjørt helt inn (280 TJ).

SLÅ PÅ/AV PLATTFORMEN

◀ BRUK FRA BETJENINGSPANELET PÅ BAKKEN.

STARTE DIESELMOTOREN

- Sett strømmen på maskinen.
- Vent til slutten på forvarmingscyklusen, ▶ DISPLAY PÅ BAKKEN.
- Start motoren, ▶ STARTTRYKKNAPP.

Merk: ▶ BRUK FRA BETJENINGSPANELET PÅ BAKKEN hvis den utvendige temperaturen er under -10 °C.

- Hvis dieselmotoren ikke starter:
 - Trykk ned nødstopknappen i AV-stilling, trekk den opp igjen eller drei den med urviseren, og slipp den så for å sette den i PÅ-stilling.
 - Vent på slutten av forvarmingscyklusen, og prøv å starte dieselmotoren på nytt.

Merk: Ta kontakt med vedlikeholdspersonalet hvis dieselmotoren ikke starter etter flere forsøk.

STANSE DIESELMOTOREN



Vent noen minutter til dieselmotoren kjøles før du stanser den etter intensiv bruk.

- Trykk ned nødstopknappen i stoppstilling.

PLASSERE PLATTFORMEN

- Trykk på trykknappen for aktivering og hold den nede.
- Bruk riktige trykknapper for å plassere plattformen.
- Slipp trykknappen for aktivering.

AKTIVER SAMTIDIGE FUNKSJONER

2 maskinfunksjoner kan aktiveres samtidig.

Merk: Lydvarsleren lyder 2 ganger når maskinens funksjoner ikke kan aktiveres samtidig.

NØDSTOPP

- Trykk ned nødstopknappen i stoppstilling.




DIESELMOTORENS AUTOMATISKE STOPPSYSTEM "STOP AND GO"

Merk: illustrasjonene viser en standard plattform uten grind på 260 TJ+.



Merk: Piktogrammer for informasjon om dieselmotoren angir statusen til dieselmotoren og systemet, DISPLAY PÅ BAKKEN. FELT SOM VISES: PIKTOGRAMMER FOR INFORMASJON OM DIESELMOTOREN.

AUTOMATISK STOPP AV DIESELMOTOREN

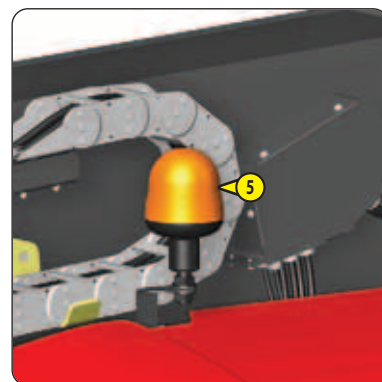
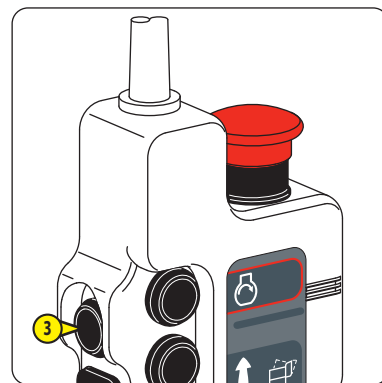
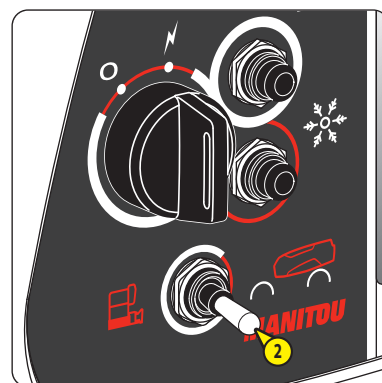
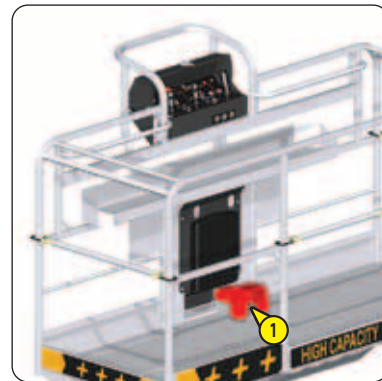
Dieselmotoren stanses automatisk dersom følgende forhold er innfridd:

- Fotbryteren  er sluppet opp i minst 30 sekunder (1).
- Aktiveringsbryteren  er sluppet opp i minst 30 sekunder (1).
- Trykknappen for aktivering  er sluppet opp i minst 30 sekunder (1).
- Dieselmotoren skal være startet i minst 10 minutter (1).
- Hovedarmen ikke er helt senket (1).
- Batterispenningen er "normal" (1).
- Venstre tårndeksel skal være lukket (1).
- Den siste maskinfunksjonen har blitt aktivert fra betjeningspanelet i plattformen.
- Ingen regenerering av eksos, automatisk eller «parkert maskin», pågår.
- Varsel sekundært beskyttelsessystem SPS (ekstrautstyr) pågår ikke.
- Strømgeneratoren (ekstrautstyr) er stanset.


Resultat:

- Forvarmingslampen  blinker.
- En varselside vises, DISPLAY PÅ BAKKEN: VARSELSIDE OG FEILSIDE.
- Den oransje varsellampen  lyser (syklus: på = 1 sekund, av = 1 sekund).

Merk: Når ekstrautstyret permanent oransje varsellampe er aktivert, går den oransje varsellampen over fra statusen "kontinuerlig drift" til statusen "syklus: på = 1 sekund, av = 1 sekund".



(1) Det er mulig å kontrollere denne informasjonen på displayet på bakken:

- Trykk på navigasjonstasten som svarer til piktogrammet for navigasjon  (tilgang til menyene).
- Velg menyen "motor" og deretter undermenyen "informasjoner stop&go".

MANUEL GJENSTART AV DIESELMOTOREN

⚠ VIKTIG ⚠

Det anbefales å starte dieselmotoren på nytt hvis det inntreffer en lavt batteri-feil:


- Batterilampen ⑥ blinker.

- Lydvarsleren lyder regelmessig.

- En feilside vises, \triangleleft DISPLAY PÅ BAKKEN: VARSELSIDE OG FEILSIDE.

- Trykk på fotbryteren ① og hold den nede.

eller

- Skyv og hold nede aktiveringsbryteren ② mot høyre  (posisjon bakkebetjening).

eller

- Trykk på trykknappen for aktivering ③ og hold den nede.

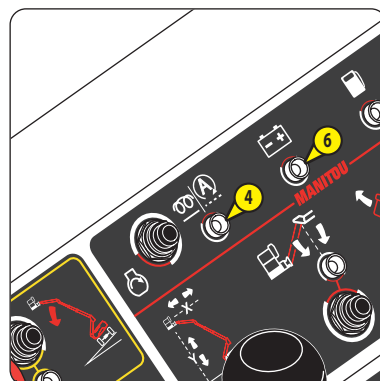
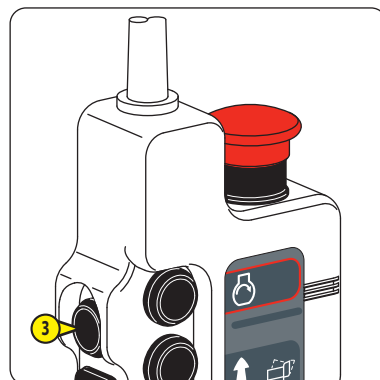
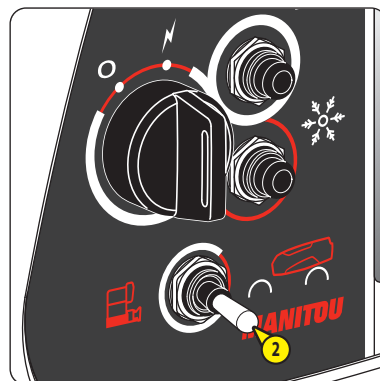
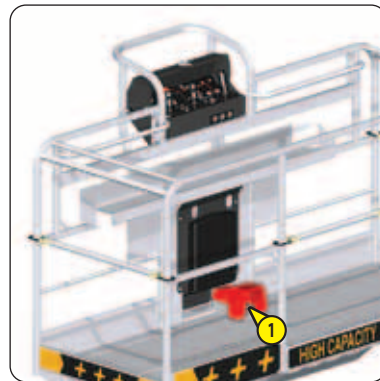
Merk: venstre tårn deksel skal være lukket (1).

Merk: når forvarming er nødvendig, lyser forvarmingslampen ④, og forvarmingssiden vises, \triangleleft DISPLAY PÅ BAKKEN: FORVARMINGSSIDE.


Resultat:

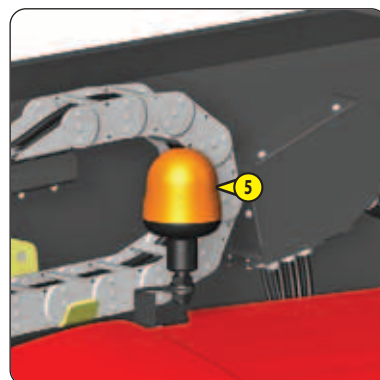
- Dieselmotoren starter.
- Forvarmingslampen ④ slukkes.
- Batterilampen ⑥ slukkes.
- Lydalarmeren stanser.
- Feilsiden vises ikke lenger.
- Den oransje varsellampen ⑤ slukkes.

Merk: Når ekstrautstyret permanent oransje varsellampe er aktivert, går syklusen over fra statusen "syklus: "på = 1 sekund, av = 1 sekund", til statusen "kontinuerlig drift".



(1) Det er mulig å kontrollere denne informasjonen på displayet på bakken:

- Trykk på navigasjonstasten som svarer til piktogrammet for navigasjon  (tilgang til menyene).
- Velg menyen "motor" og deretter undermenyen "informasjoner stop&go".



AUTOMATISK GJENSTART AV DIESELMOTOREN

Dieselmotoren starter igjen automatisk dersom følgende forhold er innfridd:

- Fotbryteren **1** er sluppet opp.
- Aktiveringsbryteren **2** er sluppet opp.
- Trykknappen for aktivering **3** er sluppet opp.
- Batterispenningen er "kritisk" (1).
- Hovedarmen ikke er helt senket (1).
- Venstre tårndeksel skal være lukket (1).

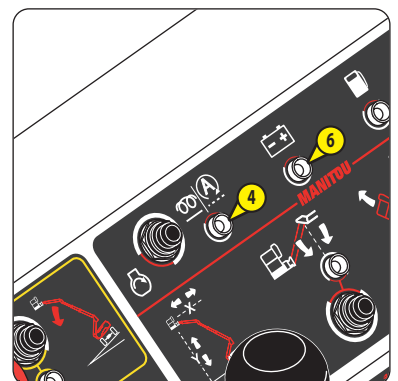
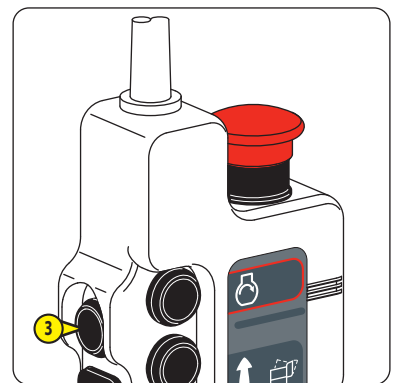
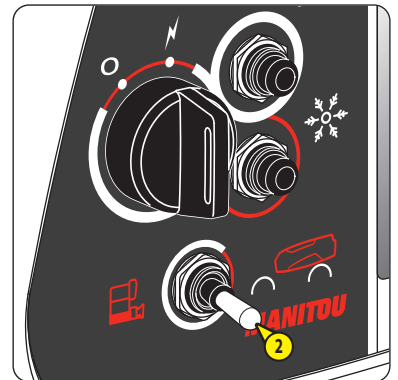
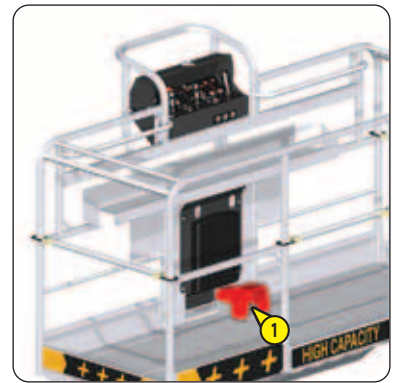
Merk: Batterilampen **6** blinker. Lydvarsleren lyder regelmessig. En feilside vises, **DISPLAY PÅ BAKKEN: VARSELSIDE OG FEILSIDE.**

Merk: når forvarming er nødvendig, lyser forvarmingslampen **4**, og forvarmingssiden vises, **DISPLAY PÅ BAKKEN: FORVARMINGSSIDE.**

Resultat:

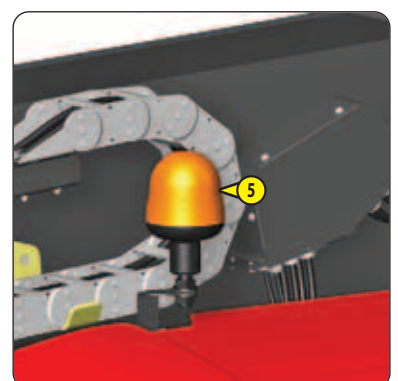
- Dieselmotoren starter.
- Forvarmingslampen **4** slukkes.
- Batterilampen **6** slukkes.
- Lydalarmer stanser.
- Feilsiden vises ikke lenger.
- Den oransje varsellampen **5** slukkes.
- Dieselmotorens automatiske stoppsystem "stop and go" er deaktivert. Det reaktiveres automatisk når maskinen slås av og så på igjen med «normal» batterispenning (1).

Merk: Når ekstrautstyret permanent oransje varsellampe er aktivert, går syklusen over fra statusen "syklus: "på = 1 sekund, av = 1 sekund", til statusen "kontinuerlig drift".



(1) Det er mulig å kontrollere denne informasjonen på displayet på bakken:

- Trykk på navigasjonstasten som svarer til piktogrammet for navigasjon (tilgang til menyene).
- Velg menyen "motor" og deretter undermenyen "informasjoner stop&go".



AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS

⚠ VIKTIG ⚠

Deaktiver automatisk regenerering av eksos når maskinen brukes i et støvete eller brannfarlig miljø.
Automatisk regenerering av eksos skal bare deaktiveres når det er absolutt nødvendig: risiko for forringelse av motoren.

⚠ VIKTIG ⚠

Under en automatisk regenerering av eksos:
Sørg for at maskinen brukes i et miljø som ikke er støvete eller brannfarlig.
- Ikke la maskinen være uten tilsyn.
- Ikke åpne venstre tårndeksel.
- Hold kom i nærheten av eksosanlegget: risiko for brannskader.

Automatisk regenerering av eksos aktiveres hver gang maskinen slås på.

Det starter automatisk når partikkelfilteret (DPF) er tilskitnet:

- Lampen for regenerering av eksos ① tennes.
- Lydvarsleren lyder én gang.
- Piktogrammet ① (regenerering av eksos pågår) vises.

Merk: < DISPLAY PÅ BAKKEN.

Merk: maskinen kan brukes under automatisk regenerering av eksos.

STANS EN PÅGÅENDE AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS OG/ELLER DEAKTIVER DEN AUTOMATISKE REGENERERENGEN AV EKSOS

Fra betjeningspanelet i plattformen:

- Trykk på trykkknappen for regenerering av eksos ② og slipp den opp.

Resultat:

- Når automatisk regenerering av eksos er startet: lampen for regenerering av eksos ① slås av.
- Lydvarsleren lyder én gang.

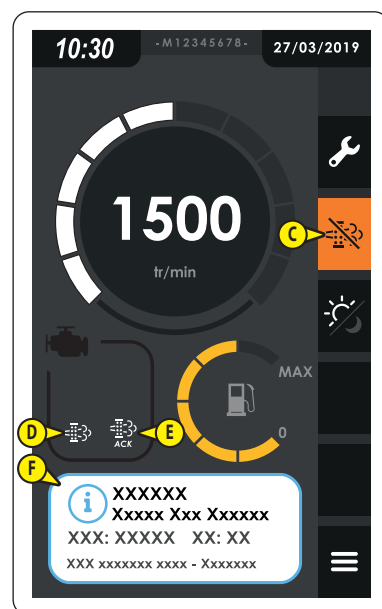
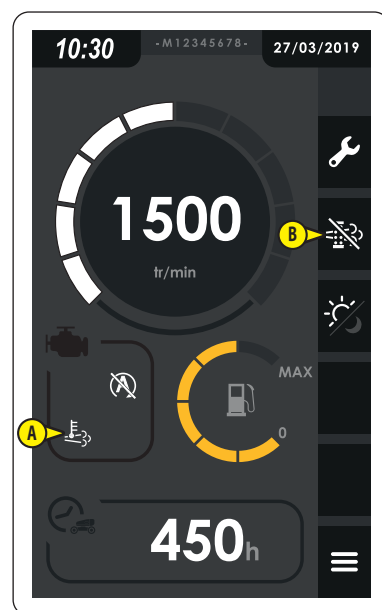
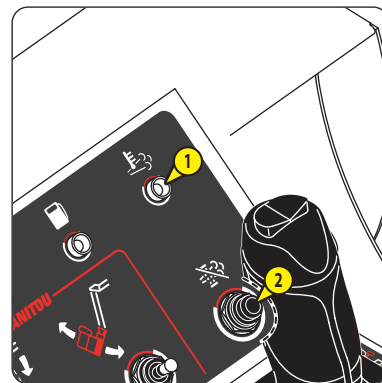
Fra betjeningspanelet på bakken:

- Trykk på navigasjonstasten som svarer til piktogrammet for navigasjon ③ (deaktivering av automatisk regenerering av eksos).

Resultat:

- Piktogrammet for navigasjon ④ (aktivering av automatisk regenerering av eksos (oransje bunn)) vises.
- Piktogrammet ⑤ (deaktivering av automatisk regenerering av eksos) vises.
- Piktogrammet ⑥ (deaktivering av automatisk regenerering av eksos) blinker.
- En varselside ⑦ vises.

Merk: < DISPLAY PÅ BAKKEN.



AKTIVERING AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS IGJEN


Fra betjeningspanelet i plattformen:

- Trykk på trykknappen for regenerering av eksos **2** i 2 sekunder og slipp den opp.




Resultat:

- Lydvarsleren lyder 2 ganger.

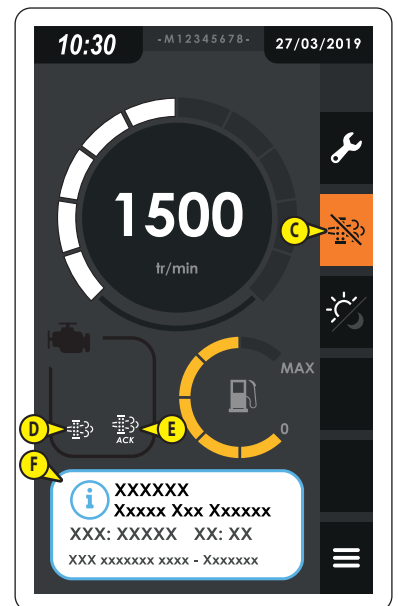
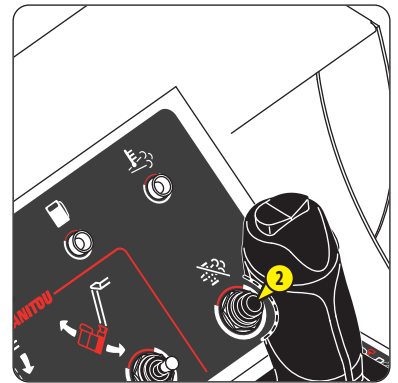
Fra betjeningspanelet på bakken:

- Trykk på navigasjonstasten som svarer til piktogrammet for navigasjon **C**  (aktivering av automatisk regenerering av eksos (oransje bunn)).

Resultat:

- Piktogrammet for navigasjon **B**  (deaktivering av automatisk regenerering av eksos) vises.
- Piktogrammet **D**  (deaktivering av automatisk regenerering av eksos) vises ikke mer.
- Piktogrammet **E**  (deaktivering av automatisk regenerering av eksos) vises ikke mer.
- Varselsiden **F** vises ikke lenger.

Merk:  DISPLAY PÅ BAKKEN.



REGENERERING AV EKSOS "PARKERT MASKIN"

⚠ VIKTIG ⚠

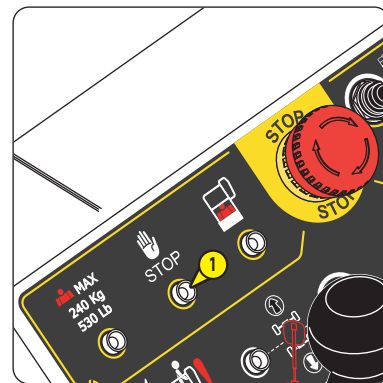
Før det settes i gang en regenerering av eksos "parkert maskin".

- Parker maskinen utendørs, selv ikke i en godt ventilert bygning, i et miljø som ikke er støvete eller brannfarlig.
- Sørg for at maskinens batteritid er minst 1 time.
- Sørg for at venstre tårndeksel er riktig lukket.

⚠ VIKTIG ⚠

Under en regenerering av eksos "parkert maskin":

- Ikke la maskinen være uten tilsyn.
- Ikke åpne venstre tårndeksel.
- Hold kom i nærheten av eksosanlegget: risiko for brannskader.



Når en regenerering av eksos "parkert maskin" er nødvendig:

- Feillampen **1** tennes.
- Lydvarsleren lyder regelmessig.
- Piktogrammet **A** (mindre dieselmotorfeil) vises.
- Piktogrammet **B** (regenerering av eksos "parkert maskin" nødvendig) vises.
- Piktogrammet **C** (regenerering av eksos "parkert maskin" nødvendig) blinker.
- En feilside **D** vises.
- Piktogrammet for navigasjon **E** (start av en regenerering av eksos "parkert maskin" (oransje bunn)) blinker.

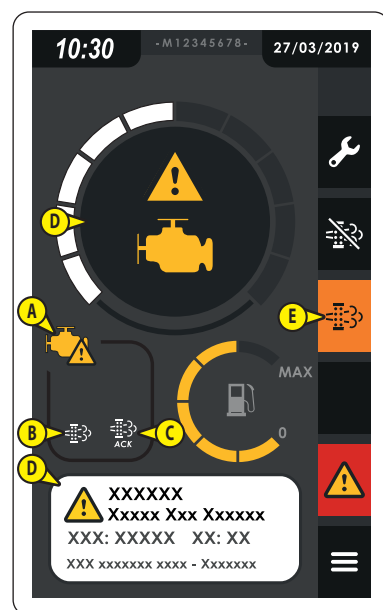
Merk: DISPLAY PÅ BAKKEN.

START REGENERERING AV EKSOS "PARKERT MASKIN" INDIKERT AV SYSTEMET

- Trykk på navigasjonstasten som tilsvarende piktogrammet for navigasjon **E** (start av en regenerering av eksos "parkert maskin" (oransje bunn)).
- Følg instruksjonene på displayet på bakken.


Merk: DISPLAY PÅ BAKKEN.

Merk: lydvarselet stanser når regenereringen av eksos "parkert maskin" er startet:



START EN REGENERERING AV EKSOS "PARKERT MASKIN" MANUELT





Det er mulig å starte en regenerering av eksos "parkert maskin" manuelt:

- Trykk på navigasjonstasten som svarer til piktogrammet for navigasjon **F**  (tilgang til menyene).
- Velg menyen "motor" og deretter undermenyen "tvungen regenerering".
- Følg instruksjonene på displayet på bakken.

Merk:  DISPLAY PÅ BAKKEN.

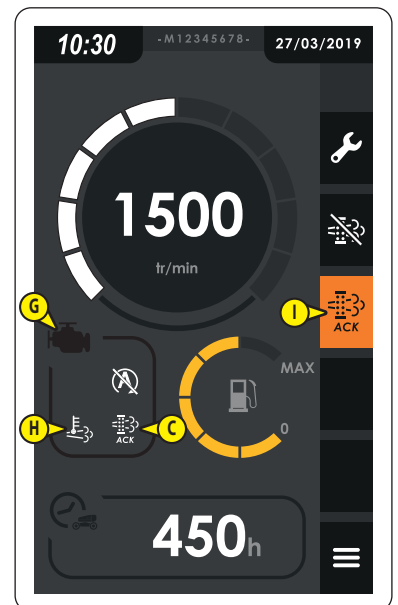
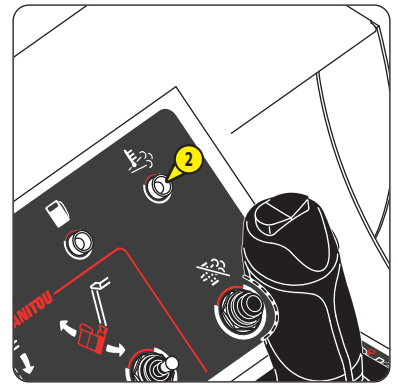
REGENERERING AV EKSOS "PARKERT MASKIN" PÅGÅR

Når en regenerering av eksos "parkert maskin" pågår:

- Lampen for regenerering av eksos **2** er tent.
- Piktogrammet **G**  (ingen dieselmotorfeil) vises.
- Piktogrammet **H**  (regenerering av eksos pågår) vises.
- Piktogrammet **C**  (regenerering av eksos "parkert maskin" pågår) vises.
- Piktogrammet for navigasjon **I**  (regenerering av eksos "parkert maskin" startet (oransje bunn)) vises.
- Når en regenerering av eksos "parkert maskin" indikeres av systemet: feilsiden vises ikke lenger.

Merk:  DISPLAY PÅ BAKKEN.

Merk: alle maskinens funksjoner er låst til slutten av regenerering av eksos for «parkert maskin».















LÅSTE FUNKSJONER

Noen av maskinens funksjoner er låst :






- Når lasten i plattformen har nådd maksimal kapasitet (overlastvarsel).
- Når chassishelningen er over tillatt maksimal verdi (helningsvarsel).
- Når en det inntreer en feil under låsing av svingakselen (feil låsing svinging).
- Når en av kablene i teleskoparmen er slakk eller kuttet (kabelfeil i teleskoparmen).

MASKIN I TRANSPORTPOSISJON

FRA BETJENINGSPANELET PÅ BAKKEN OG BETJENINGSPANEL I PLATTFORMEN

	VARSEL OVERLAST	VARSEL HELNING	KABELFEIL I TELESKOPARMEN
		FEIL LÅSING SVINGING	
Kjøre ut knekkarmen med teleskopfunksjon - bare for 280 TJ			
Hell plattformen/knekkarmen (oppover/nedover)			
Hev/senk knekkarmen			
Trekk ut teleskoparmen			
Hev hovedarmen			
Drei tårnet (mot venstre/mot høyre)			

FRA BETJENINGSPANELET I PLATTFORMEN

	VARSEL OVERLAST	VARSEL HELNING	KABELFEIL I TELESKOPARMEN
		FEIL LÅSING SVINGING	
Kjør (for-/bakover)			
Sving (mot venstre/mot høyre)			
Drei plattformen (mot venstre/mot høyre)			
Hell plattformen (oppover/nedover) - bare for 280 TJ			

FRA BETJENINGSPANELET PÅ BAKKEN OG BETJENINGSPANEL I PLATTFORMEN

		VARSEL OVERLAST	VARSEL HELNING	KABELFEIL I TELESKOPARMEN
			FEIL LÅSING SVINGING	
Kjøre ut knekkarmen med teleskopfunksjon - bare for 280 TJ		🔒	🔒	
Kjøre inn knekkarmen med teleskopfunksjon - bare for 280 TJ		🔒		
Hell plattformen/knekkarmen (oppover/nedover)		🔒	🔒	
Hev/senk knekkarmen - 260 TJ+		🔒		
Hev/senk knekkarmen - 280 TJ	Knekkarm med teleskopfunksjon innkjørt	🔒		
	Knekkarmen med teleskopfunksjon utkjørt	🔒	🔒	
Trekk ut teleskoparmen		🔒	🔒	🔒
Trekk inn teleskoparmen		🔒		
Hev hovedarmen	Innkjørt teleskoparm	🔒	🔒	
	Utkjørt teleskoparm	🔒	🔒	🔒
Senk hovedarmen	Innkjørt teleskoparm	🔒		
	Utkjørt teleskoparm	🔒	🔒	🔒
Drei tårnet (mot venstre/mot høyre)	Innkjørt teleskoparm	🔒		
	Utkjørt teleskoparm	🔒	🔒	

FRA BETJENINGSPANELET I PLATTFORMEN

		VARSEL OVERLAST	VARSEL HELNING	KABELFEIL I TELESKOPARMEN
			FEIL LÅSING SVINGING	
Kjør (for-/bakover)		🔒	🔒	
Sving (mot venstre/mot høyre)		🔒	🔒	
Drei plattformen (mot venstre/mot høyre)		🔒		

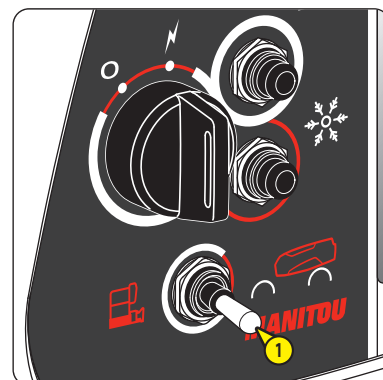
REDNINGSBETJENINGER

⚠ VIKTIG ⚠


Denne prosedyren må vært lest og forstått av operatøren og alle personer som kan komme til å gripe inn på maskinen hvis det oppstår feil eller en person er sperret i plattformen.

OVERTAKELSE AV STYRING FRA BAKKEN DERSOM OPERATØREN FÅR ET ILLEBEFINNENDE


Skulle det skje at operatøren i plattformen får et illebefinnende eller ikke er i stand til å manøvrere, kan personen på bakken overta styringen av maskinen fra betjeningspanelet på bakken.




1- Hvis dieselmotoren er startet:

- Skyv og hold nede aktiveringsbryteren ① mot høyre  (posisjon bakkebetjening).
- Bruk riktige betjeningstaster for å plassere plattformen.
- Slipp aktiveringsbryteren.

2- Hvis dieselmotoren er på og hvis nødstopppknappen i plattformen er i PÅ-stilling (displayet på bakken er tent):

- Start dieselmotoren.
- Skyv og hold nede aktiveringsbryteren ① mot høyre  (posisjon bakkebetjening).
- Bruk riktige betjeningstaster for å plassere plattformen.
- Slipp aktiveringsbryteren.

3- Hvis maskinen er på og hvis nødstopppknappen i plattformen er i AV-stilling (displayet på bakken er slukket):

- Skyv og hold nede aktiveringsbryteren ① mot høyre  (posisjon bakkebetjening).
- Vent på slutten av forvarmingscyklusen, og start dieselmotoren.
- Bruk riktige betjeningstaster for å plassere plattformen.
- Slipp aktiveringsbryteren.

4- Hvis betjeningstastene ikke fungerer:

- VED FEIL - REDNINGSBETJENINGER FRA BAKKEN.

VED FEIL - REDNINGSBETJENINGER FRA PLATTFORMEN

⚠ VIKTIG ⚠

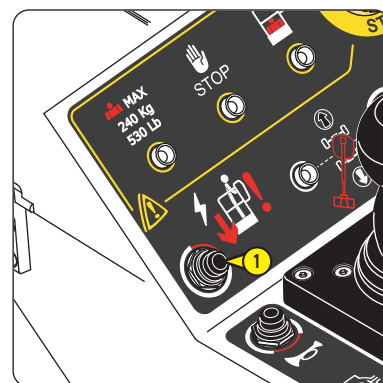
Reservepumpen må ikke være aktivert i mer enn 4 minutter. Vent 10 minutter før du kobler den inn igjen for en ny syklus på 4 minutter.

Ikke prøv å utføre funksjoner samtidig.

Aktiver maskinens funksjoner ved hjelp av reservepumpen når dieselmotoren ikke fungerer:

- Trykk på trykknappen til reservepumpen ① og hold den nede.
- Bruk riktig bryter eller betjeningshåndtak for å plassere plattformen.
- Slipp trykknappen for reservepumpe.

MERK: Det er ikke mulig å kjøre/styre maskinen.



VED FEIL - REDNINGSBETJENINGER FRA BAKKEN

⚠ VIKTIG ⚠

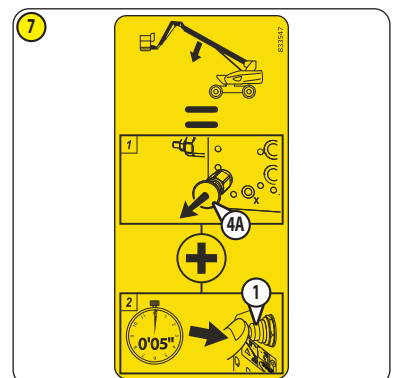
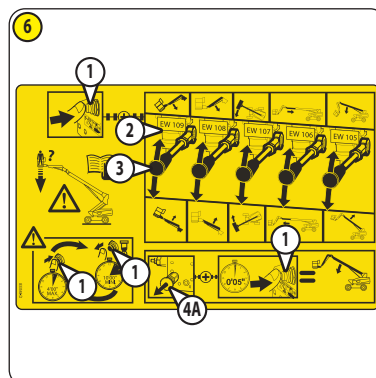
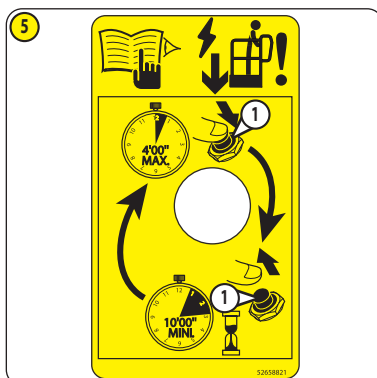
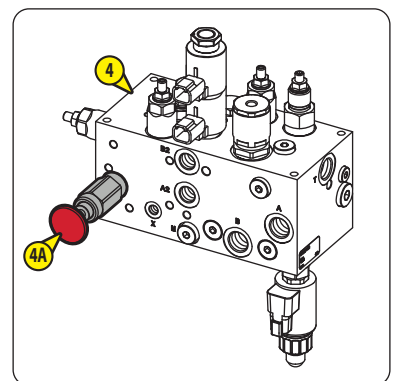
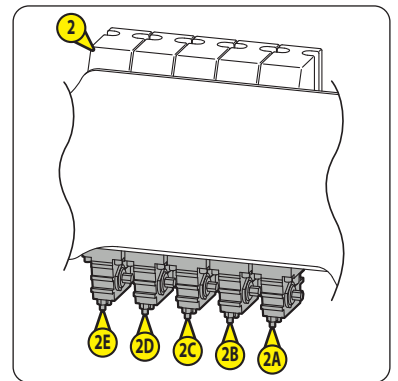
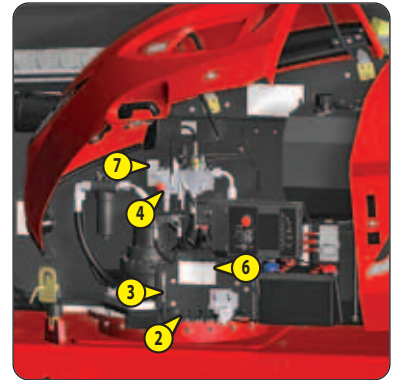
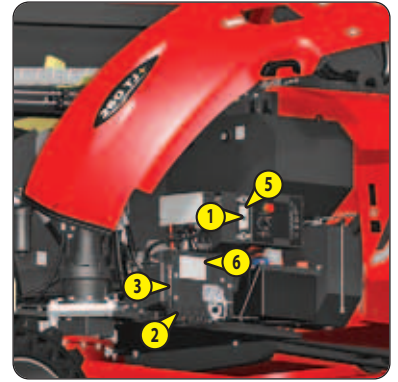
Det er mulig at helnings- og overlastalarmene ikke lenger er aktive når redningsbetjeningene brukes. Aktivisering av funksjoner som kan føre til at maskinen vipper over eller som kan bringe den i ubalanse, er forbudt. Reservepumpen må ikke være aktivert i mer enn 4 minutter. Vent 10 minutter før du kobler den inn igjen for en ny syklus på 4 minutter.

Merk: illustrasjonene viser en 260 TJ+.

Aktiver maskinens funksjoner ved hjelp av reservepumpen når betjeningsystemet ikke fungerer:

- Åpne høyre tårn deksel.
- Alternativ batteriutkobling: Kontroller at batteriutkoblingen er i PÅ-stilling.
- Identifiser de forskjellige redningsbetjeningselementene:
 - Trykknapp for reservepumpe **1**.
 - Proporsjonal hydraulikkventil **2** og manuelle betjening **2A** til **2E**.
 - Spak **3**.
 - Sekundær ventil **4** og manuell ventil **4A**.
- Aktiver funksjonene til maskinen som er beskrevet på de følgende sidene for å plassere plattformen.

Merk: ⚠ KLEBEMERKER: RESERVEPUMPE **5** og ⚠ KLEBEMERKER: PROSEDYRE FOR REDNINGSBETJENINGER **6** og **7**.

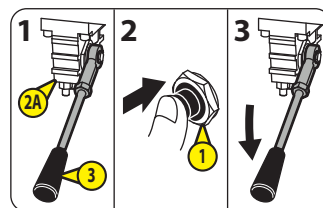


NØDBETJENINGER MED PROPORSJONALE HYDRAULIKKVENTILEN 2

A- HEVE HOVEDARMEN

- 1- Plasser spaken 3 på den manuelle betjeningen 2A.
- 2- Trykk på trykknappen til reservepumpen 1 og hold den nede.
- 3- Skyv spaken nedover for å heve hovedarmen, stans når ønsket posisjon er nådd. Slipp trykknappen for reservepumpe.

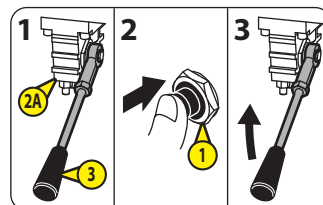
Merk: Fjern spaken, sett den tilbake på plass og lukk høyre tårndeksel når ingen annen maskinfunksjon er nødvendig.



B- SENKE HOVEDARMEN

- 1- Plasser spaken 3 på den manuelle betjeningen 2A.
- 2- Trykk på trykknappen til reservepumpen 1 og hold den nede.
- 3- Trekk spaken oppover for å senke hovedarmen, stans når ønsket posisjon er nådd. Slipp trykknappen for reservepumpe.

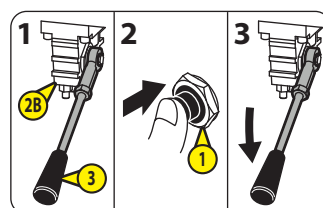
Merk: Fjern spaken, sett den tilbake på plass og lukk høyre tårndeksel når ingen annen maskinfunksjon er nødvendig.



C- TREKKE UT TELESKOPARMEN

- 1- Plasser spaken 3 på den manuelle betjeningen 2B.
- 2- Trykk på trykknappen til reservepumpen 1 og hold den nede.
- 3- Skyv spaken nedover for å trekke ut teleskoparmen, stans når ønsket posisjon er nådd. Slipp trykknappen for reservepumpe.

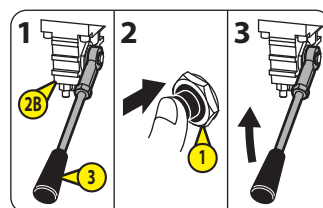
Merk: Fjern spaken, sett den tilbake på plass og lukk høyre tårndeksel når ingen annen maskinfunksjon er nødvendig.



D- TREKKE INN TELESKOPARMEN

- 1- Plasser spaken 3 på den manuelle betjeningen 2B.
- 2- Trykk på trykknappen til reservepumpen 1 og hold den nede.
- 3- Trekk spaken oppover for å trekke inn teleskoparmen, stans når ønsket posisjon er nådd. Slipp trykknappen for reservepumpe.

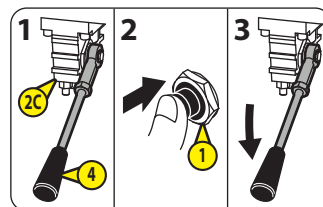
Merk: Fjern spaken, sett den tilbake på plass og lukk høyre tårndeksel når ingen annen maskinfunksjon er nødvendig.



E- DREIE TÅRNET MOT VENSTRE

- 1- Plasser spaken 3 på den manuelle betjeningen 2C.
- 2- Trykk på trykknappen til reservepumpen 1 og hold den nede.
- 3- Skyv spaken nedover for å dreie tårnet mot venstre, stans når ønsket posisjon er nådd. Slipp trykknappen for reservepumpe.

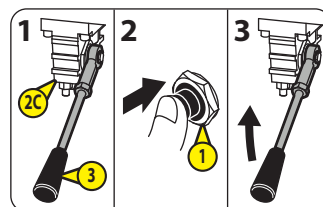
Merk: Fjern spaken, sett den tilbake på plass og lukk høyre tårndeksel når ingen annen maskinfunksjon er nødvendig.



F- DREIE TÅRNET MOT HØYRE

- 1- Plasser spaken 3 på den manuelle betjeningen 2C.
- 2- Trykk på trykknappen til reservepumpen 1 og hold den nede.
- 3- Trekk spaken oppover for å dreie tårnet mot høyre, stans når ønsket posisjon er nådd. Slipp trykknappen for reservepumpe.

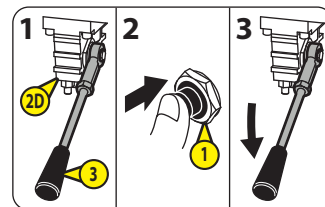
Merk: Fjern spaken, sett den tilbake på plass og lukk høyre tårndeksel når ingen annen maskinfunksjon er nødvendig.



G- HEVE KNEKKARMEN

- 1- Plasser spaken **3** på den manuelle betjeningen **2D**.
- 2- Trykk på trykknappen til reservepumpen **1** og hold den nede.
- 3- Skyv spaken nedover for å heve knekkarmen, stans når ønsket posisjon er nådd. Slipp trykknappen for reservepumpe.

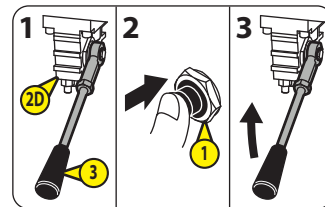
Merk: Fjern spaken, sett den tilbake på plass og lukk høyre tårndeksel når ingen annen maskinfunksjon er nødvendig.



H- SENKE KNEKKARMEN

- 1- Plasser spaken **3** på den manuelle betjeningen **2D**.
- 2- Trykk på trykknappen til reservepumpen **1** og hold den nede.
- 3- Trekk spaken oppover for å senke knekkarmen, stans når ønsket posisjon er nådd. Slipp trykknappen for reservepumpe.

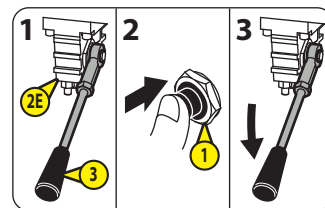
Merk: Fjern spaken, sett den tilbake på plass og lukk høyre tårndeksel når ingen annen maskinfunksjon er nødvendig.



I- HELLE PLATTFORMEN/KNEKKARMEN OPPOVER

- 1- Plasser spaken **3** på den manuelle betjeningen **2E**.
- 2- Trykk på trykknappen til reservepumpen **1** og hold den nede.
- 3- Skyv spaken nedover for å dreie plattformen/knekkarmen oppover, stans når ønsket posisjon er nådd. Slipp trykknappen for reservepumpe.

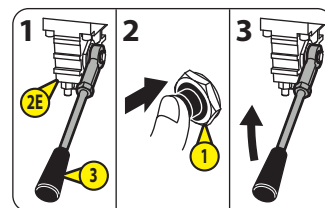
Merk: Fjern spaken, sett den tilbake på plass og lukk høyre tårndeksel når ingen annen maskinfunksjon er nødvendig.



J- HELLE PLATTFORMEN/KNEKKARMEN NEDOVER

- 1- Plasser spaken **3** på den manuelle betjeningen **2E**.
- 2- Trykk på trykknappen til reservepumpen **1** og hold den nede.
- 3- Trekk spaken oppover for å dreie plattformen/knekkarmen nedover, stans når ønsket posisjon er nådd. Slipp trykknappen for reservepumpe.

Merk: Fjern spaken, sett den tilbake på plass og lukk høyre tårndeksel når ingen annen maskinfunksjon er nødvendig.



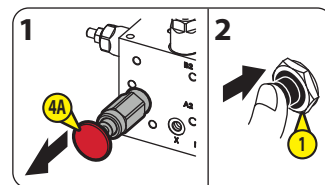
NØDBETJENINGER MED DEN SEKUNDÆRE HYDRAULIKKVENTILEN **4**

A- SENKE HOVEDARMEN

- 1- Dra og hold den manuelle ventilen **4A**.
- 2- Trykk på trykknappen for reservepumpen **1** og hold den nede i 5 sekunder før den slippes opp. Slipp opp den manuelle ventilen når hovedarmen er helt senket.

Merk: korrigér hellingen til plattform/knekkarmen ved behov, **4** NØDBETJENINGER MED DEN PRIMÆRE HYDRAULIKKVENTILEN **2**.

Merk: lukk høyre tårndeksel når ingen annen maskinfunksjon er nødvendig.



STANDARDUTSTYR

SVINGENDE FORAKSEL

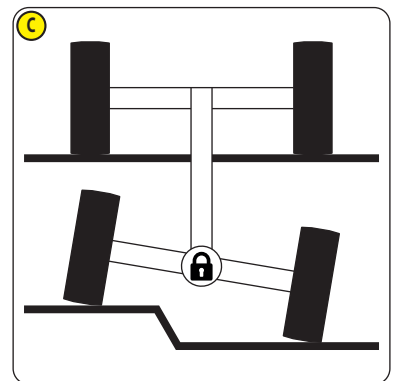
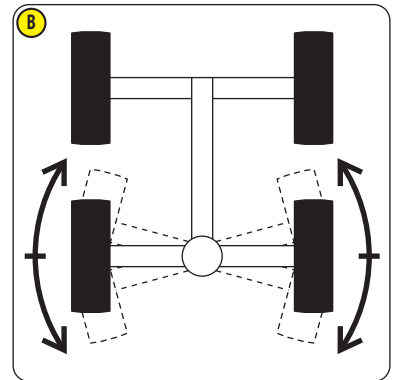
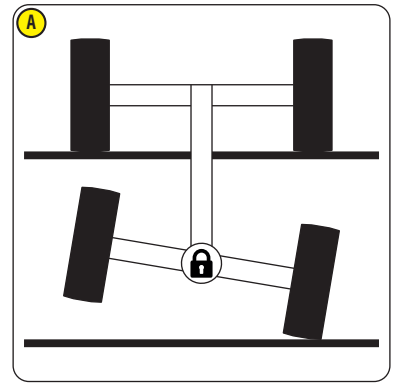
⚠ VIKTIG ⚠

Ved kjøring av maskin i arbeidsstilling er det bare 3 hjul som kan være i kontakt med bakken, og maskinen kan vippe (illustrasjon **A**).

B: Svingingen av akselen er låst opp når maskinen er i transportstilling.

C: Svingingen av akselen er låst når maskinen er i arbeidsstilling.

Merk: Visse funksjoner på maskinen er låst hvis det detekteres en låsefeil i svingakselen,
⚠ BRUK AV MASKINEN: LÅSTE FUNKSJONER.



⚠ VIKTIG ⚠

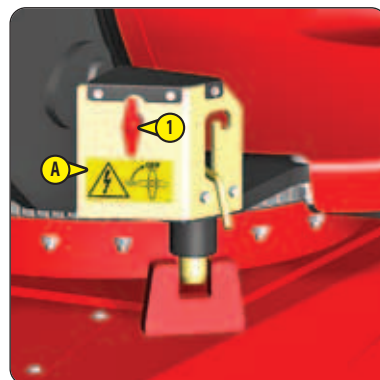
For å garantere adgang til redningsbetjeningene, er det obligatorisk å låse opp høyre tårndeksel før du bruker maskinen fra plattformen.

BATTERIUTKOPLING

2 posisjoner:

- Av "OFF": håndtaket ① er loddrett.
- På "ON": håndtaket ① er vannrett.

Merk: ⚠ KLEBEMERKER: BATTERIUTKOPLING ①.



ELEKTRISK KONTAKT 230 V I PLATTFORMEN

Merk: illustrasjonene viser en 260 TJ+ med en standard plattform uten grind.

Dette ekstrautstyret omfatter:

- 1 støpsele ① bak på tårnet.
- 3 elektriske kontakter ② i plattformen.
- 1 el-boks ③A med 1 differensialbryter for jordingslekkasje på 30 mA.



INSTRUKSJONER: ELEKTRISK KONTAKT I PLATTFORMEN

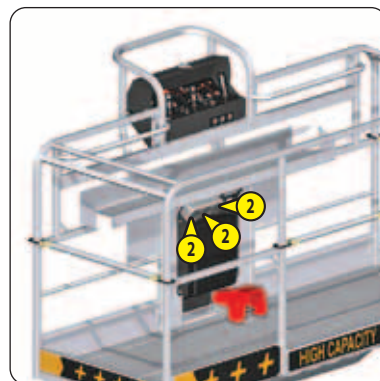
⚠ VIKTIG ⚠

Koble støpselet til en strømkilde med 230 V/50 Hz og 16 A strømstyrke.

Koble bare til elektriske apparater som fungerer med 230 V/50 Hz, 16 A maksimum.

Ikke koble til skjoteledninger, strømskinner eller grenkontakter i den(de) elektriske kontakten(e).

- Koble støpselet ① til en strømkilde.
- Koble 1, 2 eller 3 el-apparater til den(de) elektriske kontakten(e) ②.
- Slå på el-apparatet(-ene).
- Slå av el-apparatet(-ene) når arbeidet er avsluttet.
- Koble fra støpselet.



INSTRUKSJONER: DIFFERENSIALBRYTER FOR JORDINGSLEKKASJE

Slik reinitialiserer du differensialbryteren for jordingslekkasje:

- Slå av el-apparatet.
- Sett maskinen i transportstilling, ⚠ BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSSTILLING.
- Senk knekkarmen helt.
- Åpne el-boksens deksel ③A.
- Sett bryteren ③B i stillingen PÅ.

Resultat:

- Bryteren skal forbli i stillingen PÅ, indikatorene ③C og ③D skal være røde.
- Lukk el-boksens deksel.



BATTERIVARMER

⚠ VIKTIG ⚠

Koble batterivarmeren til en 230 V/50 Hz-strømkilde med 16 A som beskyttes av en differensialbryter for jordingslekkasje på 30 mA.

Maskinen skal være slått av før batterivarmeren kobles til.

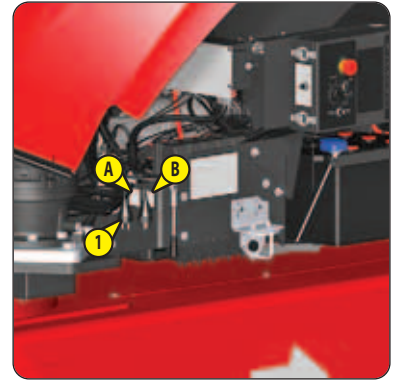
Batterivarmeren er beregnet på å varme opp batteriet når den utvendige temperaturen er under -10 °C.

- Åpne høyre tårndeksel.
- Finn støpselet ①.
- Koble det til en strømkilde.
- Vent ønsket oppvarmingstid, og koble fra støpselet.
- Lukk høyre tårndeksel.

Merk; Oppvarmingstiden avhenger av omgivelsestemperaturen og andre faktorer. Juster den samtidig som du observerer dieselmotorens oppstartsforhold.

Merk: illustrasjonen viser to støpsler for varmeren av batteriet (ekstrautstyr) og for varmeren av hydraulisk olje (ekstrautstyr) med de tilsvarende klebmerkene

Ⓐ og Ⓑ.



VARMER AV HYDRAULIKKOLJE

⚠ VIKTIG ⚠

Koble hydraulikkoljevarmeren til en 230 V/50 Hz-strømkilde med 16 A som beskyttes av en differensialbryter for jordingslekkasje på 30 mA.

Før du kobler til hydraulikkoljevarmeren:

- Maskinen skal være i transportstilling, \triangleleft BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSTILLING.
- Knekkarmen skal være helt senket.
- Hydraulikkoljenivået skal være kontrollert, \triangleleft 3 - VEDLIKEHOLD: DAGLIG VEDLIKEHOLD.
- Maskinen skal være av.

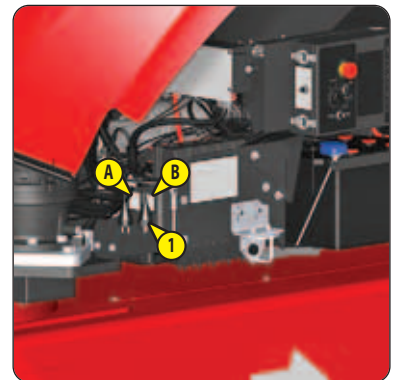
Hydraulikkoljevarmeren er beregnet på å varme opp hydraulikkolje når den utvendige temperaturen er under -15 °C.

- Åpne høyre tårndeksel.
- Finn støpselet ①.
- Koble det til en strømkilde.
- Vent ønsket oppvarmingstid, og koble fra støpselet.
- Lukk høyre tårndeksel.

Merk; Oppvarmingstiden avhenger av omgivelsestemperaturen og andre faktorer. Juster den samtidig som du observerer maskinens driftsforhold.

Merk: illustrasjonen viser to støpsler for varmeren av batteriet (ekstrautstyr) og for varmeren av hydraulisk olje (ekstrautstyr) med de tilsvarende klebmerkene

Ⓐ og Ⓑ.



MOTORBLOKKVARMER

⚠ VIKTIG ⚠

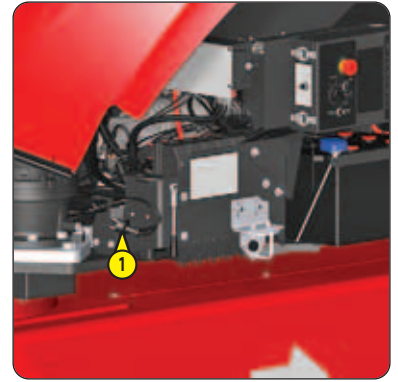
Koble motorblokkvarmerek til en 230 V/50 Hz-strømkilde med 16 A som beskyttes av en differensialbryter for jordingslekkasje på 30 mA.

Maskinen skal være slått av før motorblokkvarmeren kobles til.

Motorblokkvarmeren er beregnet på å varme opp motorblokken når den utvendige temperaturen er under -10 °C.

- Åpne høyre tårndeksel.
- Finn støpselet ①.
- Koble det til en strømkilde.
- Vent ønsket oppvarmingstid, og koble fra støpselet.
- Lukk høyre tårndeksel.

Merk; Oppvarmingstiden avhenger av omgivelsestemperaturen og andre faktorer. Juster den samtidig som du observerer dieselmotorens oppstartsforhold.



STRØMGENERATOR

Merk: illustrasjonene viser en 260 TJ+ med en standard plattform uten grind.

Ekstraustyret strømgenerator omfatter:

- 1 strømgenerator ① under høyre tårn deksel, med 1 differensialbryter for jordingslekkasje på 30 mA.
- 1 trykknapp for strømgenerator ② på betjeningspanelet i plattformen.
- Ekstraustyr strømgenerator 110 V 3,5 kW:
 - 1 elektrisk kontakt ③ i plattformen som yter 110 V/50 Hz, 16 A maksimalt.
- Ekstraustyr strømgenerator 230 V 3,5 kW:
 - 3 elektriske kontakter ④ i plattformen som yter 230 V/50 Hz, 16 A maksimalt.
- Ekstraustyr strømgenerator 230 V 5 kW:
 - 3 elektriske kontakter ④ i plattformen som yter 230 V/50 Hz, 16 A maksimalt.

Merk: ⚠ KLEBEMERKER: EL-KRETS 110 V (EKSTRAUSTYR) eller ⚠ KLEBEMERKER: EL-KRETS 230 V (EKSTRAUSTYR).

INSTRUKSJONER: ELEKTRISK KONTAKT I PLATTFORMEN

⚠ VIKTIG ⚠

Koble bare til elektriske apparater som fungerer med:

- 110 V/50 Hz, 16 A maksimalt (ekstraustyr strømgenerator 110 V 3,5 kW).

- 230 V/50 Hz, 16 A maksimalt (ekstraustyr strømgenerator 230 V 3,5 kW og ekstraustyr strømgenerator 230 V 5 kW).

Ikke koble til skjoteledninger, strømskinner eller grenkontakter i den(de) elektriske kontakten(e).

Strømgeneratoren stanses automatisk når en av maskinens funksjoner aktiveres, den starter igjen automatisk når maskinens funksjoner ikke lenger er aktivert.

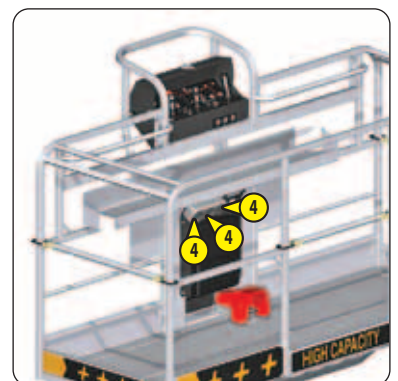
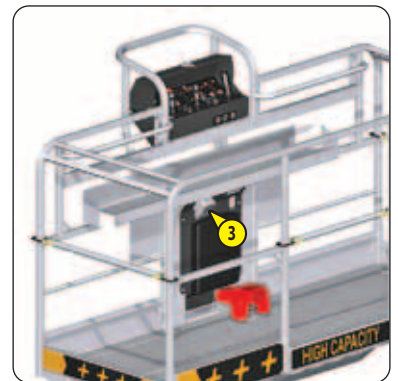
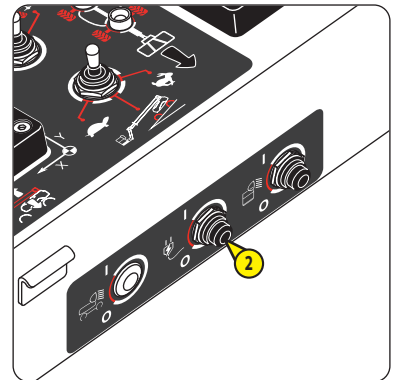
Det kan skje overspenninger ved start av generatoren. Kontroller at de elektriske apparatene er av før:

- du starter strømgeneratoren.

- du aktiverer maskinens funksjoner når strømgeneratoren er startet.

Merk: Dieselmotoren må startes.

- Trykk på trykknappen for strømgeneratoren ② og slipp den for å starte strømgeneratoren.
- Ekstraustyr strømgenerator 110 V 3,5 kW:
 - Koble 1 el-apparat til den elektriske kontakten ③.
- Ekstraustyr strømgenerator 230 V 3,5 kW og ekstraustyr strømgenerator 230 V 5 kW:
 - Koble 1, 2 eller 3 el-apparater til den(de) elektriske kontakten(e) ④.
- Slå på el-apparatet(-ene).
- Slå av el-apparatet(-ene) når arbeidet er avsluttet.
- Trykk på trykknappen for strømgeneratoren og slipp den for å stanse strømgeneratoren.



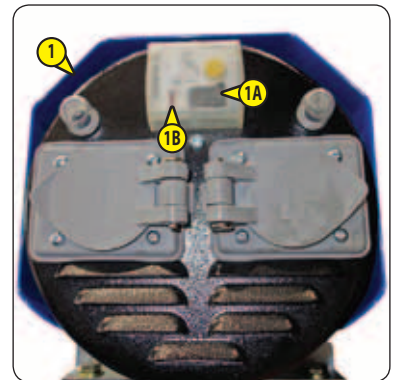
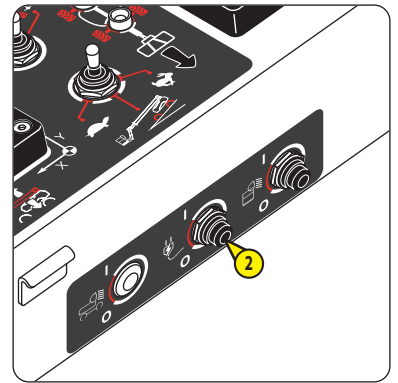
INSTRUKSJONER: DIFFERENSIALBRYTER FOR JORDINGSLEKKASJE

Slik reinitialiserer du differensialbryteren for jordingslekkasje:

- Slå av el-apparatet(-ene).
- Trykk på trykknappen for strømgeneratoren **2** og slipp den for å stanse strømgeneratoren.
- Sett maskinen i transportstilling, BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSTILLING.
- Senk knekkarmen helt.
- Åpne høyre tårndeksel.
- Finn frem til bryteren **1A** på strømgeneratoren **1**.
- Skyv den til PÅ-stilling.

Resultat:

- Bryteren skal forbli i PÅ-stilling, indikatoren **1B** skal være rød.
- Trykk på trykknappen for strømgeneratoren **2** og slipp den for å starte strømgeneratoren.
- Kontroller at bryteren **1A** fortsatt er i PÅ-stilling og at indikatoren **1B** er rød.
- Lukk høyre tårndeksel.



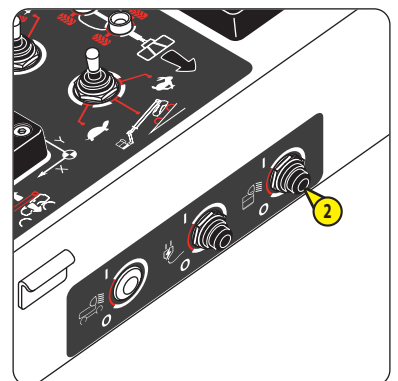
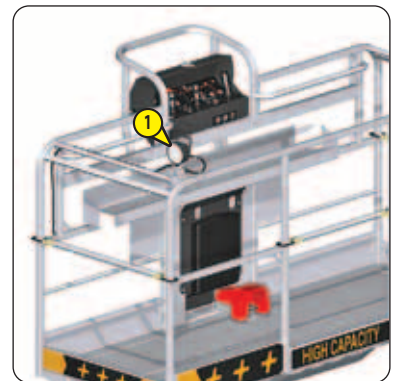
ARBEIDSLYS I PLATTFORMEN

Merk: illustrasjonen viser en standard plattform uten grind på 260 TJ+.

INSTRUKSJONER

Merk: Maskinen skal være på.

- Trykk på trykknappen for arbeidslys **2**, og slipp den for å tenne eller slukke arbeidslyset **1**.

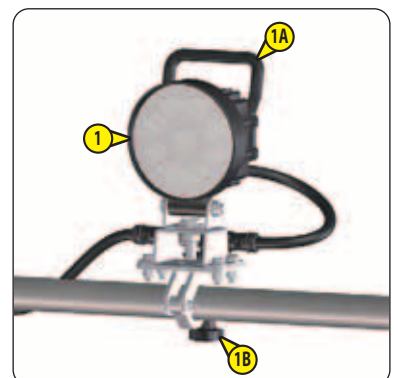


INNSTILLING

Bruk håndtaket **1A** for å dreie arbeidslyset **1** mot venstre, høyre, oppover eller nedover.

Arbeidslyset kan flyttes langs rekkverket:

- Skru løs strammehjulet **1B**.
- Flytt arbeidslyset.
- Trekk til strammehjulet igjen.



SEKUNDÆRT BESKYTTELSESSYSTEM SPS

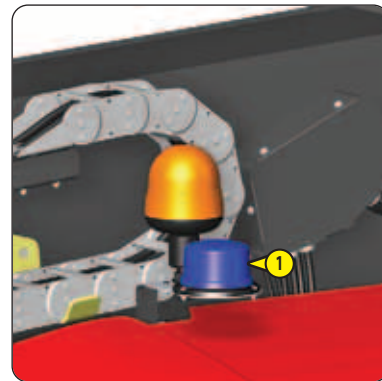
⚠ VIKTIG ⚠

Aktiver maskinens funksjoner svært forsiktig ved forsøk på frigjøring.

Hvis lydvarsleren lyder raskt og regelmessig og hvis blinklyset SPS ① blinker raskt: Maskinen kan brukes, men det sekundære beskyttelsessystemet SPS er deaktivert. Ta kontakt med vedlikeholdspersonalet.

Merk: Lydvarsleren lyder én gang, og blinklyset SPS ① blinker flere ganger når maskinen er slått på. Dette angir at det sekundære beskyttelsessystemet SPS fungerer korrekt.

Merk: Blinklyset SPS ① kan være blått eller rødt alt etter land.



VARSEL SEKUNDÆRT BESKYTTELSESSYSTEM SPS

Inntreer hvis du er fastklemt mellom sikkerhetskabelen SPS ② og en struktur A:

- Alle maskinens funksjoner er stanset og låst.
- En varselside vises på displayet på bakken.
- Hornet lyder regelmessig, og blinklyset SPS ① blinker.

Hvis du fortsatt er fastklemt mellom sikkerhetskabelen SPS og strukturen:

- Trykk på trykknappen for tilbakestilling SPS ③ og slipp den opp.

Resultat:

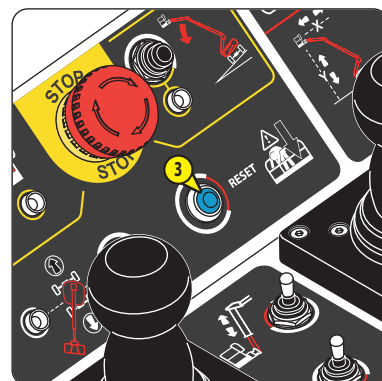
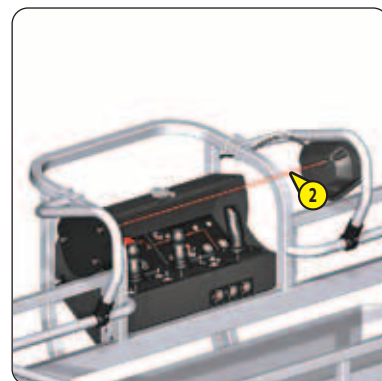
- Maskinens betjeninger låses opp, bruk dem for å komme løs.
- Varselsiden vises ikke lenger når du ikke lenger er fastklemt.
- Hornet slutter å lyde, og blinklyset SPS slukker når du ikke lenger er fastklemt.

Hvis du ikke lenger er fastklemt mellom sikkerhetskabelen SPS og strukturen:

- Trykk på trykknappen for tilbakestilling SPS ③ og slipp den opp.

Resultat:

- Alle maskinens funksjoner er låst opp.
- Varselsiden vises ikke lenger.
- Hornet stanser, og blinklyset SPS slukkes.



TRANSPORT OG LØFTING

TRANSPORTINSTRUKSJONER

⚠ VIKTIG ⚠

Kontroller at sikkerhetsinstruksjonene for transportkjøretøyet er behørig etterfulgt før maskinen lastes på, og at transportkjøretøyet sjåfør er informert om maskinens dimensjoner og totale vekt.

Kontroller at transportkjøretøyet har dimensjonene og lastekapasiteten som trengs til å transportere maskinen, <⚠ TEKNISKE DATA og KLEBEMERKER.

Tårnet må absolutt være låst under transport av maskinen, <⚠ SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.

Dekslene må absolutt være lukket og låst (hvis dette gjelder) når maskinen transporteres.

LASTE MASKINEN PÅ/AV

⚠ VIKTIG ⚠

Transportkjøretøyet må parkeres på en jevn flate. Hjulene skal sikres med klosser for å unngå at kjøretøyet ruller når maskinen lastes på og av.

Automatisk regenerering av eksos må være deaktivert, <⚠ BRUK AV MASKINEN: AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS

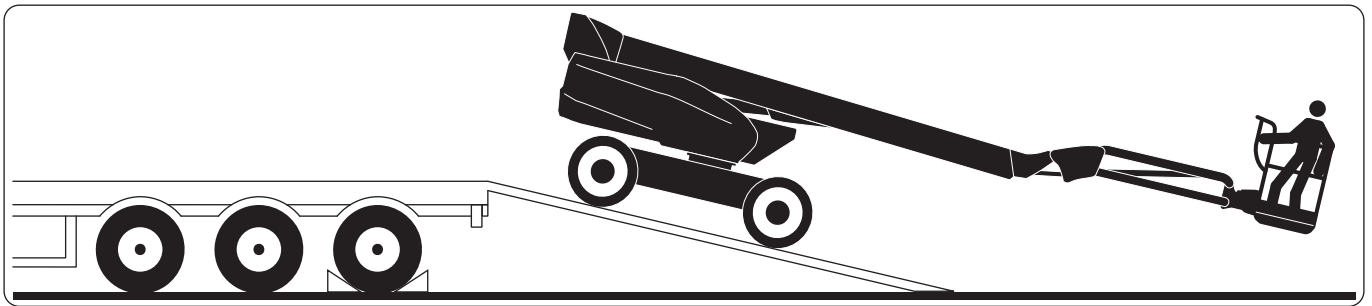
Tårnrotasjon er forbudt under lastning på transportkjøretøyet og når den lastes av.

Tårnet må være låst før du laster maskinen på et transportkjøretøyet og før du laster den av, <⚠ SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.


Maskinen må lastes på eller av med en vinsj hvis lasterampene er glatte, <⚠ SETTE I FRILØP FOR BRUK AV VINSJ.

Vinkelen til lasterampene må ikke overstige mulig helningsverdi, <⚠ TEKNISKE DATA.

Maskinen må lastes på eller av med en kran hvis lasterampenes vinkel overstiger mulig helningsverdi, <⚠ TRANSPORT OG LØFTING: LØFTEINSTRUKSJONER.




LASTE MASKINEN PÅ TRANSPORTKJØRETØYET

- Fra betjeningspanelet på bakken:
 - Start dieselmotoren.
 - Deaktiver den automatiske regenerering av eksos, <⚠ BRUK AV MASKINEN: AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS
 - Sett maskinen i transportposisjon, sett tårnet i nøytral posisjon, <⚠ BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSSTILLING.
 - Senk knekkarmen helt.
- Lås tårnet, <⚠ SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.
- Stig opp i plattformen.
- Sett plattformen i nøytral stilling, <⚠ BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSSTILLING.
- Hev knekkarmen noe for å unngå at plattformen kommer i kontakt med bakken eller lasterampene.
- Velg krypehastighet .
- Kjør maskinen langsomt forover med plattformen i bunnen av helningen som vist på illustrasjonen.

LASTE MASKINEN AV TRANSPORTKJØRETØYET

Merk: Maskinen er i transportposisjon **A**, <KONFIGURERE MASKINEN FOR TRANSPORTEN 260 TJ+ under eller <KONFIGURERE MASKINEN FOR TRANSPORT 280 TJ på neste side.

- Kontroller at tårnet er låst, <SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.
- Fra betjeningspanelet på bakken:
 - Start dieselmotoren.
 - Deaktiver den automatiske regenerering av eksos, <BRUK AV MASKINEN: AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS
- Stig opp i plattformen.
- Hev knekkarmen noe for å unngå at plattformen kommer i kontakt med bakken eller lasterampene.
- Velg krypehastighet .
- Kjør maskinen langsomt bakover med plattformen i bunnen av helningen som vist på illustrasjonen på forrige side

KONFIGURERE MASKINEN FOR TRANSPORT 260 TJ+

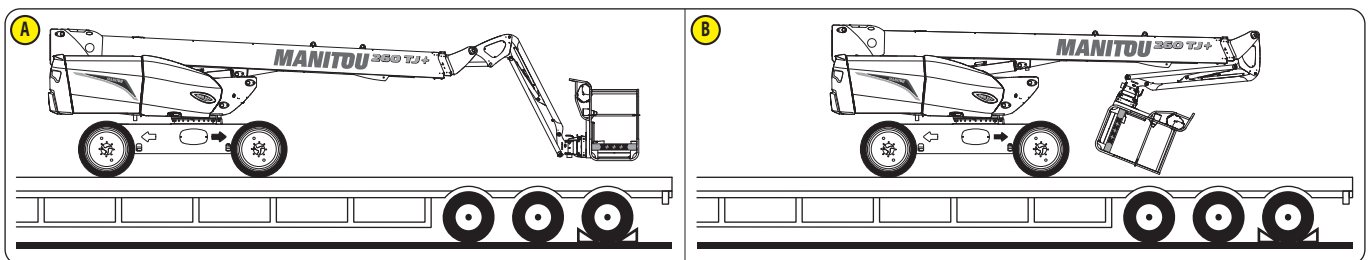
⚠ VIKTIG ⚠

Automatisk regenerering av eksos må være deaktivert, <BRUK AV MASKINEN: AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS

Tårnrotasjon er forbudt på transportkjøretøyet.

Tårnet må absolutt være låst når det er på transportkjøretøyet, <SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.

Maskinen skal transporteres i innfoldet posisjon **B.**



INNFOLDT POSISJON **B**

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Automatisk regenerering av eksos er deaktivert. Maskinen skal være i transportposisjon, og tårnet og plattformen må være i nøytral posisjon. Tårnet skal være låst.

- Senk knekkarmen helt.
- Stig ut av plattformen.
- Fra betjeningspanelet på bakken eller fra den eksterne kontrollenheten:
 - Hev hovedarmen noe.
 - Hell plattformen/knekkarmen helt nedover (1). Kontroller at plattformen ikke kan støte mot transportkjøretøyet.
 - Senk hovedarmen slik at plattformen er ca. 10 cm fra transportkjøretøyet. Kontroller at plattformen ikke kan berøre transportkjøretøyet.
 - Slå av maskinen. Fjern nøkkelen.

(1) Denne funksjonen er bare aktiv når hovedarmens vinkel er 15° maksimum i forhold til den helt senkede posisjonen.

Merk: <KLEBEMERKER: INNFOLDING/UTFOLDING AV MASKINEN 260 TJ+.

GA FRA DEN INNFOLDEDE POSISJONEN **B** TIL TRANSPORTPOSISJONEN **A**

Merk: Tårnet er låst.

- Fra betjeningspanelet på bakken:
 - Start dieselmotoren.
 - Deaktiver den automatiske regenerering av eksos, \triangleleft BRUK AV MASKINEN: AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS
- Fra betjeningspanelet på bakken eller fra den eksterne kontrollenheten:
 - Hev hovedarmen noe.
 - Hell plattformen/knekkarmen oppover (1) til plattformens gulv er horisontalt. Kontroller at plattformen ikke kan støte mot transportkjøretøyet.
 - Senk hovedarmen helt.

(1) Denne funksjonen er bare aktiv når hovedarmens vinkel er 15° maksimum i forhold til den helt senkede posisjonen.

- Slå av maskinen.

Merk: \triangleleft KLEBEMERKER: INNFOLDING/UTFOLDING AV MASKINEN 260 TJ+.

KONFIGURERE MASKINEN FOR TRANSPORT 280 TJ

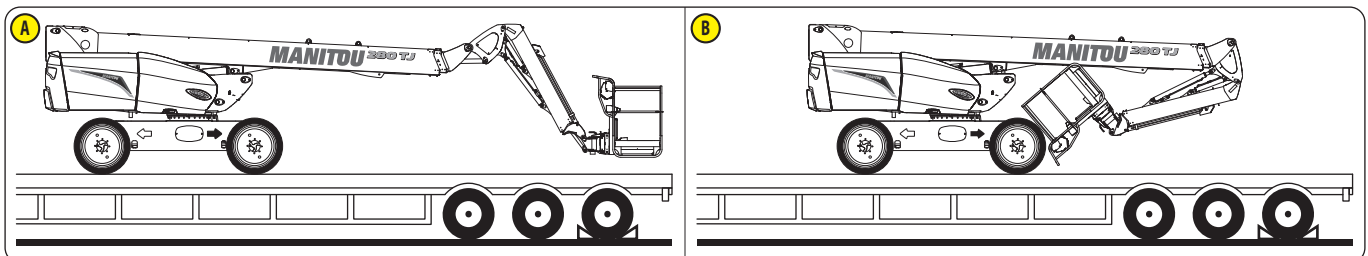
⚠ VIKTIG ⚠

Automatisk regenerering av eksos må være deaktivert, \triangleleft BRUK AV MASKINEN: AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS

Tårnrotasjon er forbudt på transportkjøretøyet.

Tårnet må absolutt være låst når det er på transportkjøretøyet, \triangleleft SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.

*Maskinen skal transporteres i innfoldet posisjon **B**.*



INNFOLDT POSISJON **B**

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Automatisk regenerering av eksos er deaktivert. Maskinen skal være i transportposisjon, og tårnet og plattformen må være i nøytral posisjon. Tårnet skal være låst.

- Senk knekkarmen helt.
- Stig ut av plattformen.
- Fra den eksterne kontrollenheten:
 - Hev hovedarmen noe.
 - Hell plattformen helt nedover (1). Kontroller at plattformen ikke kan støte mot transportkjøretøyet.
 - Hell plattformen/knekkarmen nedover (2) for å plassere plattformen nært hovedarmen. Kontroller at plattformen ikke kan støte mot transportkjøretøyet.
 - Senk hovedarmen slik at plattformen er ca. 10 cm fra transportkjøretøyet. Plattformen skal ikke berøre transportkjøretøyet og maskinens bakhjul.
 - Slå av maskinen. Fjern nøkkelen.


(1) Denne funksjonen kan bare være aktiv når helningen til plattformen/knekkarmen er under 5° (opp- eller nedover).

(2) Denne funksjonen er bare aktiv når hovedarmens vinkel er 15° maksimum i forhold til den helt senkede posisjonen.

Merk: \triangleleft KLEBEMERKER: INNFOLDING/UTFOLDING AV MASKINEN 280 TJ.

GÅ FRA DEN INNFOLDEDE POSISJONEN **B** TIL TRANSPORTPOSISJONEN **A**

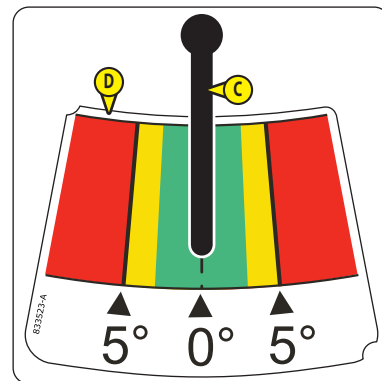
Merk: Tårnet er låst.

- Fra betjeningspanelet på bakken:
 - Start dieselmotoren.
 - Deaktiver den automatiske regenerering av eksos,  BRUK AV MASKINEN: AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS
- Fra den eksterne kontrollenheten:
 - Hev hovedarmen noe.
 - Hell plattformen/knekkarmen oppover (1) til målepinnen **C** når merket 0° på klebemerket **D** HELNING PLATTFORM/KNEKKARM. Kontroller at plattformen ikke kan støte mot transportkjøretøyet.
 - Hell plattformen oppover til plattformens gulv er horisontalt. Kontroller at plattformen ikke kan støte mot transportkjøretøyet.
 - Senk hovedarmen helt.

(1) Denne funksjonen er bare aktiv når hovedarmens vinkel er 15° maksimum i forhold til den helt senkede posisjonen.

- Slå av maskinen.

Merk:  KLEBEMERKER: INNFOLDING/UTFOLDING AV MASKINEN 280 TJ.



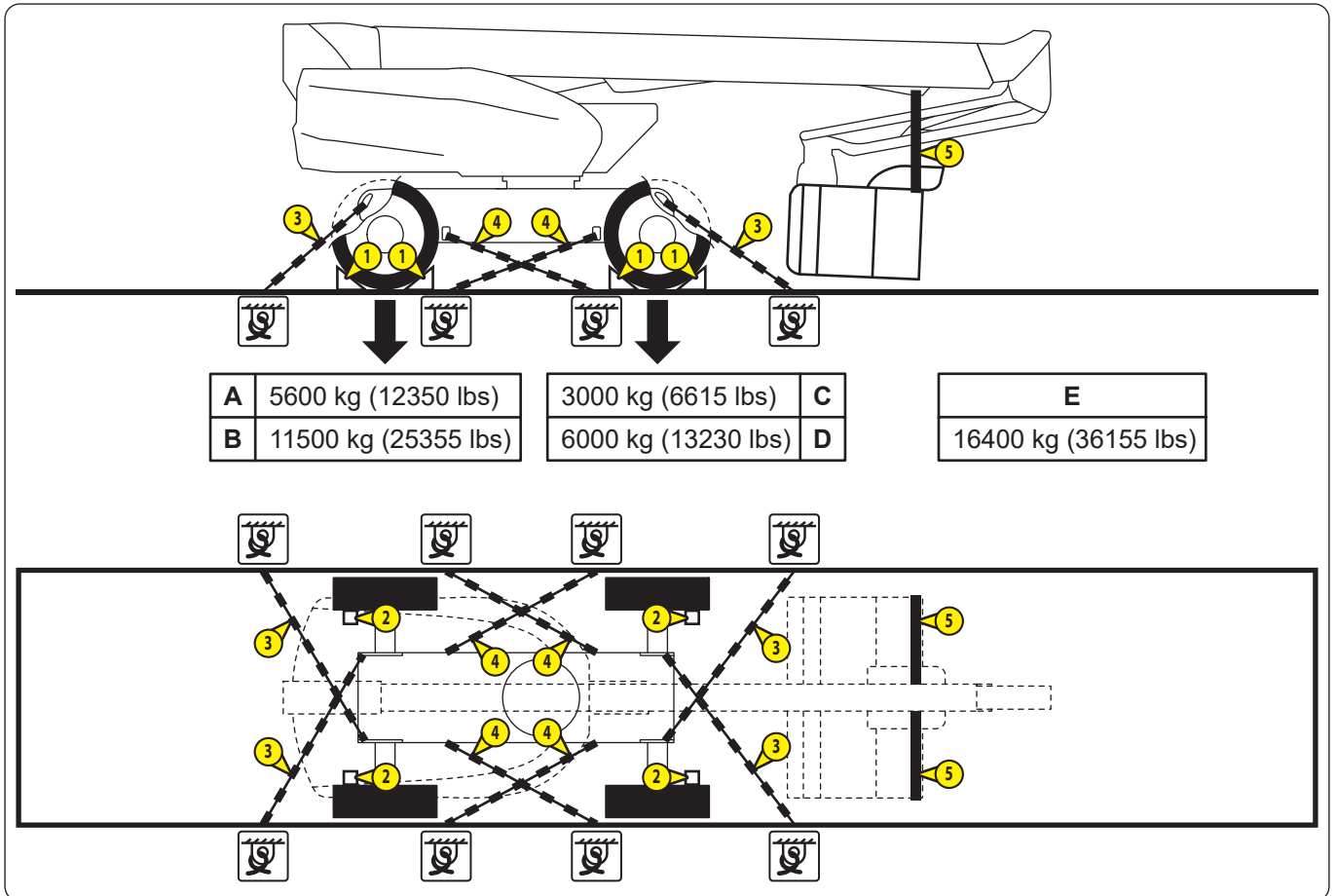
⚠ VIKTIG ⚠

Tårnrotasjon er forbudt på transportkjøretøyet.

Tårnet må absolutt være låst når det er på transportkjøretøyet, ⚠ SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.

Maskinen er utstyrt med 8 festepunkter (⚠ KLEBEMERKER: FESTEPUNKTER), se lokale, statlige og nasjonale forskrifter om minimalt antall påkrevde festepunkter ved transport av maskiner.

Kontroller at kjettingene og/eller stroppene ikke er i kontakt med hjulene og at maskinen er riktig surret til transportkjøretøyet.



TEGNFORKLARING:

A	C	"LOAD ON 1 WHEEL" BELASTNING PÅ 1 HJUL
B	D	"LOAD ON 2 WHEELS" BELASTNING PÅ 2 HJUL
E		"TOTAL MASS" TOTAL VEKT

Merk: Maskinen skal være av. Maskinen er i innfoldet posisjon **B**, ⚠ KONFIGURERE MASKINEN FOR TRANSPORT 260 TJ+. Tårnet skal være låst.

- Fest klosser **1** på transportkjøretøyet foran og bak på hvert av maskinhjulene.
- Fest klosser **2** på transportkjøretøyet på innsiden av maskinhjulene.
- Surr maskinen fast på transportkjøretøyet med stropper eller kjettinger **3** og/eller **4** (alt etter gjeldende forskrifter) festet til maskinens festepunkter, ⚠ KLEBEMERKER: FESTEPUNKT.
- Fest plattformen til hovedarmen med de 2 stroppene **5** som fulgte med maskinen. Ikke trekk for hardt til for å unngå å skade utstyret. Kontroller at plattformen ikke kan berøre transportkjøretøyet.

Merk: ⚠ KLEBEMERKER: SURRING 260 TJ+.

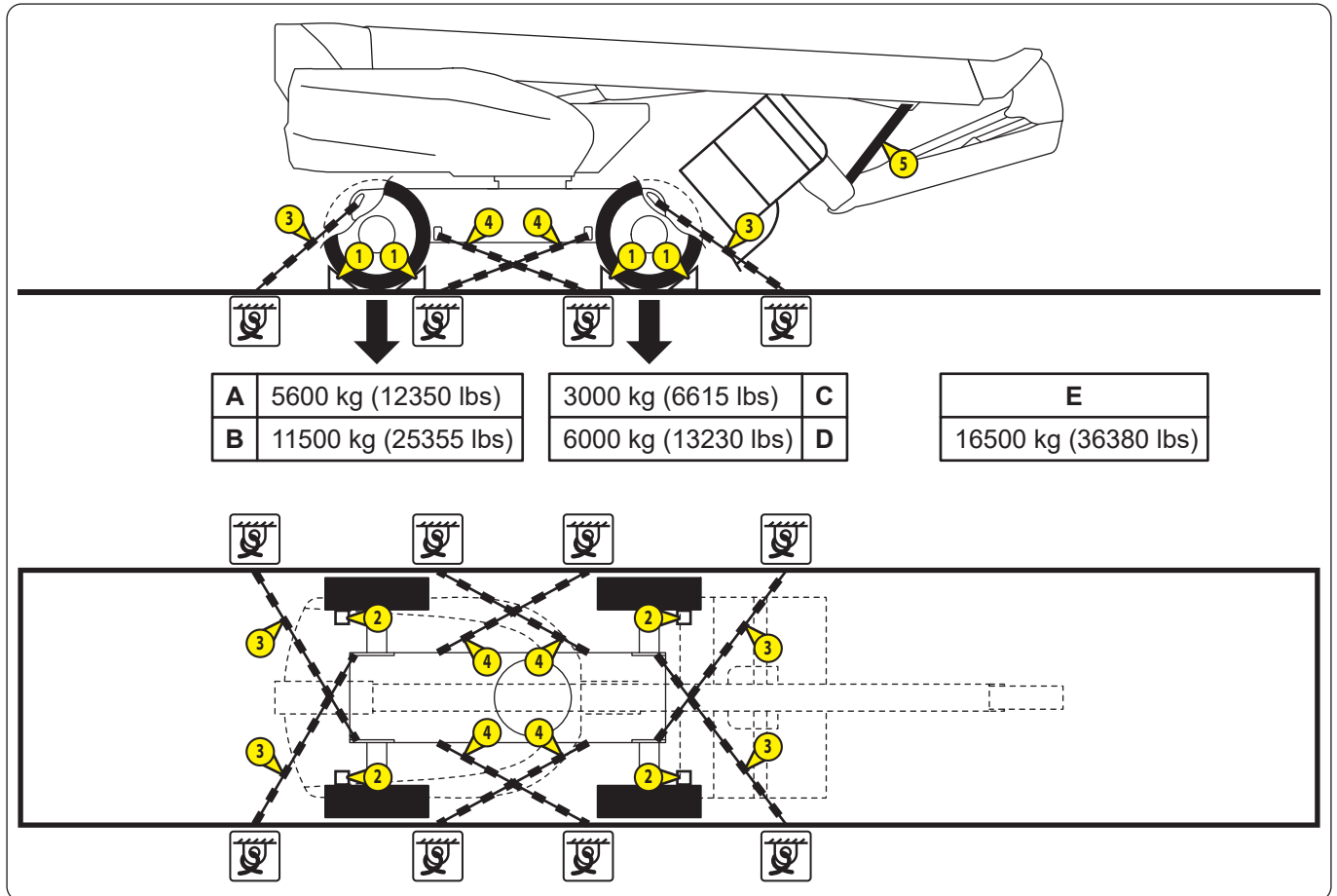
⚠ VIKTIG ⚠

Tårnrotasjon er forbudt på transportkjøretøyet.

Tårnet må absolutt være låst når det er på transportkjøretøyet, ⚠ SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.

Maskinen er utstyrt med 8 festepunkter (⚠ KLEBEMERKER: FESTE PUNKTER), se lokale, statlige og nasjonale forskrifter om minimalt antall påkrevde festepunkter ved transport av maskiner.

Kontroller at kjettingene og/eller stroppene ikke er i kontakt med hjulene og at maskinen er riktig surret til transportkjøretøyet.



TEGNFORKLARING:

A	C	"LOAD ON 1 WHEEL" BELASTNING PÅ 1 HJUL
B	D	"LOAD ON 2 WHEELS" BELASTNING PÅ 2 HJUL
E		"TOTAL MASS" TOTAL VEKT

Merk: Maskinen skal være av. Maskinen er i innfoldet posisjon **B**, ⚠ KONFIGURERE MASKINEN FOR TRANSPORT 280 TJ. Tårnet skal være låst.

- Fest klosser **1** på transportkjøretøyet foran og bak på hvert av maskinhjulene.
- Fest klosser **2** på transportkjøretøyet på innsiden av maskinhjulene.
- Surr maskinen fast på transportkjøretøyet med stropper eller kjettinger **3** og/eller **4** (alt etter gjeldende forskrifter) festet til maskinens festepunkter, ⚠ KLEBEMERKER: FESTE PUNKT.
- Fest knekkarmen til hovedarmen med stroppen **5** som fulgte med maskinen. Ikke trekk for hardt til for å unngå å skade utstyret. Plattformen skal ikke berøre transportkjøretøyet og maskinens bakhjul.

Merk: ⚠ KLEBEMERKER: Surring 280 TJ.

⚠ VIKTIG ⚠

Det er forbudt å slepe maskinen.

Maskinen må være i transportposisjon ved bruk av vinsj. Det er forbudt å bruke vinsj når maskinen er i arbeidsposisjon, **BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSTILLING.**

Bruk alltid en egnet vinsj for å heve maskinen.

Før du kobler ut bremsene:

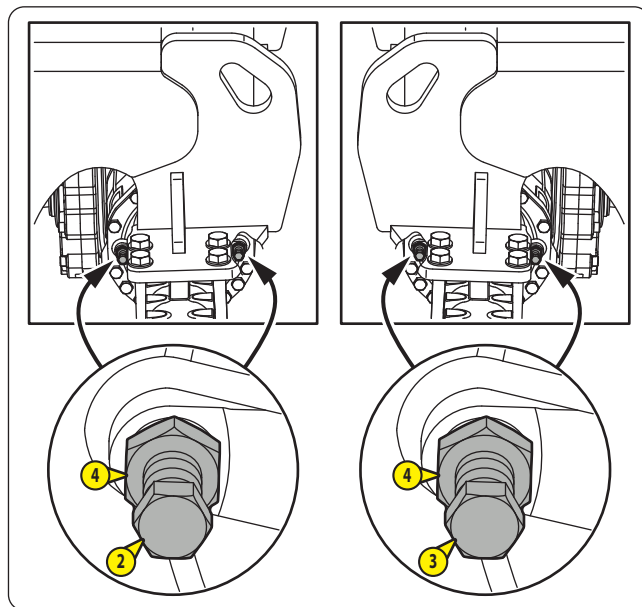
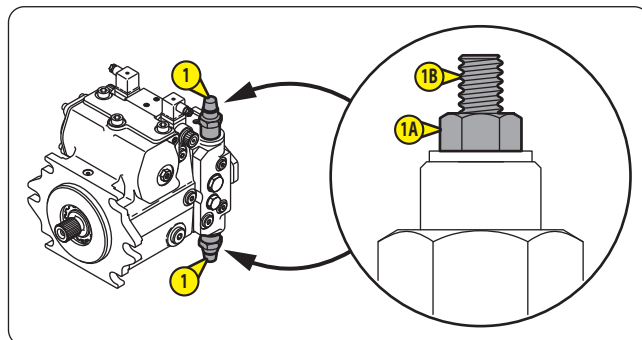
- Maskinen skal være på en jevn flate.

- Hjulene skal være kilt fast.

Plattformen skal være tom ved bruk av vinsj på maskinen:

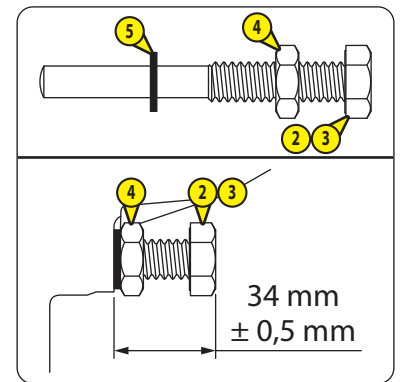
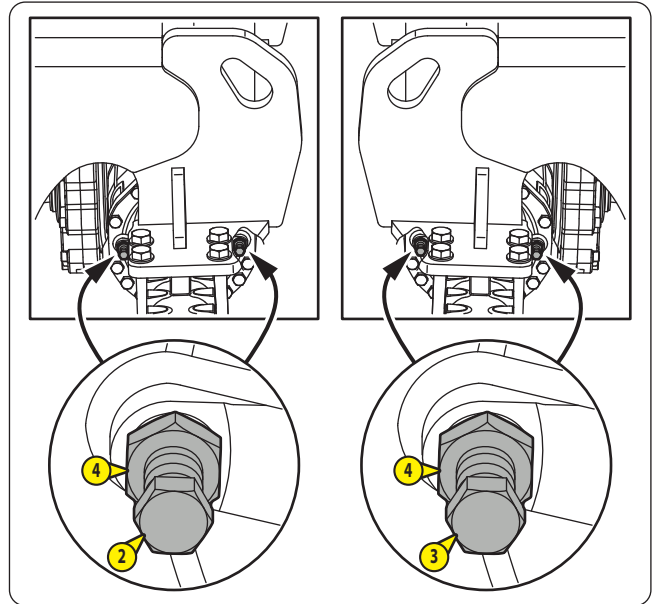
SETTING I FRI OG BRUK AV VINSJ

- Slå av maskinen.
- Fest vinsjen til stroppepunktene på maskinen, **BESKRIVELSE: FESTEPUNKT.**
- Bypasse den hydrostatiske kretsen:
 - Åpne venstre tårndeksel.
 - Finn den hydrostatiske pumpen og de to grensebryterne **1**.
 - Skru løs mutrene **1A**. Skru skruene **1B** helt til og enda en halv omdreining.
 - Stram til mutrene **1A**: tiltrekingsmoment = 22 N.m.
 - Lukk venstre tårndeksel.
- Løsne bremsene på bakre hjulaksel:
 - Finn frem til de to skruene **2** og de to skruene **3** til venstre og høyre for bakakselen.
 - Skru løs de to låsemutrene **4** ca. 8 mm.
 - Skru skruene **2** og **3** helt til for hånd.
 - Skru vekselvis de to skruene **2** en kvart omdreining hver gang, til de har fått en hel omdreining.
 - Skru vekselvis de to skruene **3** en kvart omdreining hver gang, til de har fått en hel omdreining.
- Løsne bremsene på fremre hjulaksel:
 - Gå frem på samme måte som for bakakselen.
- Kontroller at banen er helt fri.
- Fjern hjulklossene.
- Løft maskinen langsomt med vinsjen.
- Sett klossene tilbake når maskinen er i ønsket stilling.



KOBLE INN BREMSENE OG DEN HYDROSTATISKE KRETSEN IGJEN

- Koble inn bremsene igjen på bakre hjulaksel:
 - Skru ut vekselvis de to skruene **2** en kvart omdreining hver gang, til de har fått en hel omdreining.
 - Skru ut vekselvis de to skruene **3** en kvart omdreining hver gang, til de har fått en hel omdreining.
 - Skru helt ut de fire skruene **2** og **3**.
 - Skift de fire pakningene **5**.
 - Smør skruene **2** og **3** med MANITOU FLERBRUKSFETT SVART ($\leq 3 - \text{VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF}$) og sett dem tilbake på plass.
 - Still inn avstanden mellom akselhuset og skruhodene = $34 \text{ mm} \pm 0,5 \text{ mm}$.
 - Stram til de fire låsemutrene **4**, og kontroller avstandene mellom akselhuset og skruhodene.
- Koble inn bremsene igjen på fremre hjulaksel:
 - Gå frem på samme måte som for bakakselen.
- Gjenoppsett den hydrostatiske kretsen:
 - Åpne venstre tårndeksel.
 - Skru løs mutrene **1A**.
 - Skru løs skruene **1B** til mekanisk endestopp.
 - Stram til mutrene **1A**: tiltrekkingsmoment = 22 N.m.
 - Lukk venstre tårndeksel.

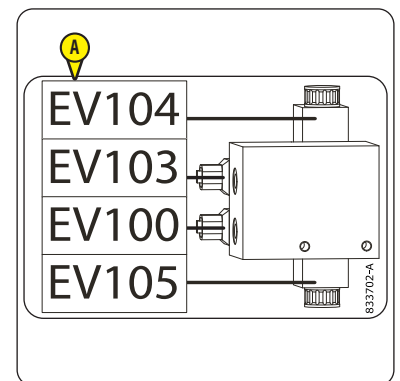
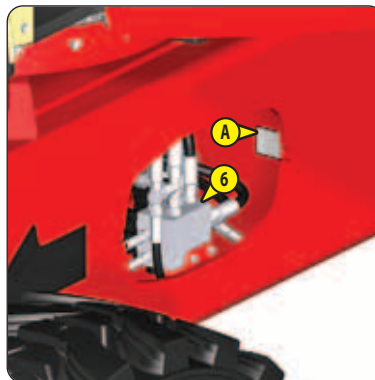
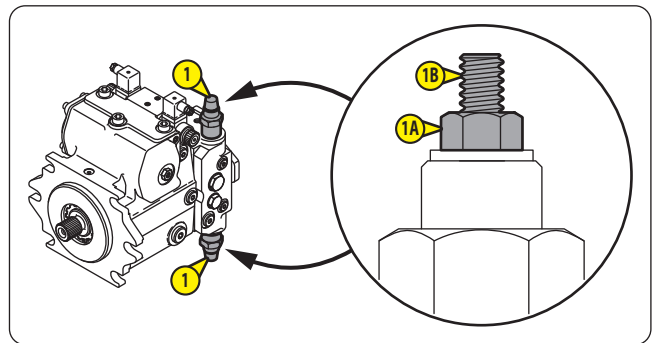


PRØVE BREMSENE

- Fjern høyre chassisdeksel.
- Finn frem til spolen "EV100" på den hydrauliske blokken **6**, og koble den fra. Se klebemerket **A** SPOLER I HYDRAULISK BLOKK, CHASSIS.
- Start dieselmotoren.
- Prøv å kjøre plattformen for- eller bakover.

Resultat:

- Maskinen skal ikke bevege seg.
- Koble til spolen "EV100" på nytt.
- Sett høyre chassisdeksel tilbake på plass.
- Slå av maskinen.



⚠ VIKTIG ⚠

Overflaten til avgangs-/ankomstsonen skal være fast, jevn og uten helning.

Hvis avgangs-/ankomstsonen er et transportkjøretøy:

- Transportkjøretøyet skal være parkert på en fast, jevn flate.

- Hjulene på transportkjøretøyet skal være kilt fast.

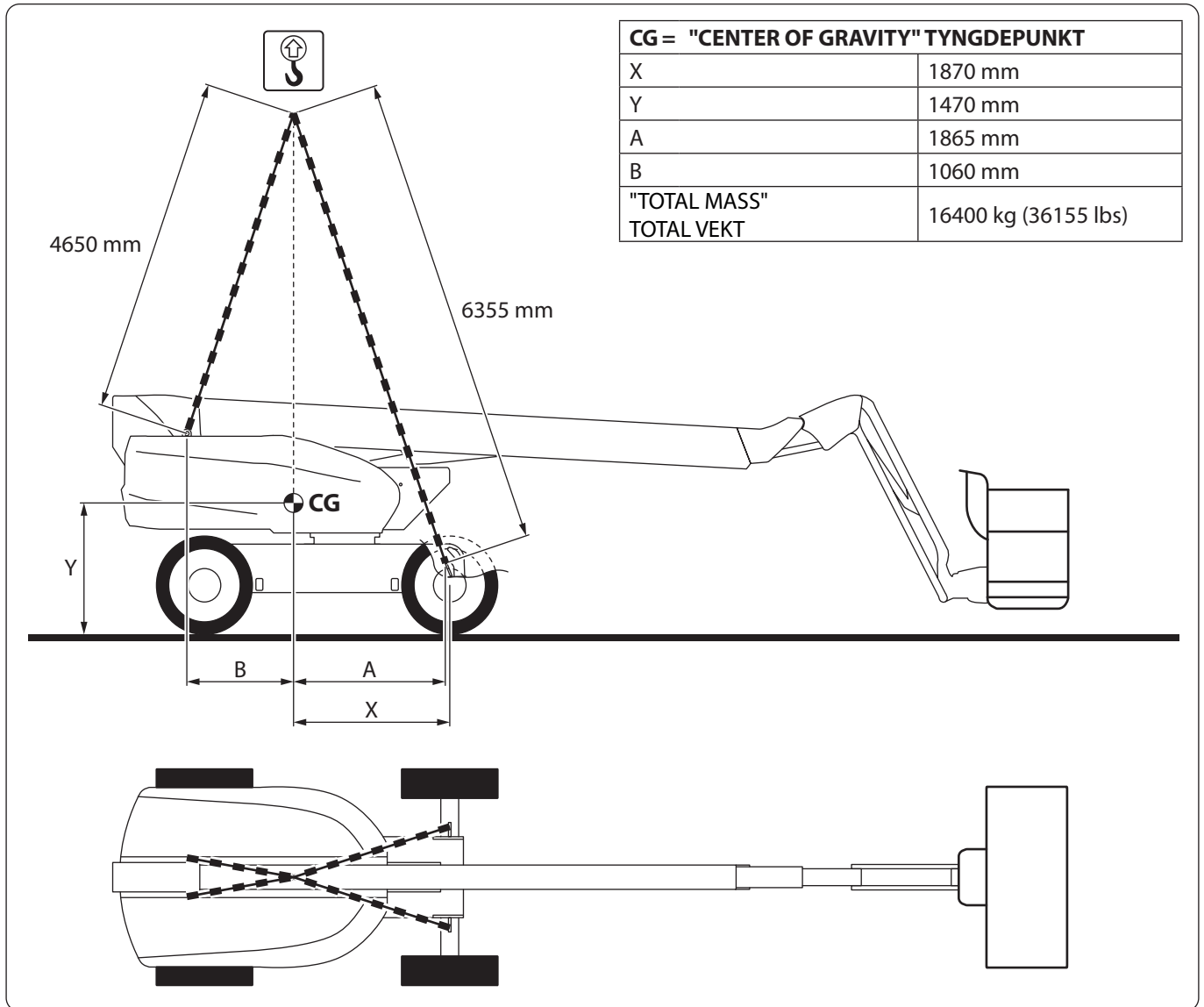
Kontroller at løftestroppene er solide nok til å tåle maskinens vekt.

Kontroller at kranens løftekapasitet er tilstrekkelig til å tåle maskinens vekt.

Automatisk regenerering av eksos må være deaktivert, **BRUK AV MASKINEN: AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS**

Tårnet må absolutt være låst før maskinen heves, **SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.**

Dekslene må absolutt være lukket og låst (hvis dette gjelder) når maskinen løftes.



- Merk av en sikkerhetssone rundt maskinen.
- Start dieselmotoren.
- Deaktiver den automatiske regenerering av eksos, BRUK AV MASKINEN: AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS
- Sett maskinen i transportposisjon, sett plattformen i nøytral posisjon, BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSTILLING.
- Senk knekkarmen helt.
- Kontroller at tårnet er låst, SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.
- Slå av maskinen. Fjern nøkkelen.
- Fest løftestroppene til de 4 løftepunktene på maskinen, KLEBEMERKER: LØFTEPUNKT.
- Fest løftestroppene i ett punkt på kranens løftekrok.
- Hev kranens løftekrok langsomt til løftestroppene er lett strammet.
- Om nødvendig, juster løftestroppene for å unngå skader, og hold maskinen i vater.
- Sørg for at alle personer holdes unna sikkerhetssonen.
- Løft maskinen langsomt, og flytt den mot ankomstsone.
- Senk maskinen noe til de fire hjulene er i kontakt med mottaksflaten.
- Senk kranens løftekrok til løftestroppene ikke lenger er stramme.
- Fjern løftestroppene.

Merk: KLEBEMERKER: LØFTING 260 TJ+.

⚠ VIKTIG ⚠

Overflaten til avgangs-/ankomstsonen skal være fast, jevn og uten helning.

Hvis avgangs-/ankomstsonen er et transportkjøretøy:

- Transportkjøretøyet skal være parkert på en fast, jevn flate.

- Hjulene på transportkjøretøyet skal være kilt fast.

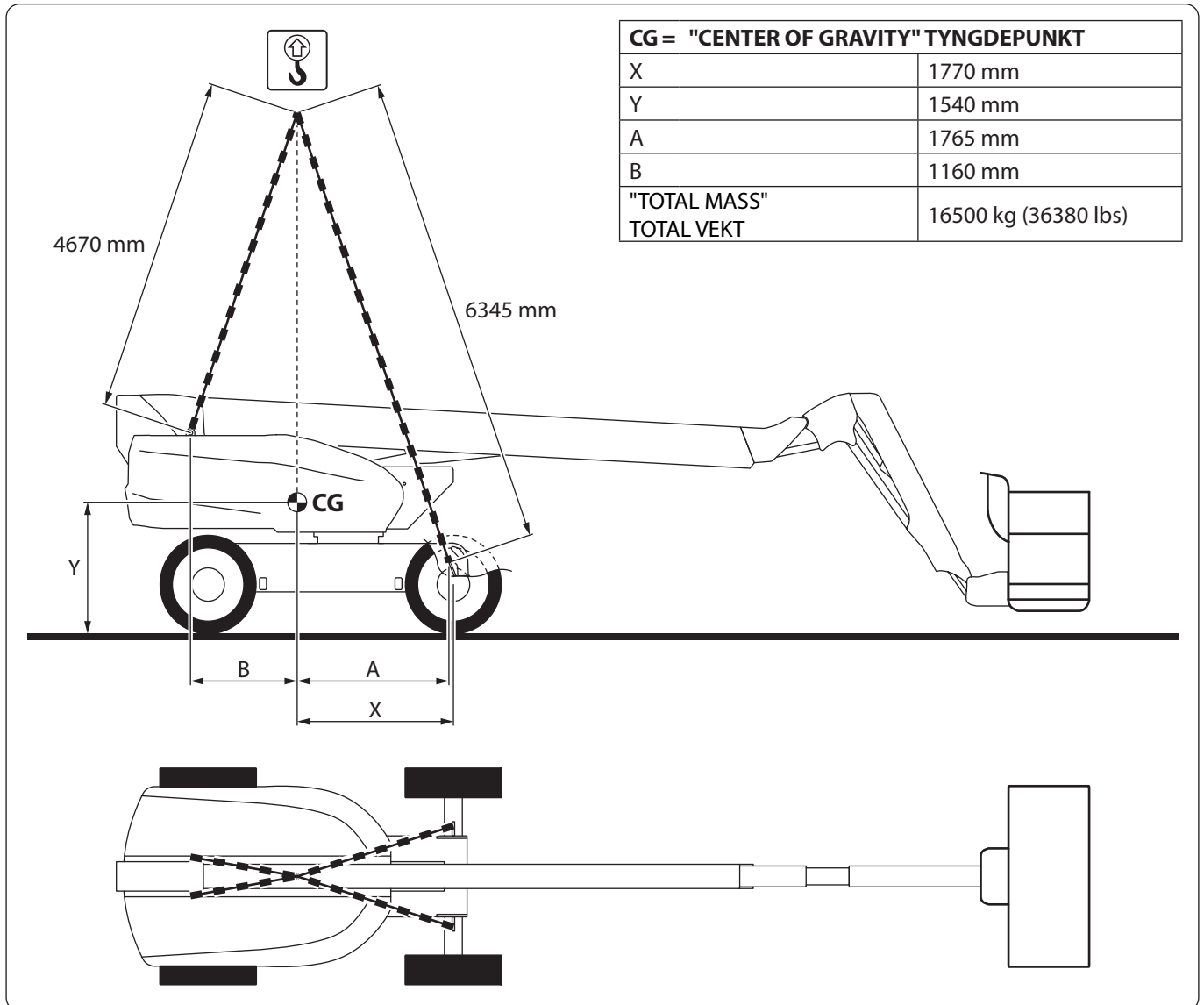
Kontroller at løftestroppene er solide nok til å tåle maskinens vekt.

Kontroller at kranens løftekapasitet er tilstrekkelig til å tåle maskinens vekt.

Automatisk regenerering av eksos må være deaktivert, **BRUK AV MASKINEN: AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS**

Tårnet må absolutt være låst før maskinen heves, **SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.**

Dekslene må absolutt være lukket og låst (hvis dette gjelder) når maskinen løftes.



- Merk av en sikkerhetssone rundt maskinen.
- Start dieselmotoren.
- Deaktiver den automatiske regenerering av eksos, BRUK AV MASKINEN: AUTOMATISK REGENERERING AV EKSOS
- Sett maskinen i transportposisjon, sett plattformen i nøytral posisjon, BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSTILLING.
- Senk knekkarmen helt.
- Kontroller at tårnet er låst, SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.
- Slå av maskinen. Fjern nøkkelen.
- Fest løftestroppene til de 4 løftepunktene på maskinen, KLEBEMERKER: LØFTEPUNKT.
- Fest løftestroppene i ett punkt på kranens løftekrok.
- Hev kranens løftekrok langsomt til løftestroppene er lett strammet.
- Om nødvendig, juster løftestroppene for å unngå skader, og hold maskinen i vater.
- Sørg for at alle personer holdes unna sikkerhetssonen.
- Løft maskinen langsomt, og flytt den mot ankomstsone.
- Senk maskinen noe til de fire hjulene er i kontakt med mottaksflaten.
- Senk kranens løftekrok til løftestroppene ikke lenger er stramme.
- Fjern løftestroppene.

Merk: KLEBEMERKER: LØFTING 280 TJ.

3 - VEDLIKEHOLD

3 - VEDLIKEHOLD

INNLEDNING	3-3
RESERVEDELER OG ORIGINALUTSTYR FRA MANITOU	3-3
DAGLIG OG MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD	3-4
OBLIGATORISKE OVERHALINGER OG PERIODISK VEDLIKEHOLD	3-5
TILFELDIG VEDLIKEHOLD OG TILFELDIGE OPERASJONER	3-9
FILTERELEMENTER OG REIMER	3-10
SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF	3-11
➔ DAGLIG VEDLIKEHOLD	3-13
➔ MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME	3-30
➔ ① 250H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 250. DRIFTSTIME ELLER HVER 6. MÅNED	3-37
➔ ② 500H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR	3-53
➔ ③ 1000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 1000. DRIFTSTIME ELLER ANNETHVERT ÅR	3-65
➔ ④ 1500H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 1500. DRIFTSTIME ELLER HVERT 3. ÅR	3-71
➔ ⑤ 2000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 4. ÅR	3-71
➔ ⑥ 3000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 3000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 6. ÅR	3-71
➔ ⑦ 6000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 6000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 12. ÅR	3-71
➔ TILFELDIG VEDLIKEHOLD	3-72
➔ TILFELDIGE OPERASJONER	3-76

INNLEDNING

VEDLIKEHOLDSPERASJONENE FORUTSETTER BESTEMTE FORHOLDSREGLER.



For å bevare maskinens tilkobling, vil enkelte el-komponenter være strømførende selv om batteriutkoblingen (ekstraustyr) er i av-posisjon.

Under vedlikeholdsoperasjonene, bortsett fra dersom det gis spesifikke instruksjoner:

- Maskinen skal være av.
- Maskinen skal være på en jevn flate. Hjulene må kiles fast.
- Maskinen må være i transportstilling, og tårnet og kurven må være i nøytral stilling, 2 - BESKRIVELSE: BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSTILLING).
 - Knekkarmen skal være helt senket.
 - Plattformen må være tom.
- Tårnet må være låst opp, 2 - BESKRIVELSE: SIKKERHETSKOMPONENTER: TÅRNETS LÅSETAPP.
 - Hvis montert må rørbraketten være tom.
 - Hvis montert må panelbraketten være tom.

RESERVEDELER OG ORIGINALUTSTYR FRA MANITOU

VEDLIKEHOLD AV VÅRE MASKINER MÅ BARE UTFØRES MED ORIGINALDELER FRA MANITOU.

VED BRUK AV DELER SOM IKKE ER ORIGINALE FRA MANITOU, RISIKERER DU:



BRUKEN AV ETTERLIGNEDE DELER ELLER DELER SOM IKKE ER AUTORISERT AV PRODUSENTEN UGYLDIGGJØR DEN KONTRAKTSMESSIGE GARANTIE.

- Å bli holdt juridisk ansvarlig i tilfelle ulykker.
- Å forårsake funksjonsfeil på det tekniske plan eller forkorte maskinens levetid.

VED BRUK AV ORIGINALDELER FRA MANITOU VED ALT VEDLIKEHOLD NYTER DU FORDELEN MED KJENNSKAP

Ved hjelp av sitt nettverk tilfører MANITOU brukeren:

- Kunnskap og dyktighet.
- Kvalitetsgaranti på utført arbeid.
- Visshet om at originaldelene benyttes.
- Hjelp til preventivt vedlikehold.
- Effektiv hjelp med feilsøking.
- Forbedringer pga. erfaring og ekspertise.
- Utdannelse av brukere.
- Det er bare MANITOU's nettverk som kjenner maskinen i detalj, og som derfor har de beste tekniske forutsetninger for å foreta vedlikeholdet.



ORIGINALE RESERVEDELER DISTRIBUTERES EKSKLUSIVT AV MANITOU OG FORHANDLERNETTVERKET.

Listen over forhandlernetverket er tilgjengelig på MANITOU's nettsted: www.manitou.com

DAGLIG OG MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD



VIKTIG

**DET DAGLIGE VEDLIKEHOLDET MÅ UTFØRES AV EN OPERATØR FØR BRUKEN AV MASKINEN.
DET DAGLIGE VEDLIKEHOLDET MÅ UTFØRES AV VEDLIKEHOLDSPERSONALET.**

↻ DAGLIG VEDLIKEHOLD

- KONTROLLER	Generell inspeksjon	3-13
- KONTROLLER	Drivstoffnivået	3-13
- KONTROLLER	Oljenivået i dieselmotoren	3-14
- KONTROLLER	Kjølevæsknivået	3-14
- KONTROLLER	Vannskiller	3-15
- KONTROLLER	Hydraulikkoljenivået	3-15
- KONTROLLER	Maskinens funksjonsmåte	3-16

↻ MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME

UTFØR OGSÅ DAGLIG VEDLIKEHOLD.

- KONTROLLER	Innsprøytingslanger, drivstoffslanger og strammekrager	3-30
- KONTROLLER	Tetthet til reduksjonsgirkassen	3-30
- KONTROLLER	Tetthet fremre og bakre akseldifferensial	3-30
- KONTROLLER	Tetthet fremre og bakre navreduksjon	3-31
- KONTROLLER	Ekstern kontrollenhet	3-31
- RENGJØR	Radiatorer for kjølevæske og olje	3-32
- RENGJØR	Filterelement utvendig luft	3-32
- SMØR	Hjulaksler	3-33
- TØM	Vannskiller	3-34
- KONTROLLER	Elektrisk kontakt 230 V i plattformen (EKSTRAUTSTYR)	3-35
- KONTROLLER	Generator (EKSTRAUTSTYR)	3-36
- KONTROLLER	Tilstanden til rørbraketten (TILBEHØR)	3-36
- KONTROLLER	Tilstanden til panelbraketten (TILBEHØR)	3-36

OBLIGATORISKE OVERHALINGER OG PERIODISK VEDLIKEHOLD



DE OBLIGATORISKE OVERHALINGENE OG DET PERIODISKE VEDLIKEHOLDET MÅ UTFØRES AV EN FAGPERSON SOM ER GODKJENT AV MANITOU-NETTVERKET.

VEDLIKEHOLDSKALENDER

Denne kalenderen gjør det mulig for operatøren å holde de obligatoriske overhalingene og det periodiske vedlikeholdet på maskinen å jour, ved å angi totalt antall utførte timer og datoen overhalingen ble utført.

	⬇	⬇	ELLER	⬇
TIDSPUNKT ➡	50 FØRSTE TIMER	6 FØRSTE MÅNEDER		500 FØRSTE TIMER
OBLIGATORISK OVERHALING ➡	50 FØRSTE TIMER	FØRSTE 500 TIMER ELLER 6 MÅNEDER		FØRSTE 500 TIMER ELLER 6 MÅNEDER + 2
MASKINTELLER ➡				
OVERHALINGSDATO ➡				

TIDSPUNKT ➡	250 H	500 H eller 1 ÅR	750 H	1000 H eller 2 ÅR	1250 H
PERIODISK VEDLIKEHOLD ➡	1	1 + 2	1	1 + 2 + 3	1
MASKINTELLER ➡					
OVERHALINGSDATO ➡					

TIDSPUNKT ➡	1500 H eller 3 ÅR	1750 H	2000 H eller 4 ÅR	2250 H	2500 H eller 5 ÅR
PERIODISK VEDLIKEHOLD ➡	1 + 2 + 4	1	1 + 2 + 3 + 5	1	1 + 2
MASKINTELLER ➡					
OVERHALINGSDATO ➡					

TIDSPUNKT ➡	2750 H	3000 H eller 6 ÅR	3250 H	3500 H eller 7 ÅR	3750 H
PERIODISK VEDLIKEHOLD ➡	1	1 + 2 + 3 + 4 + 6	1	1 + 2	1
MASKINTELLER ➡					
OVERHALINGSDATO ➡					

TIDSPUNKT ➡	4000 H eller 8 ÅR	4250 H	4500 H eller 9 ÅR	4750 H	5000 H eller 10 ÅR
PERIODISK VEDLIKEHOLD ➡	1 + 2 + 3 + 5	1	1 + 2 + 4	1	1 + 2 + 3
MASKINTELLER ➡					
OVERHALINGSDATO ➡					

TIDSPUNKT ➡	5250 H	5500 H eller 11 ÅR	5750 H	6000 H eller 12 ÅR
PERIODISK VEDLIKEHOLD ➡	1	1 + 2	1	1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7
MASKINTELLER ➡				
OVERHALINGSDATO ➡				

OBLIGATORISK OVERHALING - ETTER DE FØRSTE 50 TIMENE

UTFØR OGSÅ MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD.



Denne overhalingen må utføres etter de første 50 driftstimene.

- KONTROLLER	Generatorreim/ventilator.....	3-38
- KONTROLLER	Tiltrekking av hjulmutrene	3-39
- KONTROLLER	Tiltrekking av svingsylindrenes festeskruer.....	3-39
- KONTROLLER	Tiltrekking av akslenes festeskruer.....	3-40
- KONTROLLER	Tiltrekking av plattformens festeskruer	3-53
- KONTROLLER	Tiltrekking av festeskruene til plattformens rotasjonssylinder.....	3-54

OBLIGATORISK OVERHALING ETTER DE FØRSTE 500 TIMER ELLER 6 MÅNEDER

Denne overhalingen må utføres etter de første 500 timers drift eller innen 6 måneder etter maskinens oppstart (alt etter hva som kommer først):

FØRSTE 500 TIMER FØR DE FØRSTE 6 MÅNEDER

- Hvis maskinen har nådd de første 500 driftstimene før de første 6 månedene, skal du utføre den obligatoriske overhalingen og det periodiske vedlikeholdet etter 500 timer (  500H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR).

FØRSTE 6 MÅNEDER FØR DE FØRSTE 500 TIMENE

- Hvis maskinen ikke har nådd 500 driftstimer i løpet av de første 6 månedene, skal du kun utføre den obligatoriske overhalingen.

- KONTROLLER	Generell inspeksjon	3-13
- KONTROLLER	Maskinens funksjonsmåte	3-16
- KONTROLLER	Innsprøytingslanger, drivstoffslanger og strammekrager	3-30
- KONTROLLER	Tetthet til reduksjonsgirkassen	3-30
- KONTROLLER	Tetthet fremre og bakre akseldifferensial	3-30
- KONTROLLER	Tetthet fremre og bakre navreduksjon	3-31
- KONTROLLER	Ekstern kontrollenhet	3-31
- RENGJØR	Radiatorer for kjølevæske og olje	3-32
- RENGJØR	Filterelement utvendig luft	3-32
- SMØR	Hjulaksler	3-33
- TØM	Vannskiller	3-34
- KONTROLLER	Elektrisk kontakt 230 V i plattformen (EKSTRAUTSTYR)	3-35
- KONTROLLER	Generator (EKSTRAUTSTYR)	3-36
- KONTROLLER	Tilstanden til rørbraketten (TILBEHØR)	3-36
- KONTROLLER	Tilstanden til panelbraketten (TILBEHØR)	3-36
- KONTROLLER	Generatorreim/ventilator	3-38
- KONTROLLER	Tiltrekking av hjulmutrene	3-39
- KONTROLLER	Tiltrekking av svingsylindrenes festeskruer	3-39
- KONTROLLER	Tiltrekking av girakselens festeskruer	3-39
- KONTROLLER	Tiltrekking av akslenes festeskruer	3-40
- KONTROLLER	Låsing av forakselens svingsylindre	3-41
- KONTROLLER	Overlastsystem 260 TJ+	3-42
- KONTROLLER	Overlastsystem 280 TJ	3-43
- KONTROLLER	Bremser	3-45
- KONTROLLER	Oljenivå i tårnrotasjonsmotoren	3-46
- KONTROLLER	Nødbetjening	3-46
- KONTROLLER	Tiltrekking av de elektriske koblingene 12 V	3-47
- SMØR	Aksler, nav og sylinderringe 260 TJ+	3-48
- SMØR	Aksler, nav og sylinderringe 280 TJ	3-49
- SMØR	Teleskoparm	3-50
- SMØR	Knekkarmen med teleskopfunksjon 280 TJ	3-50
- SMØR	Tannkrans	3-51
- TØM	Drivstofftank	3-52
- KONTROLLER	Helningsføler	3-53
- KONTROLLER	Tiltrekking av plattformens festeskruer	3-53
- KONTROLLER	Tiltrekking av festeskruene til plattformens rotasjonssylinder	3-54
- KONTROLLER	Justering av knekkarmen med teleskopfunksjon 280 TJ	3-55

- KONTROLLER	Justering av teleskoparmen	3-56
- KONTROLLER	Tiltrekking av festeskruene til sylindren for teleskoparmen	3-57
- KONTROLLER	Tiltrekking av tannkransens festeskruer	3-57
- KONTROLLER	Tilstramming av festeboltene til motor for tårnrotasjon	3-58
- KONTROLLER	Tiltrekking av den støpte motvektens festeskruer	3-58
- KONTROLLER	Tiltrekking av betongmotvektens festeskruer	3-58
- KONTROLLER	Tiltrekking av løftestøttens festeskruer	3-59
- KONTROLLER	Hydrauliske slanger	3-59
- KONTROLLER	Dieselmotorens dempeblokker *	3-70
- KONTROLLER	Dieselmotorens turtall *	3-70
- KONTROLLER	Trykk i kretsen til den hydrostatiske transmisjonen *	3-70
- KONTROLLER	Tannkransens tenner*	3-70
- KONTROLLER	Tilstanden til kablene på teleskoparm*	3-70
- KONTROLLER	Hastigheter på hydrauliske bevegelser *	3-70
- KONTROLLER	Sylindrenes tilstand *	3-70
- KONTROLLER	Tilstanden til den elektriske kablingen *	3-70

** Ta kontakt med forhandler.*

➔ ① 250H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 250. DRIFTSTIME ELLER HVER 6. MÅNED

UTFØR OGSÅ DAGLIG VEDLIKEHOLD.

- KONTROLLER	Innsprøytingslanger, drivstoffslanger og strammekrager	3-37
- KONTROLLER	Tetthet til reduksjonsgirkassen	3-37
- KONTROLLER	Tetthet fremre og bakre akseldifferensial	3-37
- KONTROLLER	Tetthet fremre og bakre navreduksjon	3-37
- KONTROLLER	Ekstern kontrollenhet	3-37
- TØM	Vannskiller	3-37
- KONTROLLER	Elektrisk kontakt 230 V i plattformen (EKSTRAUTSTYR)	3-37
- KONTROLLER	Strømgenerator (EKSTRAUTSTYR)	3-37
- KONTROLLER	Tilstanden til rørbraketten (TILBEHØR)	3-37
- KONTROLLER	Tilstanden til panelbraketten (TILBEHØR)	3-37
- KONTROLLER	Generatorreim/ventilator	3-38
- KONTROLLER	Tiltrekking av hjulmutrene	3-39
- KONTROLLER	Tiltrekking av svingsylindrenes festeskruer	3-39
- KONTROLLER	Tiltrekking av girakselens festeskruer	3-39
- KONTROLLER	Tiltrekking av akslenes festeskruer	3-40
- KONTROLLER	Låsing av forakselens svingsylindre	3-41
- KONTROLLER	Overlastsystem 260 TJ+	3-42
- KONTROLLER	Overlastsystem 280 TJ	3-43
- KONTROLLER	Bremser	3-45
- KONTROLLER	Oljenivå i tårnrotasjonsmotoren	3-46
- KONTROLLER	Nødbetjening	3-46
- KONTROLLER	Tiltrekking av de elektriske koblingene 12 V	3-47
- SMØR	Aksler, nav og sylinderringe 260 TJ+	3-48
- SMØR	Aksler, nav og sylinderringe 280 TJ	3-49
- SMØR	Teleskoparm	3-50
- SMØR	Knekkarmen med teleskopfunksjon 280 TJ	3-50
- SMØR	Tannkrans	3-51
- TØM	Drivstofftank	3-52
- NULLSTILL	Vedlikeholdsvarsel	3-52

➔ ② 500H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR

UTFØR OGSÅ DAGLIG VEDLIKEHOLD OG PERIODISK VEDLIKEHOLD ETTER 250 DRIFTSTIMER.

- KONTROLLER	Helningsføler	3-53
- KONTROLLER	Tiltrekking av plattformens festeskruer	3-53
- KONTROLLER	Tiltrekking av festeskruene til plattformens rotasjonssylinder	3-54
- KONTROLLER	Justering av knekkarmen med teleskopfunksjon 280 TJ	3-55
- KONTROLLER	Justering av teleskoparmen	3-56
- KONTROLLER	Tiltrekking av festeskruene til sylindren for teleskoparmen	3-57
- KONTROLLER	Tiltrekking av tannkransens festeskruer	3-57
- KONTROLLER	Tilstramming av festeboltene til motor for tårnrotasjon	3-58
- KONTROLLER	Tiltrekking av den støpte motvektens festeskruer	3-58
- KONTROLLER	Tiltrekking av betongmotvektens festeskruer	3-58
- KONTROLLER	Tiltrekking av løftestøttens festeskruer	3-59
- KONTROLLER	Hydrauliske slanger	3-59
- SKIFT UT	Filterelementet for vannskilleren	3-60
- SKIFT	Filterelement for drivstoff	3-61
- SKIFT UT	Filterelement utvendig luft	3-62
- SKIFT	Olje i tårnrotasjonsmotoren	3-63
- SKIFT UT	Filterelement hydraulisk trykk	3-63
- SKIFT UT	Filterelement for hydrostatisk transmisjon	3-64
- NULLSTILL	Vedlikeholdsvarsel	3-64

➔ ③ 1000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 1000. DRIFTSTIME ELLER ANNETHVERT ÅR

UTFØR OGSÅ DAGLIG VEDLIKEHOLD OG DE PERIODISKE VEDLIKEHOLDOPERASJONENE ETTER 250 OG 500 DRIFTSTIMER.

- SKIFT UT	Filterelement for innvendig luft	3-65
- SKIFT	Kjølevæske	3-65
- SKIFT	Olje for dieselmotor	3-66
- SKIFT	Oljefilter dieselmotor	3-66
- SKIFT	Olje i reduksjonsgirkassen	3-67
- SKIFT	Olje i for- og bakdifferensialaksel	3-67
- SKIFT	Olje fremre og bakre navreduksjon	3-68
- SKIFT	Hydraulikkolje	3-69
- RENGJØR	Påfyllingsfilter og sugesil	3-69
- KONTROLLER	Dieselmotorens dempeblokker *	3-70
- KONTROLLER	Dieselmotorens turtall *	3-70
- KONTROLLER	Trykk i kretsen til den hydrostatiske transmisjonen *	3-70
- KONTROLLER	Tannkransens tenner*	3-70
- KONTROLLER	Tilstanden til kablene på teleskoparm*	3-70
- KONTROLLER	Hastigheter på hydrauliske bevegelser *	3-70
- KONTROLLER	Sylindrenes tilstand *	3-70
- KONTROLLER	Tilstanden til den elektriske kablingen *	3-70
- SKIFT	Innsprøytingslanger, drivstoffslanger og strammekrager *	3-70
- SKIFT	Slanger og strammekrager på kjølevæskeradiatoren *	3-70
- SKIFT UT	Smøreslanger *	3-70
- SKIFT	Lufttilførselsledning og uttaksslange for luftinnsuging *	3-70
- NULLSTILL	Vedlikeholdsvarsel	3-70

* Ta kontakt med forhandler.

➔ ④ 1500H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 1500. DRIFTSTIME ELLER HVERT 3. ÅR

- KONTROLLER	System for luftsirkulasjon i bunnpannen *	3-71
- NULLSTILL	Vedlikeholdsvarsel	3-71

* Ta kontakt med forhandler.

➔ 5 2000H -PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 4. ÅR

- KONTROLLER	Radiatorer for kjølevæske og olje *	3-71
- KONTROLLER	Ventilholdernes klaring *	3-71
- KONTROLLER	Trykk i hydraulikkretsene *	3-71
- NULLSTILL	Vedlikeholdsvarsel	3-71

** Ta kontakt med forhandler.*

➔ 6 3000H -PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 3000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 6. ÅR

- KONTROLLER	Motorkalkulator (ECU) samt tilhørende følere og tilbehør *	3-71
- KONTROLLER	Oksidasjonskatalysator for diesel (DOC) for partikkelfilteret (DPF) *	3-71
- KONTROLLER	Tilførselsventil *	3-71
- KONTROLLER	Eksosventil *	3-71
- KONTROLLER/RENGJØR	Systemventil for resirkulering av eksosgasser (EGR) *	3-71
- KONTROLLER OG RENGJØR	Injektorer *	3-71
- RENGJØR	Kjøler for resirkuleringssystemet for eksosgasser (EGR) *	3-71
- NULLSTILL	Vedlikeholdsvarsel	3-71

** Ta kontakt med forhandler.*

➔ 7 6000H -PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 6000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 12. ÅR

- SKIFT UT	Kablene på teleskoparm *	3-71
------------	--------------------------------	------

** Ta kontakt med forhandler.*

TILFELDIG VEDLIKEHOLD OG TILFELDIGE OPERASJONER



SPESIELLE VEDLIKEHOLDNINGER OG OPERASJONER MÅ UTFØRES AV VEDLIKEHOLDSPERSONALET ELLER AV EN GODKJENT FAGPERSON I MANITOU-NETTVERKET.

➔ TILFELDIG VEDLIKEHOLD

- SKIFT	Hjul	3-72
- SKIFT	Sikringer/releer	3-73
- TØM	System for drivstofftilførsel	3-75

➔ TILFELDIGE OPERASJONER

- BRUK	Dreiende motorplate	3-76
--------	---------------------------	------

FILTERELEMENTER OG REIMER

➔ ① 250H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 250. DRIFTSTIME ELLER HVER 6. MÅNED

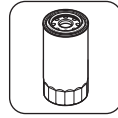


GENERATORREIM/VENTILATOR
Ref.: 964298

➔ ② 500H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR



FILTERELEMENTET FOR VANNSKILLEREN
Ref.: 52674167



FILTERELEMENT DRIVSTOFF
Ref.: 52674286



FILTERELEMENT UTVENDIG LUFT
Ref.: 227959



FILTERELEMENT HYDRAULIKK TRYKK
Ref.: 961794



FILTERELEMENT HYDROSTATISK TRANSMISJON
Ref.: 518251

➔ ③ 1000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 1000. DRIFTSTIME ELLER ANNETHVERT ÅR

LEGG OGSÅ TIL FILTERELEMENTER OG REIMER VED PERIODISK VEDLIKEHOLD ETTER 250 OG 500 DRIFTSTIMER.



FILTERELEMENT INNVENDIG LUFT
Ref.: 227960

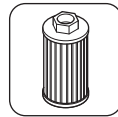


OLJEFILTER DIESELMOTOR
Ref.: 964294

➔ ANDRE FILTERELEMENTER



PROPP OG PÅFYLLINGSFILTER
(HYDRAULIKKOLJETANK)
Ref.: 832750



SUGESIL (HYDRAULIKKOLJETANK)
Ref.: 19910

SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF



BRUK ANBEFALTE SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF:
 - For etterfylling, da oljer av forskjellige typer og merker ikke skal blandes.
 - MANITOU-oljene er perfekt egnet til oljeskift.

ANALYSE AV OLJER

I forbindelse med utførelsen av en vedlikeholds kontrakt med forhandler kan du bli bedt om å angi en analyse av dieselmotoroljen alt etter brukshyppighet.

(*) EGENSKAPER FOR PÅKREVD DRIVSTOFF

Benytt drivstoff av høy kvalitet for å oppnå best mulig ytelse på dieselmotoren.

- Drivstofftype diesel EN590 (svovelinhold < 10 ppm).
- Drivstofftype diesel ASTM D975 (svovelinhold < 15 ppm).

ANBEFALING

DIESELMOTOR		
BESKRIVELSE	KAPASITET	ANBEFALING
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
DIESELMOTOROLJE	7,4 L	5W30
		10W30
		MANITOU OLJE EVOLOGY 10W40 API CJ4
		15W40
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
KJØLEKRETS	3 L	KJØLEVÆSKE -35 °C
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
DRIVSTOFFTANK	76 L	DIESEL GNR HP *

HYDRAULIKK		
BESKRIVELSE	KAPASITET	ANBEFALING
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
HYDRAULIKKOLJETANK	94 L	ISO VG 100
		ISO VG 68
		MANITOU HYDRAULIKKOLJE ISO VG 46
		ISO VG 37
		ISO VG 32

TRANSMISJON		
BESKRIVELSE	KAPASITET	ANBEFALING
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
REDUKSJONSGIRKASSE	0,8 l	MANITOU-OLJE TIL MEKANISK GIRKASSE SAE80W90

BAKAKSEL		
BESKRIVELSE	KAPASITET	ANBEFALING
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
DIFFERENSIAL	7,8 L	MANITOU OLJE, SPESIELT TIL VÅTE BREMSER
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
NAVREDUKSJONER	2 x 0,8 l	MANITOU-OLJE TIL MEKANISK GIRKASSE SAE80W90
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
DREIETAPP FOR NAVREDUKSJONER		MANITOU FLERBRUKSFETT, SORT

FORAKSEL											
BESKRIVELSE	KAPASITET	ANBEFALING									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
DIFFERENSIAL	7,8L	MANITOU OLJE, SPESIelt TIL VÅTE BREMSER									
NAVREDUKSJONER	2 x 0,8l	MANITOU-OLJE TIL MEKANISK GIRKASSE SAE80W90									
DREIETAPP FOR NAVREDUKSJONER		MANITOU FLERBRUKSFETT, SORT									
SVINGLAGRE		MANITOU FLERBRUKSFETT, SORT									

HEVESTUKTUR											
BESKRIVELSE	KAPASITET	ANBEFALING									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
GENERELL SMØRING		MANITOU FLERBRUKSFETT, SORT									
SMØRING AV TELESKOPARMEN		MANITOU FLERBRUKSFETT, SORT									
SMØRING AV KNEKKARMEN MED TELESKOPFUNKSJON (280 TJ)		MANITOU FLERBRUKSFETT, SORT									
TANNKRANSENS RULLELAGRE		MANITOU FLERBRUKSFETT, SORT									
TANNKRANSENS TENNER		MANITOU MULTIFUNKSJONELT FETT EKSTREMT TRYKK									
TÅRNROTASJONSMOTOR	3L	MANITOU-OLJE TIL MEKANISK GIRKASSE SAE80W90									

PAKNING

OLJE						
PRODUKT	PAKNING / REFERANSE					
	1 LITER	2 LITER	5 LITER	20 LITER	55 LITER	209 LITER
- MANITOU OLJE EVOLOGY 10W40 API CJ4			895837	895838	895839	895840
- MANITOU HYDRAULIKKOLJE ISO VG 46			545500	582297	546108	546109
- MANITOU OLJE, SPESIelt TIL VÅTE BREMSER			545976	582391		894257
- MANITOU-OLJE TIL MEKANISK GIRKASSE SAE80W90		499237	720184	546330	546221	546220

FETT						
PRODUKT	PAKNING / REFERANSE					
	400 ML	400 GR	1 KG	5 KG	20 KG	50 KG
- MANITOU MULTIFUNKSJONELT FETT EKSTREMT TRYKK	947765					
- MANITOU FLERBRUKSFETT, SORT		947766	161590			499235

FLYTENDE						
PRODUKT	PAKNING / REFERANSE					
	1 LITER	2 LITER	5 LITER	20 LITER	55 LITER	210 LITER
- KJØLEVÆSKE -35°C			894967	894968		894969

⚠ VIKTIG ⚠

Ta kontakt med vedlikeholdspersonalet hvis du er i tvil om maskinens tilstand.

Merk: tårndekslene må være åpne for å utføre den generelle inspeksjonen av maskinen. De må lukkes og settes tilbake til plass når inspeksjonen er avsluttet.

Operatøren skal kontrollere maskinen både ved å se nøye og røre:

- Kontroller at brukerhåndboken er ren og at den er komplett.
- Kontroller at klebmerkene er på plass, rene og lesbare, ↩ 2 - BESKRIVELSE: KLEBEMERKER.
- Sjekk at det ikke finnes lekkasje: drivstoff, dieselmotorolje, kjølevæske, batterivæske, hydraulisk olje, smøremidler osv.
- Sjekk strukturens tilstand: Det skal ikke forekomme støt, skader, sprukne sveisearbeider, rust, overdreven mekanisk klaring, slitasje osv.
- Kontroller tilstanden til plattformen: strukturen, gulvet, de mellomliggende tverrgående skyvestengene, festepunkter for selen osv.
- Kontroller tilstanden til den hydrauliske komponentene: pumper, ventiler, sylindere, slanger osv.
- Kontroller tilstanden til de mekaniske delene: hjul, dekk, styrestag, tannhjul, aksler osv.
- Sjekk tilstanden til de elektriske komponentene: betjeningspaneler, fotbryter, betjeningshåndtak, brytere, trykknapper, lamper, batterier, sikringer, kabler, ledningsnett, varselblink osv.
- Sjekk tilstanden til dekslene, håndtakene, låsene, proppene osv.
- Se etter manglende eller løse deler: skruer, mutre, låsetapper osv.
- Sjekk at alle deler er på plass og at det ikke er foretatt ulovlige endringer.
- Kontroller at hele maskinen er ren: plattformens gulv, rom osv.

KONTROLLER

Drivstoffnivået

⚠ VIKTIG ⚠

Du må ikke tillate flammer og gnister eller røyking i området under vedlikeholdet.

Fyll aldri på drivstoff når dieselmotoren er startet.

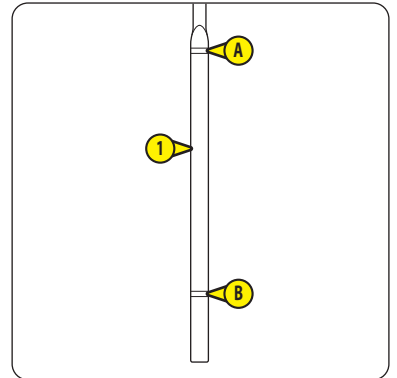
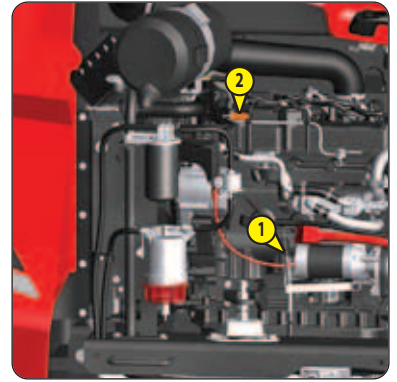
- Sett strømmen på maskinen.
- Kontroller drivstoffnivået som vises på displayet på bakken.
- Kontroller at displayet på bakken fungerer riktig og at all informasjon er godt synlig.
- Hvis drivstoffnivået er lavt:
 - Åpne drivstoffluken ①.
 - Fjern tankpluggen ②.
 - Fyll på drivstoff til maksimumsnivået er nådd, ↩ SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.
 - Sett tankpluggen tilbake på plass.
 - Lukk drivstoffluken.
- Hvis nivået er riktig:
 - Åpne drivstoffluken ①.
 - Kontroller at tankpluggen ② er riktig lukket.
 - Lukk drivstoffluken.
- Slå av maskinen.



KONTROLLER

Oljenivået i dieselmotoren

- Åpne venstre tårndeksel.
- Fjern målepinnen ①. Rengjør den med en ren klut, og sett den tilbake på plass.
- Fjern målepinnen. Nivået er korrekt når oljen står mellom de to merkene A og B.
- Hvis nivået er lavt :
 - Sett målepinnen tilbake på plass.
 - Fjern påfyllingspluggen ②.
 - Etterfyll olje for dieselmotor, \triangleleft SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF.
 - Sett påfyllingspluggen tilbake på plass.
 - Vent 5 minutter mens oljen strømmer inn i bunnpannen.
 - Fjern målepinnen. Rengjør den med en ren klut, og sett den tilbake på plass.
 - Fjern målepinnen. Nivået er korrekt når oljen står mellom de to merkene A og B.
 - Sett målepinnen tilbake på plass.
- Hvis nivået er riktig :
 - Sett målepinnen tilbake på plass.
 - Kontroller at påfyllingspluggen ② er riktig lukket.



KONTROLLER

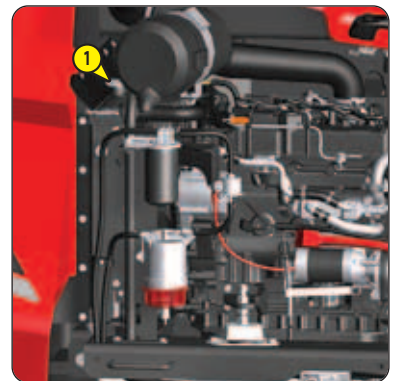
Kjølevæsknivået

⚠ VIKTIG ⚠

*Vent til dieselmotoren kjøler hvis den har gått i kort tid.
Ikke fjern radiatorens propp før dieselmotoren er helt nedkjølt.*

Merk: Venstre tårndeksel er åpent.

- Fjern radiatorproppen ①. Nivået er riktig når kjølevæsken har nådd toppen av påfyllingsåpningen.
- Hvis nivået er lavt, fyll på kjølevæske til riktig nivå er nådd, \triangleleft SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.
- Sett radiatorproppen tilbake på plass.

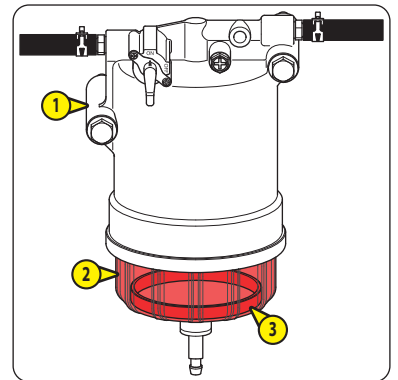
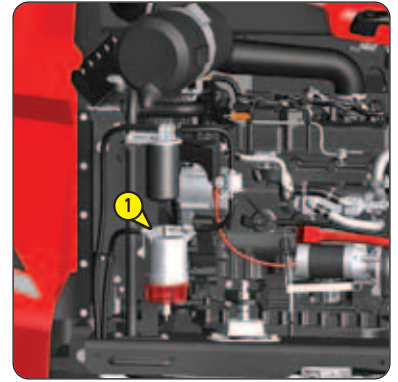


⚠ VIKTIG ⚠

Du må ikke tillate flammer og gnister eller røyking i området under vedlikeholdet.

Merk: Venstre tårndeksel er åpent.

- Rengjør utsiden av vannskilleren ① med en ren klut.
- Kontroller at drivstoffet er rent: ingen urenheter skal være tilstede i beholderen ②.
- Kontroller at det ikke er vann i beholderen: flottøren ③ skal være i bunnen av beholderen.
- Ta kontakt med vedlikeholdspersonalet i tilfelle urenheter eller vann i beholderen.
- Lukk venstre tårndeksel.

**⚠ VIKTIG ⚠**

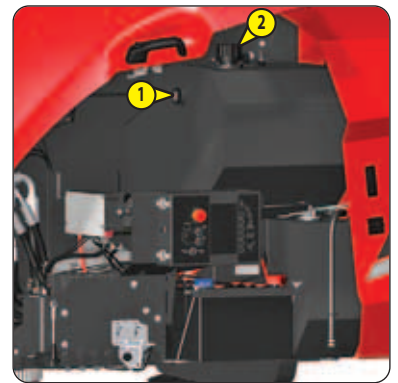
Maskinen skal absolutt være i transportstilling med knekkarmen fullstendig senket.

Det kan være en nivåforskjell mellom en varm og en kald olje. Det anbefales å sjekke nivået på nytt når hydraulikkoljen er varm.

Rengjør oljekannen før du fyller på olje i hydraulikkoljetanken.

Bruk en ren trakt når du fyller på olje i hydraulikkoljetanken.

- Åpne høyre tårndeksel.
- Identifiser nivåindikatoren ①. Nivået stemmer når oljen når det røde merket på nivåindikatoren.
- Hvis nivået er lavt :
 - Fjern tankpluggen ②
 - Fyll på hydraulisk olje til riktig nivå er nådd, \sphericalangle SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.
 - Sett tankpluggen tilbake på plass.
- Hvis nivået er riktig :
 - Kontroller at tankpluggen ② er riktig lukket.
- Lukk høyre tårndeksel.



⚠ VIKTIG ⚠


- 2 - **BESKRIVELSE** for ytterligere informasjon om betjeningspanelene på bakken og i plattformen.
*Velg et testområde på en fast, plan flate uten hindringer.
 Se godt rundt og over deg når du manøvrerer maskinen.
 Se spesielt etter elektriske ledninger og alle andre gjenstander som kan befinne seg i maskinens kjørebane.
 Hvis slik feilfunksjon identifiseres, må maskinen tas ut av drift.*

BETJENINGSPANEL PÅ BAKKEN

Merk:

- Ekstraustyret oransje varsellampe permanent aktivert skal lyse når maskinen er på.
- Ekstraustyret oransje varsellampe permanent deaktivert: Den oransje varsellampen skal lyse når maskinens funksjoner er aktivert.
- Ekstraustyret alarm alle bevegelser aktivert: Hornet skal lyde regelmessig når maskinens funksjoner er aktivert.

INNKOBLING AV STRØMMEN, START AV DIESELMOTOREN OG NØDSTOPP

Merk: Batteriutkoblingen (ekstraustyr) skal være i av-stilling. Nøkkelplyteren skal være i AV-stilling .

Merk: Maskinen må være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket.

- Kontroller at nødstopppknappene til betjeningspanelet på bakken, i plattformen samt den eksterne kontrollenheten er PÅ.
- Ekstraustyr batteriutkobling: Sett batteriutkoblingen i PÅ-posisjon.

- Vri nøkkelplyteren til PÅ-stilling .

Resultat:

- Displayet på bakken, syklusen for strøminnkobling og forvarmingsiden skal vises.
- Lydvarsleren skal lyde én gang.
- Ekstraustyret sekundært beskyttelsessystem SPS: Blinklyset SPS skal blinke flere ganger og skal slukkes.
- Hvis utendørstemperatur over -10 °C:
 - Vent til syklusen for strøminnkobling er avsluttet.
 - Trykk på trykknappen for start og hold den nede.

Resultat:

- Dieselmotoren skal starte.
- Slipp trykknappen for start.
- Hvis utendørstemperaturen er under -10 °C:
 - Vent til syklusen for strøminnkobling er avsluttet.
 - Trykk på trykknappen for startmodus, og slipp den opp.
 - Trykk på trykknappen for start og hold den nede.

Resultat:

- Dieselmotoren skal starte og gå med høy hastighet.
- Slipp trykknappen for start.
- Vent 30-60 sekunder uten å bruke maskinens funksjoner.
- Hev hovedarmen i 3 sekunder.

Resultat:

- Dieselmotoren skal gå på tomgang.
- Senk hovedarmen helt.

Fortsettelse: Se neste side.

- Trykk på nødstopknappen.

Resultat:

- Nødstopknappen skal være inntrykt i av-stilling.
- Dieselmotoren skal stanse.
- Displayet på bakken skal slukkes.

- Trekk opp nødstopknappen eller drei den med urviseren, og slipp den.

Resultat:

- Nødstopknappen skal være i på-stilling.
- Displayet på bakken, syklusen for strøminnkobling og forvarmingsiden skal vises.
- Lydvarsleren skal lyde én gang.
- Ekstraustyret sekundært beskyttelsessystem SPS: Blinklyset SPS skal blinke flere ganger og skal slukkes.

- Vent til forvarmingssyklusen er avsluttet, og start dieselmotoren.

MASKINENS FUNKSJONER




Under denne testen må du dreie tårnet i svak vinkel for å unngå skader.

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket.

- Du må ikke røre aktiveringsbryteren. Prøv å aktivere alle maskinens funksjoner etter hverandre.

Resultat:

- Ingen funksjon skal kunne aktiveres.

- Skyv og hold nede aktiveringsbryteren mot høyre  (posisjon bakkebetjening).

- Aktiver alle maskinens funksjoner etter hverandre. Kontroller at alle bevegelser er fullstendige helt til de mekaniske stopperne.

Resultat:

- Samtlige funksjoner skal kunne aktiveres.
- Alle bevegelser må fungere riktig og uten rykk.
- Alle bevegelser skal være fullstendige helt til de mekaniske stopperne.

- Sett maskinen i transportstilling. Sett tårnet i nøytral stilling. Sett plattformen/knekkarmen i vater. Senk knekkarmen helt.

- Slipp aktiveringsbryteren.

VARSEL OVERLAST 260TJ+

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket.

- Sett en jevnt fordelt last i plattformen.
 - Rørbrakett eller panelbrakett ikke installert = mellom 449 kg og 479 kg.
 - Rørbrakett installert = mellom 434 kg og 464 kg.
 - Panelbrakett installert = mellom 439 kg og 469 kg.

Resultat:

- En side skal vises på displayet på bakken.
- Lydvarsleren skal lyde vedvarende.
- Prøv å aktivere alle maskinens funksjoner etter hverandre.

Resultat:

- Ingen funksjon skal kunne aktiveres.
- Fjern en del av lasten fra plattformen:
 - Rørbrakett eller panelbrakett ikke installert = ta bort mellom 41 kg og 71 kg for å oppnå en last på 408 kg i plattformen.
 - Rørbrakett installert = ta bort 41 kg og 71 kg for å oppnå en last på 393 kg i plattformen.
 - Panelbrakett installert = ta bort 41 kg og 71 kg for å oppnå en last på 398 kg i plattformen.

Resultat:

- Varselsiden skal ikke vises lenger.
- Overlastalarmen skal stanse.
- Aktiver alle maskinens funksjoner etter hverandre.

Resultat:

- Samtlige funksjoner skal kunne aktiveres.
- Sett maskinen i transportstilling. Sett tårnet i nøytral stilling. Sett plattformen/knekkarmen i vater. Senk knekkarmen helt.

VARSEL OVERLAST 280TJ

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket.

- Sett en jevnt fordelt last i plattformen.
 - Rørbrakett eller panelbrakett ikke installert = mellom 385 kg og 415 kg.
 - Rørbrakett installert = mellom 370 kg og 400 kg.
 - Panelbrakett installert = mellom 375 kg og 405 kg.

Resultat:

- En side skal vises på displayet på bakken.
- Lydvarsleren skal lyde vedvarende.
- Prøv å aktivere alle maskinens funksjoner etter hverandre.

Resultat:

- Ingen funksjon skal kunne aktiveres.
- Fjern en del av lasten fra plattformen:
 - Rørbrakett eller panelbrakett ikke installert = ta bort mellom 35 kg og 65 kg for å oppnå en last på 350 kg i plattformen.
 - Rørbrakett installert = ta bort 35 kg og 65 kg for å oppnå en last på 335 kg i plattformen.
 - Panelbrakett installert = ta bort 35 kg og 65 kg for å oppnå en last på 340 kg i plattformen.

Resultat:

- Varselsiden skal ikke vises lenger.
- Overlastalarmen skal stanse.
- Aktiver alle maskinens funksjoner etter hverandre.

Resultat:

- Samtlige funksjoner skal kunne aktiveres.
- Sett maskinen i transportstilling. Sett tårnet i nøytral stilling. Sett plattformen/knekkarmen i vater. Senk knekkarmen helt.

BETJENINGSPANEL I PLATTFORMEN

Merk:

- Ekstraustyret oransje varsellampe permanent aktivert skal lyse når maskinen er på.
- Ekstraustyr Permanent oransje varsellampe deaktivert: Den oransje varsellampen skal lyse når maskinens funksjoner er aktivert og under kjøringen/styringen av maskinen.
- Ekstraustyr Alarm alle bevegelser: Hornet skal lyde regelmessig når maskinens funksjoner er aktivert og under kjøringen/styringen av maskinen.
- Ekstraustyr Kjøring/styring aktivert: Hornet skal lyde regelmessig når maskinen kjøres/styres.

VARSEL OVERLAST 260 TJ+

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket.

Merk:

- Rørbrakett eller panelbrakett ikke installert = en last på 408 kg er i plattformen.
 - Rørbrakett installert = en last på 393 kg er i plattformen.
 - Panelbrakett installert = en last på 398 kg er i plattformen.
- Stig opp i plattformen.

Resultat:

- Overlastlampen skal blinke.
 - Lydvarsleren skal lyde vedvarende.
- Prøv å aktivere alle maskinens funksjoner etter hverandre.

Resultat:

- Ingen funksjon skal kunne aktiveres.
- Stig ut av plattformen.

Resultat:

- Overlastlampen skal slukkes.
 - Overlastalarmen skal stanse.
- Fjern all last fra plattformen.

VARSEL OVERLAST 280 TJ

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket.

Merk:

- Rørbrakett eller panelbrakett ikke installert = en last på 350 kg er i plattformen.
 - Rørbrakett installert = en last på 335 kg er i plattformen.
 - Panelbrakett installert = en last på 340 kg er i plattformen.
- Stig opp i plattformen.

Resultat:

- Overlastlampen skal blinke.
 - Lampen for kapasitet med begrensninger skal være tent.
 - Lydvarsleren skal lyde vedvarende.
- Prøv å aktivere alle maskinens funksjoner etter hverandre.

Resultat:

- Ingen funksjon skal kunne aktiveres.
- Stig ut av plattformen.

Resultat:

- Overlastlampen skal slukkes.
- Lampen for kapasitet med begrensninger skal være tent hele tiden.
- Overlastalarmen skal stanse.

Fortsettelse: Se neste side.

- Fjern all last fra plattformen.
- Stig opp i plattformen.

Resultat:

- Lampen for kapasitet med begrensninger skal være slukket.
- Løft knekkarmen horisontalt.
- Kjør knekkarmen med teleskopfunksjon helt ut.
- Trekk teleskoparmen helt ut.

Resultat:

- Lampen for kapasitet med begrensninger skal blinke.
- Senke knekkarmen.
- Stig ut av plattformen.
- Sett en jevnt fordelt last i plattformen.
 - Rørbrakett eller panelbrakett ikke installert = mellom 264 kg og 294 kg minus din egen vekt.
 - Rørbrakett installert = mellom 249 kg og 279 kg minus din egen vekt.
 - Panelbrakett installert = mellom 254 kg og 284 kg minus din egen vekt.
- Stig opp i plattformen.

Resultat:

- Overlastlampen skal blinke.
- Lampen for kapasitet med begrensninger skal være tent.
- Lydvarsleren skal lyde vedvarende.
- Prøv å aktivere alle maskinens funksjoner etter hverandre.

Resultat:

- Ingen funksjon skal kunne aktiveres.
- Stig ut av plattformen.

Resultat:

- Overlastlampen skal slukkes.
- Lampen for kapasitet med begrensninger skal blinke.
- Overlastalarmen skal stanse.
- Fra betjeningspanelet på bakken:
 - Kjør inn teleskoparmen i 10 sekunder.
 - Senke knekkarmen.
- Stig opp i plattformen.

Resultat:

- Lampen for kapasitet med begrensninger skal være tent.
- Prøv å kjøre teleskoparmen helt ut.

Resultat:

- Teleskoparmen skal ikke kjøres helt ut.
- Senke knekkarmen.
- Stig ut av plattformen.
- Fjern all last fra plattformen.
- Sett maskinen i transportposisjon. Sett tårnet i nøytral stilling. Sett plattformen i vater. Senk knekkarmen helt.

START AV DIESELMOTOREN OG NØDSTOPP

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket.

- Trykk på nødstopppknappen.

Resultat:

- Nødstopppknappen skal være inntrykt i av-stilling.
- Dieselmotoren skal stanse.

- Trekk opp nødstopppknappen eller drei den med urviseren, og slipp den.

Resultat:

- Nødstopppknappen skal være i på-stilling.
- Forvarmingslampen skal tennes.
- Lydvarsleren skal lyde én gang
- Ekstraustyret sekundært beskyttelsessystem SPS: Blinklyset SPS skal blinke flere ganger og skal slukkes.

- Vent til forvarmingssyklusen er avsluttet, og start dieselmotoren.

Resultat:

- Dieselmotoren skal starte.

- Løft knekkarmen, trykk samtidig på nødstopppknappen.

- Resultat:

- Nødstopppknappen skal trykkes ned i av-stilling.
- Knekkarmen må stanses.

- Trekk opp nødstopppknappen eller drei den med urviseren, og slipp den for å sette den i på-stilling.

- Vent til forvarmingssyklusen er avsluttet, og start dieselmotoren.

- Senk knekkarmen helt.

HORN

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket.

- Trykk på trykknappen for horn og slipp den opp.

Resultat:

- Hornet skal lyde.

HELNING PLATTFORM 280 TJ



Under denne testen må du helle plattformen noe opp- og nedover for å unngå skader.

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket.

- Du må ikke røre fotbryteren. Prøv å helle plattformen oppover og nedover.

Resultat:

- Ingen funksjon skal kunne aktiveres.

- Trykk på fotbryteren og hold den nede.

- Løft knekkarmen noe.

- Hell plattformen noe oppover og nedover.

Resultat:

- Funksjonene skal kunne aktiveres.

- Trekk ut teleskoparmen i 3 sekunder.

Resultat:

- Funksjonen skal kunne aktiveres.

- Prøv å helle plattformen oppover og nedover.

Resultat:

- Funksjonene skal ikke kunne aktiveres.

- Trekk teleskoparmen helt inn. Sett plattformen i vater. Senk knekkarmen helt.

- Slipp fotbryteren.

MASKINENS FUNKSJONER (unntatt HELNING PLATTFORM 280 TJ og nullstilling av HELNING MASKIN/KNEKKARM)

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket.

Merk: Du må ikke kjøre eller styre maskinen under denne testen.

- Du må ikke røre fotbryteren. Prøv å aktivere alle maskinens funksjoner etter hverandre.

Resultat:

- Ingen funksjon skal kunne aktiveres.
- Trykk på fotbryteren og hold den nede.
- Aktiver alle maskinens funksjoner etter hverandre. Kontroller at alle bevegelser er fullstendige helt til de mekaniske stopperne.

Resultat:

- Samtlige funksjoner skal kunne aktiveres.
- Alle bevegelser må fungere riktig og uten rykk.
- Alle bevegelser skal være fullstendige helt til de mekaniske stopperne.
- Sett maskinen i transportstilling. Sett tårnet i nøytral stilling. Senk knekkarmen helt.
- Slipp fotbryteren.

NULLSTILL HELNING PLATTFORM/KNEKKARM



Under denne testen, sørg for at plattformen er så nært bakken som mulig før innstigning.

Merk: motoren skal være startet. Maskinen skal være i transportposisjon. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket.

- Fra betjeningspanelet på bakken:

- Hev hovedarmen noe.
- Hell plattformen/knekkarmen nedover til helningen er over 5°, se målepinnen **A** og klebmerket **B** HELNING PLATTFORM/KNEKKARM.
- Senk hovedarmen for å plassere plattformen så nært bakken som mulig.

- Stig opp i plattformen.

Resultat:

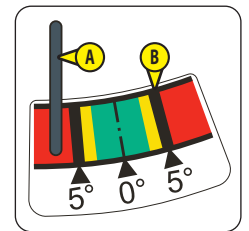
- Lampen for helning plattform/knekkarm skal være tent.
- Trykk på fotbryteren og hold den nede.
- Hev hovedarmen noe.
- Trykk inn trykknappen for helning av plattform/knekkarm og hold den nede.

Resultat:

- Plattformen/knekkarmen skal helles oppover.
- Vent til bevegelsen stanser automatisk.

Resultat:


- Lampen for helning plattform/knekkarm skal slås av.
- Lydvarsleren skal lyde én gang.
- Målepinnen **A** må være i posisjon 0° på klebmerket **B** HELNING PLATTFORM/KNEKKARM.
- Slipp opp trykknappen for helning plattform/knekkarm.
- Senk hovedarmen helt.
- Slipp fotbryteren.



FUNKSJONER FOR KJØRING/STYRING/BREMSING OG VALG AV KJØREHASTIGHET


Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket.

Merk: De to lampene for oppretting av hjulene skal være tent.

- Velg modusen 2 styrehjul .
- Ikke rør fotbryteren. Ikke rør utløseren til betjeningsspaken for kjøring/styring. Prøv å kjøre og styre maskinen.
- Ikke rør fotbryteren. Trykk på utløseren til betjeningsspaken for kjøring/styring og hold den nede. Prøv å kjøre og styre maskinen.
- Trykk på fotbryteren og hold den nede. Ikke rør utløseren til betjeningsspaken for kjøring/styring. Prøv å kjøre og styre maskinen.


Resultat:

- Funksjonene skal ikke kunne aktiveres.

- Velg harehastighet .
- Løft knekkarmen noe for å få bedre sikt.
- Trykk på fotbryteren og hold den nede. Trykk på utløseren til betjeningsspaken for kjøring/styring og hold den nede.
- Kjør maskinen forover, og brems. Evaluer maskinens bremseavstand og husk den.
- Kjør maskinen forover. Test styringen og brems.


Resultat:

- Funksjonene for kjøring/styring skal kunne aktiveres.
- Kjøring og styring skal fungere riktig og uten rykk.
- Bremsingen skal fungere riktig.

- Kjørehastigheten skal være harehastighet .
- Kjør plattformen bakover en kort strekning, og brems.


Resultat:

- Kjøring skal være korrekt og uten rykk.
- Bremsingen skal fungere riktig.

- Kjørehastigheten skal være krypehastighet .
- Drei tårnet 45° mot venstre.
- Kjør maskinen forover, og brems.



Resultat:

- Kjøring skal være korrekt og uten rykk.
- Bremsingen skal fungere riktig.

- Kjørehastigheten skal være krypehastighet .
- Sett tårnet i nøytral posisjon.
- Drei tårnet 45° mot høyre.
- Kjør maskinen forover, og brems.


Resultat:

- Kjøring skal være korrekt og uten rykk.
- Bremsingen skal fungere riktig.

- Kjørehastigheten skal være krypehastighet .
- Sett tårnet i nøytral posisjon.
- Velg skilpaddehastighet .
- Kjør maskinen forover, og brems. Evaluer maskinens bremseavstand og husk den.
- Kjør plattformen bakover en kort strekning, og brems.

Fortsettelse: Se neste side.


Resultat:

- Kjøring skal være korrekt og uten rykk.
- Bremsingen skal fungere riktig.
- Kjørehastigheten skal være skilpaddehastighet 

- Velg krypehastighet 

- Kjør maskinen forover, og brems. Evaluer maskinens bremseavstand og husk den.
- Kjør plattformen bakover en kort strekning, og brems.

Resultat:

- Kjøring skal være korrekt og uten rykk.
- Bremsingen skal fungere riktig.
- Kjørehastigheten skal være krypehastighet 



- Rett opp forhjulene.



Resultat:

- Lampen for oppretting av forhjulene skal lyse.
- Slipp fotbryteren.

STYREMODUS

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen er noe hevet.

Merk: krypehastighet  er valgt. Modusen 2 styrehjul  er valgt. For- og bakhjulene er rettet opp.

- Velg modusen 4 styrehjul .
- Velg harehastighet .
- Styr mot venstre eller høyre, kjør maskinen forover en kort strekning, og brems.
- Kjør plattformen bakover en kort strekning, og brems.

Resultat:

- Valg av styremodus skal fungere riktig.
- Kjøring og styring skal fungere riktig og uten rykk.
- Bremsingen skal fungere riktig.

- Kjørehastigheten skal være krypehastighet .

- Drei tårnet 45° mot venstre.
- Kjør maskinen forover, og brems.

Resultat:

- Kjøring skal være korrekt og uten rykk.
- Bremsingen skal fungere riktig.
- Kjørehastigheten skal være redusert hastighet.

- Sett tårnet i nøytral posisjon.
- Drei tårnet 45° mot høyre.
- Kjør maskinen forover, og brems.


Resultat:

- Kjøring skal være korrekt og uten rykk.
- Bremsingen skal fungere riktig.
- Kjørehastigheten skal være redusert hastighet.

- Sett tårnet i nøytral posisjon.
- Rett opp for- og bakhjul.


Resultat:

- De to lampene for oppretting av hjulene skal lyse.

- Velg krabbemodus .
- Styr mot venstre eller høyre, kjør maskinen forover en kort strekning, og brems.

Resultat:

- Valg av styremodus skal fungere riktig.
- Kjøring og styring skal fungere riktig og uten rykk.
- Bremsingen skal fungere riktig.

- Kjørehastigheten skal være harehastighet .

- Kjør plattformen bakover en kort strekning, og brems.

Resultat:


- Kjøring skal være korrekt og uten rykk.
- Bremsingen skal fungere riktig.

- Kjørehastigheten skal være krypehastighet .

- Rett opp for- og bakhjul.


Resultat:


- De to lampene for oppretting av hjulene skal lyse.

- Velg modusen 2 styrehjul .

HASTIGHET ARBEIDSTILLING

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen er noe hevet.


Merk: Harehastighet  er valgt. Modusen 2 styrehjul  er valgt. For- og bakhjulene er rettet opp.

- Velg skilpaddehastighet .
- Kjør maskinen forover en kort strekning, og brems. Evaluer maskinens hastighet og husk den.
- Hev hovedarmen i 3 sekunder.
- Kjør maskinen forover en kort strekning, og brems.

Resultat:

- Kjørehastigheten skal være arbeidshastighet.
- Senk hovedarmen helt.
- Kjør maskinen forover en kort strekning, og brems.

Resultat:

- Kjørehastigheten skal være skilpaddehastighet .
- Trekk ut teleskoparmen i 3 sekunder.
- Kjør maskinen forover en kort strekning, og brems.

Resultat:

- Kjørehastigheten skal være arbeidshastighet.
- Trekk teleskoparmen helt inn.
- Kjør maskinen forover en kort strekning, og brems.

Resultat:

- Kjørehastigheten skal være skilpaddehastighet .

Merk: test avsluttet for 260 TJ+.

280 TJ:

- Kjør ut knekkarmen med teleskopfunksjon i 3 sekunder.
- Kjør maskinen forover en kort strekning, og brems.

Resultat:

- Kjørehastigheten skal være arbeidshastighet.
- Kjøre knekkarmen med teleskopfunksjon helt inn.
- Kjør maskinen forover en kort strekning, og brems.

Resultat:

- Kjørehastigheten skal være skilpaddehastighet .

LÅSING AV DIFFERENSIALEN

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen er noe hevet.

Merk: Skilpaddehastigheten  er valgt. Modusen 2 styrehjul  er valgt. For- og bakhjulene er rettet opp.

- Kjør maskinen forover, og styr noe mot venstre eller høyre.
- Trykk på trykknappen for låsing av differensialen og hold den nede.

Resultat:



- Høyre eller venstre bakhjul skal slure.
- Rett opp forhjulene.
- Slipp trykknappen for låsing av differensialen, og brems maskinen.
- Kjør maskinen forover, og styr noe mot venstre eller høyre.

Resultat:


- Hjulet skal ikke slure.
- Rett opp forhjulene.
- Brems maskinen.

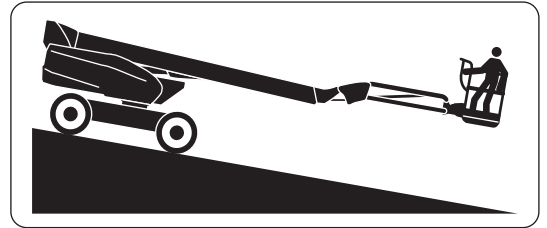
KJØRING I SKRÅNING OG HELNINGSVARSEL

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen er noe hevet.

Merk: Skilpaddehastigheten  er valgt. Modusen 2 styrehjul  er valgt. For- og bakhjulene er rettet opp.

TEST NR. 1

- Velg en helning mellom 10,5 % (6°) og 35 % (19°).
- Velg krypehastighet .
- Løft knekkarmen horisontalt.
- Kjør maskinen langsomt forover på helningen, vendt mot denne. Plattformen skal være nederst i helningen.



Resultat:

- Lampen for helning/låsing svinging skal lyse.
- Lydvarsleren skal lyde regelmessig.

- Brems maskinen i bakken.

Resultat:

- Bremsingen skal fungere riktig.
- Maskinen skal stanse i helningen i minst 1 minutt.

- Prøv å løfte hovedarmen og å kjøre ut teleskoparmen.
- 280 TJ: prøv å kjøre ut knekkarmen med teleskopfunksjon.

Resultat:

- Funksjonene skal ikke kunne aktiveres.

- Kjør langsomt bakover for å sette maskinen utenfor helningen på en plan flate.

Resultat:

- Lampen for helning/låsing svinging skal slukkes.
- Overlastalarmen skal stanse.

- Brems maskinen.

TEST NR. 2

- Trekk ut teleskoparmen i 3 sekunder.

Resultat:

- Kjør maskinen langsomt forover på helningen, vendt mot denne. Plattformen skal være nederst i helningen.

Resultat:

- Maskinen skal bremse automatisk.
- Lampen for helning/låsing svinging skal lyse.
- Lydvarsleren skal lyde regelmessig.

- Prøv å løfte hovedarmen, kjøre ut teleskoparmen og kjøre/styre maskinen.
- 280 TJ: prøv å kjøre ut knekkarm med teleskopfunksjon og helle plattformen oppover/nedover.

Resultat:

- Funksjonene skal ikke kunne aktiveres.

- Trekk teleskoparmen helt inn.

Resultat:

- Funksjonen skal kunne aktiveres.

- Kjør langsomt bakover for å sette maskinen utenfor helningen på en plan flate.



Resultat:


- Lampen for helning/låsing svinging skal slukkes.
- Overlastalarmen skal stanse.

- Brems maskinen.

VARSEL TÅRNRETNING

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen er noe hevet.

Merk: krypehastighet  er valgt. Modusen 2 styrehjul  er valgt. For- og bakhjulene er rettet opp.

- Velg harehastighet .
- Drei tårnet mot venstre til vinkelen er over 90 ° i forhold til nøytral posisjon.

Resultat:

- Lampen for tårnretning skal tennes.
- Prøv å kjøre og styre maskinen.

Resultat:

- Funksjonene skal ikke kunne aktiveres.
- Lydvarsleren skal lyde 2 ganger når du forsøker å kjøre.
- Trykk på trykknappen for tårnretning og slipp den opp.

Resultat:

- Lampen for tårnretning skal blinke.
- Kjør plattformen maskinen forover/bakover og mot venstre/høyre. Sørg for at de svarte og hvite pilene på chassis og på betjeningspanelet i plattformen overlapper hverandre for å kjøre/styre plattformen i ønsket retning.
- Brems maskinen.

Resultat:

- Funksjonene for kjøring/styring skal kunne aktiveres.
- De hvite og svarte pilenes farger skal gjøre det mulig å kjøre/styre maskinen i ønsket retning.
- Kjørehastigheten skal være redusert hastighet.
- Drei tårnet mot høyre til vinkelen er under 90 ° i forhold til nøytral posisjon.

Resultat:

- Lampen for tårnretning skal slukkes.
- Gjenta testen fra begynnelsen ved å dreie tårnet mot høyre.
- Sett tårnet i nøytral stilling.
- Rett opp forhjulene.
- Senk knekkarmen helt.
- Stig ut av plattformen.
- Slå av maskinen.

SEKUNDÆRT BESKYTTELSESYSTEM SPS (EKSTRAUTSTYR)

- Sett strømmen på maskinen.

Resultat:

- Lydvarsleren skal lyde én gang.
- Blinklyset SPS skal blinke flere ganger, og slukkes.
- Start dieselmotoren fra betjeningspanelet på bakken.
- Stig opp i plattformen.
- Sjekk sikkerhetskabelens tilstand SPS. Ved tvil må du få skiftet den ut av en godkjent fagperson i Manitou-nettverket.
- Løft knekkarmen noe.
- Trekk ut teleskoparmen i 3 sekunder.
- Drei plattformen mot høyre eller venstre. Trykk samtidig sikkerhetskabelen SPS forover, og slipp den.

Resultat:

- Rotasjonen til plattformen skal stanse.
- Blinklyset SPS skal blinke.
- Hornet skal lyde regelmessig.
- Prøv å aktivere alle maskinens funksjoner etter hverandre.

Resultat:

- Ingen funksjon skal kunne aktiveres.
- Trykk på trykknappen for tilbakestilling SPS, og slipp den opp.

Resultat:

- Blinklyset SPS skal slukkes.
- Hornet skal stanse.
- Trekk teleskoparmen helt inn.

Resultat:

- Funksjonen skal kunne aktiveres.
- Trekk ut teleskoparmen i 3 sekunder.
- Drei plattformen mot høyre eller venstre. Trykk samtidig sikkerhetskabelen SPS forover, og hold den nede.

Resultat:

- Rotasjonen til plattformen skal stanse.
- Blinklyset SPS skal blinke.
- Hornet skal lyde regelmessig.
- Trykk på trykknappen for tilbakestilling SPS, og slipp den opp uten å slippe sikkerhetskabelen SPS.
- Trekk teleskoparmen helt inn.

Resultat:

- Funksjonen skal kunne aktiveres.
- Slipp sikkerhetskabelen SPS.

Resultat:

- Blinklyset SPS skal slukkes.
- Hornet skal stanse.
- Senk knekkarmen helt.
- Stig ut av plattformen.
- Slå av maskinen.

➔ MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME

UTFØR OGSÅ DAGLIG VEDLIKEHOLD.

KONTROLLER

Innsprøytingslanger, drivstoffslanger og strammekrager

⚠ VIKTIG ⚠

Du må ikke tillate flammer og gnister eller røyking i området under vedlikeholdet.

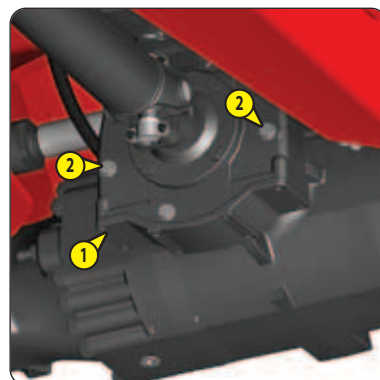
Ved tvil om tilstanden til innsprøytingslangerne, drivstoffslangerne og strammekragerne må du få dem skiftet ut av en fagperson fra Manitou-nettverket.

- Åpne høyre og venstre tårndeksel.
- Åpne den dreierende motorplaten, ⚠ SPESIFIKKE OPERASJONER.
- Sjekk tilstanden til samtlige innsprøytingslanger, drivstoffslanger og strammekrager.
- Sjekk at det ikke er drivstofflekkasje.
- Lukk den dreierende motorplaten, ⚠ SPESIFIKKE OPERASJONER.
- Lukk høyre og venstre tårndeksel.

KONTROLLER

Tetthet til reduksjonsgirkassen

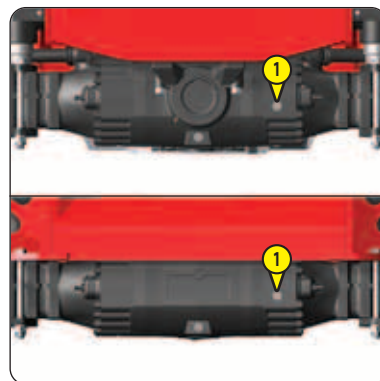
- Finn frem til reduksjonsgirkassen ① på bakakselen.
 - Kontroller at det ikke forekommer oljelekkasje fra reduksjonsgirkassen og proppene.
 - Hvis en lekkasje er detektert:
 - Rengjør utsiden av reduksjonsgirkassen med en ren klut.
 - Fjern én av de to påfyllingspluggene ②.
- Merk: 2 påfyllingsplugg, venstre og høyre side.
- Sjekk at oljen når opp til påfyllingsåpningen.
 - Etterfyll olje ved behov, ⚠ SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.
 - Sett påfyllingspluggen tilbake på plass.



KONTROLLER

Tetthet fremre og bakre akseldifferensial

- Kontroller at det ikke forekommer oljelekkasje fra differensialakslene og proppene.
- Hvis en lekkasje er detektert:
 - Rengjør utsiden av akseldifferensialen med en ren klut.
 - Fjern påfyllingspluggen ①.
 - Sjekk at oljen når opp til påfyllingsåpningen.
 - Etterfyll olje ved behov, ⚠ SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.
 - Sett påfyllingspluggen tilbake på plass.



KONTROLLER

Tetthet fremre og bakre navreduksjon

Merk: Sjekk navreduksjonene etter hverandre.

- Kontroller at det ikke forekommer oljelekkasje fra navreduksjonene og proppene.
 - Hvis en lekkasje er detektert:
 - Drei et hjul for å plassere tappe-/påfyllingspluggen ① i horisontal stilling.
 - Rengjør utsiden av navreduksjonen med en ren klut.
 - Fjern tappe-/påfyllingspluggen.
 - Sjekk at oljen når opp til påfyllingsåpningen.
 - Etterfyll olje ved behov, \triangleleft SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.
 - Sett tappe-/påfyllingspluggen tilbake på plass:
- Tiltrekkingsmoment = 42 N.m ± 7 N.m



KONTROLLER

Ekstern kontrollenhet

⚠ VIKTIG ⚠

\triangleleft 2 - BESKRIVELSE for å få ytterligere informasjon om den eksterne kontrollenheten.

Velg et testområde på en fast, plan flate uten hindringer.

Se godt rundt og over deg når du manøvrerer maskinen.

Se spesielt etter elektriske ledninger og alle andre gjenstander som kan befinne seg i maskinens kjørebane.

Hvis slik feilfunksjon identifiseres, må maskinen tas ut av drift.

START AV DIESELMOTOREN OG NØDSTOPP

- Start dieselmotoren fra betjeningspanelet på bakken.

Fra den eksterne kontrollenheten:

- Trykk på nødstopppknappen.

Resultat:

- Nødstopppknappen skal være inntrykt i av-stilling.
- Dieselmotoren skal stanse.

- Trekk opp nødstopppknappen eller drei den med urviseren, og slipp den.

Resultat:

- Nødstopppknappen skal være i på-stilling.
- Displayet på bakken, syklusen for strøminkobling og forvarmingsiden skal vises.
- Lydvarsleren skal lyde én gang.
- Ekstra utstyret sekundært beskyttelsessystem SPS: Blinklyset SPS skal blinke flere ganger og skal slukkes.

- Vent til forvarmingscyklusen er avsluttet, og start dieselmotoren.

MASKINENS FUNKSJONER

Merk: Dieselmotoren skal være startet.

- Du må ikke røre trykknappen for aktivering. Prøv å aktivere alle maskinens funksjoner etter hverandre.

Resultat:

- Ingen funksjon skal kunne aktiveres.

- Trykk på trykknappen for aktivering og hold den nede. Aktiver alle maskinens funksjoner etter hverandre.

Resultat:

- Samtlige funksjoner skal kunne aktiveres.
- Alle bevegelser må fungere riktig og uten rykk.

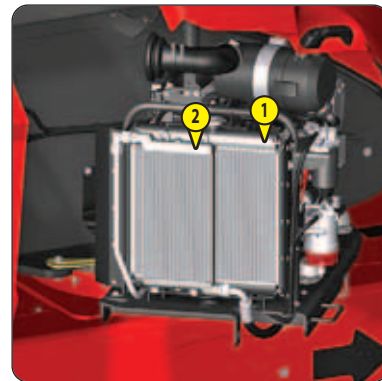
- 280 TJ: sett plattformen i vater.
- Sett plattformen/knekkarmen i vater.
- Senk hovedarmen helt.
- Slipp trykknappen for aktivering.
- Slå av maskinen.

⚠ VIKTIG ⚠

Rengjør radiatorene oftere når maskinen brukes i et støvete miljø.

Ved tvil om tilstanden til kjølevæskeradiatorenes slanger og strammekrager, må du få dem skiftet ut av en fagperson fra Manitou-nettverket.

- Åpne venstre tårndeksel.
- Åpne den dreierende motorplaten, ⚠ SPESIFIKKE OPERASJONER.
- Rengjør kjølevæskeradiatoren ① og oljeradiatoren ② med en børste for å fjerne støvet.
- Rengjør dem med komprimert luft, innenfra og utover.
- Kontroller tilstanden til slangene og strammekragene på kjølevæskeradiatoren.
- Sjekk oljeradiatorens tilstand.
- Lukk den dreierende motorplaten, ⚠ SPESIFIKKE OPERASJONER.



RENGJØR

Filterelement utvendig luft

⚠ VIKTIG ⚠

Rengjør filterelementet for utvendig luft oftere hvis maskinen brukes i et støvet miljø.

Du må aldri bruke maskinen med en skadet luftfilterboks. Ved tvil må du få skiftet den ut av en godkjent fagperson i Manitou-nettverket.

Du må aldri bruke plattformen uten filterelementet for utvendig luft eller hvis dette er skadet. Ved tvil må du få skiftet den ut av en godkjent fagperson i Manitou-nettverket.

Du må aldri bruke plattformen uten filterelementet for innvendig luft eller hvis dette er skadet. Ved tvil må du få skiftet den ut av en godkjent fagperson i Manitou-nettverket.

Ved tvil om tilstanden til lufttilførselsledningen, uttaksslangen for luftinnsuging og strammekragene, må du få dem skiftet ut av en godkjent fagperson fra Manitou-nettverket.

Merk: Venstre tårndeksel er åpent.

- Rengjør utsiden av luftfilterboksen ① med en ren, lett fuktet klut.
- Lås opp og fjern dekselet ②.
- Rengjør innsiden av dekselet med en ren, lett fuktet klut.
- Fjern ventilen ③, og rengjør den med en ren, lett fuktig klut.
- Kontroller tilstanden på ventilen, og skift den om den er skadet.
- Sett ventilen tilbake på plass.
- Fjern filterelementet for utvendig luft ④ ved å trekke forsiktig så du unngår å spre ut støv.

Merk: Ikke trykk på midten av filterelementet.

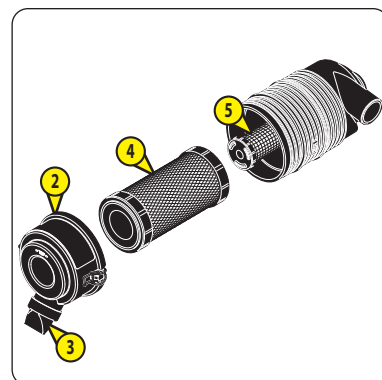
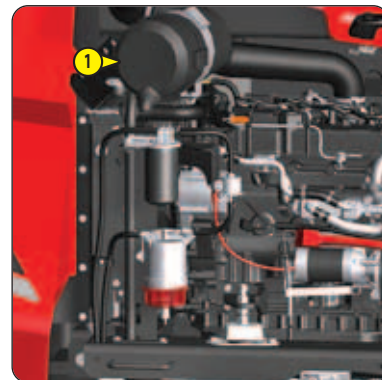
- Kontroller tilstanden til filterelementet for innvendig luft ⑤ uten å fjerne det.
- Sjekk tilstanden til luftfilterboksen, lufttilførselsledningen, gummislangen for uttak for innsugingsluft og strammekragene.
- Rengjør filterelementet for innvendig luft ④ med lette små slag.

Merk: Rengjør det om nødvendig med komprimert tørrluft, innenfra og utover. Maksimalt trykk = 2 bar. Minimal avstand = 30 mm.

- Kontroller patronens tilstand, og rengjør pakningen med en ren klut.
- Sett filterelementet for innvendig luft tilbake på plass ved å skyve det forsiktig.

Merk: Ikke trykk på midten av filterelementet.

- Sett dekselet ② tilbake på plass, med ventilen ③ vendt nedover og merket "TOP" oppover.
- Lukk venstre tårndeksel.



⚠ VIKTIG ⚠

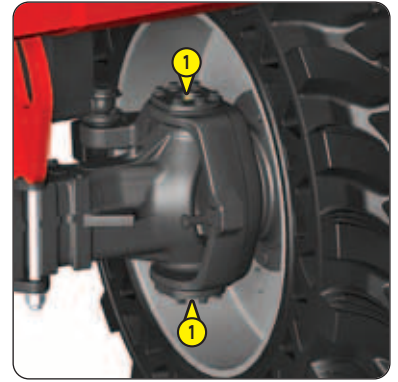
Smør akslene oftere når maskinen brukes i et støvete miljø.

FREMRE OG BAKRE STYREBOLT

- Fjern hettene på smøreniplene ①, foran og bak, på venstre og høyre side.
- Sprøyt inn fett i smøreniplene, ⚡ SMØREMIDLER, KJØLEVÆSCHE OG DRIVSTOFF.
- Sett smøreniplenes hetter tilbake på plass.

LAGRE SVINGENDE FORAKSEL

- Fjern hettene fra smøreniplene ②.
- Sprøyt inn fett i smøreniplene, ⚡ SMØREMIDLER, KJØLEVÆSCHE OG DRIVSTOFF.
- Sett smøreniplenes hetter tilbake på plass.



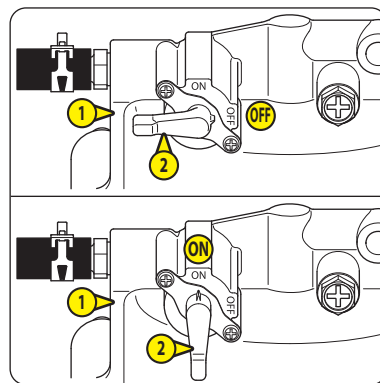
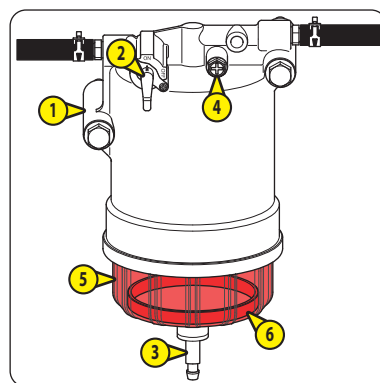
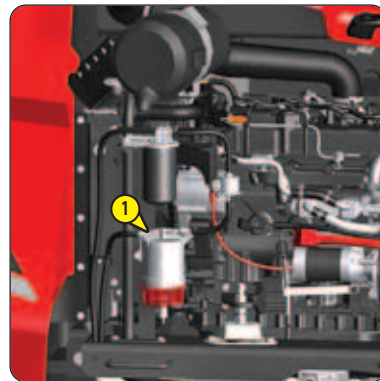
⚠ VIKTIG ⚠

Vent til dieselmotoren kjøler hvis den har gått i kort tid.

Du må ikke tillate flammer og gnister eller røyking i området under vedlikeholdet.

Tøm vannskilleren oftere hvis urenheter eller vann oppdages regelmessig under det daglige vedlikeholdet.

- Kontroller drivstoffnivået. Ved behov, fyll på til maksimumsnivået er nådd, ⚠ DAGLIG VEDLIKEHOLD: KONTROLLER DRIVSTOFFNIVÅET.
- Slå av maskinen.
- Rengjør utsiden av vannskilleren ① med en ren klut og sett et tappekar under den.
- Vri kranen ② i posisjonen stans "OFF".
- Skru løs tappeventilen ③.
- Hvis vannet ikke strømmer ut, skru løs tappeskruen ④ 2 til 3 omdreininger.
- Hvis vannet fortsatt ikke strømmer ut, vri kranen ② til PÅ-posisjon "ON".
- Trekk til tappeventilen ③ for hånd (tiltrekkingsmoment = 1,5 N.m ± 0,5 N.m) når:
 - Ingen urenheter er til stede i beholderen ⑤.
 - Flottøren ⑥ er i bunnen av beholderen.
- Trekk til tappeskruen ④ hvis denne har blitt løsnet.
- Tøm tilførselssystemet for drivstoff, ⚠ SPESIELT VEDLIKEHOLD.
- Sjekk at det ikke er drivstofflekkasje fra vannskilleren.
- Slå av maskinen.



⚠ VIKTIG ⚠

Koble støpselet til en strømkilde med 230 V/50 Hz og 16 A strømstyrke.

Koble bare til elektriske apparater som fungerer med 230 V/50 Hz, 16 A maksimum.

Ikke koble til skjøteledninger, strømskinner eller grenkontakter i den elektriske kontakten.

Merk: illustrasjonene viser en 260 TJ+ med en standard plattform.

- Koble støpselet **1** til en strømkilde.
- Koble et el-apparat til den elektriske kontakten **2A**, og slå det på.
- Slå av, koble fra den elektriske kontakten **2B**, og slå på igjen.
- Slå av, koble fra den elektriske kontakten **2C**, og slå på igjen.

Resultat:

- El-apparatet skal fungere.
- Åpne el-boksens deksel **3A**.
- Trykk på testtryknappen **3B**, og slipp den opp.

Resultat:

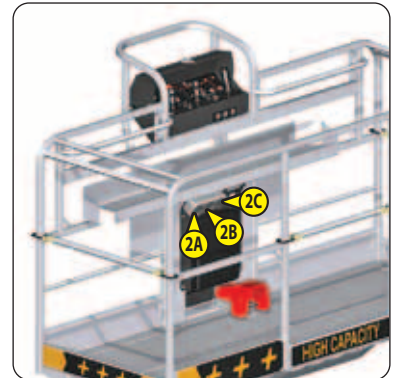
- Bryteren **3C** skal flyttes fra stillingen PÅ til stillingen AV, og indikatorene **3D** og **3E** skal være grønne.
- El-apparatet skal ikke fungere.
- Slå av el-apparatet.
- Sett bryteren **3C** i stillingen PÅ.

Resultat:

- Bryteren skal forbli i stillingen PÅ, indikatorene skal være røde.
- Slå på el-apparatet.

Resultat:

- El-apparatet skal fungere.
- Koble fra e-apparatet.
- Koble fra støpselet.



⚠ VIKTIG ⚠

Koble bare til elektriske apparater som fungerer med:

- 110 V/50 Hz, 16 A maksimalt (ekstrautstyr strømgenerator 110 V 3,5 kW).

- 230 V/50 Hz, 16 A maksimalt (ekstrautstyr strømgenerator 230 V 3,5 kW og ekstrautstyr strømgenerator 230 V 5 kW).

Ikke koble til skjoteledninger, strømskinner eller grenkontakter i den(de) elektriske kontakten(e).

Merk: illustrasjonene viser en standard plattform på 260 TJ+.

- Start dieselmotoren.
- Start strømgeneratoren.
- Ekstrautstyr strømgenerator 110 V 3,5 kW:
 - Koble et el-apparat til den elektriske kontakten **1**, og slå det på.

Resultat:

- El-apparatet skal fungere.

- Ekstrautstyr strømgenerator 230 V 3,5 kW og ekstrautstyr strømgenerator 230 V 5 kW:
 - Koble et el-apparat til den elektriske kontakten **2A**, og slå det på.
 - Slå av, koble fra den elektriske kontakten **2B**, og slå på igjen.
 - Slå av, koble fra den elektriske kontakten **2C**, og slå på igjen.

Resultat:

- El-apparatet skal fungere.

- Åpne høyre tårndeksel.
- Finn frem til strømgeneratoren **3**.
- Trykk på testtrykkknappen **3A**, og slipp den opp.

Resultat:

- Bryteren **3B** skal flyttes fra stillingen PÅ til stillingen AV, og indikatoren **3C** skal være grønn.

- El-apparatet skal ikke fungere.

- Slå av el-apparatet.
- Sett bryteren **3B** i stillingen PÅ.

Resultat:

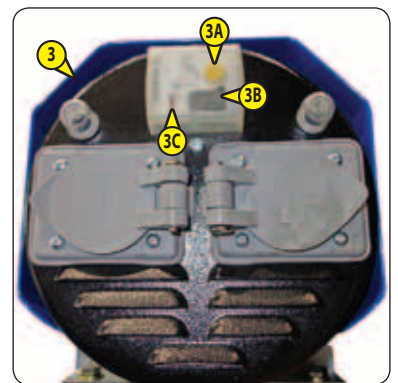
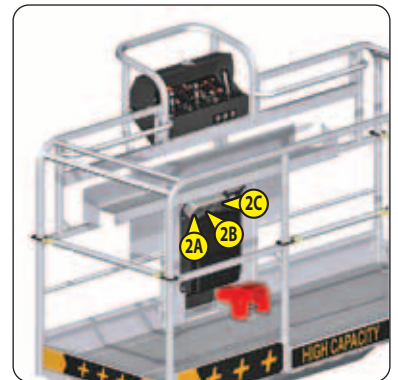
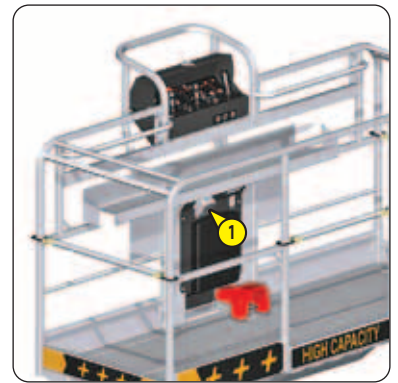
- Bryteren skal forbli i stillingen PÅ, og indikatoren skal være rød.

- Slå på el-apparatet.

Resultat:

- El-apparatet skal fungere.

- Koble fra e-apparatet.
- Stans generatoren.
- Lukk høyre tårndeksel.
- Slå av maskinen.



KONTROLLER

Tilstanden til rørbraketten (TILBEHØR)

- Sjekk den generelle tilstanden til komponentene og installasjonens samsvar med reglene, 4 - TILBEHØR: RØRBRAKETT.

KONTROLLER

Tilstanden til panelbraketten (TILBEHØR)

- Sjekk den generelle tilstanden til komponentene og installasjonens samsvar med reglene, og kontroller tilstrammingsmomentene 4 - TILBEHØR: PANELBRAKETT.

➔ ① 250H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 250. DRIFTSTIME ELLER HVER 6. MÅNED

UTFØR OGSÅ DAGLIG VEDLIKEHOLD.

KONTROLLER

Innsprøytningsslanger, drivstoffslanger og strammekrager

⚠ 50H: MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME.

KONTROLLER

Tetthet til reduksjonsgirkassen

⚠ 50H: MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME.

KONTROLLER

Tetthet fremre og bakre akseldifferensial

⚠ 50H: MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME.

KONTROLLER

Tetthet fremre og bakre navreduksjon

⚠ 50H: MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME.

KONTROLLER

Ekstern kontrollenhet

⚠ 50H: MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME.

TØM

Vannskiller

⚠ 50H: MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME.

KONTROLLER

Elektrisk kontakt 230 V i plattformen (EKSTRAUTSTYR)

⚠ 50H: MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME.

KONTROLLER

Strømgenerator (EKSTRAUTSTYR)

⚠ 50H: MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME.

KONTROLLER

Tilstanden til rørbraketten (TILBEHØR)

⚠ 50H: MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME.

KONTROLLER

Tilstanden til panelbraketten (TILBEHØR)

⚠ 50H: MÅNEDLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME.

⚠ VIKTIG ⚠*Sjekk at maskinen er på.**Skift ut reimen hvis du er i tvil om tilstanden.*

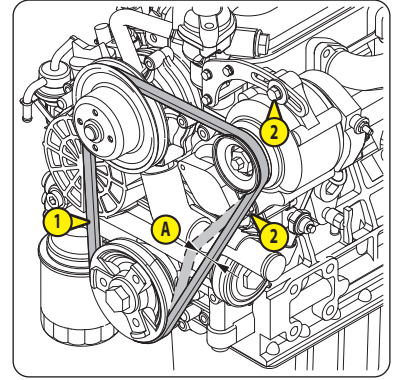
- Åpne venstre tårndeksel.
- Sjekk tilstanden til reimen ①. Kontroller at den ikke har sprekker eller tegn på slitasje.
 - Hvis tilstanden er korrekt, Kontroller stramningen av reimen.
 - Hvis tilstanden ikke er korrekt, skift ut reimen.

KONTROLLER STRAMNINGEN AV REIMEN

- Kontroller spenningen på reimen mellom veivakselens og vekselstrømsgeneratorens reimhjul:
 - Trykk med tommelen = 98 N. Klaringen Ⓐ være mellom 10 og 14 mm.
- Juster om nødvendig:
 - Skru opp skruene ②.
 - Juster spenningen i reimen ved å dreie vekselstrømsgeneratoren.
 - Trekk til skruene ②.
 - Kontroller reimens spenning på nytt.
- Lukk venstre tårndeksel.

SKIFT UT REIMEN

- Skift ut reimen ①, \triangleleft FILTERELEMENTER OG REIMER:
 - Skru opp skruene ②.
 - Fjern den brukte reimen ved å dreie vekselstrømsgeneratoren.
 - Sett den nye reimen på plass.
- Juster spenningen på reimen mellom veivakselens og vekselstrømsgeneratorens reimhjul:
 - Trykk med tommelen = 98 N. Klaringen Ⓐ være mellom 8 og 12 mm.
- Trekk til skruene ②.
- Start dieselmotoren.
- La den gå på tomgang i 5 minutter.
- Slå av maskinen.
- Kontroller spenningen på reimen mellom veivakselens og vekselstrømsgeneratorens reimhjul:
 - Trykk med tommelen = 98 N. Klaringen Ⓐ være mellom 10 og 14 mm.
- Juster om nødvendig:
 - Skru opp skruene ②.
 - Juster spenningen i reimen ved å dreie vekselstrømsgeneratoren.
 - Trekk til skruene ②.
 - Kontroller reimens spenning på nytt.
- Lukk venstre tårndeksel.



⚠ VIKTIG ⚠

Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til at maskinen vipper over.

- Kontroller tiltrekkingmomentet til samtlige hjulmutre:
 - 550 N.m \pm 55 N.m

KONTROLLER

Tiltrekking av svingsylindrenes festeskruer

⚠ VIKTIG ⚠

Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til at maskinen vipper over.

- Fjern dekslene ①, venstre og høyre side.
- Kontroller tiltrekkingmomentet til samtlige festeskruer ②, venstre og høyre side:
 - 375 N.m \pm 74 N.m
- Sett dekselet tilbake på plass.



KONTROLLER

Tiltrekking av girakselens festeskruer

⚠ VIKTIG ⚠

Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til du mister kontrollen over maskinen.

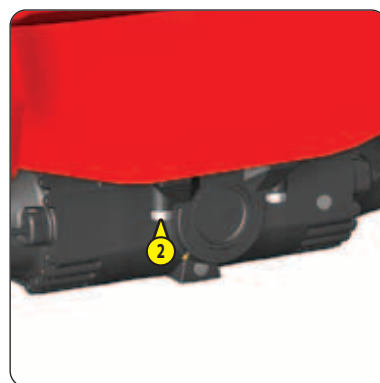
- Kontroller tiltrekkingmomentet til samtlige festeskruer ①, foran og bak:
 - 38 N.m \pm 3,5 N.m



⚠ VIKTIG ⚠


Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til at maskinen vipper over.

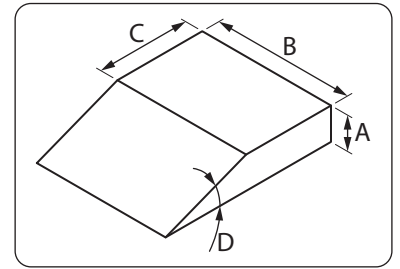
- Kontroller tiltrekkingmomentet til samtlige festeskruer:
 - ① (foraksel, venstre og høyre side) = 280 N.m \pm 28 N.m
 - ② (forakselens svinglagre) = 375 N.m \pm 74 N.m
 - ③ (bakaksel, venstre og høyre side) = 341 N.m \pm 68 N.m



⚠ VIKTIG ⚠

Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til at maskinen vipper over.

- Plasser en tilstrekkelig solid rampe foran høyre forhjul:
 - A = 7,5 cm minimum, 9 cm maksimum.
 - B = 60 cm maksimum.
 - C = 75 cm minimum, 100 cm maksimum.
 - D = 10° minimum, 25° maksimum.
- Start dieselmotoren.
- Stig opp i plattformen.
- Velg krypehastighet .
- Løft knekkarmen noe.
- Kjør maskinen langsomt forover til det høyre forhjulet er øverst på rampen.
- Brems maskinen.
- Drei tårnet 90° mot venstre.
- Trekk ut teleskoparmen i 3 sekunder.
- Kjør plattformen langsomt bakover til hjulet er utenfor rampen.
- Brems maskinen.
- Be en person på bakken om å sjekke høyre forhjul og svingsylindrerne.



Resultat:

- Høyre forhjul skal være i øvre posisjon, og skal ikke være i kontakt med bakken.
- Den høyre svingsylindrerne skal være trukket inn og den venstre trukket ut.
- Be personen på bakken om å gå unna.
- Trekk teleskoparmen helt inn.
- Be personen på bakken om å sjekke forhjulene.

Resultat:

- De to forhjulene skal være i kontakt med bakken.
- Sett tårnet i nøytral stilling.
- Senk knekkarmen helt.
- Stig ut av plattformen.
- Plasser samme rampe foran venstre forhjul.
- Stig opp i plattformen.
- Løft knekkarmen noe.
- Kjør maskinen langsomt forover til det venstre forhjulet er øverst på rampen.
- Brems maskinen.
- Drei tårnet 90° mot høyre.
- Trekk ut teleskoparmen i 3 sekunder.
- Kjør plattformen langsomt bakover til hjulet er utenfor rampen.
- Brems maskinen.
- Be personen på bakken om å sjekke venstre forhjul og svingsylindrerne.

Resultat:

- Venstre forhjul skal være i øvre posisjon, og skal ikke være i kontakt med bakken.
- Den venstre svingsylindrerne skal være trukket inn og den høyre trukket ut.
- Be personen på bakken om å gå unna.
- Trekk teleskoparmen helt inn.
- Be personen på bakken om å sjekke forhjulene.

Resultat:

- De to forhjulene skal være i kontakt med bakken.
- Sett tårnet i nøytral stilling.
- Senk knekkarmen helt.
- Stig ut av plattformen.

⚠ VIKTIG ⚠

Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til at maskinen vipper over.

Det er absolutt påkrevd å demontere tilbehørene RØRBRAKETT eller PANELBRAKETT før du kontrollerer overbelastningssystemet, <4 - TILBEHØR.

Se maskinens reparasjonshåndbok hvis overlastsystemet ikke er riktig kalibrert.

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket. Panelbraketten og rørbraketten er ikke installert.

- Sett en jevnt fordelt last i plattformen = 449 kg.

Resultat:

- En side skal vises på displayet på bakken.
- Lydvarsleren skal lyde vedvarende.

- Prøv å aktivere alle maskinens funksjoner etter hverandre fra betjeningspanelet på bakken.

Resultat:

- Ingen funksjon skal kunne aktiveres.

- Ta bort 41 kg og 53 kg for å oppnå en last på 408 kg i plattformen:

Resultat:

- Varselsiden skal ikke vises lenger.
- Overlastarmen skal stanse.

- Aktiver alle maskinens funksjoner etter hverandre.

Resultat:

- Samtlige funksjoner skal kunne aktiveres.

- Sett maskinen i transportstilling. Sett tårnet i nøytral stilling. Sett plattformen/knekkarmen i vater. Senk knekkarmen helt.

- Stig opp i plattformen.

Resultat:

- Overlastlampen skal blinke.
- Lydvarsleren skal lyde vedvarende.

- Prøv å aktivere alle maskinens funksjoner etter hverandre fra betjeningspanelet i plattformen.

Resultat:

- Ingen funksjon skal kunne aktiveres.

- Stig ut av plattformen.

Resultat:

- Overlastlampen skal slukkes.
- Overlastarmen skal stanse.

- Fjern all last fra plattformen.

- Slå av maskinen.

⚠ VIKTIG ⚠

Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til at maskinen vipper over.

Det er absolutt påkrevd å demontere tilbehørene RØRBRAKETT eller PANELBRAKETT før du kontrollerer overbelastningssystemet, <4 - TILBEHØR.

Se maskinens reparasjonshåndbok hvis overlastsystemet ikke er riktig kalibrert.

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket. Panelbraketten og rørbraketten er ikke installert.

- Sett en jevnt fordelt last i plattformen = 264 kg minus din egen vekt.
- Stig opp i plattformen.

Resultat:

- Lampen for kapasitet med begrensninger skal være tent.
- Løft knekkarmen horisontalt.
- Kjør knekkarmen med teleskopfunksjon helt ut.
- Prøv å kjøre teleskoparmen helt ut.

Resultat:

- Teleskoparmen skal ikke kjøres helt ut.
- Senke knekkarmen.
- Stig ut av plattformen.
- Fjern 24 kg fra plattformen:
 - Gjenværende last i plattformen = 240 kg minus din egen vekt.
- Stig opp i plattformen.

Resultat:

- Lampen for kapasitet med begrensninger skal være slukket.
- Løft knekkarmen horisontalt.
- Trekk teleskoparmen helt ut.

Resultat:

- Teleskoparmen skal kjøres helt ut.
- Lampen for kapasitet med begrensninger skal blinke.
- Trekk teleskoparmen helt inn.

Resultat:

- Lampen for kapasitet med begrensninger skal slås av.
- Kjøre knekkarmen med teleskopfunksjon helt inn.
- Senk knekkarmen helt.
- Stig ut av plattformen.
- Sett en jevnt fordelt last i plattformen = 385 kg.

Resultat:

- En side skal vises på displayet på bakken.
- Lydvarsleren skal lyde vedvarende.
- Prøv å aktivere alle maskinens funksjoner etter hverandre fra betjeningspanelet på bakken.

Resultat:

- Ingen funksjon skal kunne aktiveres.
- Ta bort 35 kg for å oppnå en last på 350 kg i plattformen.

Resultat:

- Varselsiden skal ikke vises lenger.
- Overlastalarmen skal stanse.

Fortsettelse: Se neste side.

- Aktiver alle maskinens funksjoner etter hverandre fra betjeningspanelet på bakken.

Resultat:

- Samtlige funksjoner skal kunne aktiveres.

- Sett maskinen i transportstilling. Sett tårnet i nøytral stilling. Sett plattformen/knekkarmen i vater. Senk knekkarmen helt.

- Stig opp i plattformen.

Resultat:

- Overlastlampen skal blinke.
- Lampen for kapasitet med begrensninger skal være tent.
- Lydvarsleren skal lyde vedvarende.

- Prøv å aktivere alle maskinens funksjoner etter hverandre fra betjeningspanelet i plattformen.

Resultat:

- Ingen funksjon skal kunne aktiveres.

- Stig ut av plattformen.

Resultat:

- Overlastalarmen skal stanse.
- Overlastlampen skal slukkes.
- Lampen for kapasitet med begrensninger skal være tent hele tiden.

- Fjern all last fra plattformen.

Resultat:

- Lampen for kapasitet med begrensninger skal slås av.

- Slå av maskinen.

⚠ VIKTIG ⚠

Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til at maskinen ikke lenger kan kontrolleres.

Det er absolutt påkrevd å demontere tilbehørene RØRBRAKETT eller PANELBRAKETT før du kontrollerer overbelastningsystemet, <4 - TILBEHØR.

SETTING I FRILØP


Merk: Maskinen skal være av. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket.

- Utfør den komplette prosedyren som er beskrevet i 2- BESKRIVELSE: TRANSPORT OG LØFTING: SETTE I FRILØP FOR BRUK AV VINSJ.

BREMSEAVSTAND PÅ EN RETT FLATE

Merk: Maskinen skal være av. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket.

- Velg en plan flate for å utføre følgende test.
- Start dieselmotoren.
- Sett en jevnt fordelt last i plattformen.
 - 260 TJ+ = 408 kg minus din egen vekt.
 - 280 TJ = 350 kg minus din egen vekt.
- Stig opp i plattformen.

- Velg harestighet .

- Løft knekkarmen noe for å få bedre sikt.

Kjør maskinen forover til maksimal hastighet er nådd.

- Slipp betjeningsspaken for å bremse maskinen.

Resultat:

- Bremsavstanden skal være: 1400 mm ±300 mm.
- Trekk ut teleskoparmen i 3 sekunder.
- Kjør maskinen forover til maksimal hastighet er nådd:

Merk: Kjørehastigheten skal være arbeidshastighet.

- Slipp betjeningsspaken for å bremse maskinen.

Resultat:

- Bremsavstanden skal være: 200 mm ±50 mm.
- Trekk teleskoparmen helt inn. Senk knekkarmen helt.

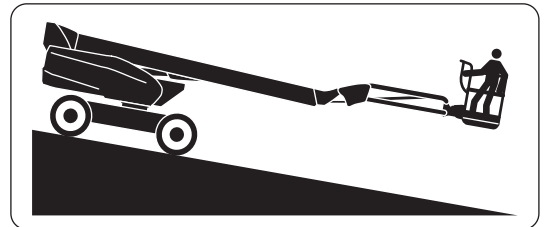
BREMSING I EN HELNING

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Maskinen skal være i transportstilling. Tårnet og plattformen skal være i nøytral stilling. Knekkarmen er noe hevet. Lasten fra forrige test er i plattformen.

- Velg en helning på 25 % (14°) for å utføre følgende test.
- Løft knekkarmen horisontalt.
- Kjør maskinen langsomt forover på helningen, vendt mot denne. Plattformen skal være nederst i helningen.
- Slipp betjeningsspaken for å bremse maskinen på helningen.

Resultat:

- Maskinen skal stanse i helningen i minst 1 minutt.
- Kjør maskinen ut av helningen.
- Senk knekkarmen helt.
- Stig ut av plattformen.
- Fjern all last fra plattformen.
- Slå av maskinen.

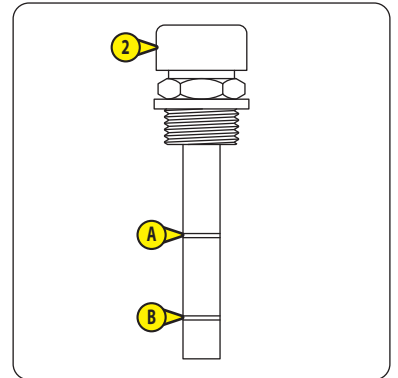
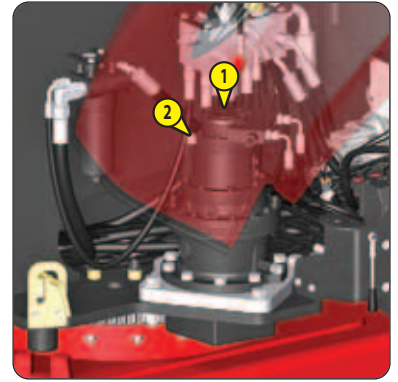


KONTROLLER

Oljenivå i tårnrotasjonsmotoren

Merk: illustrasjonen viser en 260 TJ+.

- Åpne høyre tårndeksel.
- Rengjør utsiden av tårnrotasjonsmotoren ① med en ren klut.
- Sjekk at det ikke er oljelekkasje.
- Fjern påfyllingspluggen ②.
- Rengjør målepinnen på påfyllingspluggen med en ren klut, og sett den tilbake på plass.
- Fjern påfyllingspluggen. Nivået er korrekt når oljen står mellom de to merkene ① og ②.
- Hvis nivået er lavt, fyll på olje til riktig nivå er nådd, \triangleleft SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.
- Sett påfyllingspluggen tilbake på plass.
- Lukk høyre tårndeksel.



KONTROLLER

Nødbetjeninger

⚠ VIKTIG ⚠

Forby bruk av maskinen ved funksjonsfeil.

- Kontroller funksjonsmåten til redningsbetjeningene: Utfør i sin helhet prosedyrene i 2 - BESKRIVELSE: REDNINGSBETJENINGER.
- Sett maskinen i transportposisjon. Sett tårnet i nøytral stilling. Sett plattformen/knekkarmen i vater. Senk knekkarmen helt.
- Slå av maskinen.



Denne vedlikeholdsoperasjonen kan nødvendiggjøre elektrisk godkjenning: Følg gjeldende lokale, statlige og nasjonale forskrifter.

Batteriet må kobles fra før det utføres arbeid på el-kretsen.


Du må når som helst kontrollere at de positive polene ikke kan komme i kontakt med de negative polene eller med maskinens metalleder.

Etter ethvert inngrep må du passe på å sette riktig tilbake alle beskyttelsene til de elektriske komponentene (deksler, terminalhetter osv.).

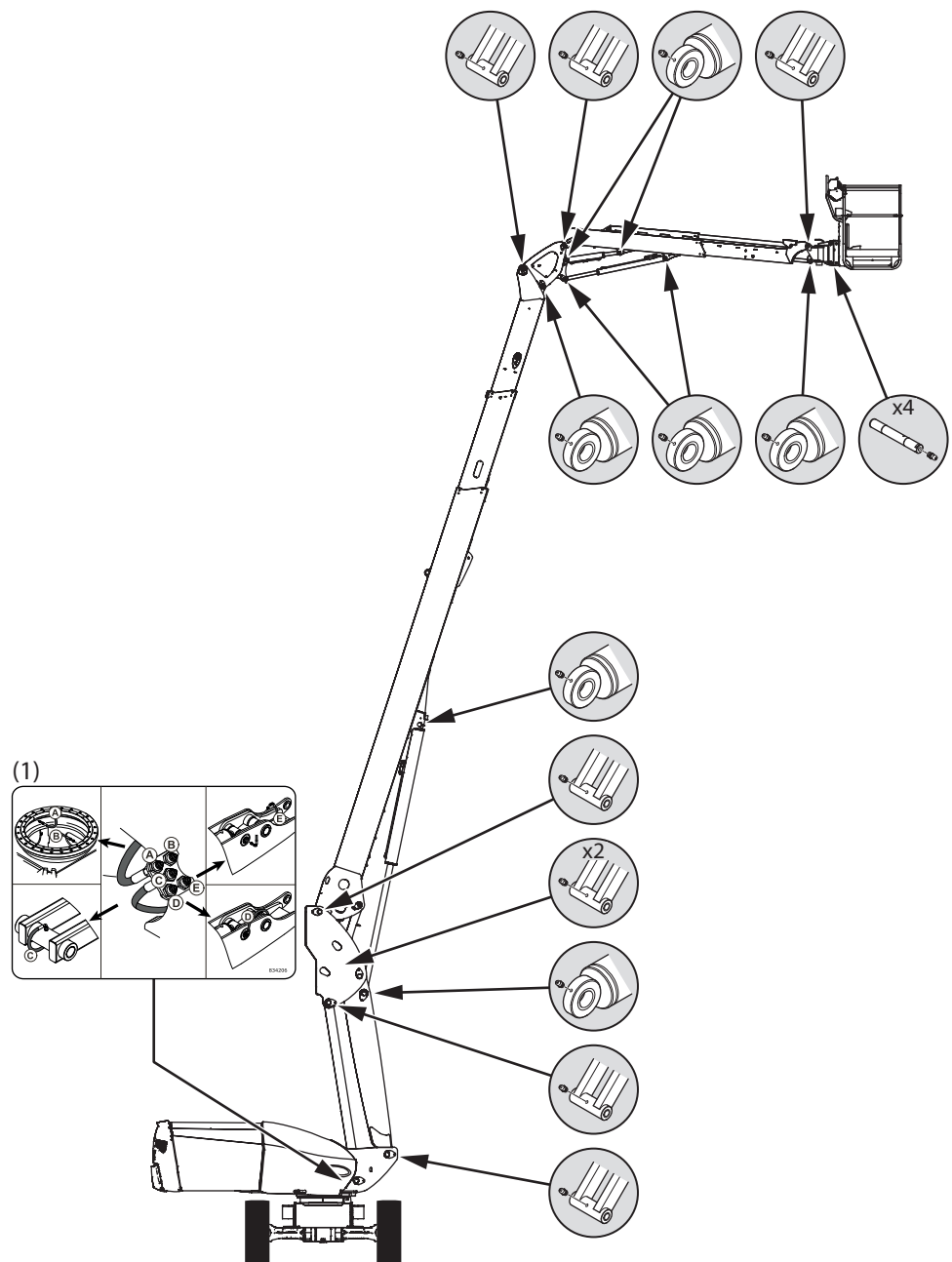
- Åpne høyre og venstre tårndeksel.
- Åpne den dreierende motorplaten, SPESIFIKKE OPERASJONER.
- Kontroller tilstanden til de elektriske kablene 12 V:
 - Mellom batteriet og tårnet.
 - Uten ekstrautstyret batteriutkobling: mellom batteriet og sikringsboksen.
 - Med ekstrautstyret batteriutkobling: mellom batteriet og batteriutkoblingen.
 - Med ekstrautstyret batteriutkobling: mellom batteriutkoblingen og sikringsboksen.
 - Mellom sikringsboksen og reservepumpen.
 - Mellom sikringsboksen og starteren.
 - Uten ekstrautstyret batteriutkobling: mellom starteren og vekselstrømsgeneratoren.
 - Med ekstrautstyret batteriutkobling: mellom batteriutkoblingen og vekselstrømsgeneratoren.
 - Mellom sikringsboksen og sikrings-/releboksen.
- Kontroller tilstanden til jordingsledningen mellom batteriet og tårnet.
- Kontroller tiltrekkingen av de elektriske koblingene 12 V:
 - På batteriet.
 - Med ekstrautstyret batteriutkobling: på batteriutkoblingen.
 - På sikringsboksen.
 - På sikrings-/releboksen.
 - På reservepumpen.
 - På starteren.
 - På vekselstrømsgeneratoren.
 - På tårnet (jordingsledning).
- Lukk den dreierende motorplaten, SPESIFIKKE OPERASJONER.
- Lukk høyre og venstre tårndeksel.

⚠ VIKTIG ⚠

Du må alltid sikre de hevede armene med en egnet heveanordning.

- Start dieselmotoren.
- Utfør de egnede bevegelsene på hovedarmen, knekkarmen og helningen plattform/knekkarm for å få tilgang til de forskjellige smøreniplene. Sikre de hevede armene med en egnet heveanordning.
- Åpne venstre tårndeksel.
- Fjern hettene fra smøreniplene.
- Sprøyt inn fett i hver smørenippel,  SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.
- Sett smøreniplenes hetter tilbake på plass.
- Senk hovedarmen helt. Sett plattformen/knekkarmen i vater. Senk knekkarmen helt.


TEGNFORKLARING
AKSEL 
NAV 
SYLINDERRING 
(1)  2 - BESKRIVELSE: KLEBEMERKER: EKSTERN SMØRING. Merk: smøreniplene er plassert under det venstre tårndekselet. Merk: (A) og (B) ,  SMØR: TANNKRANS.



⚠ VIKTIG ⚠

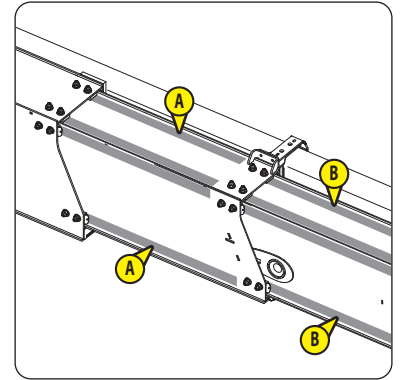
Smør teleskoparmen oftere når maskinen brukes i et støvet miljø.

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Venstre tårndeksel skal være åpent.

- Hev knekkarmen horisontalt.
- Trekk teleskoparmen helt ut.
- Kontroller meienes glideflater **A** og **B**:
 - Flatene skal være glatte og uten korrosjon.
- Smør teleskoparmen ved behov,  SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.


Merk: Trekk inn og ut teleskoparmen flere ganger for å fordele fett. Fjern overskytende fett med en ren klut.

- Trekk teleskoparmen helt inn.
- 260 TJ+: senk knekkarmen helt.

**⚠ VIKTIG ⚠**

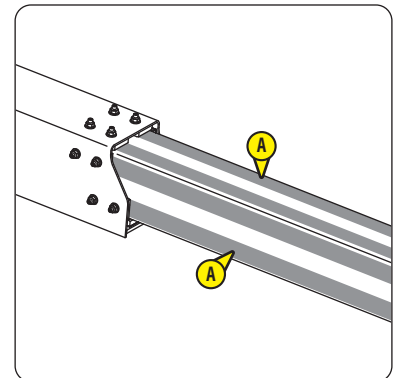
Smør knekkarmen med teleskopfunksjon oftere når maskinen brukes i et støvet miljø.

Merk: Dieselmotoren skal være startet. Hovedarmen er løftet horisontalt. Venstre tårndeksel skal være åpent.

- Kjør knekkarmen med teleskopfunksjon helt ut.
- Kontroller glideflatene **A** til meiene:
 - Flatene skal være glatte og uten korrosjon.
- Smør knekkarmen med teleskopfunksjon ved behov,  SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.

Merk: Trekk inn og ut knekkarmen med teleskopfunksjon flere ganger for å fordele fett. Fjern overskytende fett med en ren klut.



- Kjør knekkarmen med teleskopfunksjon helt inn.
- Senk knekkarmen helt.

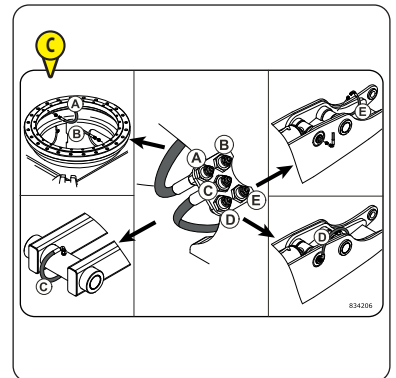
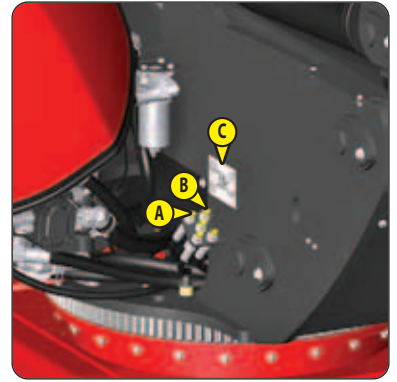


Merk: Dieselmotoren skal være startet. Venstre tårndeksel skal være åpent.

- Fjern hettene fra de 2 smøreniplene **A** og **B**.

Merk:  2 - BESKRIVELSE: KLEBEMERKER: EKSTERN SMØRING **C**.

- Sprøyt inn fett i de 2 smøreniplene,  SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.
- Drei tårnet 90° mot venstre eller høyre, og sprøyt inn fett på nytt.
- Sett smøreniplenes hetter tilbake på plass.
- Lukk venstre tårndeksel.
- Smør tennene på tannkransen **1**,  SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.
- Drei tårnet en hel omdreining for å fordele fett.
- Sett tårnet i nøytral posisjon.
- Slå av maskinen.

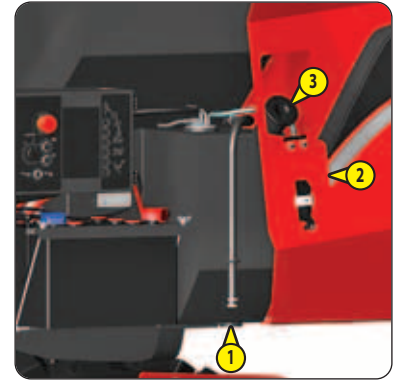


⚠ VIKTIG ⚠

Du må ikke tillate flammer og gnister eller røyking i området under vedlikeholdet.

Merk: dette vedlikeholdet er ment å fjerne urenheter og vann som kan være tilstede i bunnen av drivstoffbeholderen, det er ikke nødvendig å tømme drivstoffbeholderen fullstendig.

- Åpne høyre tårndeksel.
- Finn frem til tappepluggen ① under drivstofftanken og sett et tømmekar under den.
- Fjern tappepluggen.
- Åpne drivstoffluken ②.
- Fjern tankpluggen ③.
- Sett tappepluggen tilbake på plass når det er rent drivstoff som renner.
- Rengjør rundt tappepluggen med en ren klut.
- Fyll drivstofftanken helt med rent drivstoff, \triangleleft DAGLIG VEDLIKEHOLD: KONTROLLER DRIVSTOFFNIVÅET.
- Sett tankpluggen tilbake på plass.
- Lukk drivstoffluken.
- Tøm tilførselssystemet for drivstoff, \triangleleft SPESIELT VEDLIKEHOLD.
- Sjekk at det ikke er drivstofflekkasje fra tappepluggen.
- Lukk høyre tårndeksel.
- Slå av maskinen.

**NULLSTILL****Vedlikeholdsvarsel**

- Sett strømmen på maskinen.
- Få tilgang til vedlikeholdsmenyen på displayet på bakken.
- Nullstill vedlikeholdsvarslet.
- Gå tilbake til arbeidssiden.
- Slå av maskinen.

KONTROLLER

Helningsføler

⚠ VIKTIG ⚠

Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til at maskinen vipper over.

Plattformen må absolutt være i transportstilling, og tårnet og plattformen må være i nøytral stilling. Knekkarmen må være helt senket.

- Start dieselmotoren.
- Plasser maskinen på en plan flate.
- Få tilgang til menyen "helningskalibrering" på displayet på bakken.
- Kontroller at verdien som vises, er $0^\circ \pm 0,3^\circ$.
- Hvis verdien er innen toleranse: Gå tilbake til arbeidssiden.
- Hvis verdien er utenfor toleransen: Se maskinens reparasjonshåndbok for å kalibrere helningsføleren.

KONTROLLER

Tiltrekking av plattformens festeskruer

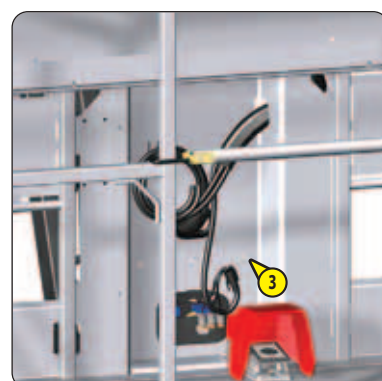
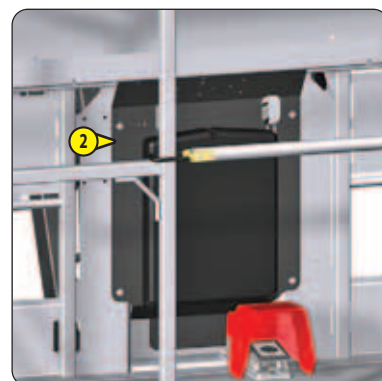
⚠ VIKTIG ⚠

Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til at maskinen faller.

Du må alltid sikre den løftede knekkarmen med en egnet heveanordning.

Merk: Dieselmotoren skal være startet.

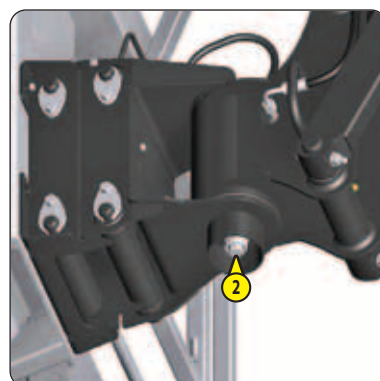
- Løft knekkarmen, og sikre den med en egnet heveanordning.
- Kontroller tiltrekkingmomentet til samtlige festeskruer ①:
 - $69 \text{ N.m} \pm 13,5 \text{ N.m}$
- Senk knekkarmen helt.
- Slå av maskinen.
- Fjern dekselet ②.
- Kontroller tiltrekkingmomentet til samtlige festeskruer ③:
 - $69 \text{ N.m} \pm 13,5 \text{ N.m}$
- Sett dekselet ② tilbake på plass.



⚠ VIKTIG ⚠

Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til at maskinen faller.

- Kontroller tiltrekkingsmomentet til samtlige festeskruer ①:
 - 76 N.m \pm 15 N.m
- Kontroller tiltrekkingsmomentet for akselen ②:
 - 80 N.m \pm 16 N.m



⚠ VIKTIG ⚠

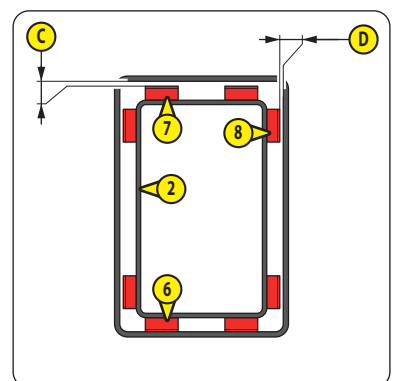
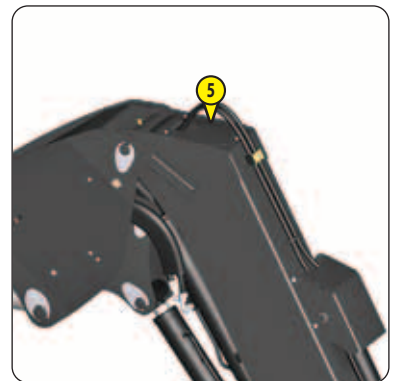
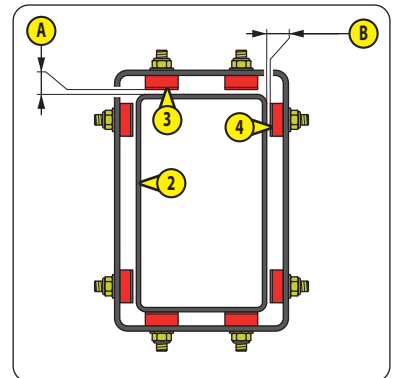
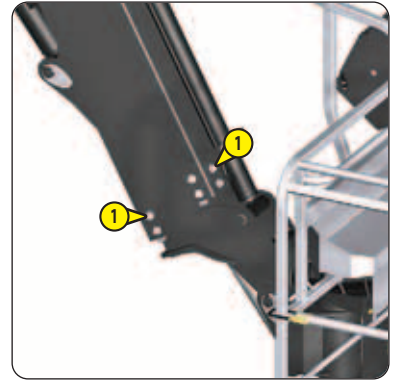
Det anbefales å justere innstillingen til knekkarmen med teleskopfunksjon hvis klaringene er over maksimumsverdiene, se maskinens reparasjonshåndbok.

Merk: Illustrasjonen viser en standard plattform uten grind.

- Kontroller tiltrekkingmomentet til samtlige mutre **1**:
 - 69 N.m \pm 6,5 N.m
- Start dieselmotoren.
- Løft knekkarmen noe.
- Kjør ut knekkarmen med teleskopfunksjon i 1 sekund.
- Kontroller klaringene mellom meiene og knekkarmen med teleskopfunksjon **2**:
 - **A** (øvre meie **3**) må være mellom 1 mm og 1,5 mm.
 - **B** (sidemeier **4**) må være mellom 0,5 mm og 0,75 mm på hver side.
- Kjør knekkarmen med teleskopfunksjon helt ut.

Merk: kontroller at plattformen ikke kan støte mot bakken. Hev knekkarmen litt til om nødvendig.

- Kontroller klaringene **A** og **B** på nytt.
- Kjøre knekkarmen med teleskopfunksjon helt inn.
- Fjern dekselet **5**.
- Sett flere trepaller under plattformen.
- Senk knekk sakte til meiene **6** er i kontakt med knekkarmen med teleskopfunksjon **2**.
- Kontroller klaringene mellom meiene og knekkarmen:
 - **C** (øvre meier **7**) må være mellom 1 mm og 1,5 mm.
 - **D** (sidemeier **8**) må være mellom 0,5 mm og 0,75 mm på hver side.
- Løft knekkarmen noe.
- Fjern trepallene.
- Sett dekselet **5** tilbake på plass.



⚠ VIKTIG ⚠

Det anbefales å justere teleskoparmens innstilling hvis klaringene er over maksimumsverdiene, se maskinens reparasjonshåndbok.

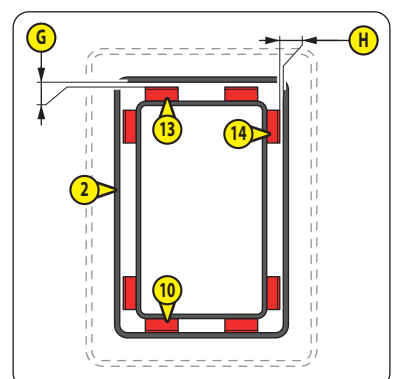
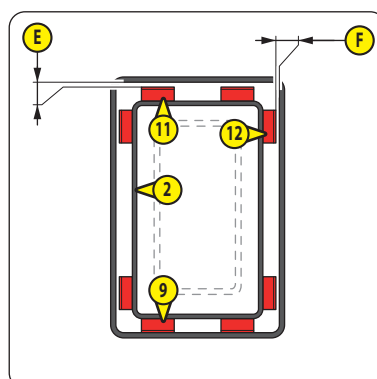
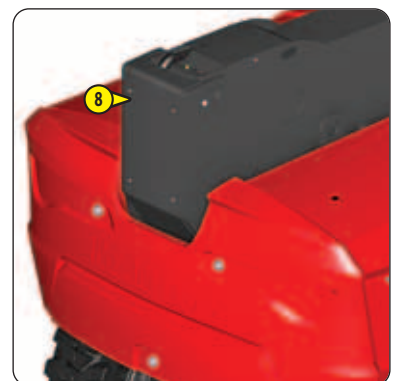
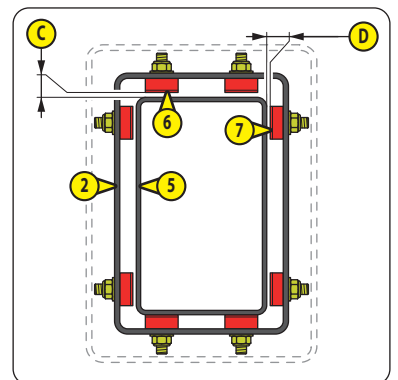
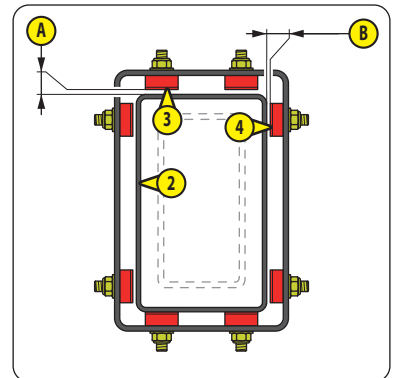
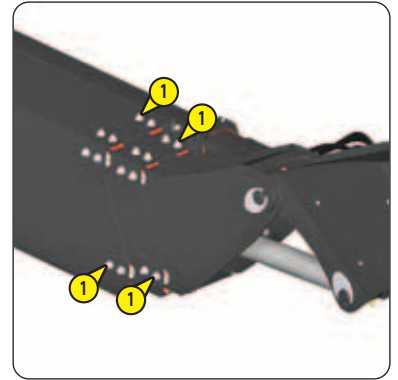
Du må alltid sikre den løftede knekkarmen med en egnet heveanordning.

Merk: 280 TJ, dieselmotoren skal være startet. Knekkarmen er noe hevet.

- Kontroller tiltrekkingmomentet til samtlige mutre ①:
 - 69 N.m ±6,5 N.m
- 260 TJ+: start dieselmotoren.
- 260 TJ+: løft knekkarmen noe.
- Trekk ut teleskoparmen i 1 sekund.
- Kontroller klaringene mellom meiene og mellomliggende teleskoparm ②:
 - A (øvre meie ③) må være mellom 1 mm og 1,5 mm.
 - B (sidemeier ④) må være mellom 0,5 mm og 0,75 mm på hver side.
- Kontroller klaringene mellom meiene og teleskoparmen ⑤:
 - C (øvre meie ⑥) må være mellom 1 mm og 1,5 mm.
 - D (sidemeier ⑦) må være mellom 0,5 mm og 0,75 mm på hver side.
- Trekk teleskoparmen helt ut.

Merk: kontroller at plattformen ikke kan støte mot bakken. Hev knekkarmen litt til om nødvendig.

- Kontroller klaringene A, B, C og D.
- Trekk teleskoparmen helt inn.
- Senk knekkarmen helt.
- Fjern dekselet ⑧.
- Hev hovedarmen noe.
- Sett flere trepaller under plattformen.
- Senk hovedarmen noe til meiene ⑨ er i kontakt med mellomliggende teleskoparm ②.
- Kontroller klaringene mellom meiene og hovedarmen:
 - E (øvre meier ⑪) må være mellom 1 mm og 1,5 mm.
 - F (sidemeier ⑫) må være mellom 0,5 mm og 0,75 mm på hver side.
- Kontroller klaringene mellom meiene og mellomliggende teleskoparm ②:
 - G (øvre meie ⑬) må være mellom 1 mm og 1,5 mm.
 - H (sidemeier ⑭) må være mellom 0,5 mm og 0,75 mm på hver side.
- Løft hovedarmen noe.
- Fjern trepallene.
- Senk hovedarmen helt.
- Slå av maskinen.



KONTROLLER

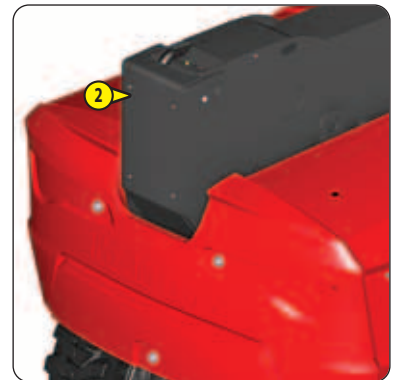
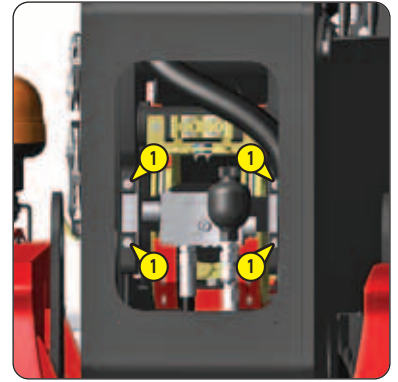
Tiltrekking av festeskruene til sylindren for teleskoparmen



Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til ufrivillige tårnbevegelser på teleskoparmen.

Merk: dekselet **2** skal være fjernet.

- Kontroller tiltrekkingmomentet til samtlige festeskruer **1**:
 - 44 N.m \pm 8,5 N.m
- Sett dekselet **2** tilbake på plass.



KONTROLLER

Tiltrekking av tannkransens festeskruer



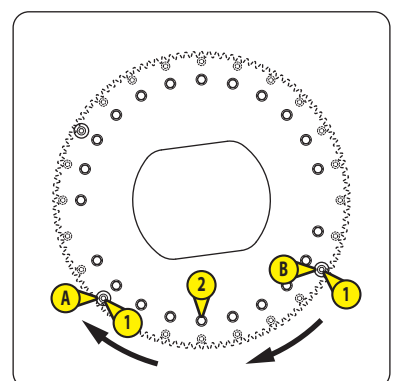
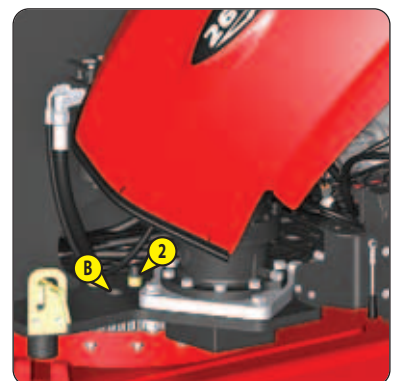
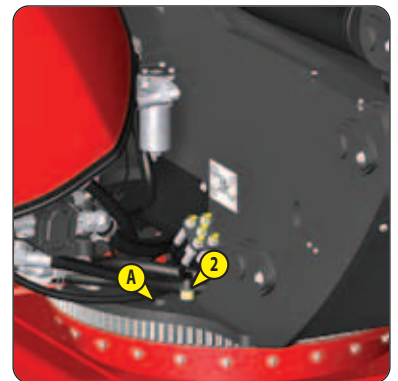
Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til at maskinen vipper over.

Merk: illustrasjonen viser en 260 TJ+.

- Åpne venstre tårndeksel.
- Finn frem til hullet **A**.
- Åpne høyre tårndeksel.
- Finn frem til hullet **B**.
- Start dieselmotoren.
- Drei tårnet for å stille inn hullene **A** og **B** med to festeskruer **1**.
- Kontroller tiltrekkingmomentet til de to første festeskruene **1**:
 - 145 N.m \pm 14,5 N.m
- Drei tårnet for å stille inn hullene **A** og **B** med de to neste festeskruene **1** for å kontrollere tiltrekkingmomentet.
- Gjenta trinnene til tiltrekkingmomentet for alle festeskruene **1** er kontrollert.
- Sett tårnet i nøytral posisjon.
- Slå av maskinen.
- Åpne den dreierende motorplaten, \triangleleft SPESIFIKKE OPERASJONER.
- Kontroller tiltrekkingmomentet til festeskruene **2**:
 - 145 N.m \pm 14,5 N.m

Merk: festeskruene **2** er beskyttet av plasthette.

- Lukk den dreierende motorplaten, \triangleleft SPESIFIKKE OPERASJONER.



KONTROLLER

Tilstramming av festeboltene til motor for tårnrotasjon

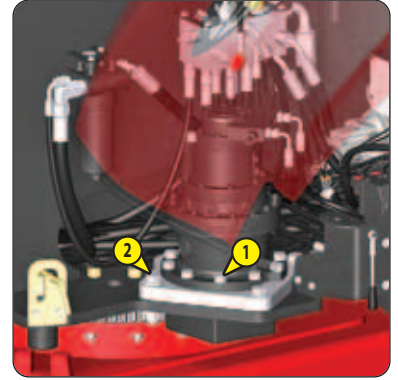


Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til ufrivillige tårnbevegelser.

Merk: illustrasjonen viser en 260 TJ+.

Merk: venstre og høyre tårndeksel skal være åpne.

- Kontroller tiltrekkingsmomentet til samtlige festeskruer:
 - ① = 192 N.m \pm 38 N.m
 - ② = 341 N.m \pm 68 N.m
- Lukk høyre og venstre tårndeksel.



KONTROLLER

Tiltrekking av den støpte motvektens festeskruer



Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til at maskinen vipper over.

- Kontroller tiltrekkingsmomentet til samtlige festeskruer ①:
 - 341 N.m \pm 68 N.m



KONTROLLER

Tiltrekking av betongmotvektens festeskruer

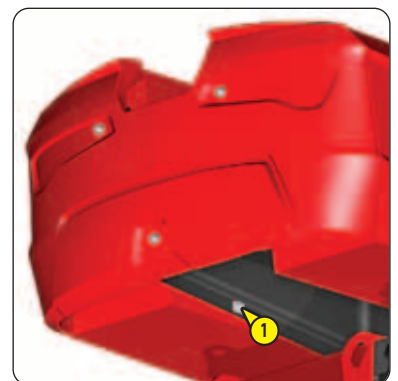
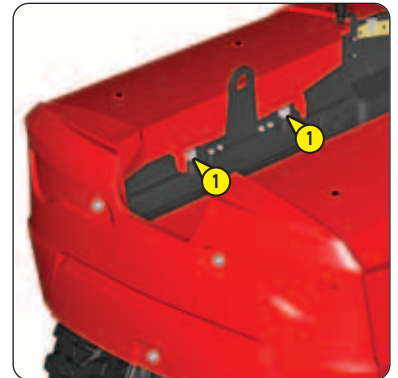


Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til at maskinen vipper over.

Du må alltid sikre den løftede hovedarmen med en egnet heveanordning.

Merk: dekslene for venstre og høyre chassis skal være fjernet.

- Start dieselmotoren.
- Løft hovedarmen så mye som mulig, og sikre den med en egnet heveanordning.
- Slå av maskinen.
- Kontroller tiltrekkingsmomentet til samtlige festeskruer ①, venstre og høyre side:
 - 341 N.m \pm 68 N.m



KONTROLLER

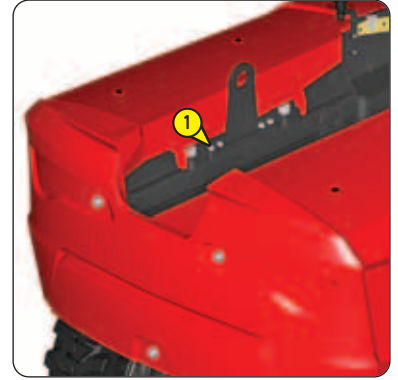
Tiltrekking av løftestøttens festeskruer

⚠ VIKTIG ⚠

*Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til at maskinen faller når den løftes.
Du må alltid sikre den løftede hovedarmen med en egnet heveanordning.*

Merk: hovedarmen skal være hevet og sikret.

- Kontroller tiltrekkingmomentet til samtlige festeskruer ①, venstre og høyre side:
 - 256 N.m ±25 N.m



KONTROLLER

Hydrauliske slanger

⚠ VIKTIG ⚠

*Du må alltid bruke en papirstrimmel eller et stykke kartong for å kontrollere at det ikke forekommer lekkasje av hydraulisk olje.
Skift ut alle skadde hydrauliske slanger.*

Du må alltid sikre den løftede hovedarmen med en egnet heveanordning.

Merk: hovedarmen skal være hevet og sikret.

- Åpne høyre og venstre tårndeksel.
- Fjern venstre og høyre chassisdeksel.
- Fjern fremre og bakre chassisdeksel.
- Åpne den dreierende motorplaten, \triangleleft SPESIFIKKE OPERASJONER.
- Kontroller tilstanden til samtlige hydrauliske slanger og kontroller at det ikke forekommer oljelekkasje.
- Sett fremre og bakre chassisdeksel tilbake på plass.
- Sett venstre og høyre chassisdeksel tilbake på plass.
- Lukk den dreierende motorplaten, \triangleleft SPESIFIKKE OPERASJONER.
- Start dieselmotoren.
- Senk hovedarmen helt.
- Slå av maskinen.
- Kontroller tilstanden til alle de andre hydrauliske slangene, og kontroller at det ikke forekommer oljelekkasje.

⚠ VIKTIG ⚠

Vent til dieselmotoren kjøler hvis den har gått i kort tid.

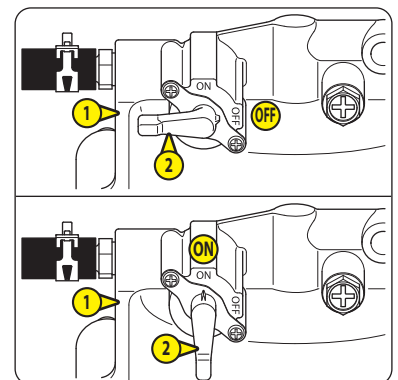
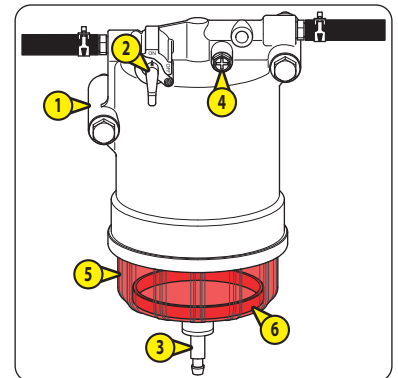
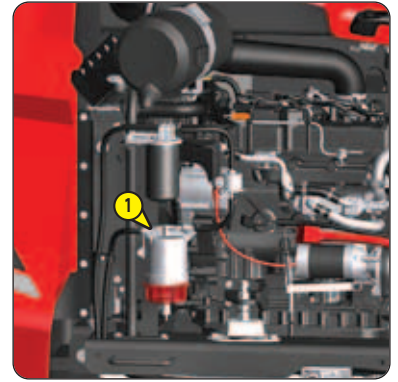
Du må ikke tillate flammer og gnister eller røyking i området under vedlikeholdet.

Du må aldri bruke maskinen uten filterelementet for vannskiller eller hvis det er skadet.

Merk: venstre og høyre tårndeksel skal være åpne.

- Rengjør utsiden av vannskilleren **1** med en ren klut og sett et tappekar under den.
- Vri kranen **2** i posisjonen stans "OFF".
- Skru løs tappeventilen **3**.
- Skru løs tappeskruen **4** 2 til 3 omdreininger.
- Trekk til tappeventilen **3** for hånd (tiltrekkingsmoment = 1,5 N.m ± 0,5 N.m) når beholderen **5** er tom.
- Trekk til tappeskruen **4** igjen.
- Skift ut filterelementet for vannskilleren, **FILTERELEMENTER OG REIMER:**
 - Skru løs beholderen **5** og fjern den. Vær oppmerksom på filterelementet for vannskilleren for spillvann som kan falle av.
 - Fjern filterelementet for vannskilleren for spillvann
 - Rengjør karet med rent drivstoff, **SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.**
 - Kontroller tilstanden. Skift ut om nødvendig.
 - Sjekk tilstanden til beholderens pakning. Skift ut om nødvendig.
 - Kontroller flottørens tilstand **6**. Skift ut om nødvendig.
 - Sett det nye filterelementet til vannskilleren på plass.
 - Sett flottøren tilbake på plass i beholderen.
 - Stram beholderen for hånd (tiltrekkingsmoment = 30 N.m ± 3 N.m).
- Kontroller tilstanden til drivstoffslangene og strammekragene. Skift dem om nødvendig.

Merk: skift ut filterelementet for drivstoff etter dette vedlikeholdet, se neste side.

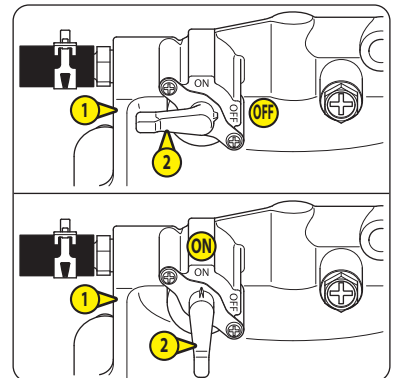
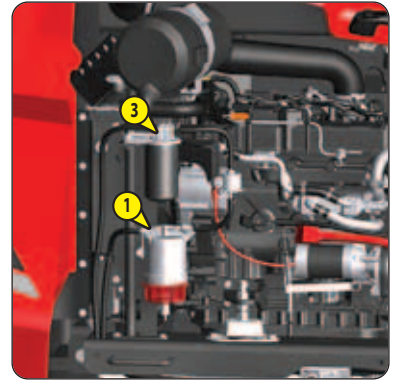


⚠ VIKTIG ⚠

*Du må ikke tillate flammer og gnister eller røyking i området under vedlikeholdet.
Du må aldri bruke maskinen uten filterelementet for drivstoff eller hvis det er skadet.*

Merk: venstre og høyre tårndeksel skal være åpne. Kranen ② til vannskilleren ① er i AV-posisjon "OFF". Filterelementet for vannskilleren er skiftet ut, se forrige side.

- Rengjør utsiden av drivstoffilteret ③ med en ren klut og sett et tappekar under det.
- Skift ut filterelementet for drivstoff, FILTERELEMENTER OG REIMER:
 - Skru løst filterelementet for brukt drivstoff.
 - Smør pakningen til filterelementet for nytt drivstoff med rent drivstoff, SMØRE MIDLER, KJØLEVÆSKES OG DRIVSTOFF.
 - Trekk til filterelementet for nytt drivstoff for hånd til kontakt med monteringsflaten.
 - Trekk til en omdreining ved å bruke en filternøkkel (tiltrekkingsmoment = 22 N.m ± 2 N.m).
- Kontroller tilstanden til drivstoffslangene og strammekragene. Skift dem om nødvendig.
- Tøm tilførselssystemet for drivstoff, SPESIELT VEDLIKEHOLD.
- Sjekk at det ikke er drivstofflekkasje fra vannskilleren og drivstoffilteret.
- Slå av maskinen.



⚠ VIKTIG ⚠

Du må aldri bruke maskinen med en skadet luftfilterboks. Ved tvil må du få skiftet den ut av en godkjent fagperson i Manitou-nettverket.

Du må aldri bruke plattformen uten filterelementet for utvendig luft eller hvis dette er skadet.

Du må aldri bruke plattformen uten filterelementet for innvendig luft eller hvis dette er skadet. Hvis du er i tvil om tilstanden, $\leftarrow \rightarrow \textcircled{3}$ 1000H: SKIFT: FILTERELEMENT INNVEDIG LUFT.

Ved tvil om tilstanden til lufttilførselsledningen, uttaksslagen for luftinnsuging og strammekragene, $\leftarrow \rightarrow \textcircled{3}$ 1000H: SKIFT: LUFTTILFØRSELSLEDNINGEN OG UTTAKSSLANGEN FOR LUFTINNSUGING.

Merk: venstre og høyre tårndeksel skal være åpne.

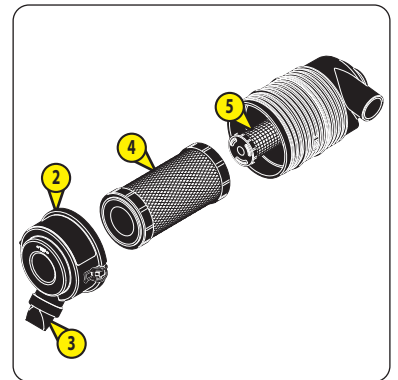
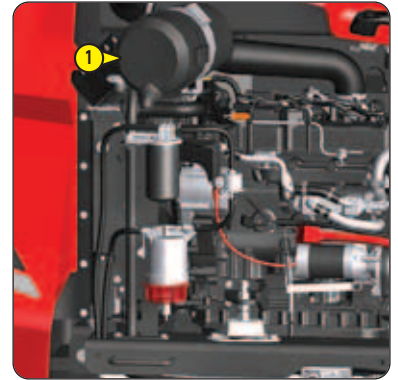
- Rengjør utsiden av luftfilterboksen **1** med en ren, lett fuktet klut.
- Lås opp og fjern dekselet **2**.
- Rengjør innsiden av dekselet med en ren, lett fuktet klut.
- Fjern ventilen **3**, og rengjør den med en ren, lett fuktig klut.
- Kontroller tilstanden på ventilen, og skift den om den er skadet.
- Sett ventilen tilbake på plass.
- Fjern det brukte filterelementet for utvendig luft **4** ved å trekke forsiktig så du unngår å spre ut støv.

Merk: Ikke trykk på midten av filterelementet.

- Kontroller tilstanden til filterelementet for innvendig luft **5** uten å fjerne det.
- Sjekk tilstanden til luftfilterboksen, lufttilførselsledningen, gummislangen for uttak for innsugingsluft og strammekragene.
- Skift ut filterelementet for utvendig luft **4**, $\leftarrow \rightarrow \textcircled{3}$ FILTERELEMENTER OG REIMER:
 - Rengjør pakningen til det nye filterelementet for utvendig luft med en ren klut.
 - Sett det nye filterelementet for utvendig luft på plass ved å skyve forsiktig.

Merk: Ikke trykk på midten av filterelementet.

- Sett dekselet **2** tilbake på plass, med ventilen **3** vendt nedover og merket "TOP" oppover.



⚠ VIKTIG ⚠

Det anbefales at oljen er litt varm før du tømmer.

Merk: illustrasjonen viser en 260 TJ+.

Merk: venstre og høyre tårndeksel skal være åpne.

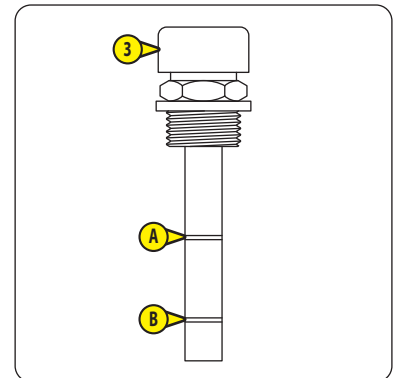
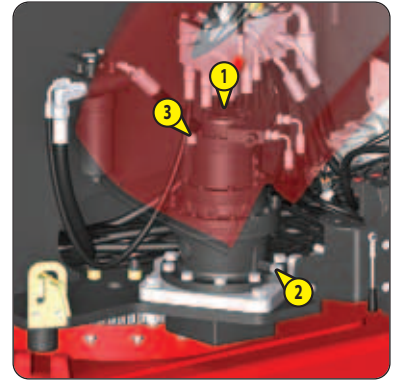
- Rengjør utsiden av tårnrotasjonsmotoren ① med en ren klut.
- Sjekk at det ikke er oljelekkasje.

TØMME OLJEN

- Plasser et tømmekar under tappepluggen ②.
- Fjern tappe- og påfyllingspluggen ③.
- Vent til motorens bunnpanne er helt tom.

FYLL TÅRNROTASJONSMOTOREN

- Rengjør rundt tappeåpningen med en ren klut.
- Sett tappepluggen tilbake på plass.
- Fyll tårnrotasjonsmotoren med ny motorolje, ◀ SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.
- Rengjør målepinnen på påfyllingspluggen med en ren klut, og sett den tilbake på plass.
- Fjern påfyllingspluggen. Nivået er korrekt når oljen står mellom de to merkene A og B.
- Hvis nivået er lavt, fyll på olje til riktig nivå er nådd, ◀ SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.
- Sett påfyllingspluggen tilbake på plass.

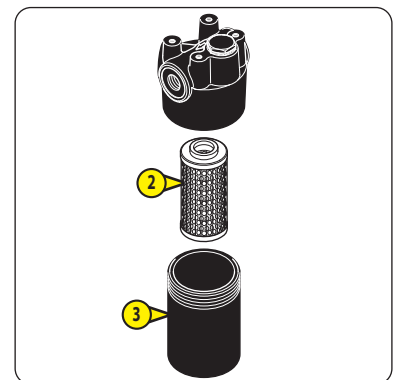
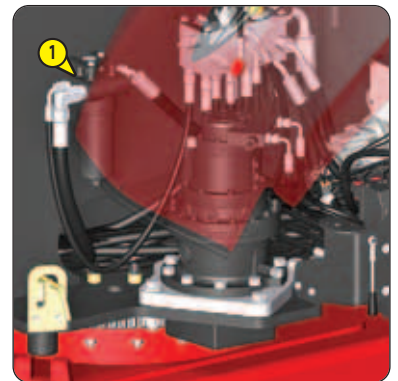
**⚠ VIKTIG ⚠**

Du må aldri bruke maskinen uten filterelementet for hydraulisk trykk eller hvis det er skadet.

Merk: illustrasjonen viser en 260 TJ+.

Merk: venstre og høyre tårndeksel skal være åpne.

- Rengjør utsiden av hydraulikkfilteret for trykk ① med en ren klut.
- Sett et tappekar under filteret.
- Skift ut filterelementet for hydraulisk trykk ②, ◀ FILTERELEMENTER OG REIMER:
 - Skru løs karet ③ til hydraulikkfilteret for trykk.
 - Fjern det brukte filterelementet.
 - Sett det nye filterelementet på plass.
 - Skru løs karet til filteret for hydraulisk trykk.
- Start dieselmotoren.
- Hev/senk hovedarmen og knekkarmen i noen minutter.
- Senk hovedarmen og knekkarmen fullstendig.
- Kontroller at det ikke forekommer oljelekkasje fra filteret for hydrostatisk transmisjon.
- Lukk høyre tårndeksel.
- Slå av maskinen.

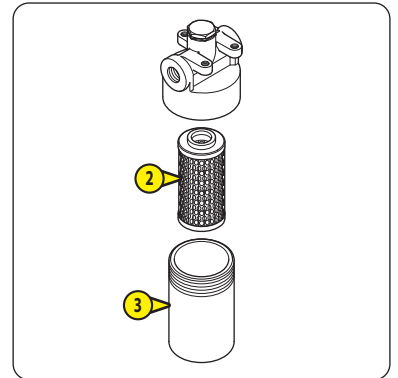
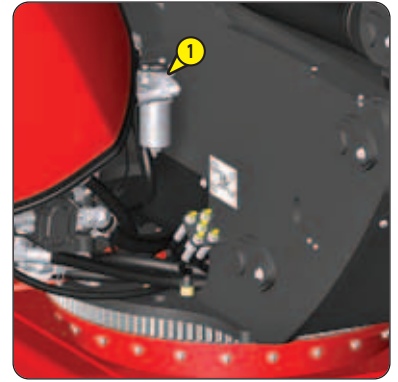


⚠ VIKTIG ⚠

Du må aldri bruke maskinen uten filterelementet for hydrostatisk transmisjon eller hvis det er skadet.

Merk: Venstre tårndeksel er åpent.

- Rengjør utsiden av filteret for hydrostatisk transmisjon ① med en ren klut.
- Sett et tappekar under filteret.
- Skift ut filterelementet for hydrostatisk transmisjon, ②, **FILTERELEMENTER OG REIMER:**
 - Skru løs karet ③ fra filteret for hydrostatisk transmisjon.
 - Fjern det brukte filterelementet for hydrostatisk transmisjon.
 - Sett det nye filterelementet på plass.
 - Skru løs karet til filteret for hydrostatisk transmisjon.
- Lukk venstre tårndeksel.
- Start dieselmotoren.
- Kjør maskinen forover og bakover i noen minutter.
- Åpne venstre tårndeksel.
- Kontroller at det ikke forekommer oljelekkasje fra filteret for hydrostatisk transmisjon.
- Kontroller hydraulikkoljenivået, **DAGLIG VEDLIKEHOLD: KONTROLLER HYDRAULIKKOLJENIVÅET.**
- Lukk venstre tårndeksel.
- Slå av maskinen.



 250H: NULLSTILL: VEDLIKEHOLDSVARSEL.

➔ 3 1000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 1000. DRIFTSTIME ELLER ANNETHVERT ÅR

UTFØR OGSÅ DAGLIG VEDLIKEHOLD OG DE PERIODISKE VEDLIKEHOLDSOPERASJONENE ETTER 250 OG 500 DRIFTSTIMER.

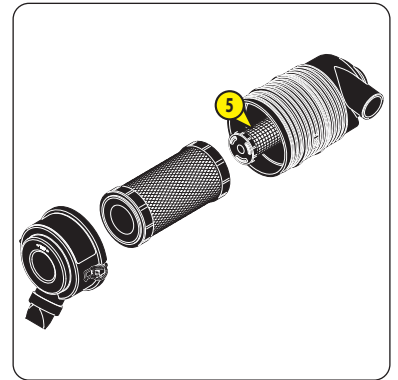
SKIFT UT

Filterelement for innvendig luft

⚠ VIKTIG ⚠

Du må aldri bruke plattformen uten filterelementet for innvendig luft eller hvis dette er skadet.

- Åpne venstre tårndeksel.
 - Utfør prosedyren som er beskrevet i ➔ 2 500H: SKIFT UT FILTERELEMENTET FOR UTVENDIG LUFT, og skift ut filterelementet for innvendig luft 5, \leftarrow FILTERELEMENTER OG REIMER:
 - Fjern det brukte filterelementet for innvendig luft ved å trekke forsiktig så du unngår å spre ut støv.
 - Sperr utgangen av luftfilterboksen med en ren klut.
 - Rengjør innsiden av luftfilterboksen med en ren, lett fuktet klut.
 - Fjern kluten fra luftfilterboksens uttak.
 - Rengjør pakningen til det nye filterelementet for innvendig luft med en ren klut.
 - Sett det nye filterelementet for innvendig luft på plass ved å skyve forsiktig.
- Merk: Ikke trykk på midten av filterelementet for innvendig luft.



SKIFT

Kjølevæske

⚠ VIKTIG ⚠

*Vent til dieselmotoren kjøler hvis den har gått i kort tid.
Ikke fjern radiatorens propp før dieselmotoren er helt nedkjølt.*

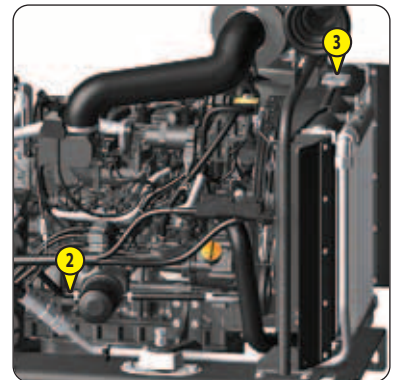
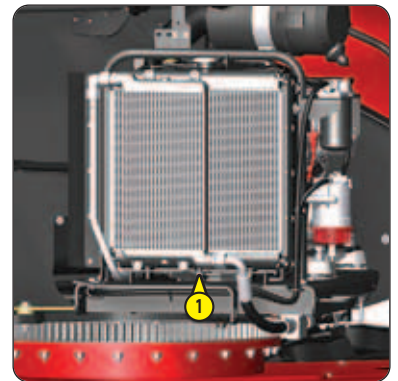
Merk: Venstre tårndeksel er åpent.

TØM KJØLEVÆSKEN

- Åpne den dreierende motorplaten, \leftarrow SPESIFIKKE OPERASJONER.
- Finn frem til tappepluggen 1 under kjølevæskeradiatoren, og sett et tømmekar under den.
- Finn frem til slangen 2 til venstre for dieselmotorens oljefilter, og sett et tømmekar under den.
- Fjern tappepluggen, slangen og radiatorpluggen 3.
- Vent til kjølekretsen er helt tom.

FYLL KJØLEKRETSEN

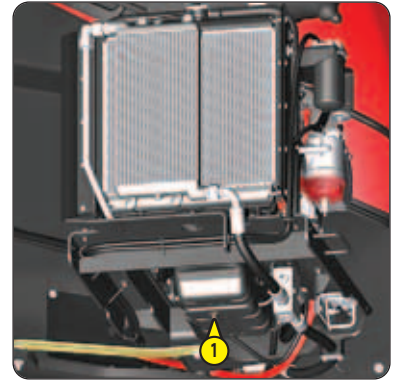
- Rengjør rundt tappeåpningen med en ren klut.
- Sett slangen og tappepluggen tilbake på plass.
- Fyll kjølekretsen med ny kjølevæske, \leftarrow SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF. Nivået er riktig når kjølevæskens nivå har nådd toppen av påfyllingsåpningen.
- Sett radiatorproppen tilbake på plass.
- Start dieselmotoren.
- La den gå på tomgang i 5 minutter.
- Sjekk at det ikke er kjølevæskelekkasje fra tappepluggen.
- Slå av maskinen.
- Vent til dieselmotoren kjøler.
- Fjern radiatorpluggen.
- Kontroller kjølevæskens nivå. Etterfyll om nødvendig.
- Sett radiatorproppen tilbake på plass.



Merk: Venstre tårndeksel er åpent. Den dreierende motorplaten skal være åpen.

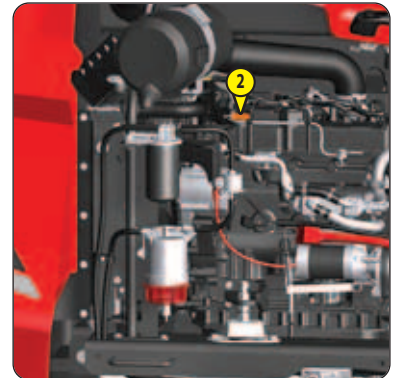
TØM OLJEN

- Start dieselmotoren.
- La den gå på tomgang i 5 minutter.
- Slå av maskinen.
- Finn frem til tømmepluggen **1** og sett et tømmekear under den.
- Fjern tappe- og påfyllingspluggen **2**.
- Vent til motorens bunnpanne er helt tom.



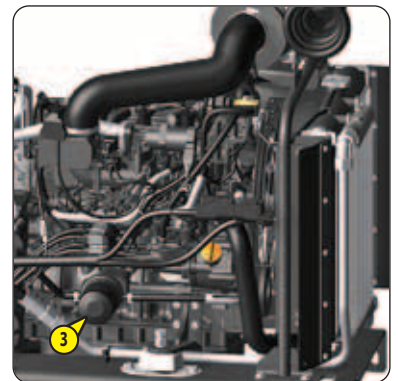
SKIFTE UT DIESELMOTORENS OLJEFILTER

- Sett et tømmekear under dieselmotoroljefilteret **3**.
- Skift ut dieselmotorens oljefilter, \triangleleft FILTERELEMENTER OG REIMER:
 - Skru løs det brukte dieselmotoroljefilteret.
 - Smør pakningen til det nye motoroljefilteret med ren motorolje, \triangleleft SMØRE MIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.
 - Trekk til filteret for ny motorolje for hånd til kontakt med monteringsflaten.
 - Trekk til en omdreining ved å bruke en filternøkkel (tiltrekkingsmoment = 21,5 N.m \pm 2 N.m).



FYLLE PÅ DIESELMOTOREN

- Rengjør rundt tappeåpningen med en ren klut.
- Sett tappepluggen tilbake på plass.
- Fyll dieselmotoren med ny dieselmotorolje, \triangleleft SMØRE MIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF.
- Vent 5 minutter mens oljen strømmer inn i bunnpannen.
- Sett påfyllingspluggen tilbake på plass.
- Kontroller dieselmotoroljenivået, \triangleleft DAGLIG VEDLIKEHOLD: KONTROLLER OLJENIVÅET I DIESELMOTOR.
- Start dieselmotoren.
- La den gå på tomgang i 5 minutter.
- Kontroller at det ikke forekommer oljelekkasje fra tappepluggen og dieselmotoroljefilteret.
- Lukk den dreierende motorplaten, \triangleleft SPESIFIKKE OPERASJONER.
- Slå av maskinen.
- Vent 5 minutter mens oljen strømmer inn i bunnpannen.
- Kontroller dieselmotoroljenivået, etterfyll om nødvendig, \triangleleft DAGLIG VEDLIKEHOLD: KONTROLLER OLJENIVÅET I DIESELMOTOR.
- Lukk venstre tårndeksel.



⚠ VIKTIG ⚠

Det anbefales at oljen er litt varm før du tømmer.

TØM OLJEN

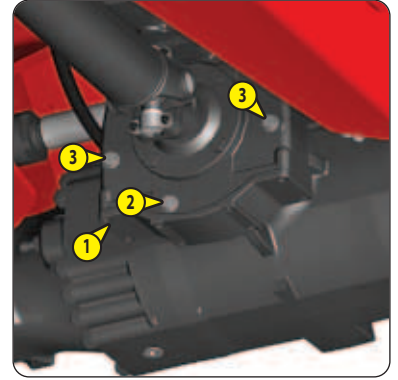
- Finn frem til reduksjonsgirkassen ① på bakakselen.
- Rengjør utsiden av reduksjonsgirkassen med en ren klut.
- Plasser et tømmekar under tappepluggen ②.
- Fjern tappepluggen og en av påfyllingspluggene ③.

Merk: 2 påfyllingsplugg, venstre og høyre side.

- Vent til reduksjonsgirkassen er helt tom.

FYLL PÅ REDUKSJONSGIRKASSEN

- Rengjør rundt tappeåpningen med en ren klut.
- Sett tappepluggen tilbake på plass.
- Fyll reduksjonsgirkassen med ny olje, ⚡ SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF. Nivået er riktig når oljen har nådd kanten på påfyllingsåpningen.
- Sett påfyllingspluggen tilbake på plass.

**⚠ VIKTIG ⚠**

Det anbefales at oljen er litt varm før du tømmer.

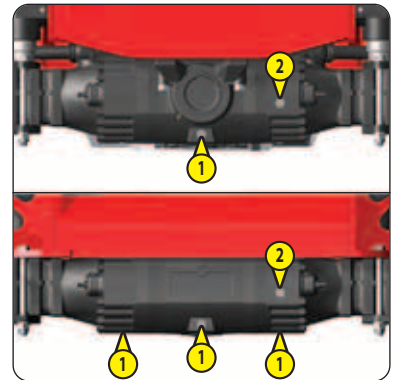
MERK: Skift oljen på akseldifferensialene etter hverandre.

TØM OLJEN

- Rengjør utsiden av akseldifferensialen med en ren klut.
- Foraksel: Plasser et tømmekar under tappepluggen ①.
- Bakaksel: Plasser et tømmekar under de tre tappepluggene ①.
- Fjern tappe- og påfyllingspluggen(-e) ②.
- Vent til akseldifferensialen er helt tom.

FYLL PÅ AKSELDIFFERENSIALEN

- Rengjør rundt tappeåpningen(-e) med en ren klut.
- Foraksel: Sett tappepluggen tilbake på plass.
- Bakaksel: Sett de tre tappepluggene tilbake på plass.
- Fyll differensialakselen med ny olje, ⚡ SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF. Nivået er riktig når oljen har nådd kanten på påfyllingsåpningen.
- Sett påfyllingspluggen tilbake på plass.



⚠ VIKTIG ⚠

Det anbefales at oljen er litt varm før du tømmer.

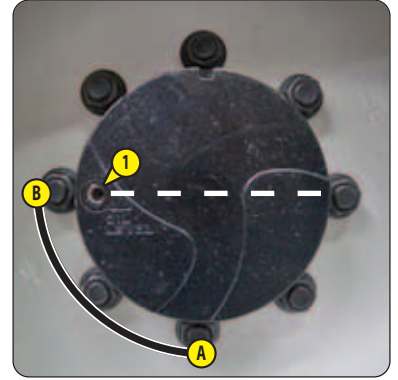
Merk: Skift oljen på navreduksjonene etter hverandre.

TØM OLJEN

- Rengjør utsiden av navreduksjonen med en ren klut.
- Drei hjulet for å plassere tappe-/påfyllingspluggen ① i stilling ②.
- Sett et tappekår under filteret.
- Fjern tappe-/påfyllingspluggen.
- Vent til navreduksjonen er helt tom.

FYLL NAVREDUKSJONEN

- Rengjør rundt tappe-/påfyllingsåpningen med en ren klut.
- Drei hjulet for å plassere tappe-/påfyllingsåpningen ① i stilling ②.
- Fyll navreduksjonen med ny olje, ⚠ SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF. Nivået er riktig når oljen har nådd kanten på påfyllingsåpningen.
- Sett tappe-/påfyllingspluggen tilbake på plass:
 - Tiltrekingsmoment = 42 N.m ± 7 N.m



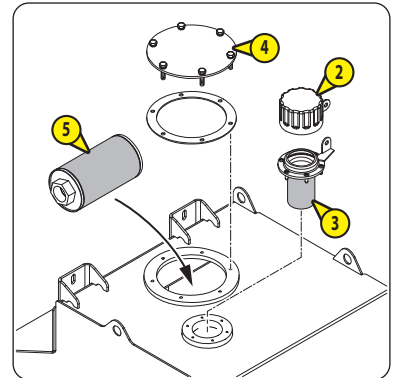
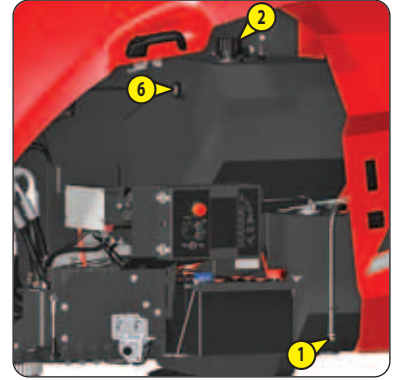
⚠ VIKTIG ⚠

Det anbefales at oljen er litt varm før du tømmer.

Det kan være en nivåforskjell mellom en varm og en kald olje. Det anbefales å sjekke nivået på nytt når hydraulikkoljen er varm.

Rengjør oljekannen før du fyller på olje i hydraulikkoljetanken.

Bruk en ren trakt når du fyller på olje i hydraulikkoljetanken.

**TØM OLJEN**

- Åpne høyre tårndeksel.
- Finn frem til tømmepluggen ① og sett et tømmekear under den.
- Fjern tappe- og tankpluggen ②.
- Vent til tanken er helt tom.

RENGJØR PÅFYLLINGSFILTERET OG SUGESIEN

- Fjern påfyllingsfilteret ③.
- Rengjør det med komprimert luft, utenfra og innover:
 - Maksimalt trykk = 3 bar. Minimal avstand = 30 mm.
- Kontroller tilstanden. Skift ut om nødvendig, FILTERELEMENTER OG REIMER.
- Fjern dekselet ④.
- Fjern sugesilen ⑤ inne i tanken.
- Rengjør sugesilen med trykkluft, innenfra og utover:
 - Maksimalt trykk = 3 bar. Minimal avstand = 30 mm.
- Kontroller tilstanden. Skift sugesilen ut om nødvendig, FILTERELEMENTER OG REIMER.
- Sjekk at det ikke finnes smuss eller støv i bunnen av tanken. Rengjør om nødvendig.
- Sett påfyllingsfilteret tilbake på plass.
- Tilbakemonter sugesilen og luken.

FYLL HYDRAULIKKOLJETANKEN

- Sett tappepluggen tilbake på plass.
- Fyll tanken med ny hydraulikkolje, SMØREMIDLER, KJØLEVÆSKE OG DRIVSTOFF. Nivået er riktig når oljen har nådd det røde punktet på nivåindikatoren ⑥.
- Sett tankpluggen tilbake på plass.
- Start dieselmotoren.
- Aktiver maskinens funksjoner i 10 minutter.
- Kontroller at det ikke forekommer oljelekkasje fra tappepluggen.
- Sett maskinen i transportposisjon.
- Sett tårnet og plattformen i nøytral posisjon.
- Sett plattformen/knekkarmen i vater.
- Senk knekkarmen helt.
- Kontroller hydraulikkoljenivået, etterfyll om nødvendig.
- Lukk høyre tårndeksel.
- Slå av maskinen.

KONTROLLER	Dieselmotorens dempeblokker *
KONTROLLER	Dieselmotorens turtall *
KONTROLLER	Trykk i kretsen til den hydrostatiske transmisjonen *
KONTROLLER	Tannkransens tenner*
KONTROLLER	Tilstanden til kablene på teleskoparm*
KONTROLLER	Hastigheter på hydrauliske bevegelser *
KONTROLLER	Sylindrenes tilstand *
KONTROLLER	Tilstanden til den elektriske kablingen *
SKIFT	Innsprøytingslanger, drivstoffslanger og strammekrager *
SKIFT	Slanger og strammekrager på kjølevæskeradiatoren *
SKIFT UT	Smøreslanger *
SKIFT	Lufttilførselsledning og uttaksslange for luftinnsuging *
NULLSTILL	Vedlikeholdsvarsel

◀ ⏪ ⏩ 250H: NULLSTILL: VEDLIKEHOLDSVARSEL.

*** Ta kontakt med forhandler.**

➔ 4 1500H -PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 1500. DRIFTSTIME ELLER HVERT 3. ÅR

KONTROLLER

*System for luftsirkulasjon i bunnpannen **

NULLSTILL

Vedlikeholdsvarsel

🔊 ➔ 250H: NULLSTILL: VEDLIKEHOLDSVARSEL.

** Ta kontakt med forhandler.*

➔ 5 2000H -PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 4. ÅR

KONTROLLER

*Radiatorer for kjølevæske og olje **

KONTROLLER

*Ventilholdernes klaring **

KONTROLLER

*Trykk i hydraulikkretsene **

NULLSTILL

Vedlikeholdsvarsel

🔊 ➔ 250H: NULLSTILL: VEDLIKEHOLDSVARSEL.

** Ta kontakt med forhandler.*

➔ 6 3000H -PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 3000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 6. ÅR

KONTROLLER

*Motorkalkulator (ECU) samt tilhørende følere og tilbehør **

KONTROLLER

*Oksidasjonskatalysator for diesel (DOC) for partikkelfilteret (DPF) **

KONTROLLER

*Tilførselsventil **

KONTROLLER

*Eksosventil **

KONTROLLER/RENGJØR

*Systemventil for resirkulering av eksosgasser (EGR) **

KONTROLLER OG RENGJØR

*Injektorer **

RENGJØR

*Kjøler for resirkuleringssystemet for eksosgasser (EGR) **

NULLSTILL

Vedlikeholdsvarsel

🔊 ➔ 250H: NULLSTILL: VEDLIKEHOLDSVARSEL.

** Ta kontakt med forhandler.*

➔ 7 6000H -PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 6000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 12. ÅR

SKIFT UT

*Kablene på teleskoparm **

** Ta kontakt med forhandler.*

⚠ VIKTIG ⚠

⚠ 2 - BESKRIVELSE: TEKNISKE DATA, og se gjeldende klebemerker for å få informasjon om maskinens totale vekt og om lasten på hjulet.

Ved heving av maskinen med en mekanisk eller hydraulisk jekk:

- Bruk alltid en egnet jekk for å heve maskinen.
- Sjekk at de 2 hjulene på motsatt side av hevingen er justert.
- Plasser jekken ved hjulet som skal fjernes.
- Bruk alltid egnede bukker for å sikre den hevede maskinen.

⚠ VIKTIG ⚠

Vekten til et hjul = 281 kg (620 lbs).

- Løsne litt på hjulmutrene.
- Løft maskinen.
- Fjern hjulmutrene og hjulet.
- Sett det nye hjulet på plass.
- Sett hjulmutrene tilbake på plass, og stram dem noe med en nøkkel.
- Senk maskinen ned på bakken.
- Trekk til hjulmutrene, ⚠ ⓘ 250H: KONTROLLER: TILTREKKING AV HJULMUTRENE.



⚠ VIKTIG ⚠

*Sjekk at maskinen er på.
Batteriet må kobles fra før det utføres arbeid på el-kretsen.*

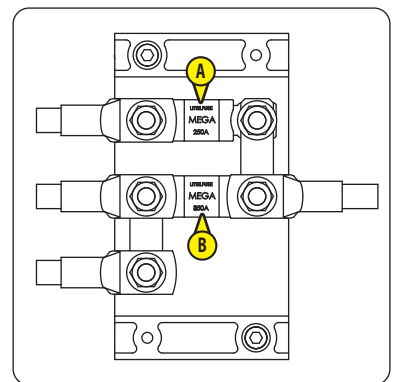
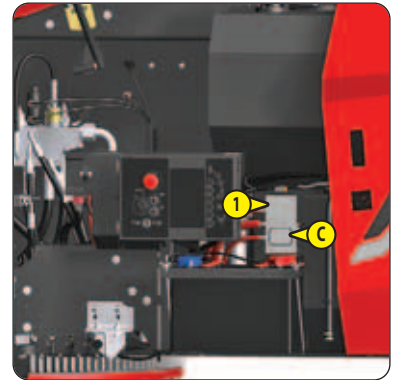
SIKRINGER FOR EFFEKTKRETS

- Åpne høyre tårndeksel.
- Lokaliser sikringsboksen ①.
- Fjern dekselet til sikringsboksen.
- Skift riktig sikring:

Ⓐ	Reservepumpe	Sikring 250 A
Ⓑ	Hovedstrømtilførsel	Sikring 350 A

Merk: ⚠ KLEBEMERKER: EFFEKTSIKRINGER ③.

- Sett dekselet til sikringsboksen tilbake på plass.
- Lukk høyre tårndeksel.

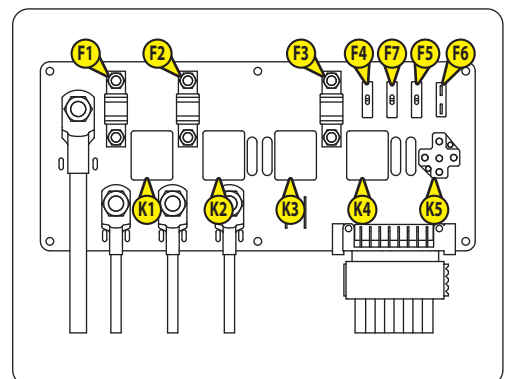


SIKRINGER/RELEER FOR DIESELMOTOR OG BETJENINGSSYSTEM

- Åpne høyre tårndeksel.
- Lokaliser sikrings-/releboxen ②.
- Fjern dekselet til sikrings-/releboxen.
- Skift riktig sikring/relé:

Ⓕ	Betjeningspanel på bakken	Sikring 60 A
Ⓖ	Forvarming av dieselmotor	Sikring 60 A
Ⓕ	Start dieselmotoren	Sikring 80 A
Ⓖ	Systemventil for resirkulering av eksosgasser (EGR)	Sikring 20 A
Ⓕ	Dieselmotor	Sikring 25 A
Ⓖ	Ikke i bruk	-
Ⓕ	Motorblokkering (ekstrautstyr)	Sikring 1 A
Ⓚ	Forvarming av dieselmotor	Relé 12 V 40 A
Ⓚ	Forvarming av dieselmotor	Relé 12 V 40 A
Ⓚ	Start dieselmotoren	Relé 12 V 40 A
Ⓚ	Systemventil for resirkulering av eksosgasser (EGR)	Relé 12 V 40 A
Ⓚ	Ikke i bruk	-

- Sett dekselet til sikrings-/releboxen tilbake på plass.
- Lukk høyre tårndeksel.

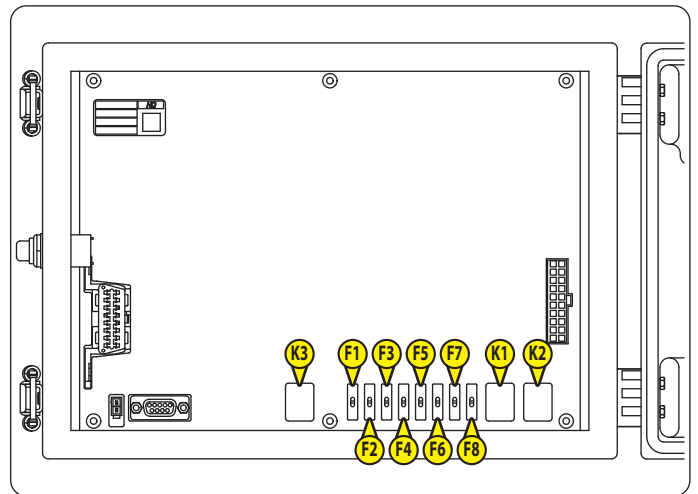
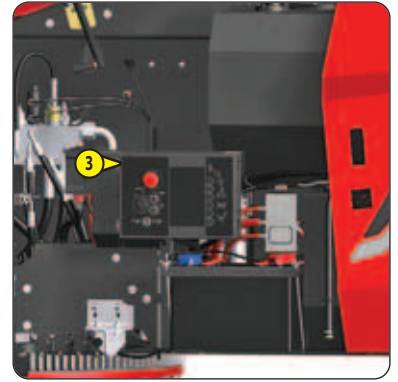


SIKRINGER/RELE I BETJENINGSPANELET PÅ BAKKEN

- Åpne høyre tårndeksel.
- Lås opp og åpne betjeningspanelet på bakken ③.
- Skift riktig sikring/relé:

F1	Starttrykknapp	Sikring 5 A
F2	Display på bakken	Sikring 5 A
F3	Display på bakken og betjeningspanel i plattformen	Sikring 5 A
F4	Strømtilførsel arbeidslys (ekstrautstyr)	Sikring 5 A
F5	Trykknapp for reservepumpe	Sikring 10 A
F6	Display på bakken	Sikring 5 A
F7	Nøkkelbryter	Sikring 10 A
F8	Strømtilførsel dieselmotor	Sikring 30 A
K1	Startsperr (ekstrautstyr)	Relé 12 V 35 A
K2	Stopp av dieselmotor	Relé 12 V 35 A
K3	Hovedstrømtilførsel	Relé 12 V 35 A

- Lukk betjeningspanelet på bakken.
- Lukk høyre tårndeksel.



⚠ VIKTIG ⚠

Vent til dieselmotoren kjøler hvis den har gått i kort tid.

Du må ikke tillate flammer og gnister eller røyking i området under vedlikeholdet.

Tøm alltid tilførselssystemet for drivstoff når:

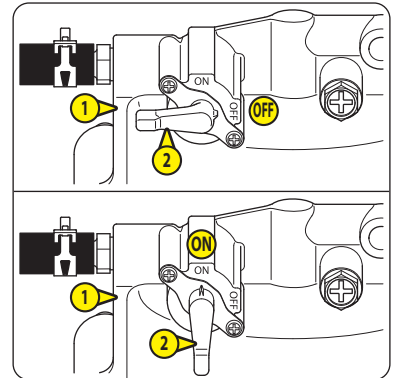
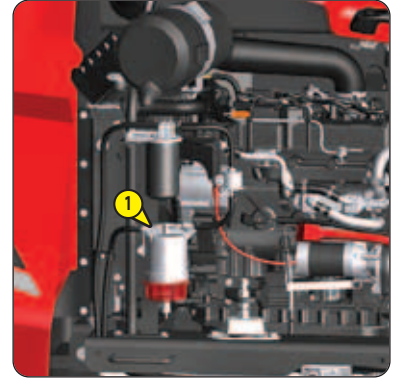
- Drivstofftanken er blitt tømt og deretter fylt.

- En drivstoff-feil ble konstatert, og drivstofftanken er blitt fylt.

- En komponent i tilførselssystemet for drivstoff er blitt rengjort eller skiftet ut.

Hvis dieselmotoren går uregelmessig eller stanser etter tømningen av systemet for drivstofftilførsel, må du sjekke tilstanden til hele systemet for drivstofftilførsel.

- Slå av maskinen.
- Åpne venstre tårndeksel.
- Finn frem til vannskilleren ①.
- Sett kranen ② i PÅ-posisjon "ON".
- Sett strømmen på maskinen.
- Vent i 15 sekunder, selv om forvarmingssyklusen er avsluttet, og start dieselmotoren.
- La den gå på tomgang i 5 minutter.
- Sjekk at det ikke er drivstofflekkasje.
- Slå av maskinen.



BRUK

Dreiende motorplate

⚠ VIKTIG ⚠

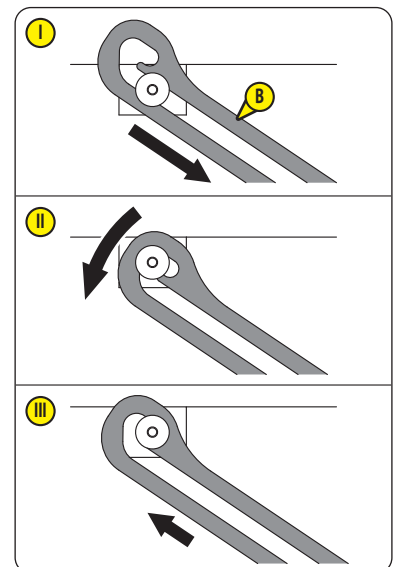
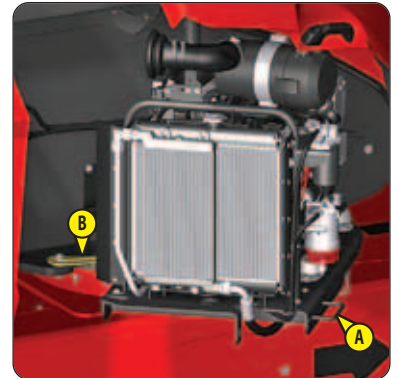
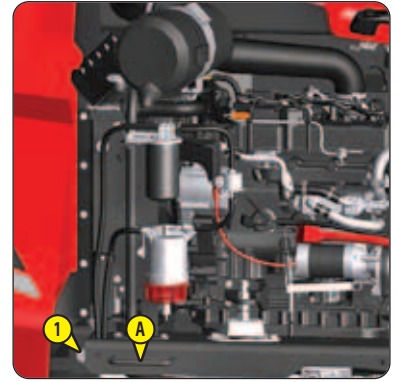
Du må alltid bruke håndtaket **A** for å åpne og lukke den dreiende motorplaten.
 Kontroller at støttefoten **B** er riktig låst i posisjon **III** før det gjøres noe vedlikehold på maskinen.

ÅPNE DEN DREIENDE MOTORPLATEN

- Åpne venstre tårndeksel.
- Fjern skruen, skiven og mutteren **I**.
- Trekk i håndtaket **A** for å åpne den dreiende motorplaten.
- Lokaliser støttefoten **B**. Kontroller at den er riktig låst i posisjon **III**, se etappene **I**, **II** og **III** i illustrasjonen.

LUKK DEN DREIENDE MOTORPLATEN

- Lås opp støttefoten **B** i motsatt rekkefølge enn for å låse den.
- Skyv på håndtaket **A** for å sette den dreiende motorplaten tilbake på plass.
- Sett skruen, skiven og mutteren **I** tilbake på plass.
- Lukk venstre tårndeksel.



4 - TILBEHØR

4 - TILBEHØR

RØRBRACKETT	2-3
INNLEDNING	2-3
KLEBEMERKER	2-3
TEKNISKE DATA	2-4
INSTALLASJON	2-5
DEMONTERING	2-6
INSTRUKSJONER FOR BRUK	2-7
INNSTILLING	2-8

PANELBRACKETT	2-9
INNLEDNING	2-9
KLEBEMERKER	2-9
TEKNISKE DATA	2-10
INSTALLASJON	2-11
DEMONTERING	2-13
INSTRUKSJONER FOR BRUK	2-14

RØRBRAKETT

INNLEDNING

⚠ VIKTIG ⚠

Rørbraketten kan installeres på:

- Standard plattform uten grind.

- Standard plattform med grind (ekstraustyr).

Det er strengt forbudt å installere rørbraketten på trang plattform uten grind (ekstraustyr).

Rørbraketten og panelbraketten kan ikke installeres samtidig på samme plattform:

- Det er absolutt påkrevd å demontere panelbraketten ved installasjon av rørbraketten.

Rørbraketten må installeres eller demonteres av kvalifisert vedlikeholdspersonale.

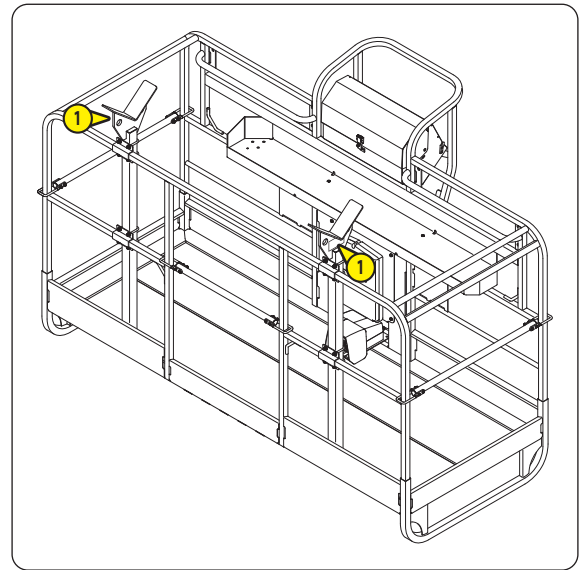
KLEBEMERKER

⚠ VIKTIG ⚠

Rengjør alle klebemerker slik at de er leselige.

Det er ytterst viktig å skifte ut klebemerker som ikke er leselige eller som er skadet.

Sjekk at klebmerkene er på etter hver utskifting av reservedeler.

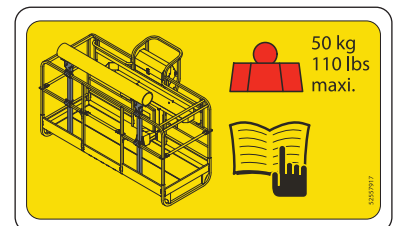


1 - KLEBEMERKE RØRBRAKETT

Angir den maksimale vekten som er tillatt på rørbraketten.

Merk: 1 klebemerke på hver brakett, totalt antall = 2.

Ref. 52557917





Rørbrakettens vekt reduserer den maksimale lastkapasiteten i plattformen.

SPESIFIKASJONER LAST		260 TJ+			±
Maskin					
- Plattformens maksimale lastkapasitet: Ingen person er i plattformen, og rørbraketten er montert uten last	kg (lbs)	393 (866)			-
- Maksimalt antall personer i plattformen (innen-/utendørs bruk)		1 / 1	2 / 2	3 / 3	-
- Maksimal lastkapasitet på rørbraketten	kg (lbs)	50 (110)	50 (110)	50 (110)	-
- Plattformens gjenværende maksimale lastkapasitet ut fra antall personer i plattformen: Rørbraketten er montert med maksimal last	kg (lbs)	263 (579)	183 (403)	103 (227)	-

SPESIFIKASJONER LAST	280 TJ						±
	SONE A *			SONE B*			
Maskin							
- Plattformens maksimale lastkapasitet: Ingen person er i plattformen, og rørbraketten er montert uten last	kg (lbs)	335 (738)			225 (496)		-
- Maksimalt antall personer i plattformen (innen-/utendørs bruk)		1 / 1	2 / 2	3 / 3	1 / 1	2 / 2	-
- Maksimal lastkapasitet på rørbraketten	kg (lbs)	50 (110)	50 (110)	50 (110)	50 (110)	50 (110)	-
- Plattformens gjenværende maksimale lastkapasitet ut fra antall personer i plattformen: Rørbraketten er montert med maksimal last	kg (lbs)	205 (451)	125 (275)	45 (99)	95 (209)	15 (33)	-

* 2 - INSTRUKSJONER: DIMENSJONER OG BEVEGELSESFOMFANG 280 TJ.


⚠ VIKTIG ⚠

Sjekk tilstanden til alle komponenter og klebemerker før ny installasjon av rørbraketten. Skift dem om nødvendig.

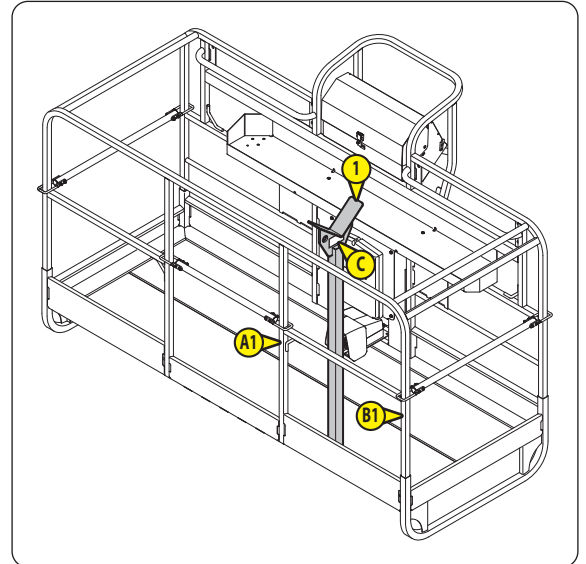
*Skift ut mutrene **5** ved hver ny installasjon av rørbraketten.*

*Brakettene **1** må installeres inne i plattformen, og skal hvile på plattformens gulv.*

*Brakettene **1** må monteres symmetrisk på hver side av plattformen og skal være vinkelrett på plattformens gulv.*

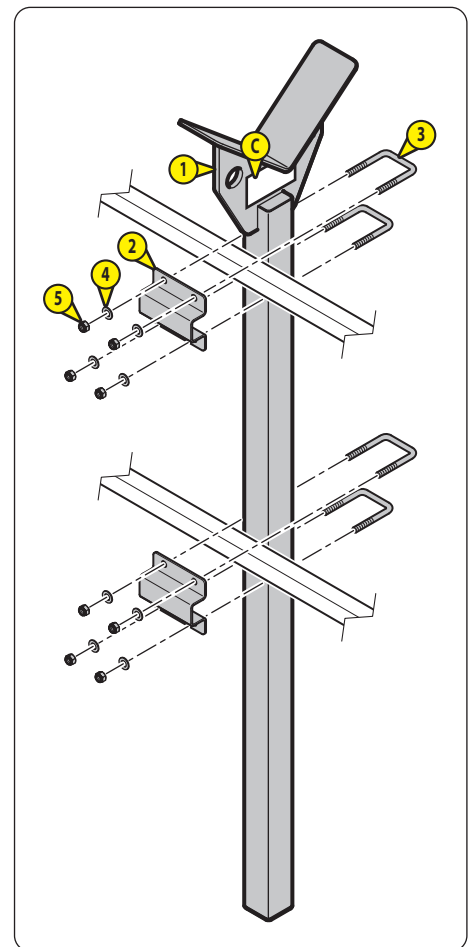
- Start dieselmotoren.
- Plasser maskinen på en plan flate.
- Sett maskinen i transportstilling, sett tårnet og plattformen i nøytral stilling,  2 - BESKRIVELSE: BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSSILLING.
- Senk knekkarmen helt.
- Slå av maskinen.
- Sett den første braketten **1** inn i plattformen mellom de to vertikale rekkverkene **A1** og **B1**.

Merk: Plasser klebemerket **C** mot utsiden.

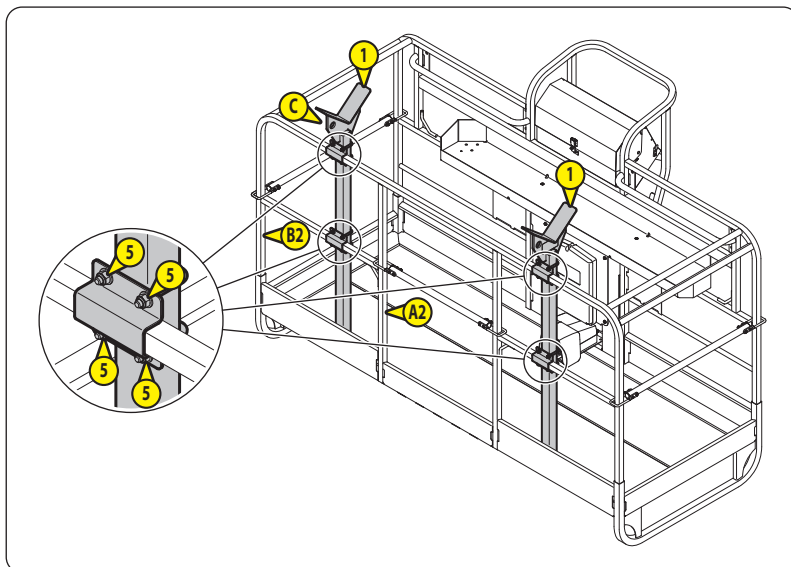


- Skru til den første braketten **1** til plattformen ved hjelp av to flenser **2** og festelementene **3**, **4** og **5**.

Merk: Trekk til mutrene **5** for hånd.



- Sett den andre braketten ① inn i plattformen mellom de to vertikale rekkverkene A2 og B2.
Merk: Plasser klebmerket C mot utsiden.
- Skru til den andre braketten ① til plattformen ved hjelp av to flenser ② og festeelementene ③, ④ og ⑤. Se forrige side.
Merk: Trekk til mutrene ⑤ for hånd.
- Juster avstanden mellom de to brakettene ①.
- Stram til mutrene ⑤ i kryss:
 - Mutrene er riktig tiltrukket når 2 gjenger på U-boltene ③ er synlige.



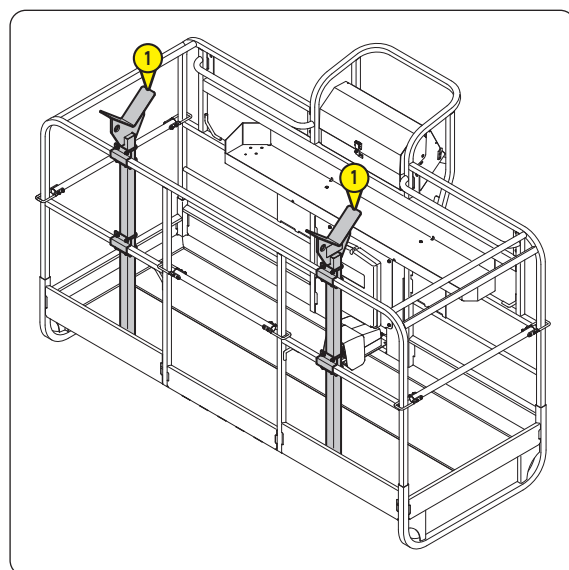
DEMONTERING

⚠ VIKTIG ⚠

Etter hver demontering av rørbraketten:

- Mutrene ⑤ må skiftes ut ved hver ny installasjon av rørbraketten. Det anbefales å skifte dem ut for neste installasjon.
- Kontroller tilstanden til alle de andre komponentene og klebmerkene. Skift dem om nødvendig.
- Oppbevar rørbraketten på et rent og tørt sted.

- Start dieselmotoren.
- Plasser maskinen på en plan flate.
- Sett maskinen i transportstilling, sett tårnet og plattformen i nøytral stilling, 2 - BESKRIVELSE: BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSTILLING.
- Senk knekkarmen helt.
- Slå av maskinen.
- Skru løs festeelementene ③, ④ og ⑤. Se forrige side.
- Fjern de to brakettene ① og de fire flensene ②.
- Kasser mutrene ⑤.
- Rydd rørbraketten med de nye mutrene ⑤.



⚠ VIKTIG ⚠

*Rørbrakettens vekt reduserer den maksimale lastkapasiteten i plattformen, \triangleleft **TEKNISKE DATA.***

*Kontroller at rørbraketten er riktig stilt inn, \triangleleft **INNSTILLING.***

Maskinen skal være på en jevn flate, og plattformen skal være i vater før du plasserer rørene på rørbraketten.

Lengden til rørene må ikke overskride plattformens bredde.

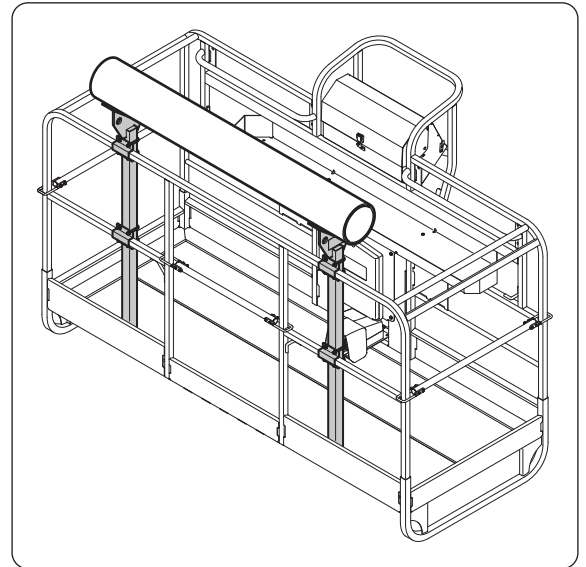
Rørene må være midtstilt på plattformen.

Kontroller at løftestroppene er solide nok til å tåle rørenes vekt.

Kontroller at rørene er riktig festet med stroppene før du hever plattformen.

- Plasser maskinen på en plan flate.
- Sett maskinen i transportstilling, sett tårnet og plattformen i nøytral stilling, \triangleleft 2 - BESKRIVELSE: BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSSILLING.
- Senk knekkarmen helt.
- Kontroller at plattformen er i vater. Hell plattformen/knekkarmen opp- eller nedover om nødvendig.
- Ved behov, juster avstanden mellom brakettene, \triangleleft **INNSTILLING.**
- Plasser ett eller flere rør på rørbraketten.
- Fest rørene til brakettene med en stropp på hver side.

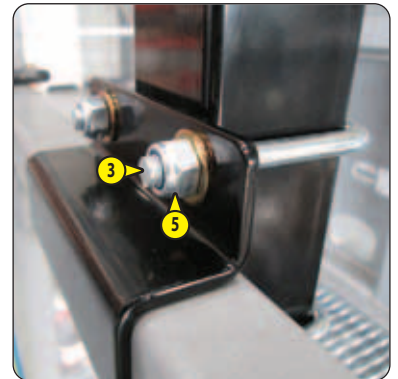
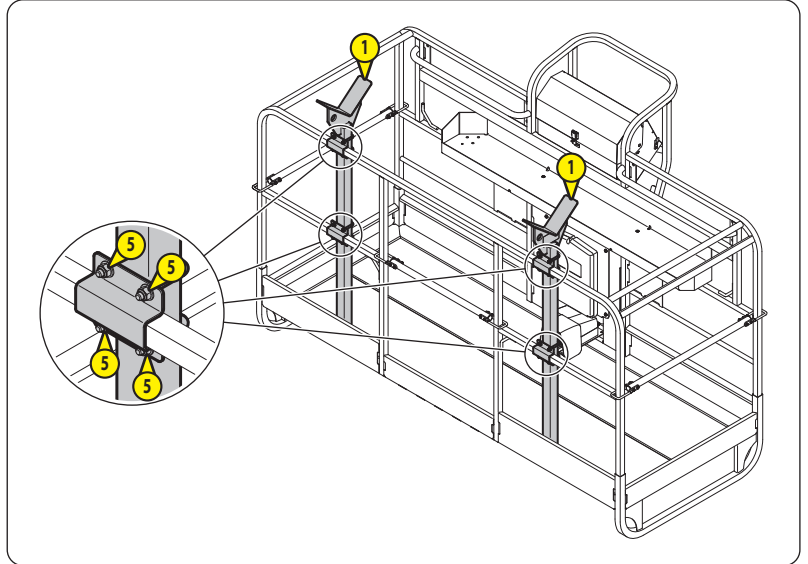
Merk: Stroppene fulgte ikke med rørbraketten.



⚠ VIKTIG ⚠

Brakettene ① må installeres inne i plattformen, og skal hvile på plattformens gulv.
Brakettene ① må monteres symmetrisk på hver side av plattformen og skal være vinkelrett på plattformens gulv.

- Plasser maskinen på en plan flate.
- Sett maskinen i transportstilling, sett tårnet og plattformen i nøytral stilling, **2 - BESKRIVELSE: BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSSTILLING.**
- Senk knekkarmen helt.
- Slå av maskinen.
- Løsne litt på mutrene ⑤.
- Juster bredden mellom de brakettene ①.
- Stram til mutrene ⑤ i kryss:
 - Mutrene er riktig tiltrukket når 2 gjenger på U-boltene ③ er synlige.



PANELBRAKETT

INNLEDNING

⚠ VIKTIG ⚠

Panelbraketten kan installeres på:

- Standard plattform uten grind.
- Standard plattform med grind (ekstrautstyr).

Det er strengt forbudt å installere panelbraketten på trang plattform uten grind (ekstrautstyr).

Rørbraketten og panelbraketten kan ikke installeres samtidig på samme plattform:

- Demonter rørbraketten ved installasjon av panelbraketten.

Panelbraketten må installeres eller demonteres av kvalifisert vedlikeholdspersonale.

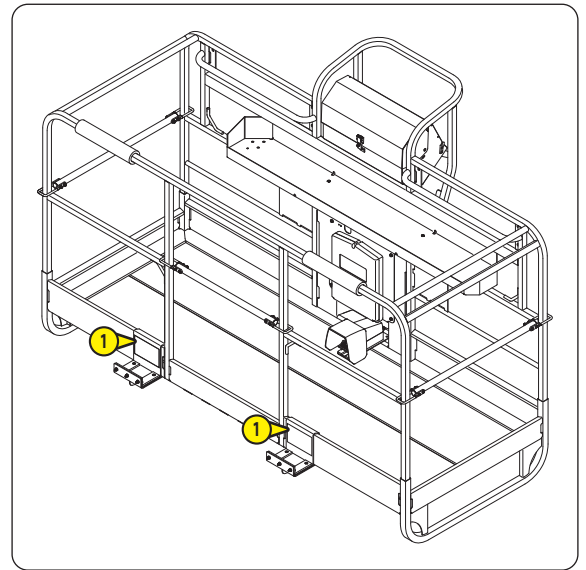
KLEBEMERKER

⚠ VIKTIG ⚠

Rengjør alle klebemerker slik at de er leselige.

Det er ytterst viktig å skifte ut klebemerker som ikke er leselige eller som er skadet.

Sjekk at klebmerkene er på etter hver utskifting av reservedeler.

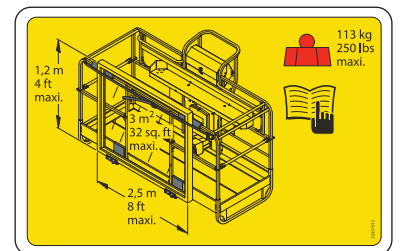


1 - KLEBEMERKE PANELBRAKETT

Ref. 52557913

Angir den maksimale vekten som er tillatt på panelbraketten og de maksimalt tillatte dimensjonene på panelet(ene).

Merk: 1 klebemerke på hver brakett, totalt antall = 2.





Panelbrakettens vekt reduserer den maksimale lastkapasiteten i plattformen.

SPESIFIKASJONER LAST		260 TJ+			±
Maskin					
- Plattformens maksimale lastkapasitet: Ingen person er i plattformen, og panelbraketten er montert uten last	kg (lbs)	398 (877)			-
- Maksimalt antall personer i plattformen (innen-/utendørs bruk)		1 / 1	2 / 2	3 / 3	-
- Maksimal lastkapasitet på panelbraketten	kg (lbs)	113 (250)	113 (250)	113 (250)	-
- Plattformens gjenværende maksimale lastkapasitet ut fra antall personer i plattformen: Panelbraketten er montert med maksimal last	kg (lbs)	205 (451)	125 (275)	45 (99)	-

SPESIFIKASJONER LAST	280 TJ						±
	SONE A *			SONE B*			
Maskin							
- Plattformens maksimale lastkapasitet: Ingen person er i plattformen, og panelbraketten er montert uten last	kg (lbs)	340 (749)			230 (507)		-
- Maksimalt antall personer i plattformen (innen-/utendørs bruk)		1 / 1	2 / 2	3 / 3	1 / 1	2 / 2	-
- Maksimal lastkapasitet på panelbraketten	kg (lbs)	113 (250)	113 (250)	100 (220)	113 (250)	70 (154)	-
- Plattformens gjenværende maksimale lastkapasitet ut fra antall personer i plattformen: Panelbraketten er montert med maksimal last	kg (lbs)	147 (324)	67 (147)	0 (0)	37 (81)	0 (0)	-

* 2 - INSTRUKSJONER: DIMENSJONER OG BEVEGELSESOmfang 280 TJ.


⚠ VIKTIG ⚠

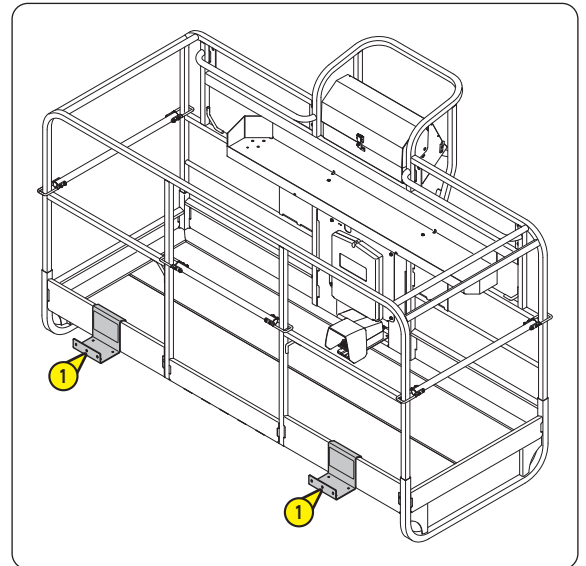
Sjekk tilstanden til alle komponenter og klebemerker før ny installasjon av panelbraketten. Skift dem om nødvendig.

Skift ut mutrene **6** og **13** ved hver ny installasjon av panelbraketten.

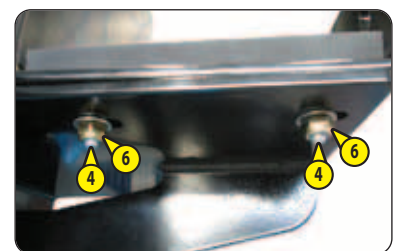
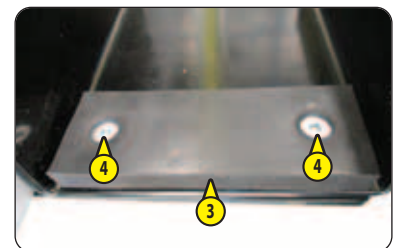
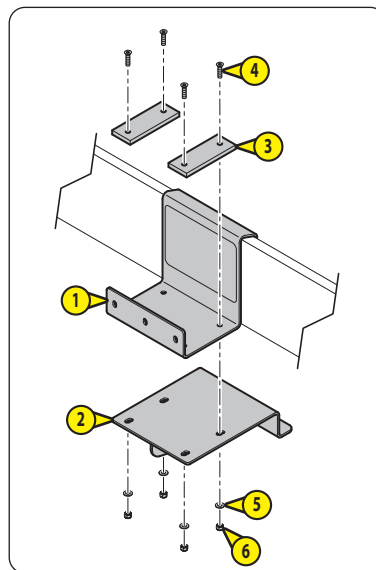
Konfigurasjonene **I** og **II** er de eneste som er tillatt.

Bruk alltid den opprinnelige stroppen som fulgte med panelbraketten.

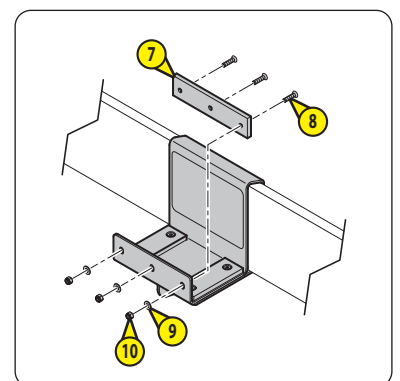
- Start dieselmotoren.
- Plasser maskinen på en plan flate.
- Sett maskinen i transportstilling, sett tårnet og plattformen i nøytral stilling,  2 - BESKRIVELSE: BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSSILLING.
- Løft knekkarmen til plattformens gulv er ca. 1,2 m (4 pi) fra bakken.
- Slå av maskinen.
- Plasser de to brakettene **1** på listene på hver side av plattformen.



- Skru til de to brakettene **1** på plattformen ved hjelp av flensene **2**, meiene **3** og festeelementene **4**, **5** og **6**:
 - Mutrene er riktig tiltrukket når skruehodene **4** er ca. 2,5 mm innfelt i meiene (2 skrueregjenger **4** skal være synlige).



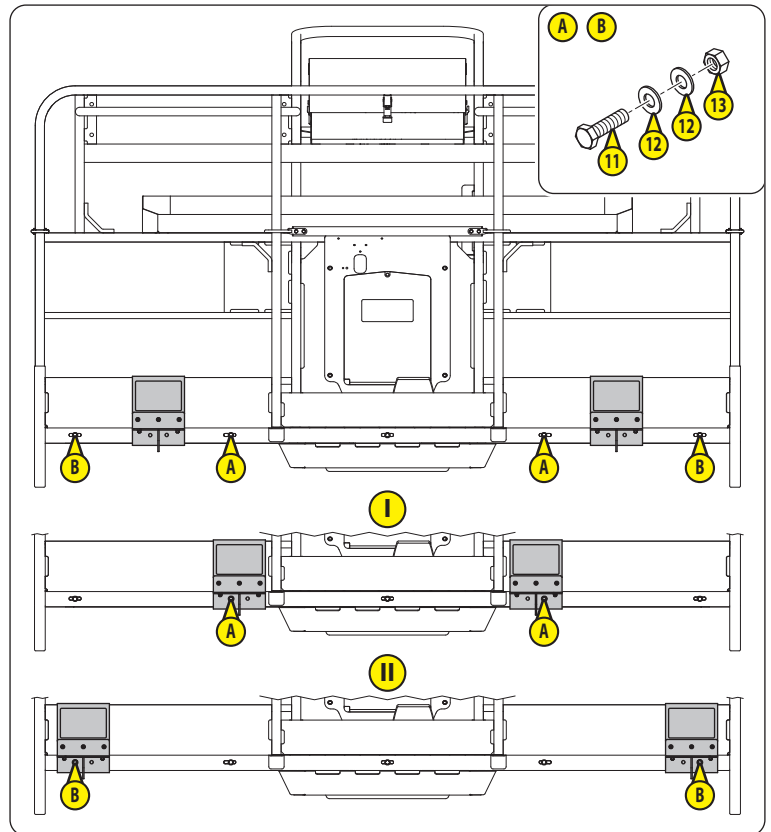
- Hvis meiene **7** ikke er på plass, skru dem til ved hjelp av festeelementene **8**, **9** og **10**:
 - Tiltrekkingsmoment = 8,2 N.m ± 1,6 N.m



- Velg én av de to konfigurasjonene:

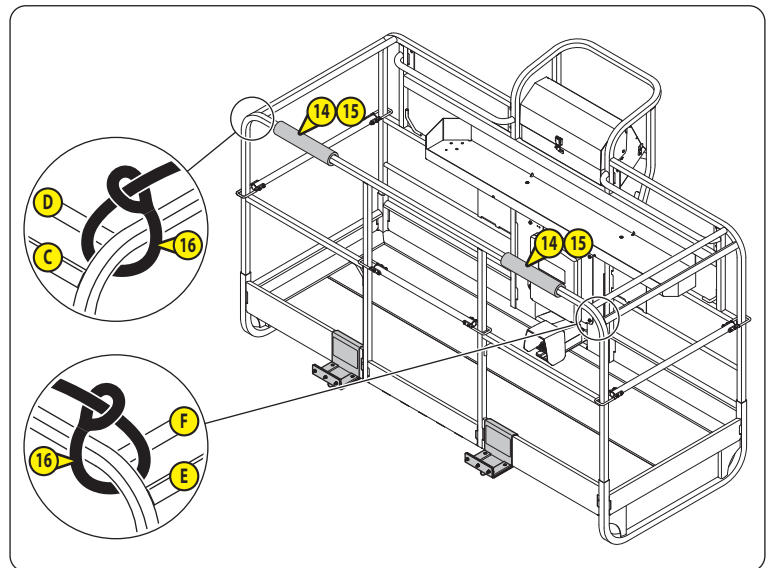
KONFIGURASJON		I	II
Panelets minimale bredde	m (pi)	1,2 (4)	2,2 (6,5)
Panelets maksimale bredde	m (pi)	2,5 (8)	
Panelets maksimale høyde	m (pi)	1,2 (4)	

- Skru løs festeelementene **A** eller **B** (skruer **11**, skiver **12** og mutre **13**) alt etter valgt konfigurasjon.
- Kasser mutrene **13**.
- Flytt og skru til de to brakettene ved hjelp av festeelementene **A** eller **B**, skift ut mutrene **13** med nye:
 - Tiltrekksmoment = 20 N.m ± 4 N.m



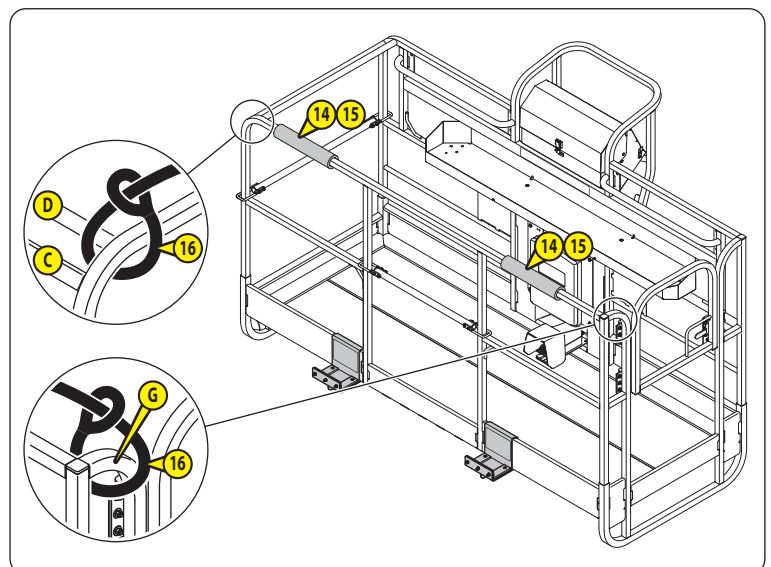
STANDARD PLATTFORM UTEN GRIND

- Start dieselmotoren.
- Senk knekkarmen helt.
- Slå av maskinen.
- Installer skumprofiler **14** og muffert **15**.
- Fest stroppen **16** som fulgte med, mellom de to rekkverkene **C** og **D** og mellom de to rekkverkene **E** og **F**.



STANDARD PLATTFORM MED GRIND (EKSTRAUTSTYR)

- Start dieselmotoren.
- Senk knekkarmen helt.
- Slå av maskinen.
- Installer skumprofiler **14** og muffert **15**.
- Fest stroppen **16** som fulgte med, mellom de to rekkverkene **C** og **D** og rundt rekkverket **G**.



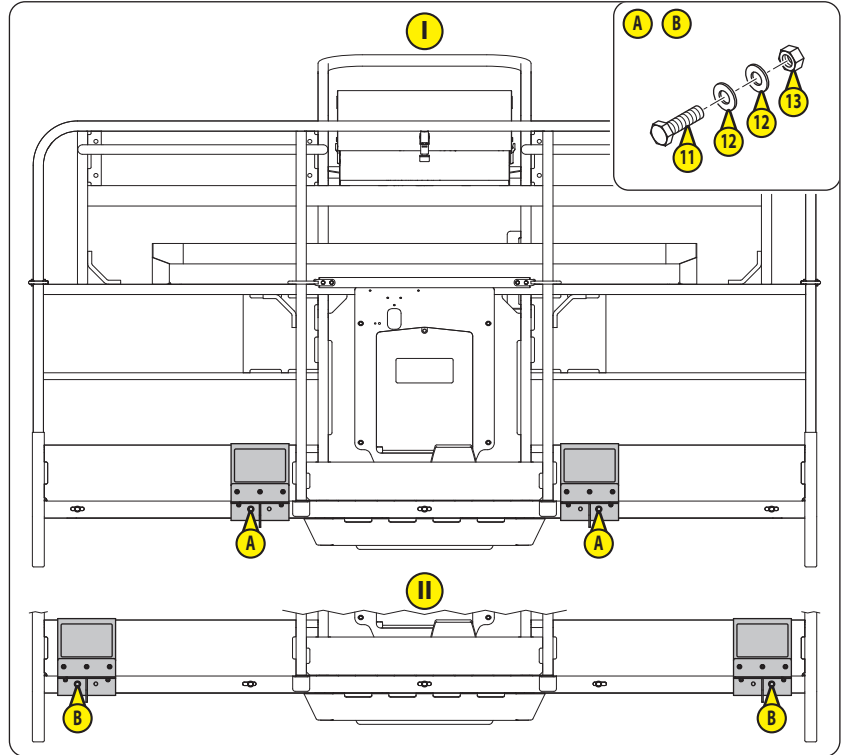
⚠ VIKTIG ⚠

Skift ut mutrene **13** ved hver demontering av panelbraketten.

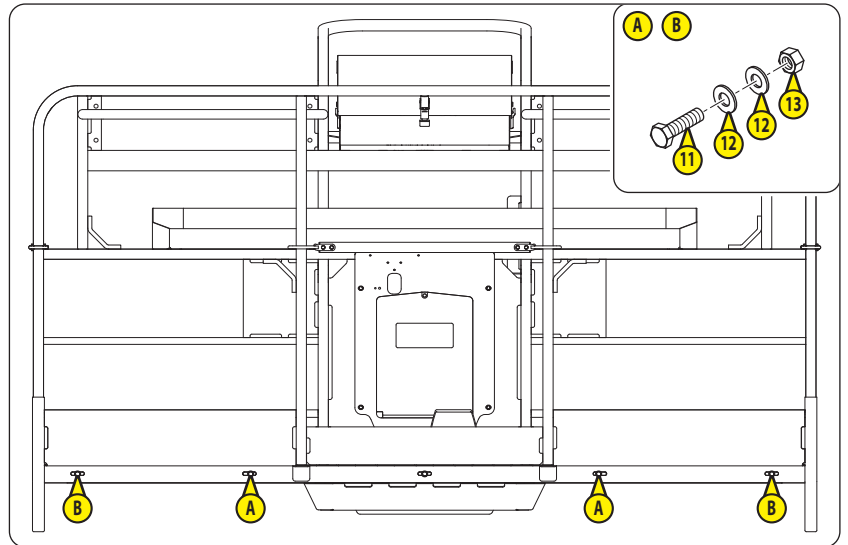
Etter hver demontering av panelbraketten:

- Mutrene **6** og **13** må skiftes ut ved hver ny installasjon av panelbraketten. Det anbefales å skifte dem ut for neste installasjon.
- Kontroller tilstanden til alle de andre komponentene og klebmerkene. Skift dem om nødvendig.
- Oppbevar panelbraketten på et rent og tørt sted.

- Start dieselmotoren.
- Plasser maskinen på en plan flate.
- Sett maskinen i transportstilling, sett tårnet og plattformen i nøytral stilling, \blacktriangleleft 2 - BESKRIVELSE: BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSSILLING.
- Løft knekkarmen til plattformens gulv er ca. 1,2 m (4 pi) fra bakken.
- Slå av maskinen.
- Skru løs festelementene **A** eller **B** (skruer **11**, skiver **12** og mutre **13**) alt etter konfigurasjonen **I** eller **II**.
- Skru løs festelementene **4**, **5** og **6**, \blacktriangleleft INSTALLASJON.
- Fjern de to brakettene **1**, de to flensene **2** og de fire meiene **3**, \blacktriangleleft INSTALLASJON.
- Kasser mutrene **6** og **13**.



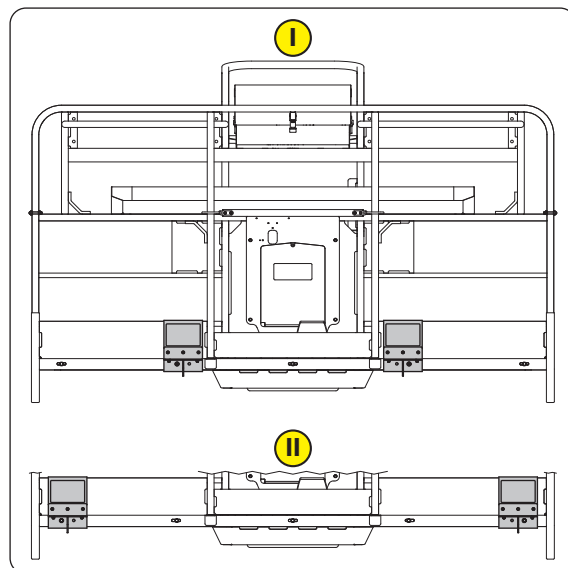
- Sett festelementene **A** eller **B** (skruer **11**, skiver **12** og mutre **13**) tilbake på plass, og skift ut mutrene **13**:
 - Tiltrekkingsmoment = 20 N.m \pm 4 N.m
- Rydd panelbraketten med de nye mutrene **6** og **13**.



⚠ VIKTIG ⚠

Panelbrakettens vekt reduserer den maksimale lastkapasiteten i plattformen, **TEKNISKE DATA**.
 Konfigurasjonene **I** og **II** er de eneste som er tillatt, **INSTALLASJON** for å endre konfigurasjonen.
 Maskinen skal være på en jevn flate, og plattformen skal være i vater før du plasserer panelene på panelbraketten.
 Panelene må være midtstilt på plattformen.
 Kontroller at panelene er riktig festet med stroppene før du hever plattformen.

KONFIGURASJON		I	II
Panelets minimale bredde	m (pi)	1,2 (4)	2,2 (6,5)
Panelets maksimale bredde	m (pi)	2,5 (8)	
Panelets maksimale høyde	m (pi)	1,2 (4)	



- Plasser maskinen på en plan flate.
- Sett maskinen i transportstilling, sett tårnet og plattformen i nøytral stilling, **2 - BESKRIVELSE: BRUK AV MASKINEN: TRANSPORT-/ARBEIDSSILLING**.
- Løft eller hev knekkarmen for å sette panelbraketten i komfortabel høyde.
- Kontroller at plattformen er i vater. Hell plattformen/knekkarmen opp- eller nedover om nødvendig.
- Plasser ett eller flere paneler på panelbraketten.
- Fest panelene til plattformen med stroppen.

Merk: Stroppen fulgte med panelbraketten.

